

Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 23, ul. Żeromskiego 38 b

# Cukiernia

Zapraszamy codziennie od 10.00 do 18.30, soboty: 10.00 - 18.00, niedziela: 10.00 - 18.00 (ul. Żeromskiego 38.00 - 16.00).

**MALIBU**

Ofertujemy 49 rodzajów ciast. Przyjmujemy zamówienia na wypieki

## AUTO CENTRUM

Andrzej Smigalski

NAPRAWY BLACHARSKO LAKIERNICZE (UBEZPIECZENI BEZGOTOWKO)

NAPRAWA ZAWIESZENIA SAMOCHODÓW  
WYMIANA AMORTYZATORÓW **GRATIS!**

Kwidzyn ul. 11 Listopada 25, tel. 279-63-40

### NIEZAWODNE SYSTEMY ALARMOWE W POMIĘSZCZENIACH

(KONCESJA MSWiA, AUTORYZACJA)

INSTALACJE DOMOFONOWE  
INSTALACJE ZBIORCZE RTV

Wykonuje "NITEL" Gerard Nitka,  
Kwidzyn, ul. Piastowska 11, tel. 055 279-70-15, kom. 0601-613-628

PHU **Erwa**

82-500 Kwidzyn, ul. Kamienna 11B  
tel./fax (055) 279-40-34

zabudowy wnętrz  
szafy  
garderoby

## TELE

82-500 Kwidzyn,  
ul. Tęczowa 1c,  
tel. (055) 279-41-30 wew. 28,  
0 601 630481

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

### Plus

GSM



# KURIER

DZIENNIK POWIATOWY

WIDYŃSKI

TYGODNIK

**RSZK**

AUTORYZOWANY DEALER  
TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH

**era**

GSM

KWIDZYN UL. TARGOWA 28  
tel.-fax (0-55) 279 32 45

KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO  
ROK VII • NR 20/358 • TEL/FAX 279-30-59, TEL. 279-22-64 • 14.05.1998 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 1,10 zł

### Kwidyn '98

Trwa Plebiscyt na Człowieka Roku. Wypełnij kupon konkursowy - weźmiesz udział w losowaniu licznych atrakcyjnych nagród.

str.9

### Rusza nowe targowisko

Już od pierwszego czerwca kwidzyńscy będą mogli robić zakupy na nowym targowisku miejskim. Ma być ono większe i bardziej funkcjonalne.

str.3

### Informator ósmoklasisty

W ostatnim artykule w cyklu poświęconym kwidzyńskim szkołom średnim przedstawiamy licea ogólnokształcące.

str.4

### Kabaret OT.TO w Kwidzynie

Jeden z najbardziej znanych polskich kabaretów wystąpi w naszym teatrze.

str.8

### Kwidzyn ma własną flagę

Stolica Dolnego Powiśla w swojej ponad 700-letniej historii nie miała własnej flagi. Władze miasta postanowiły zlecić jej zaprojektowanie.

str.8

### Finał mistrzostw Polski w piłce ręcznej w Kwidzynie.

str.11

## ZAKWITYŁY KASZTANY, CZYLI PO MATURACH PISEMNYCH

Blisko 800 maturzystów pięciu kwidzyńskich szkół średnich zasiadło w poniedziałkowe oraz wtorkowe przedpołudnie do pisemnego egzaminu z dwóch wybranych przez siebie przedmiotów. Pierwszy obowiązkowy - język polski, nie był zaskoczeniem dla naszych abiturientów, z drugim zaś - historią, biologią lub językiem obcym - bywało różnie.

### Trafione tematy

Jak się okazało, kwidzyńscy maturzyści świetnie przewiedzieli tematy egzaminu dojrzałości z języka polskiego. Nie pojawiła się wprawdzie "problematyka żydowska", ale nie zawiódł Mic-

kiewicz, którego cytował wystąpił w drugim temacie: „Młodził Orią twych lotów potęgą”. Odwołaj się do młodych w literaturze XIX i XX wieku.”

Co dziwniejsze, temat ten nie cieszył się zbytnim powodzeniem i zdecydowanie został pobity przez temat pierwszy: „Spośród przedmiotów ludz-

kiej wiedzy najciekawszym jest dla człowieka - człowiek”. Powodzeniem cieszył się też temat trzeci: „Każdy człowiek kształtuje swoją hierarchię wartości. Rozważ wpływ literatury na Twój kodeks etyczny i postawę wobec rzeczywistości”.

Równie małą popularnością jak Mickiewicz cieszyła się analiza wiersza lub prozy. Maturzyści mieli do wyboru wiersz Stanisława Barańczaka „Widokówka z tego świata” lub tekst Olii Tokarczuk „Praczołwiekiinne czasy”. Oba teksty uznali za wyjątkowo trudne.

cd. na str. 6 i 7



W ZSZ nr 2 do matury przystąpiło ponad 200 abiturientów

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

**LUNAR** s.c.

**drzwi i bramy p.poż. UNIMA**

82-500 Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel./fax (055) 279-63-31

-bramy garażowe  
-okna PCV  
-rolety, żaluzje

drzwi antywłamaniowe GERDA  
drzwi PORTA  
podłogi szwedzkie  
okna drewnoklejone DANLUX

## Napad na stację paliw

Dwóch mężczyzn napadło na stację paliw w Rakowcu. Bandyci zarabowali około 9 tys. zł.

10 maja około godz. 1.00 w nocy na stację paliw zjechał samochód osobowy, z którego pod pozorem zatankowania paliwa wysiadli dwóch młodych mężczyzn. Bandyci wtargnęli nagłe do pomieszczeń stacji paliw. Używając miotacza gazowego obawiali pracowników stacji, którym kazali położyć się na podłogę. W tym czasie zarabowali około 9 tys. zł. po czym oddali się w nieznanym kierunku.

Dochodzenie w tej sprawie prowadzi Komenda Rejonowa Policji w Kwidzynie. Jest to pierwszy w tym roku tego typu napad w rejonie Kwidzyna.

J.K.

## Tragiczny weekend nadrogach

Trzy osoby zginęły w wypadku samochodowym w Roznowie (gm. Susz). Podczas wymijania fiat 126p, którym jechali trzy osoby, zderzył się czołowo z samochodem ciężarowym „Liaz”. 39-letni kierowca oraz dwóch 18-letnich pasażerów poniosło śmierć na miejscu.

Jak wstępnie ustaliła policja, prawdopodobną przyczyną tego tragicznego wypadku, który wydarzył się 9 maja, było nieprawidłowe wymijanie.

10 maja około godz. 2.10 w nocy na trasie Kwidzyn-Bądko został potrącony 49-letni Zdzisław J. Mężczyzna wtargnął z rowerem na jezdnię wprost pod koła samochodu, ponosząc śmierć na miejscu.

J.K.

### Salony Meblowe

## Synak Meble

Kwidzyn, ul. Toruńska (055) 279-50-38, 279-60-31

### Firma J. Ceglowski

OPONY DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH

**Autoryzowany przedstawiciel firm:**

**Firestone**

**BRIDGESTONE**

KWIDZYN  
ul. Młynarska 4,  
tel. (055) 279-73-63  
ul. Toruńska 36  
tel. 279-21-11 wew. 7

**Przedsiębiorstwo Auto Van s.c.**

82-500 Kwidzyn, ul. Kościuszki 49A, (naprzeciw Komendy Rejonowej Policji)  
tel./fax (055) 279-33-13

**SZYBY SAMOCHODOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE**

**SPRZEDAŻ - MONTAŻ**

**Oferta Specjalna!**

Przy zakupie amortyzatorów SACHS I DELCO  
**MONTAŻ GRATIS!!!**

**KLOCKI, SZCZĘKI, TARCZE HAMULCOWE**  
**FIRMY BENDIX**

Zapraszamy do współpracy warsztaty.  
**WYSOKIE RABATY!**

Plus

Japońska jakość

Sieć Plus osm ma dla Ciebie ofertę, jakiej jeszcze nie było. Połączyliśmy kartę aktywacyjną sieci o największym cyfrowym zasięgu w Polsce z japońską jakością telefonu Panasonic.

Liczba urządzeń promocyjnych jest ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus osm.

# 499,-

BEZ VAT

82-500 Kwidzyn, ul. Tęczowa 1c, tel. (055) 279-41-30 wew. 28, 0 601 630481

GRACOM ul. Bałtowski Chłopski Kwidzyn, tel./fax (055) 279-72-40 http://www.gracomm.com.pl

tylko w maju

fiskalizacja !!

nie wypada nie skorzystać

**PROMOCJA JAKIEJ NIE BYŁO !!**

## BĘDĄ TELEFONY?

W ubiegłym roku kisielicki samorząd podjął się bardzo trudnego zadania - telefonizacji miasta. To ryzykowne finansowo przedsięwzięcie w pełni się powiodło. W ten sposób 167 kisieličan stało się posiadaczami upragnionych stacji telefonicznych.

Jednakże do pełnego szczęścia pozostało jeszcze telefonizować kilka wsi. Obecnie burmistrz Tomasz Koprowiak spotyka się z mieszkańcami tych miejscowości, aby zawiązać Spółeczny Komitet Telefonizacji Gminy. Zebrania odbyły się już w Gornym i Krzywe. Udział poszczególnych mieszkańców w kosztach budowy sieci telefonicznej ustalono na kwotę równą 500 dolarów. W budżecie gminy przewidziano na ten cel 130 tys. zł z tego 120 tys. zł zamierza się pozyskać ze źródeł pozabudżetowych.

Radni mają nadzieję, że do tego przedsięwzięcia włączy się TP S.A., która w swoich planach nie przewiduje inwestycji w tak małych srodkach jak Kisielice

## DZIEŃ INWALIDY

Bardzo uroczyste obchodzone Dzień Inwalidy w Kisielicach, zorganizowany przez Klub Seniora, któremu przewodniczy Zygryd Licznarski.

Impreza odbyła się w świetlicy miejscowej szkoły podstawowej. Uczestniczyli w niej 40 członków Związku Emerytów, Rentistów i Inwalidów. Obecny był przedstawiciel władz nadreżnych tej organizacji - Mikołaj Oporski.

W ramach rewizyty gościa grupa zaprzyjanych inwalidów z bratniej organizacji. Przewodzącej jej niezwykle życzliwa kisieličan Gertruda Otulak. Na święto ludzi niepełnosprawnych zaproszono Henryka Plisa i Wojciecha Zielińskiego, którzy kierują Towarzystwem Ziemi Rudzickiej.

Program artystyczny przygotował seniorom zespół ze szkoły podstawowej, prowadzonej przez nauczycielkę Romanę Adamską i Dariusza Burkowskiego.

Uczestnicy spotkania obejrzeli też widok historycznej przystankowej przystanki z Rudzickiej. Henryka Plisa - autora tekstu i Stanisława Kwapkowski, który zapewnił oprawę muzyczną przedstawienia. W spektaklu wystąpiła rudzicka młodzież: Agnieszka Scubel, Dorota Deka, Sławek Janicki, Wojciech Zieliński, Marian Bytner. Panie z jedynochowskiej "Kalin" i kisielickiej "Pomerani" długo śpiewały zgromadzonym w świetlicy seniorom. Na stołach nie zabrakło smakowitych wypieków przygotowanych przez uczestniczki uroczystości. Była to bardzo udana impreza.

## WYDATKI NA ROLNICTWO

W bieżącym roku na zadania w rolnictwie zaplanowano w kisielickim budżecie 268 tys. zł, tj. 3,96% planowanych wydatków.

Ze środków tych finansowane będą zadania związane z konserwacją urządzeń melioracyjnych. W ostatnich latach, po likwidacji gminnej spółki wodnej, nastąpiły poważne zaniedbania w zakresie utrzymania tych urządzeń, tak podstawowych, jak i szczegółowych. Przewidziane środki w wysokości 15 tys. zł mogą jedynie złagodzić występujące problemy. Praktycznie zostały już wykorzystane.

Z budżetu gminy będzie się dopłacać do usług inseminacyjnych. Przy inseminacji krów buhajami ras mięsnych dotacja wyniesie 14%, natomiast buhajami ras mlecznych - 12,5%.

Zaplanowano też środki na dopłatę do badań gleby na zasobność w składniki pokarmowe. Rolnik za usługę zapłaci 10% wartości, budżet państwa 65%, gmina zaś 25%.

Budżet gminy dalej sfinansować będzie zbiorke padliny. W ubiegłym roku sfinansowano wywóz 12 tys. kg padliny. Na wsparcie działalności Ośrodka Doradztwa Rolniczego zarezerwowano 3 300 zł. Pieniądze te przeznaczone zostaną na upowszechnianie wiedzy rolniczej i czystości rolniczej - prenumerata Rolniczego ABC i WIO oraz wspomaganie pracy kobiet w ramach większego

gospodarstwa domowego. Ze środków na rolnictwo finansowane będą inwestycje związane z budową wodociągów wiejskich. W tym roku zaplanowano ich budowę w Gornym (Kolejny etap) i w Łodygowie. Ze środków wsielanych wyasygnowane zostaną na ten cel 152 tys. zł. Ponadto 80 tys. zł pochłonie modernizacja stacji uzdatniania wody.

## CZYSTOŚĆ I PORZĄDEK

Od trzech miesięcy obowiązuje uchwała Rady Miejskiej w Kisielicach w sprawie szczegółowych zasad utrzymania czystości i porządku na terenie gminy. Zobowiązuje ona właścicieli i zarządców nieruchomości do wyposażenia nieruchomości w urządzenia służące do gromadzenia śmieci. Muszą oni też podpisać umowę z jednostką wywozową na wywóz śmieci. Pojemniki służące do gromadzenia odpadów można wydzierżawić od ZGK. Właściciele posiadają nieskanalizowanych mają obowiązek wyposażenia ich w szelczne zbiorniki bezodpływowe, których zawartość musi być wywożona wyłącznie do oczyszczalni ścieków.

## WIELKI WSTYD

Na 33 sesji radni Kisielicy już po raz kolejny z kolei interpelowali w sprawie zaistnienia telefonicznych aparatów wrzutkowych w Kisielicach i wsiach. Kolejne miesiące mają, a Telekomunikacja Polska S.A. tylko obiecuje. Radni ze wstydem wysłuchują pretensji skierowanych do nich przez wyborców. Widać jednak, iż tego uczucia nie ma TP S.A.

## REKLAMA REKLAMA REKLAMA

**NIEZAWODNE SYSTEMY ALARMOWE W POMIESZCZENIACH**  
(KONCESJA MSWIA, AUTORYZACJA)

INSTALACJE DOMOFONOWE  
INSTALACJE ZBIORCZE RTV

Wykonuje NITEL Gerard Nitka,  
Kwidzyn, ul. Piastowska 11, tel. 055 279-70-15, kom. 0601-813-628

**Lubiński Zegarki**  
**NAJWIĘKSZY WYBÓR**  
Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52  
Tel. 0 601-62-57-95

**OFERTA SPECJALNA OKNO WIZYTÓWKA DOMU!**  
NOWOCZESNA TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA  
**MONTAŻ - SERWIS**  
**OKNA I DRZWI PCV I AL RABATY!**  
Profile: Forbo i Panorama  
● ekonomiczne ● izolujące ciepło ● dźwiękochonne  
- RABATY -  
**BUDUJ I WYPOSAŻAJ Z NAMI!**  
82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel./fax (055) 279-62-39, 279-39-55 wew. 26,  
82-311 Tychonów, Baldran 27 k. Kwidzyna, tel. (055) 279-24-26

## PSZCZELARZE ZAPRASZAJĄ

W dniach 23 i 24 maja na terenie suskiego skansenu Koło Pszczelarskie organizuje kiermasz. Prezes Piotr Kozak uważa, że koniecznie trzeba odwiedzić stoiska, gdyż udział w imprezie zapowiedzieli wielu znanych krajowych bartników, m.in. z województw nowosądeckiego, krakowskiego, olsztyńskiego, gdańskiego i oczywiście elbąskiego.

Można będzie kupić wszystko, co wiąże się z miodem i pasieką. Będą różnego rodzaju miody pitne, kremy, pyłek, propolis, mleczko pszczele i wosk. Miłośnicy pszczoł będą mogli kupić brakujący sprzęt pasieczny oraz zaopatrzyć się w różne akcesoria. Nie zabraknie kapeluszy, podkurzaczy, miodolek i wielu innych rzeczy. Uczestnicy kiermaszu zaproszeni zostaną do picia kielbas.

W trakcie imprezy prezentowany będzie film z ubiegłorocznych obchodów 40-lecia działalności koła. Obecnie liczy ono 46 członków i jest to znacznie mniej niż kilka lat temu. Zaobserwować jednak można pewne ożywienie. Niebawem grono hodowców pszczoł powiększy się o dwóch młodych bartników. Być może suska impreza wywoła większe zainteresowanie tą jakże pozytywną działalnością.

## SUKCES MICHALCZYKA

W Wyrzysku (województwo piłskie) odbył się turniej strefowy, będący eliminacją do mistrzostw Polski w tenisie stołowym uczniów szkół rolniczych.

Grano w kategoriach juniorów i seniorów. W kategorii juniorów wystąpił Anna Ostrowska i Rafał Linkiewicz z Zespołu Szkół Rolniczych w Suszu, a w kategorii seniorów zagrał Artur Michalczyk. Juniorzy zajęli 9 i 12 miejsce. A Michalczyk zdobył 6 lokatę. Wynik ten to duży sukces ucznia IV klasy Technikum Rolniczego w Suszu, który należy do grona najlepszych tenisistów naszego województwa.

## NA KULTURĘ I SZTUKĘ

Suska kultura i sztuka btrzymają z tegorocznego budżetu 165.500 zł. Najwięcej pieniędzy przeznaczono na bieżące utrzymanie Suskiego Ośrodka Kultury i Sportu - 90 tys. zł.

W tej kwocie mieszczą się fundusze na zakup sprzętu nagłaśniającego wartości 10 tys. zł. Na funkcjonowanie biblioteki zaplanowano 65 tys. zł. Utrzymanie świetlic wiejskich kosztować będzie gminie 4 tys. zł. Koszty przeprowadzenia kolejnej edycji konkursu pod nazwą Człowiek Roku skalkulowano na 6 500 zł.

## Ministranci górą

Niezwykłe emocjonujący mecz rozegrali 2 maja na kisielickim stadionie ministranci z Kisielicy i Piotrowic. Drużyna kisielicka tworzyli uczniowie miejscowej szkoły podstawowej: Kami Sękowski, Marcin Wesolowski, Tomasz Lubna - wszyscy trzej zdobyli dla gospodarzy pojedyncze bramki. Poza nimi grali Daniel Jabłoński, Tomek Czerwiński, Grzegorz Narzycki, Marcin Michalski, Paweł Zdanowski, Mateusz Gryczka, Krystian Szymański oraz Karol Łubek - prezes zespołu i Marcin Wesolowski - kapitan. Obaj dwoli się i troli, by ich drużyna zwyciężyła. Opiekę medyczną sprawował Tomasz Gross. Mimo że bramki kisielickiej dzielnie bronili ksiądz Ryszard Łukomski, a do ataku entuzjastycznie zagrzewał ksiądz Leszek Jędrzejewski, to sukces odnieśli koledy z Piotrowic. To oni ze swoim księdzem Andrzejem skutecznymi strzelili gospodarzom 4 gole i zwyciężyli. Zabawa była znakomita. Sympatyczny ksiądz Leszek jest jednak pełen nadziei, że w meczu rewanżowym szczęście dopisze tym razem ministrantom z Kisielicy.

## REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

**„G&C”**  
**NIERUCHOMOŚCI**  
**HANDEL-ZAMIANA-OBROT**  
POŚREDNICTWO PRZY ZAWIERANIU  
UMÓW KREDYTOWYCH NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI  
82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 21  
tel./fax (055) 279-40-32, 279-49-65

### SPRZEDA:

● piętrowy budynek użytkowy o pow. 210 m<sup>2</sup> w atrakcyjnym miejscu Kwidzyna, możliwość kupna na raty

● pawilon handlowo-usługowy o pow. 54 m<sup>2</sup> z telefonem i możliwością nadbudowy w Kwidzynie

● rozpoczęta budowa domu, działka 875 m<sup>2</sup> w Kwidzynie

● kawalerkę w starym budownictwie w Kwidzynie

● działki budowlane w: Kwidzynie, Rozpędzinach, Sadlinkach, Cyganach i Prabutach.

W ubiegłym tygodniu policjanci z KRP w Kwidzynie interweniowali 115 razy. Do policyjnej izb zatrzyman trafili trzy osoby.

### Włamanie do mieszkania

30 kwietnia włamano się do mieszkania przy ul. Warszawskiej Kwidzynie. Sprawcy dostali się do srodku otwierając drzwi kluczem lub innym narzędziem. Łupem złodziei padły magnetowidy, wieszak, odzież damska i męska oraz obca waluta. Właściciele oszacowali straty na ok. 2 800 zł.

### Zderzenie przed Rakowcem

1 maja na trasie Kwidzyn - Rakowiec doszło do zderzenia dwóch pojazdów. 29-letni Andrzej S. kierujący samochodem osobowym w gólf podczas skrętu w lewo na prostym odcinku drogi nie udzieli pierwszeństwa przejazdu jadącemu z przeciwka 40-letniemu Jarosławowi G. kierującemu samochodem lancia. Mimo pomocy uszkodzonych pojazdów i przewróceniu się lancia na dach, nikomu nic się nie stało. Straty oszacowano na ok. 16 tys. zł. Obaj kierowcy b. trzeźwi.

### Zmarł w stołowie

1 maja w zakładowej stołowie firmy „Crater” w Grabowie zmarł nagle 19-letni Tomasz Z. Mimo szybkiego przybycia lekarza i pogotowia ratunkowego i próby reanimacji 19-latek zmarł. Przyczyną zgonu nie było. Wykluczono udział osób trzecich w śmierci Tomasza Z.

### Wypadek w Korzeniewie

5 maja w Korzeniewie kierujący oplem kadetem 44-letni Grzegorz Ł. nie udzielił pierwszeństwa przejazdu 32-letniemu Adamowi H. który jechał fiatem 126p. W wyniku wypadku obrażeń ciała doznał pasażer fiata 126p 27-letni Andrzej K. Poszkodowany po opatrzeniu w szpitalu został zwolniony do domu. Straty oszacowano na ok. 6 800 zł.

### Okradli szkołę

6 maja włamano się do SP 4 w Kwidzynie. Złodzieje dostali się srodką wybijając szyby w dachu budynku. Ich łupem padł sprzęt mierzony o wartości ok. 3 700 zł.

### Zniknął motocykl

6 maja z szopy gospodarzkiej przy ul. Pięknej w Kwidzynie skradziono motocykl MZ 250 nr rej. ELD 0335. Wartość pojazdu właściciel oszacował na ok. 1 000 zł.

### Kradzież w Maresie

7 maja włamano się do sklepu spożywczego przy ul. Długiej Maresie. Po wyrwanym instalacji alarmowej nieznanymi sprawcami zabrano wyroby tytoniowe oraz wódkę. Straty w trakcie oddawania do drugiego numeru „KK” nie były ustalone.

### Odjechali simsonem

8 maja na ul. Korczaka w Kwidzynie skradziono skuter mark simson nr rej. ELE 3412. Straty oszacowano na ok. 900 zł.

5 maja na składowisku odpadów drzewnych przy ul. Toruńskiej, należącym do Gminy Spółdzielni „SCH” w Kwidzynie, wybuchł pożar. Ogień nie spowodował jednak strat. Prawdopodobnie przyczyną pożaru było zaproszenie ognia.

Urodzenia: ogółem zarejestrowano 26 dzieci, w tym 12 dziewczynki i 14 chłopców.  
Śluby: udzielono 7 ślubów.  
Zgony:

**Ewa Nowińska**  
**Feliks Cykał**  
**Alfons Bednarski**  
**Agnieszka Jurczak**  
**Wojciech Zgubiński**

**Sklep EFEKT**  
Kwidzyn, ul. Targowa 10, tel. 055 279-33-52  
**RADIA SAMOCHODOWE**  
**KAMERY WIDEO**  
**MAGNETOWIDY**  
**TELEWIZORY**  
**WIEŻE**  
Autoryzowany przedstawiciel „SONY”

**Przedsiębiorstwo Prywatne**  
Eżbieta Kępczowska  
82-500 Kwidzyn, ul. Owcza 37  
tel. (055) 279-48-48, tel. kom. 0602 733 387  
**USŁUGI TRANSPORTOWO-SPRZETOWE**  
**ROBOTY ZIEMNE**  
samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wywrotki skrzyniowe z przyczepą, 20-tonowe) oraz FADROMA L-200  
**Przewozy materiałów sypkich: żwiru, węgla, piasku, zboża i innych**

**OFERTA WIOSENNA**  
- glazura, terakota - hurt, detal,  
ceny producenta  
- pustaki, dachówki **WML Leier** -  
ceny producenta  
- kleje, fugi, listwy wykorzystywane  
- gręsy, pytki mrozoodporne,  
klinery  
- systemy dociepleń ATLAS  
budynek  
- glazdy tyńkowe  
- ceramika i armatura  
- łazienkowa  
- drabiny aluminiowe  
82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22,  
tel./fax 055 279-62-39, 279-39-55 wew. 26.  
● **NISKIE CENY**  
● **RABATY**  
● **RATY**

**AUTOALARMY**  
► IMMOBILISERY  
► CENTRALNE ZAMKI  
► ELEKTRYCZNE SZYBY  
► RADIO POWIADAMIANIE  
► BLOKADY MECHANICZNE  
► ZNAKOWANIE  
► INSTALACJE RADIOWE  
► AKCESORIA DO  
TEL. KOMÓRKOWYCH  
oferuje **ZAKŁAD**  
**AUTORYZOWANY**  
**„AUTO SYSTEM”**  
Kwidzyn - MAREZA  
ul. Długa 39 A  
tel. (055) 279-72-82,  
tel. kom. (090) 53-81-  
76, (0601) 69-72-82  
**ZAPRASZAMY**  
pon.-pt. 15.30-20.00



# PAPIER '98 - ĆWICZENIA W IP

Pod hasłem Papier '98 odbędą się tegoroczne ćwiczenia sił ratowniczych w Kwidzynie. Ćwiczenia odbędą się na terenie International Paper. Symulowane będzie przedostanie się do atmosfery dwutlenku chloru. W ćwiczeniach wezmą udział między innymi siły ratownicze miasta włącznie z obroną cywilną oraz zakładową strażą przemysłową IP.

Jak poinformował inspektor ds. obrony cywilnej Urzędu Miejskiego w Kwidzynie Andrzej Szpala, ćwiczenia odbędą się 20 maja. Będą to czwarte ćwiczenia związane ze środkami toksycznymi. Rozpoczną się przy przychodni zakładowej IP o godz. 10.00 i potrwać do godz. 13.00. Obiektem ćwiczeń będzie wytwórnia dwutlenku chloru, gdyż dotychczas ćwiczenia obejmowały obiekty, w których znajdował się chlor. Zdaniem kapitana W. Józwiaka, komendanta jednostki ratowniczej przemysłowej IP, dwutlenek chloru jest związkiem zakładowej straży przemysłowej. Nawet skutki oddziaływania na organizm człowieka, mimo że zbliżone do działania chloru, nie są do końca poznane. Komendant podkreślił jednak, że w normalnych warunkach dwutlenek chloru nie stwarza żadnych zagrożeń.

W IP od ubiegłego roku nie używa się chloru do bielenia masy celulozowej, a stosowany jest on jedynie do udatniania wody. Częstotliwość dostaw chloru przewożonego kolejowymi cysternami spadała o około piętnaście do jednej dostawy miesięcznie. Oznacza to zmniejszenie zagrożenia. Od ubiegłego roku nie używa się również dwutlenku siarki, który podobnie jak chlor dostarczany był w cysternach kolejowych.

W ćwiczeniach weźmie też udział Państwowa Straż Pożarna w Kwidzynie. Komendant Jan Leszek Szczepański poinformował, że w ćwiczeniach uczestniczyć będzie jednostka ratowniczo-gaśnicza. Obie kwidzyńskie straże, czyli PSP i zakładowa IP, wyposażone są w sprzęt do ratownictwa chemicznego.

W czasie ćwiczeń uruchomione zostaną wszystkie miejskie syreny. Do ćwiczeń włączy się między innymi, przedsiębiorstwo zdrowia, Zakład Energetyczny, pogotowie gazowe, Pracowniowo-Energetyki Ciepłej, a także PKP.

J.K.

## Smutne głosowanie

W zupełnej ciszy Rada Miejska w Kwidzynie przegłosowała wygaśnięcie mandatu radnego Wiesława Gniteckiego.

Przypominamy, że były wiceburmistrz Kwidzyna do spraw inwestycji zmarł w wyniku długotrwałej choroby. Pełnił swój urząd przez prawie dwie kadencje. Jak stwierdził przewodniczący Rady Miejskiej

Ireneusz Niziołek podczas głosowania nad wygaśnięciem mandatu, brak wiceburmistrza Wiesława Gniteckiego daje się odczuć wszystkim obecnym radnym.

J.K.

# MIASTO KUPI PENSJONAT

Rada Miejska w Kwidzynie wyraziła zgodę na kupno przez samorząd pensjonatu Miłosna. Zgodą dotyczy także nieodpłatnego nabycia nieruchomości położonej przy pensjonacie - drogi dojazdowej.

W uzasadnieniu Zarząd Miasta stwierdził, że pensjonat Miłosna od kilkunastu lat jest dzierżawiony od Skarbu Państwa. Wykorzystuje się go do działalności kulturalnej i sportowej. Miasto ponosiło określone wydatki związane z utrzymaniem budynku w należytym stanie technicznym, zwłaszcza że obiekt wpisany jest do rejestru zabytków. Władze miasta uznały, że najlepszym sposobem na właściwe wykorzystanie budynku i okolicy będzie jego kupno.

J.K.

# Alkohol przed Radą

Miejska komisja rozwiązywania problemów alkoholowych podsumowała ubiegłoroczną działalność. Komisję powołano w sierpniu 1997 r. zgodnie z wymogami znolizowanej ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi.

Działalność komisji na forum Rady Miejskiej przedstawiła 30 kwietnia jej przewodnicząca Grażyna Krzysztofak. Komisje tworzą przedstawiciele różnych środowisk miasta, którzy działają w trzech zespołach: do spraw profilaktyki, leczniczo-odwykowego i do spraw szkolenia, współpracy z organizacjami pozarządowymi i współpracą z mediami.

## Współpraca i wymiana doświadczeń

Komisja współpracowała między innymi z Państwową Agencją Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Warszawie, ze Stowarzyszeniem Klub Abstynenta oraz Stowarzyszeniem "Trałwa" w Olsztynie. Celem współpracy była głównie koordynacja dotycząca profilaktyki. Poza granicami kraju komisja szukała rozwiązań w działaniach profilaktycznych związanych z problemem alkoholowym. Zaowocowało to spotkaniem z przedstawicielami Ośrodka Terapeutycznego "Alfa" i członkami grupy do spraw uzależnień ze Szwecji.

Miejska komisja rozwiązywania problemów alkoholowych dofinansowała między innymi szkolenia dla pedagogów i nauczycieli, wspólnie ze Stowarzyszeniem Bezpieczny Kwidzyn. Jedną ze szkoleń, którym objęto 20 osób, dotyczyło subkultur młodzieżowych. Inne związane były z takim programem profilaktycznym prowadzonym w szkołach jak np. "Siedem kroków". W roku szkolnym 1998/1999 w szkołach prowadzony będzie nowy profilaktyczny program NOE, dlatego komisja sfinansowała szkolenie pięciu osób, które obó program będą wdrażali w życie.

## Na straży ustawy

Aby realizować ustawę o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, komisja kontrolowała placówki handlowe i lokale gastronomiczne sprzedające alkohol. Komisja opracowała zbiór programów profilaktycznych, które funkcjonują w Polsce. Opracowanie przekazano dyrektorom wszystkich szkół w Kwidzynie. Komisja ufundowała nagrodę w II Międzynarodowym Konkursie Wiedzy o AIDS i Uzależnieniach, organizowanym przez Szkołę Podstawową Nr 5. Dofinansowała pięć świetlic środowiskowych oraz popołudniowe zajęcia w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej Nr 2.

## Finanse komisji

Działalność komisji jest całkowicie finansowana z opłat za wydawanie zezwoleń na sprzedaż alkoholu. W ubiegłym roku była to kwota 140 tys. zł, z tego 95 tys. zł przeniesiono na rok bieżący.

Grażyna Krzysztofak mówiła o tym, że aby zmniejszyć skutki uzależnień należy przede wszystkim wzmocnić działalność instytucji, które bezpośrednio mogą wpływać na zmniejszenie problemu alkoholowego, np. Stowarzyszenie Klub Abstynenta i Poradnia Odwykowa. **Równie ważna jest działalność edukacyjna na placówkach profilaktycznej i edukacyjnej, zarówno wśród dzieci jak i dorosłych - stwierdziła G. Krzysztofak.**

Dołądziła, że działania komisji powinny być rozszerzone na zjawiska przemocy w rodzinie czy narkomanie. **Kolejne działania komisji będą zmierzały do utworzenia punktu integracji kryzysowej w połączeniu z niebieską linią telefonem zaufania. Jest to zadanie, które powinno być oparte na pracy specjalistów, których nam brakuje. Nie powinno się jednak tworzyć telefonu zaufania czy punktu integracji kryzysowej w ograniczonej formie.**

Jako przykład podała telefon zaufania w Trójmieście, przy którym pracuje około 100 osób. **Jest to praca bardzo wymagająca psychicznie i częste zmiany dyżurów są konieczne.**

Podsumowując Grażyna Krzysztofak powiedziała, że praca komisji dalej wiodzie nadzieję na rozwiązanie alkoholowych problemów i byłoby błędem zatrzymać jej działania w miejscu.

J.K.

# RUSZA NOWE TARGOWISKO

Nieco ponad dwa tygodnie zostało do uruchomienia nowego targowiska przy ul. Kopernika w Kwidzynie. Będzie ono większe i bardziej funkcjonalne.



Budowa nowego targowiska kosztowała ponad 1,1 mln zł

Likwidacja targowiska przy ul. Słowiańskiej pozwoli nie tylko na zorganizowanie strzeżonego parkingu, ale i odciążenie ruchu w centrum Kwidzyna.

Zgodnie z regulaminem targowiska miejskiego, które ruszy

1 czerwca, nie można na nim sprzedawać napojów alkoholowych, naty, benzyny, denaturatu, truciń, kamieni i metali szlachetnych oraz wykonanych z nich produktów, zagranicznych banknotów i monet, broni, amunicji, materiałów pirotechnicznych i wybuchowych. Każdy handlujący powinien posiadać identyfikator z imieniem, nazwiskiem i adresem. Przepis ten dotyczy także handlu z po-

jazdów. Ceny towarów powinny być umieszczone w widocznych miejscach.

Budowa nowego targowiska kosztowała ponad 1,1 mln zł.

J.K.

# Sprzedaż symulowana WICEBURMISTRZ NAMAWIA DO KUPOWANIA

Pod koniec stycznia tego roku Rada Miejska w Kwidzynie opowiedziała się za stosowaniem bonifikat przy sprzedaży lokali komunalnych. Oprócz zastosowania systemu ulg, który miał zachęcać do kupowania, wprowadzono obniżki z tytułu użytkowania lokalu.

Wiceburmistrz Piotr Wilk uważa, że warunki sprzedaży lokali są bardzo korzystne. Zachęcając do kupowania przygotował symulację opartą na przybliżonych cenach poszczególnych mieszkań. Średnia cena 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej mieszkania w budynkach powstałych przed 1939 r. wynosi 300 zł, a w budynkach powstałych po 1945 r. - 450 zł. Cena każdorazowo ustalana jest przez rzeczoznawcę.

Jeżeli lokator zajmuje mieszkanie o powierzchni około 50 m<sup>2</sup>, mieszka w nim powyżej 30 lat, a rzeczoznawca określił wartość lokalu na 15 tys. zł, to po uwzględnieniu zniżek za jednorazową płatność przed podpisaniem aktu notarialnego - 50%

i za zamieszkiwanie powyżej 30 lat - 10%, jego cena wyniesie 6 tys. zł. W przypadku, gdy z ofertą nabycia wystąpią najemcy wszystkich lokali i spełnią wyższe warunki, wartość lokalu wyniesie 3.750 zł. Przy zakupie mieszkania o powierzchni około 50 m<sup>2</sup> na raty, o wartości 3 tys. zł oraz po wpłaceniu 20% jego wartości, wysokość każdej raty, płaconej jeden raz w roku przez 9 lat, wyniesie 1.517 zł. Kwota ta uwzględnia także odsetki. Oprócz wyżej wymienionych kwot nabywca ponosi koszty dodatkowe za grunt, opłatę notarialną, wpis do księgi wieczystej oraz częściowo za wycofanie - łącznie 2 tys. zł.

Przypominamy, że zasady oprocentowania przy sprzedaży

lokalu mieszkaniowego na raty wynoszą odpowiednio:

- do 3 lat 1%
- do 5 lat 2%
- do 10 lat 3%

Najwięcej lokali komunalnych sprzedano w 1994 r. - 298. W roku ubiegłym sprzedano 66 lokali.

J.K.

## REKLAMA

**Biuletyn "UFO FORUM"** jest źródłem o fenomenie UFO oraz tematach spokrewnionych jak: wędzanie, kontakty, łączność, badania, finanse, hipotezy, transmisje, paleoantropologia, channeling i inne.

**"UFO FORUM"** to otwarte forum do przedstawiania swoich pomysłów, wyków, badań, spekulacji, obserwacji własnych przeżyć.

**"UFO FORUM"** jest Działka 192 Libusza, 83-38-252

## OFERTA WIOSENNA

- Zyrandole, lampy, kinkiety do mieszkań i biur (także nowe wzornictwo)
- komplety łazienkowe
- lustra kryształowe
- obrazy w skórce
- żaluzje pionowe i poziome
- rolety - także do okien PCV KAMA 2000
- wyroby perfumeryjne
- elegancka bielizna damska

**CENY WIOSENNE ZAPRASZAMY!**

82-500 Kwidzyn, ul. Szkolna 3, tel. 055 279-40-04, ul. Krancowa - pawilon nr 12

## REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

82-500 Kwidzyn  
ul. Kamienna 11B  
tel./fax (055) 279-40-34

**DOŚWIADCZONY PRODUCENT**

Wykonujemy:

- ▷ zabudowy wewnątrz,
- ▷ szafy,
- ▷ garderoby,

w kanadyjskim systemie drzwi suwanych. **ORYGINALNE ELEMENTY „KOMANDOR”**

Profil metalowy, aluminiowy.

**MIŁA I FACHOWA OBSŁUGA**

P.H.U. MULTI SERVICE S.C.

Kwidzyn, ul. Kopernika 29/A (teren byłej jednostki wojskowej), tel. (055) 279-33-09, biuro (055) 279-63-79

**PIECE - Beretta**

**GRZEJNIKI - Elektrolux**

**Nowoczesne systemy grzewcze**

- Miedź - szeroki wybór kształtek.
- "Coprax"

**RABATY DLA INSTALATORÓW**

Duży wybór armatury sanitarnej i grzewczej po atrakcyjnych cenach

**Upusty przy zakupach kompleksowych!**

**RATY - system "Lukas"**

Czynne: pon. - piąt. 8.00-17.00, sob. 8.00-14.00

**OFERTA NA WIOSNĘ**

**HURT-DETAIL**

- duża gama kablna przysięsowych także ze szkła hartowanego
- wanny nóżkowe
- łamy i kołki gazowe c.o. dwufunkcyjne
- "JUNKERS" (ceny importera)
- żaluzje, rolety również do okien PCV

82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel. (055) 279-62-39.

wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany

# Karnisze Podłogi

wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 279-21-11 wew. 26

**OSRZĄZET ELEKTRYCZNY, KLIMATYZACJA, CHEŁDNICTWO, BUDOWA KOMÓR CHEŁDNIOWYCH.**

**IGLO TECH KWIDZYŃ**

Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1, tel./fax (055) 279-33-43, (055) 279-63-03

**DOŚWIADCZONY PRODUCENT**

**PROJEKTY MONTAŻ**

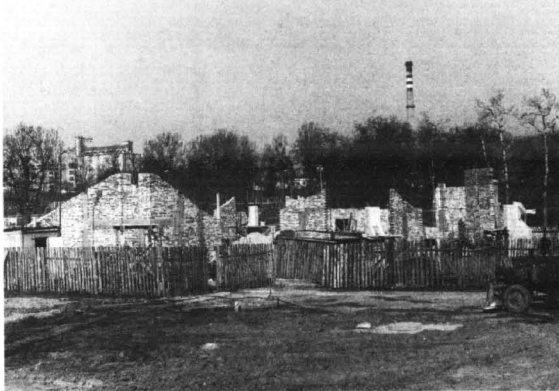
# NOWY KOŚCIÓŁ W BUDOWIE

Parafia pod wezwaniem świętego Wojciecha została powołana do życia w lutym 1995 roku. Pierwsza msza święta odbyła się na dworze, pod drzewem. Obecnie wznoszone są mury świątyni przy ulicy Sportowej.

Pomagają też panowie pracujący społecznie. Kościół będzie jednonawowy, z chórem. Powstanie kaplica Najświętszego Sakramentu, w której w przyszłości będzie

ławiony ten zginął śmiercią męczeńską w Straszewie, mojej rodzinnej parafii. W przyszłym roku będzie on beatyfikowany przez Ojca Świętego. Kościół będzie miał powierzchnię 600 m<sup>2</sup>. Do tej pory wydaliśmy na budowę około 400 tys. zł. Przy kościele Urząd Miasta ma zamiar wybudować parking, który rozwiąże problem postępu samochodów. Wybudujemy też plebanie, której projekt będzie oddany w październiku, ale najpierw chcemy skończyć budowę kościoła. On jest ważniejszy. Chcielibyśmy oddać kościół do użytku w przyszłym roku. Może nie zupełnie wykończony, ale żeby mogli odbywać się tam msze. Chcemy przenieść się do nowego kościoła jak najszybciej.

Kaja



Proboszcz ksiądz Janusz Kilian planuje zadaszyć kościół w tym roku. Wszystko zależy jednak od finansów parafii

Na razie kościół mieści się w małym pomieszczeniu przy ulicy Polnej. Jest tam ciasno. Jak mówi proboszcz parafii ksiądz Janusz Kilian, w dzień powszedni wierni mieszczą się w kościele. Gorzej jest na niedzielnych mszach, zwłaszcza na mszy dla dzieci, która cieszy się największym powodzeniem. Wtedy parafianie są zmuszeni stać na dworze, gdyż mała sala nie jest w stanie ich pomieścić. Parafia obejmuje 5700 mieszkańców, z czego około 1000 nie deklaruje przynależności do Kościoła.

Na msze święte uczęszcza bardzo mały procent parafian. Jest to nie tylko problem parafii św. Wojciecha, ale całego Kwidzyna i Polski. Praktykujących w Polsce jest zaledwie 25%. Wielu parafian nie przekonało się jeszcze do nowego kościoła. Część młodych uważa, że nie wypada brać tutaj ślubu. Inni wiedzą już, że błogosławimy tu tak samo jak w innych kościołach. Przez cały zeszły rok udzieliłmsy dziesięciu ślubów, a w tym roku już dziewięciu. Liczymy, że będzie ich dwadzieścia. Wszystkie chrzty i msze żałobne odbywają się tutaj. Przyjęcie dzieci do pierwszej komunii świętej było w tym kościele po raz pierwszy w 1996 roku. W tej chwili kolejne grupy dzieci przygotowują się do tego sakramentu. Mam problem, bo wraz z wikariuszem nie mamy gdzie mieszkać. Ja mieszkam w mieszkaniu prywatnym w bloku, wikariusz też mieszka w bloku w mieszkaniu dzierżawionym. Mam trudności w komunikowaniu się, możemy się kontaktować tylko przez telefon. Spotykamy się



Najpierw na placu przysięgi budowy stanął krzyż - dzisiaj obok niego powoli pną się w górę mury nowego kościoła

Jedynie na mszy świętej. Na razie jednak radzimy sobie. W tej chwili powstają ściany kościoła i mamy zamiar w tym roku zadaszyć budynek, ale to oczywiście jest zależne od finansów jakimi będziemy dysponować. Kościół jest budowany z pieniędzy parafian. Nie otrzymaliśmy żadnych dotacji, oprócz obiecanych 10 tys. zł z Urzędu Miasta. W dużej mierze pomaga nam firma budowlana Celbud.

całodzienna adoracja dla mieszkańców Kwidzyna. Wybudowana zostanie wieża z dwoma lub trzema dzwonami. W każdym razie na pewno będą dwa dzwony. Pierwszy będzie się nazywał Święty Wojciech, drugi dzwon nazwiemy Najświętsza Maryja Panna. Jeżeli będzie trzeci, to nazwiemy go imieniem błogosławionego Władysława Dębskiego. Błogos-

szczy sły się o ekologii, o zaskarżającej ilości wycinanych lasów. Mimo to ogromna ilość papieru, który można by ponownie wykorzystać, marnuje się. Czy zatem lepiej jest wycinać lasy niż używać makulaturę do produkcji papieru?

Kaja

# Kajakami w dół Liwy

Towarzystwo Turystyczne „Liwa” zainaugurowało rozpoczęcie sezonu. 2 maja odbył się pierwszy w tym roku spływ kajakowy. W imprezie udział wzięli dzieci ze Szkoły Podstawowej w Nowym Dworze Kwidzyńskim.

Spływ rozpoczął się w Młynisku koło Gont około godziny 10.00, a zakończył się o 15.00 ogniskiem oraz pieceniem

kiełbasek. Obok aktywnego wypoczynku, kontaktu z przyrodą oraz licznych niespodzianek na trasie,

Towarzystwo zapewniło uczestnikom transport, opiekę oraz ubezpieczenie, a także drobne upominki oraz pamiątkowe dyplomy.

Jak zapewnili nas organizatorzy, niebawem odbędzie się kolejny spływ.

Wika

# Informator ósmoklasisty

To już ostatnia z naszych prezentacji, dotycząca informacji o szkołach średnich. Dziś przedstawiamy wam ósmoklasistów dwa kwidzyńskie licea: I Liceum Ogólnokształcące im. dr. Władysława Gębika dawne Polskie Gimnazjum oraz II Liceum Ogólnokształcące.

## Profile

W I LO przewiduje się nabór do sześciu klas pierwszych: pięciu o profilu podstawowym oraz jednej o profilu matematyczno-informatycznym. W klasie trzeciej uczniowie ostatecznie określą swoją

przynależność do jednego z profili: podstawowego, matematyczno-fizycznego, humanistycznego lub biologiczno-chemicznego. Od samego początku sprofilowana jest jedyna klasa matematyczno-informatyczna. W wypadku, gdy wyniki nauczania z informatyki osiągnane przez uczniów tej klasy będą niezadowalające, klasa zostanie przeprofilowana na matematyczno-fizyczną.

W II LO uczniowie mogą podjąć naukę w klasach o profilach: politechnicznym, który przygotowuje uczniów do dalszej nauki na studiach technicznych; humanistycznym, który umożliwi aktywne uczestnictwo w życiu kulturalnym poprzez edukację literacką, teatralną, filmową; przyrodniczym, który umożliwi dalsze kształcenie na wyższych uczelniach na takich kierunkach jak biologia, chemia, ochrona środowiska oraz medycyna; informatyczno-ekonomicznym, dzięki któremu uczniowie zapoznają się z podstawowym oprogramowaniem, funkcjonowaniem nowoczesnego biura, umiejętnością posługiwania się sprzętem; informatyczno-artystycznym, który pozwoli na rozszerzenie zainteresowań plastycznych uczniów; sportowym, który ułatwi przygotowanie do egzaminu na uczelnie wojewskie, policyjne oraz pożarnicze.

Podobnie jak w I LO, pierwsze dwa lata nauki nie są sprofilowane, dopiero w trzeciej i w czwartej klasie każdy z profili realizuje swój program w oparciu o zwiększenie liczby godzin tych przedmiotów, których nauka zgodna jest z jego założeniami.

Przez minione dwa lata profil sportowy nie został utworzony z powodu braku wystarczającej liczby chętnych.

## Zasady rekrutacji

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

KOPALNIA  
„PIAST”

HANDEL OPAŁEM  
i  
MATERIAŁAMI  
BUDOWLANymi  
Falkowski - Kielar

KOPALNIA  
„JULIAN”

Z dniem 20.05.1998 r.  
WPROWADZAMY LETNIĄ OBNIŻKĘ CEN WĘGLA  
z ww. kopalni

Orzech gat. I z 360 na 335 zł

Kostka gat. I z 380 na 350 zł

Prowadzimy sprzedaż tarczy w pełnym asortymencie do 7 m.b.

**NOWOŚĆ!** Węgiel z importu - ceny konkurencyjne.

Kwidzyn, ul. Łąkowa. Czynne 7.00-15.00, tel. 279 48 74

Gardeja. Czynne 8.00-16.00, tel. 0601 646 853

KUPUJĄC TERAZ - OSZCZĘDZASZ!

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE

TOR-PAL

TOR-PAL

Spółka z o.o.

82-500 Kwidzyn, ul. Lotnicza 1

Oferuje świadczenie usług w zakresie:

- wykonawstwa izolacji termicznych,
- obróbek blacharskich,
- wykonawstwa robót betoniarzskich,
- sprzedaży betonu.

Zamówiony beton dostarczymy na miejsce budowy.

Zamówienia prosimy kierować do Działu Technicznego firmy. Informacji udzielamy pod nr tel. 279 84 89

**BOGLASS**  
Kwidzyn, ul. Owcza 4, tel. 279-45-23

**OKNA PCV**  
**WŁAZY I OKNA DACHOWE**  
**PARAPETY**  
**ROLETY ZEWNĘTRZNE**

**RATY**  
**MONTAŻ**

82-500 Kwidzyn, Górki koło Kwidzyna  
tel./fax (055) 279-69-61

**GROL KWIDZYN** Sp. z o.o.

Przedstawiciel Handlowy: Beckers

2000 kolorów na miejscu.

AREAL SYSTEMS - kraty trawnikowe.

BALEX METAL - blachodachówki i blachy trapezowe.

RAUTARUUKI - blachodachówki i blachy trapezowe.

ONDULINE SA - pokrycia dachowe.

ISOBAU - systemy docieplania budynków.

MARLEY - systemy rynnowe.

HUNTER - systemy rynnowe.

HILGIER - cegły i okładziny klinikowe.

RAWAG - stolarka aluminiowa.

**ZAPRASZAMY!**

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE

TOR-PAL

Spółka z o.o.

82-500 Kwidzyn, ul. Lotnicza 1

Oferuje świadczenie usług w zakresie:

- wykonawstwa izolacji termicznych,
- obróbek blacharskich,
- wykonawstwa robót betoniarzskich,
- sprzedaży betonu.

Zamówiony beton dostarczymy na miejsce budowy.

Zamówienia prosimy kierować do Działu Technicznego firmy. Informacji udzielamy pod nr tel. 279 84 89

# INFORMATOR MEDYCZNY

<b>GABINETY ALERGOLOGICZNE</b> <b>lek. med. Barbara Przedwojska-Szwarc</b> <b>specjalista chorób płuc i alergicznych</b> Kwidzyn pawilon przyszpitalny: wtorki, czwartki 16.30-18.00 Prąbuty Przychodnia Rejonowa: poniedziałki 16.00-17.00 wizyty domowe, tel. 278-23-38	<b>GABINETY INTERNISTYCZNE</b> <b>lek. med. Helena Koroluk</b> <b>specjalista reumatolog-internista</b> Kwidzyn, ul. Podgórna 9 tel. 279-31-31 <b>poniedziałki, wtorki, środy, czwartki</b> 16.00 - 17.00	<b>lek. med. Jarosław Turon</b> <b>laryngolog</b> Kwidzyn, ul. Kościuski 7 m. 1 <b>Przyjmuje: codziennie 16.00 - 18.00</b> tel. 279-30-94 Badania kierowców, badania profilaktyczne pracowników	<b>lek. med. Lech Marczyk</b> lekarza psychiatra Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52 (Apteka "Św. Damiana i Kosmy") <b>Czwartki godz. 16.00 - 18.00</b> Tel. 272-79-84	<b>lek. stom. Ewa Demko</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 22 I p. <b>Przyjmuje: poniedziałki, wtorki, środy</b> 15.00 - 18.00 Tel. 0 601 23 28 69
<b>GABINETY CHIRURGICZNE</b> <b>lek. med. Wojciech Kowalczyk</b> <b>specjalista chirurg</b> Centrum Usług Medycznych „LANCET” Kwidzyn, ul. 11 Listopada 20 <b>Przyjmuje: wtorki, czwartki 16.00 - 17.00</b> tel. 279-30-84	<b>lek. med. Zofia Kozłowska</b> <b>specjalista chorób wewnętrznych</b> Kwidzyn, ul. Willowa 27 tel. 279-45-81 <b>poniedziałki i piątki 16.30 - 18.00</b> wizyty domowe, EKG	<b>GABINETY NEUROLOGICZNE</b> <b>lek. med. Elżbieta Żak-Maciejewska</b> <b>specjalista neurolog</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 29 (PKO I p.) <b>poniedziałki 16.00 - 18.00</b> <b>czwartki 16.00 - 18.00</b> tel. 279-42-39	<b>GABINETY PNEUMONOLOGICZNE</b> <b>lek. med. Janusz Grzona</b> <b>specjalista chorób płuc i internista</b> Kwidzyn, ul. Radzyńska 16 b poniedziałki, czwartki 18.00 - 20.00 Wizyty domowe codziennie tel. 0-601-62-29-26	<b>lek. stom. Andrzej Melkowski</b> <b>chirurg stomatologiczny</b> Kwidzyn, ul. Kościuski 6/2 wtorki i czwartki 13.00 - 15.00; 18.00 - 20.00 rejestracja telefoniczna 279-32-05
<b>lek. med. Krzysztof Marek Malec</b> <b>lekarz chirurg</b> Kwidzyn, ul. Sikorskiego 7 <b>Przyjmuje: wtorki i czwartki: 16.00 - 17.00</b> wizyty domowe tel. 279-29-59	<b>lek. med. Jolanta Mielniczak</b> <b>internista, specjalista chorób zakaźnych</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 29 (PKO I p.) <b>Przyjmuje:</b> <b>wtorki i czwartki 16.30 - 17.30</b> wizyty domowe tel. 279-43-69	<b>lek. med. Regina Szokiewicz</b> <b>specjalista neurolog</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 22 (wejście od ul. Chopina), tel. 0601-647-199 <b>Przyjmuje:</b> <b>wtorki, środy, II i IV piątek miesiąca</b> 14.00-18.00	<b>GABINETY PEDIATRYCZNE</b> <b>lek. med. Elżbieta Barejka</b> <b>pediatra</b> <b>specjalista medycyny rodzinnej</b> <b>wizyty domowe.</b> tel. 279-18-26	<b>lek. stom. Maria Kamecka</b> Kwidzyn, ul. Kopernika 6/2 <b>Przyjmuje:</b> <b>poniedziałki, czwartki 12.00 - 18.00</b> <b>wtorki, środy 9.00-14.00</b> tel. 279-73-19
<b>lek. med. Ireneusz Niziołek</b> <b>Centrum Usług Medycznych „LANCET”</b> <b>specjalista chirurg</b> Kwidzyn, ul. 11 Listopada 20 <b>Przyjmuje: poniedziałki, środy, piątki</b> 16.00 - 17.00; tel. 279-30-84 Wezwania do gabinetu - wizyty domowe tel. 0-602-655-127	<b>lek. med. Jerzy Palak</b> <b>choroby wewnętrzne</b> Kwidzyn, ul. Kochanowskiego 42 <b>Przyjmuje:</b> <b>od poniedziałku do piątku: 16.00 - 17.30</b> wizyty domowe tel. 279-41-13, 0601652478	<b>GABINETY OKULISTYCZNE</b> <b>lek. med. Barbara Dziurkowska</b> <b>specjalista chorób oczu</b> Kwidzyn, ul. Spółdzielcza 12 tel. 279-32-77 <b>wtorki i czwartki 15.30 - 17.00</b>	<b>lek. med. Iwona Hanas</b> <b>pediatra</b> <b>Kwidzyn, ul. Calineczki 9</b> <b>Wizyty domowe.</b> <b>tel. 279-18-90</b>	<b>lek. stom. Krystyna Krajewska</b> Kwidzyn, ul. Ziemowa 7 (os. Piastowskie - "kanadyjki") <b>Przyjmuje: poniedziałki, środy, piątki</b> 16.00 - 19.00 tel. 279-33-97
<b>lek. med. Zdzisław Żywicki</b> <b>specjalista chirurg</b> Kwidzyn, ul. Staszica 5 <b>poniedziałki 16.00 - 18.00</b> <b>środy 16.00 - 18.00</b> <b>piątek 16.00 - 18.00</b> tel. 279-21-61, 0 602 733 218	<b>Mirosława Pietkiewicz</b> <b>lekarz chorób wewnętrznych</b> Kwidzyn, ul. Orła 24, tel. 279-35-05 <b>Przyjmuje:</b> <b>wtorki, czwartki 16.00 - 17.00</b>	<b>lek. med. Maria Kowalczyk</b> <b>okulista</b> <b>Komputerowe badanie wzroku</b> <b>Centrum Usług Medycznych „LANCET”</b> Kwidzyn, ul. 11 Listopada 20 <b>Przyjmuje: poniedziałki, środy, piątki</b> 16.00 - 17.30 wypadki i wizyty domowe tel. 279-45-03 0602-653-836	<b>lek. med. Paweł Maciejewski</b> <b>pediatra</b> <b>specjalista medycyny rodzinnej</b> tel. 0 601-628-682, lub tel. 279-42-39 Kwidzyn, ul. Korczaka 12 B/2	<b>lek. stom. Jadwiga Prawdź-Malec</b> tel. 279-29-59 Kwidzyn, ul. Sikorskiego 7 <b>Przyjmuje:</b> <b>wtorki i czwartki 17.00 - 19.00</b>
<b>GABINETY DERMATOLOGICZNE</b> <b>lek. med. Hanna Horyd</b> <b>specjalista dermatolog-wenerolog</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 29 (PKO I p.) <b>wtorki, środy: 16.00 - 17.00</b> tel. 279-42-76 Kwidzyn, ul. Królowej Jadwigi 9 czwartki 17.00 - 18.00	<b>lek. med. Małgorzata Płoskońska</b> <b>lekarz chorób wewnętrznych</b> Centrum Usług Medycznych "LANCET" <b>Przyjmuje:</b> <b>poniedziałki i czwartki 16.00-18.00</b> Wizyty domowe (EKG) tel. 279-22-29	<b>lek. med. Regina Pietrzak</b> <b>okulista</b> Dom Błogosławionej Doroty poniedziałek, środa: 15.00-17.00 czwartek: 18.00-19.00 piątek 15.00-17.00 sobota: 10.00-12.00 Komputerowe badanie wzroku Kwidzyn, ul. Targowa 7	<b>lek. med. Jerzy Malinowski</b> <b>specjalista chorób dziecięcych</b> <b>Kwidzyn</b> <b>tel. 279-22-62</b>	<b>lek. stom. Zenon Sachanowicz</b> Kwidzyn, ul. Grunwaldzka 50 C wtorki i czwartki 16.00 - 18.00 (obok ronda), tel. 279-27-54 <b>Osoby umówione</b> poniedziałki i środy 16.00 - 18.00
<b>lek. med. Eliza Rutkowska</b> <b>dermatolog</b> <b>choroby skóry i weneryczne</b> Kwidzyn, ul. Broniewskiego 4 <b>wtorki, czwartki: 16.00 - 18.00</b> tel. 279-29-98	<b>lek. med. Stanisław Sławek</b> <b>specjalista chorób wewnętrznych</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 29, (PKO I p.) <b>Przyjmuje:</b> <b>wtorki, piątki 16.00 - 17.00</b>	<b>GABINETY ORTOPEDYCZNE</b> <b>lek. med. Andrzej Madej</b> <b>ortopeda - chirurg urazowy</b> Kwidzyn, ul. Targowa - "Dom Bł. Doroty" <b>Przyjmuje:</b> <b>środy 18.00-19.00</b> Tel. Prąbuty: (055) 278-20-09 wew. 327	<b>lek. med. Bronisława Tomicka</b> <b>specjalista chorób dziecięcych</b> <b>tel. 279-28-33</b> Kwidzyn, ul. Mickiewicza 21/51	<b>lek. stom. Maciej Sachanowicz</b> Kwidzyn, ul. Odrowskiego 7 <b>Przyjmuje:</b> <b>poniedziałki i środy:</b> <b>16.00-18.00</b>
<b>GABINETY GINEKOLOGICZNE</b> <b>lek. med. Józef Kozłowski</b> <b>specjalista ginekolog - położnik</b> Kwidzyn, ul. Willowa 27 tel. 279-45-81 <b>wtorki, środy, czwartki:</b> 16.30 - 18.00	<b>lek. med. Tomasz Stasiuk</b> <b>specjalista chorób wewnętrznych</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 29, (PKO I p.) <b>Przyjmuje: środy 16.00 - 17.00</b> wizyty domowe tel. 279-69-63 badania kierowców, EKG	<b>dr. n. med. Zbigniew Fesser</b> <b>specjalista chirurgii urazowej i ortopedii</b> Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52 (Apteka „Św. Damiana i Kosmy”) piątki - 15.00-19.00 Grudziądz, ul. Dwyżajonu 303 10 wtorki, czwartki 15.00 - 17.00	<b>lek. med. Danuta Fortuna-Sachanowicz</b> <b>specjalista chorób dziecięcych i neonatologii</b> Kwidzyn, ul. Grunwaldzka 50 c, tel. 279-27-54 <b>Wizyty domowe.</b>	<b>GABINETY UROLOGICZNE</b> <b>lek. med. Mirosław Górski</b> <b>specjalista urolog</b> tel. 279-36-48 Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 29 (PKO I p.) <b>Przyjmuje:</b> <b>poniedziałki i czwartki 15.30 - 17.00</b>
<b>lek. med. Edmund Nowak</b> <b>specjalista ginekolog - położnik</b> Kwidzyn, ul. Korczaka 7 tel. 279-25-98 <b>Przyjmuje:</b> <b>wtorki, piątki:</b> 16.00 - 18.00	<b>GABINETY KARDIOLOGICZNE</b> <b>lek. med. Waldemar Tempin</b> <b>specjalista kardiolog-internista</b> tel. dom (055) 279-48-30 Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 45, II p., pok. 9 <b>Przyjmuje bez rejestracji</b> <b>wtorki i czwartki 16.00 - 17.00</b> W pozostałe dni wyłącznie po telefonicznym uzgodnieniu terminu wizyty tel. (055) 279-47-98 rejestracja codziennie: 8.00 - 9.30	<b>Centrum Leczenia i Diagnostyki Osteoporozy</b> <b>"DEXAMED"</b> BADANIE DENSYTOMETRYCZNE GĘSTOŚCI KOŚCI Centrum Usług Medycznych "Lancet" ul. 11-go Listopada 20 <b>Terminy przyjęć: 20.05, 10.06, 8.07</b> Przy pierwszym badaniu porada lekarska gratis	<b>lek. med. Anna Łagowska-Wichowska</b> <b>pediatra</b> Centrum Usług Medycznych „LANCET” Kwidzyn, ul. 11 Listopada 20 <b>Przyjmuje: poniedziałki, piątki</b> 17.00 - 18.00 <b>Wizyty domowe tel. 279-16-84</b>	<b>GABINETY USG</b> <b>lek. med. Małgorzata Pytel</b> <b>specjalista radiodiagnosta</b> tel. 279-47-14 Kwidzyn, ul. Krańcowa 17 <b>wtorki i piątki 15.00 - 18.00</b> <b>soboty 9.00 - 10.30</b>
<b>lek. med. Leszek Plewiński</b> <b>specjalista ginekolog - położnik</b> Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52 (Apteka „Św. Damiana i Kosmy”) <b>poniedziałki: 18.00 - 20.00,</b> <b>środy: 15.00 - 18.00</b> Prąbuty: poniedziałki, czwartki: 16.00 - 18.00, tel. 279-72-50 lub 0 601-652-476	<b>GABINETY LARYNGOLOGICZNE</b> <b>lek. med. Mirosław Grabarek</b> <b>laryngolog</b> Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów (Apteka „Św. Damiana i Kosmy”) <b>Przyjmuje: wtorki, piątki 16.00 - 19.00</b> Prąbuty, ul. Łąkowa 10; środy 16.00 - 18.00	<b>lek. med. Marek Fanslau</b> <b>specjalista psychiatra</b> Kwidzyn, ul. Mickiewicza 40 (Przychodnia nauczycielska) <b>Piątki godz. 16.00 - 19.00</b> Tel. 0 601-219-874	<b>GABINETY STOMATOLOGICZNE</b> <b>lek. stom. Andrzej Ałtyn</b> <b>rejestracja telefoniczna</b> <b>tel. 279-41-36</b>	<b>LEKARZE DOMOWI</b> <b>lek. med. Czesława Jareńko</b> <b>specjalista medycyny rodzinnej, pediatra</b> tel. 279-45-05 <b>Wizyty domowe</b>
<b>lek. med. Jolanta Turon</b> <b>ginekolog - położnik</b> tel. 279-30-94 Kwidzyn, ul. Kościuski 7 m. 1 <b>Przyjmuje: codziennie 16.00 - 18.00</b> Badania profilaktyczne pracowników: wstępne i okresowe	<b>lek. med. Grzegorz Myszkowski</b> <b>otolaryngolog</b> <b>Przyjmuje w poniedziałki, godz. 16.00 i czwartki godz. 13.30</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 22, (wejście od ul. Chopina)	<b>lek. med. Janusz Szapert</b> <b>specjalista psychiatra</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 45 II p., pok. 13, tel. (055) 279-22-36 wew. 216 <b>Przyjmuje: wtorki, czwartki: 16.00 - 19.30</b> Tel. dom. (055) 279-69-69 <b>Możliwość telefonicznego uzgodnienia wizyty</b> <b>Badania profilaktyczne kierowców</b>	<b>lek. stom. Elżbieta Augustynowicz</b> Kwidzyn, ul. Wybickiego 1B <b>Przyjmuje:</b> <b>poniedziałki, środy, czwartki</b> <b>od 17.00 - 19.00</b> <b>Rejestracja telefoniczna 279-49-48</b>	<b>GABINETY REHABILITACYJNE</b> <b>mgr Bożena Mikuś</b> <b>fizjoterapeuta Sylwia Śmigiełska</b> tel. 279-31-42 po 16.00 Kwidzyn, ul. 11-go Listopada 27 poniedziałki, środy, piątki 16.00 - 18.00
<b>lek. med. Edward Zieliński</b> <b>specjalista ginekolog - położnik</b> Kwidzyn, ul. Toruńska 8 m. 1 <b>Przyjmuje:</b> <b>poniedziałki, środy, piątki</b> <b>od 16.00 do 18.00</b> tel. 279-39-42 lub 0 601-652-480	<b>lek. med. Alina Stasiuk</b> <b>laryngolog</b> Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 29 (PKO I p.) <b>Przyjmuje: poniedziałki, piątki 16.00-17.00</b> wizyty domowe tel. 279-69-63 badania wstępne i okresowe pracowników	<b>GABINET LEKARSKI</b> <b>Jolanta Ferszka</b> <b>Andrzej Venulet</b> Zaburzenia psychiczne Centrum Medyczne „Lancet” ul. 11 Listopada 20 <b>środy godz. 16.00 - 18.00</b> Rejestracja telefoniczna tel. 279-30-84 Tel. w Gdańsku 058 3453753	<b>lek. stom. Jacek Bolałek</b> <b>rejestracja telefoniczna:</b> <b>tel. 279 - 47-14</b>	<b>GABINET PSYCHOLOGICZNY</b> Kwidzyn, ul. 11 Listopada 14 <b>mgr Wanda Masalska-Szymanek</b> <b>psycholog kliniczny</b> Pomoc psychologiczna w kryzysach osobistych, małżeńskich, rodzinnych oraz konsultacje i diagnozy. <b>Praktyka prywatna: środa: 16.00 - 18.00</b> tel. (055) 279-28-37



# ZAKWITYŁY KASZTANY CZYLI PO

Po pięciu godzinach pierwszego dnia wyteżonej pracy otwarto drzwi sal egzaminacyjnych. Byli zmęczeni, ale uśmiechnięci i z pewnością mniej zdenerwowani niż rano. Jedna z maturzystek



W "Budowlance" maturzyści przystępowali do egzaminu z uśmiechem na twarzach



Po przeczytaniu tematów napięcie opadło i maturzyści zabrali się do pisania egzaminu z języka polskiego

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

TAK WIELE ZA TAK NIEWIELE

Wiosenna promocja samochodów użytkowych VW



VW CADDY  
od 31 500 zł + VAT

VW TRANSPORTER  
od 49 900 zł + VAT

VW LT 2  
od 69 900 zł + VAT

Ilość samochodów ograniczona, kurs DM z dnia 22.04. 1998 r.

**Elmot**  
Autoryzowany Dealer  
Volkswagena



82-300 ELBLĄG,  
ul. Tysiąclecia  
tel./fax (055) 232-70-60,  
tel. (055) 235-10-64

podzieliła się swoimi wrażeniami. *Było bardzo sympatycznie. Myślałam, że matura to tortury, ale było naprawdę fajnie. Na nic zdały się ściagi, bowiem nie potwierdziły się moje przypuszczenia czyli Holocaust oraz cierpienie*

*przypinane znaczki z napisem „matura”, nigdy bym nie pomyślał, że to się dzieje naprawdę. Nauczyciele byli miłi, maskotki wystarczająco duże, kanapki smaczne, a słodycze krzepiące. Było fajnie.*

był temat pierwszy: *„Walka, opór, przetrwanie czy współpraca? Elity społeczeństwa polskiego wobec władzy w latach 1945-1989”*. Maturzyści, którzy wybrali ten temat, musieli przeprowadzić analizę tekstów źródłowych

*Przemogłam się. Wiedziałam, że nic nie mogę poradzić. Napisałam na temat trzeci, bowiem mogłam wykorzystać wiedzę z innych dziedzin, połączyć ją i wyjść z tego całego koszmaru obronną ręką. Bardzo pomocni okazali się sami nauczyciele, podchodzili do nas, pytali czy dobrze nam idzie i udawali, że nic nie widzą.*

## Matematyka bez niespodzianek

Tegoroczne zadania z matematyki okazały się bardziej przychylnie kwidzyńskim maturzystom niż tematy z historii. Maturzyści musieli rozwiązać zadanie z parametrem, zadanie na ekstremum, zadanie z ciągami, pojawiło się również zadanie ze



Zastępca dyrektora II LO Krystyna Kopisto wierzy w szczęśliwe kopniaki



Mamy nadzieję, że ławka wylosowana przez maturzystę w II LO nie okazała się pierwszą



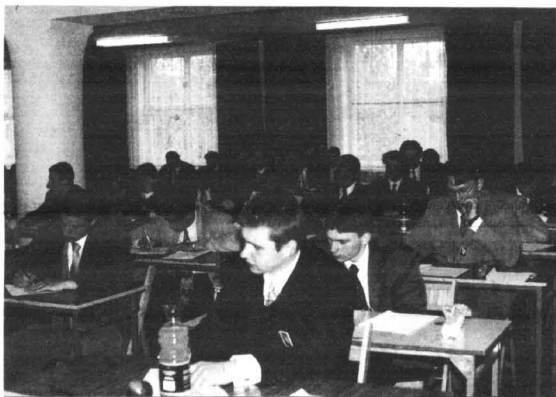
W Technikum Przemysłu Trzciniarskiego najpopularniejszy był temat trzeci

*Jeśli chodzi o Mickiewicza, spodziewałam się raczej czegoś innego. Pisałam na temat pierwszy. Mam nadzieję, że trafnie przekazałam to, co powinnam. Chciałabym rów-*

## Historyczny płacz

Niestety, tegoroczne tematy

Okres współczesny - jak zgodnie twierdzą wszyscy, którzy podjęli się pisania na ten właśnie temat - jest dla nich najtrudniejszym z okresów, najłatwiej przez nich opanowany, będący najwięcej kontrowersji. Bardzo pomocne



W Technikum Mechanizacji Rolnictwa do pisania matur zasiadło 70 abiturientów

*niez bardzo podziękować nauczycielom. Byli naprawdę wspaniali. Nie tylko przymykali oko na nasze pomoce naukowe, ale wspierali nas i byli bardzo serdeczni. Na sali panowała bardzo rodzinna atmosfera. Inny z maturzystów powiedział: Gdyby nie to, że miałem przed sobą kartkę z napisem "egzamin dojrzałości" oraz to, że siedziałem w sali gdzie obok mnie było kilkadziesiąt innych osób ubranych na galowo a na marynarkach oraz zakletach miały po-*

z historii okazały się istnym koszmarem. Najpopularniejszym z tematów był temat trzeci: *„Twórcy XIX-wiecznej kultury polskiej - ich postawy wobec najważniejszych wyzwań politycznych i społecznych epoki”*. Jak twierdzą maturzyści, którzy podjęli się pisania matury z tego tematu, był on najbardziej przystępny ze wszystkich, bowiem pozwolił wykorzystać wiedzę z języka polskiego, historii, własne zainteresowania sztuką oraz predyspozycje humanistyczne.

Równie popularnym tematem

okazały się teksty źródłowe, których interpretacja w dużym stopniu ułatwiła napisanie pracy. Drugi temat, który nie był już tak bardzo popularny, dotyczył przyczyn i skutków odmiennego rozwoju gospodarczego wschodniej i zachodniej części Europy w epoce nowożytnej. *To był szok - mówi jedna z maturzystek zdająca z historii. Nie wiedziałam co mam robić: płakać, śmiać się czy może wstać i wyjść. Na oko widziałam zapłakane twarze moich koleżanek, zdesperowanych nauczycieli i wszędzie panującą bezsilność.*

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA!

WĘGIEL

Najkorzystniejsze ceny

z kopalni „PIAST”

ZAPRASZA DEPOZYTOWY  
SKŁAD KOPALNI "PIAST"  
w Sadlinkach  
Zapewniamy transport i załadunek.  
TEL. (055) 275-75-61



82-500 Kwidzyn, Górki koło Kwidzyna  
tel./fax (055) 279-69-61

**AGROL KWIDZYN** Sp. z o.o.  
Informujemy, że rozszerzamy  
swoją ofertę handlową o:

ŚRODKI  
OCHRONY  
ROŚLIN

CENY PROMOCYJNE, UPUSTY!

PENTIUM II  
JUŻ OD 2036ZŁ\*

NTT GRANT P-II 233

JM1 ATX, MB CHANTECH ALT2, A2 233MHz,  
VGA 8MB, 32MB SDRAM, FDD 1.44, SZUFL. DDD HDD

NTT GRANT P-II 233 AGP

JM1 ATX, MB CHANTECH ALT2, A2 233MHz,  
AGP 4MB, 32MB SDRAM, FDD 1.44, SZUFL. DDD HDD



3Net

tel. 235-55-55

KOMPUTERY KASY FIŚKALNE E-g ul. Kurmieni 2 /Stare Miasto/

# MATURACH PISEMNYCH



Maturzysta z I LO mimo pierwszej ławki radził sobie bardzo dobrze

zbiorów. Jak mówią matematycy abiturientów, zadania były standardowe, nie wybiegające poza poziom nauczania. Nawet zadanie na szóstkę nie sprawiło mi żadnej trudności - mówi jeden z maturzystów. Wymagało trochę pomysłowości, ruszenia głową, ale później to była już tylko zabawa. Nie tylko rozwiązałem wszystko, ale zjadłem śniadanie, napisałem ściągę oraz pomogłem kolegom siedzącym w pobliżu. Taką maturę mógłbym zdawać codziennie.

wszy z tematów brzmiał: „Przedstaw przebieg procesu biosyntezy białka oraz rolę białek w procesach życiowych organizmów”. Drugi: „Przedstaw związek budowy z funkcją oraz współdziałanie układów w organizmie na przykładzie układu krążenia, oddechowego i pokarmowego ssaków”. Trzeci: „Budowa i funkcje organów roślin okrytonasiennych”. Zadanie z „Nowej matury”. Jedną z maturzystek powiedziała: Spodziewałam się tych tematów. Przyznam się, że nie sprawiły mi one zbyt-niej trudności. Wybrałam zadanie z Kłuczem, czyli temat trzeci, pozostałe dwa również były bardzo łatwe.

## Biologia trafiona

Biologia również nie była dla nikogo zaskoczeniem. W przedmaturalnych poradkach bardzo często uczono, i słusznie, spodziewali się genetyki. Pier-

## Języki obce mało popularne

Jak co roku na zdawanie matury z języka obcego decyduje się stosunkowo mniej abiturientów. W II LO z języka niemieckiego zdawały zaledwie dwie osoby, bardziej popularny były francuski, rosyjski no i oczywiście angielski. Maturę zdawałam z „anglo-gramu” - mówi jedna z maturzystek. Języka tego ucze się od podstawówki i sadzę, że umiem go bardziej niż wszystkie inne przedmioty. Czy tegoroczna matura z angielskiego była trudna? Nie, nie da mnie.

Jak załam wiedzą kwidzyńscy abiturienty, biolodzy oraz ci, którzy zdecydowali się na języki obce, nie narzekają na tegoroczną maturę. Zupełnie innego zdania są historycy, ale prawdziwe oblicze minionego egzaminu dojrzałości ukazuje się dopiero po ogłoszeniu wyników. Za niespełna dwa tygodnie nasi maturzyści stoczą kolejną bitwę, tym razem ustną. Życzymy im, aby ją wygrali.

# NASZA SONDA

**Kwidzyn - nowe chodniki, elewacje, parkingi, zielen. Jak własne miasto postrzegają jego mieszkańcy? Jak oceniają zmiany w nim zachodzące?**

### Barbara - rencistka:

Zachodzące zmiany bardzo mi się podobają. Dziś zauważyłam nowa słupek, są naprawdę ładne. Sadzę jednak, iż zbyt długo to one się nie utrzymają, bowiem są na to za słabe. Za słabe są przede wszystkim na naszych miejskich chuliganów.

### Tomasz - pracownik biurowy:

Bardzo podoba mi się wygląd Kwidzyna. Odnowiane budynki, nowe parkingi, sadzone krzewy. To wszystko sprawia, iż nasze miasteczko się pięknie.

### Władysława - emerytka:

W Kwidzynie mieszkam od urodzenia i przez te kilkadziesiąt lat przeżyłam wiele zmian. Te, które zachodzą dzisiaj bardzo mi się podobają. Na szczególne uznanie zasługują przede wszystkim nowe wiaty autobusowe, które są naprawdę ładne. Sadzę, że wszystko idzie ku lepszemu.

### Marek-bezrobotny:

Szczerze mówiąc, nie widzę jeszcze zachodzących zmian. Ja bynajmniej jeszcze ich nie zauważyłem. Być może kiedy zbudują obiecany most, wizerunek naszego miasta się poprawi.

### Wioletta - studentka:

Uważam, że zmiany zachodzące w naszym mieście idą dobrą drogą. Deptaki, skateparki, place zabaw sprawiają, że w Kwidzynie jest coraz piękniej, a skoro tak się dzieje, zmiany muszą być dobre.

### Anna - pracownik Philipsa:

Najbardziej podoba mi się to, że odnawiane są budynki, sadzone drzewa i kwiaty, to, że powstają nowe, jakże potrzebne parkingi i tablice ogłoszeniowe.

### Jarek - uczeń:

Wszystkie zmiany sprawiają, że Kwidzyn staje się bardziej nowoczesny i funkcjonalny i moim zdaniem tak właśnie powinno być. Na szczególne uznanie zasługują przede wszystkim nowe śmietniki, które mijamy najdziej sprawią, iż w naszym mieście będzie czystiej.

### Damian - informatyk:

Zmiany te podobają mi się, ponieważ różnią się od tych, które obserwuje się w innych miastach. Kwidzyn dzięki nim staje się piękniejszy, inny, lepszy. Nowe chodniki, rabaty, trawniki powodują, iż Kwidzyn zaczyna przypominać miasto po zachodniej stronie granicy.

### Iwona - gospodyni domowa:

Trudno powiedzieć. Najbardziej podobają mi się chodniki, są nowe i estetyczne, a jeżeli chodzi o resztę to przyznam się, że nie zauważyłam.

### Dorota - technik biurowy:

Zmiany są z pewnością dużym plusem dla naszego miasta. Chodniki, deptaki oraz pozostałe inwestycje sprawiają, iż poprawia się estetyka Kwidzyna.

### Mirek - pracownik firmy BM:

Zmiany zachodzące w naszym mieście odróżniają Kwidzyn od innych miast w Polsce, a nawet sprawiają, iż swoim wyglądem dorównuje niektórym miastom za granicą. Chciałbym jednak, aby było w nim trochę czystej, bowiem jak na razie, to nie jest zbyt dobrze.

## Koncert Jacka Kaczmarskiego

W kwidzyńskim teatrze mieszkańcy naszego miasta mieli okazję wysłuchać koncertu w wykonaniu jednego z najpopularniejszych artystów polskiej sceny muzycznej - Jacka Kaczmarskiego.

Dwugodzinny koncert, który został podzielony na dwie zasadniczo różniące się od siebie części, można uznać za bardzo udany. Artysta przedstawił nie tylko najnowsze utwory, które dopiero zostaną wydane, ale również nieco starsze i w wszystkim świetnie znane piosenki z płyt poprzednich. Można było kupić książki, kasety oraz zdobyt autograf. Jacek Kaczmarski ma na swoim koncie blisko 800 tekstów literackich. Jest poetą, kompozytorem i wykonawcą swoich utworów. Dla większości stanowi on symbol niezależności oraz nonkonformizmu. Karierę rozpoczynał w polowie lat siedemdziesiątych. W 1980 roku ukończył polonistykę, w latach 1981-1990 przebywał na emigracji. Jest dwukrotnym laureatem Festiwalu Piosenki Studenckiej w Krakowie oraz Festiwalu Piosenki Prawdziwej w Gdańsku. W 1995 ponownie wyemigrował za granicę, tym razem do Australii, gdzie mieszka do dziś. Podczas kwidzyńskiego koncertu nie pojawiły się dwie najbardziej popularne i oczekiwane przez publiczność piosenki. Artysta nie tylko nie wykonał „Naszej klasy”, ale również nie zaśpiewał „Murów”. „Obława” pojawiła się dopiero w wymuszonym przez publiczność bisie.

Wika

## KONKURS WIEDZY O WŁADYSŁAWIE GĘBIKU

I Liceum Ogólnokształcące zorganizowało międzyшкоły konkurs wiedzy o swoim patronie Władysławie Gębiku. W I etapie konkursowych zmaganiach udział wzięło piętnaście osób, do II etapu zakwalifikowanych zostało jedynie pięcioro uczestników.

W konkursie udział mogła brać również publiczność. Wielokrotnie zmagania urozmaicano występami chóru oraz inscenizacjami powieści Władysława Gębika. Po zaciętych finałach, w których zdecydowaną rolę odegrało ostatnie pytanie, miejsce piąte, ostatnie przypało Łukasowi Piłskiemu (I LO), przewodniczącemu Marii Templin (I LO). Na trzeciej pozycji uplasował się zadowodziec II LO - Piotr Czapski. Miejsce drugie wywalczył Bartosz Stawicki z I LO. Miejsce pierwsze zdobył bezkonkurencyjny Adam Mier z I LO. Cała piątka wykazała się wysokim poziomem wiedzy o życiu, wórczości oraz działalności Władysława Gębika. Szkoda tylko, iż konkurs ten cieszy się niezbyt dużą popularnością. Zwycięzcy gratulujemy.

Wika

## Przypomnienie o szczepieniach

Kolejna tura szczepień przeciwko żółtaczce zakaźnej typu B odbędzie się w Kwidzynie. W przychodni nr 3 przy ul. Kółkajna W dniach od 12 do 15 maja podana zostanie tzw. dawka przypominająca szczepionki ENGERIX B. Szczepienia odbywać się będą w godzinach od 14.00 do 19.00. Kolejna dawka przypominająca zostanie podana dopiero za pięć lat. Przypomnijmy, że żółtaczka zakaźna typu B, nazwana także żółtaczka wschodnią, jest chorobą, która wbrew pozorom łatwo się zarażać. Może to zdarzyć się podczas medycznego zabiegu, wizyty u kosmetyczki czy podczas wykonywania tatuau.

J.K.

## Majowe szczepienia psów

Tegoroczne obowiązkowe szczepienia psów przeciwko wściekliczynie odbywają się w godzinach od 9.00 do 20.00 w dniach od 11 do 16 maja. Zwierzęta można zaszczepić w lecznicy przy ul. Warszawskiej 112 oraz w gabinetach weterynaryjnych przy ul. Mickiewicza 11 ul. 15 Sierpnia 5c.

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE  
**„BUDO-OPAL”** sp. z o.o.  
 Kwidzyn, ul. Łąkowa 44,  
 tel. 279-32-33  
 (teren starej gazowni i skupu ziłomu)  
**CZYNNY CODZIENNIE  
 W GODZ. 7.00 - 17.00**  
**Oferujemy:**  
 ● NAWOZY ● mił  
 ● węgiel ● podpałka  
 ● koks  
**SPRZEDAŻ RATALNA**

**SKLEP Z ARTYKUŁAMI  
 SANITARNO-PRZEMYSŁOWYMI**  
 A. CH. JASTAK  
 UL. BRATERSTWA NARODÓW 46  
 (W PODWÓRKU OBOK „ŻELAZNEGO”)  
**tel. 279 38 25 - BEZ ZMIAN!**  
**POLECA:**  
 ● Płecze co (koksowo-węglowe, miałowe, gazowe, elektryczne).  
 ● Przepływowe ogrzewacze wody-gazowe, elektryczne.  
 ● Katalityczne ogrzewacze pomieszczeń.  
 ● Pompy i hydrofony.  
 ● Armaturę sanitarną.  
 ● Kuchnie gazowe i węglowe.  
 ● Łopaty, szpadle.  
 ● Klódki, zamki i inne.

**RATY**

**Autoryzowany  
 Przedstawiciel  
 Urzędów  
 Fiskalnych  
 OPTIMUS ic**  
 \* sprzedaż  
 \* doradztwo  
 \* autoryzowany serwis  
 \* nauka programowania kasy - gratis  
**„ ELKOMP ”**  
 UL. KOCHANOWSKIEGO 11  
 82-500 KWIDZYN  
 TEL 279 47 49

**POLMOZBYT SPÓŁKA DAEWOO - AUTO**  
 Grudziądz-Mniszek, Szosa Toruńska  
 tel. (051) 465 15 23  
**Oferuje:**  
 sprzedaż samochodów:  
 - HYUNDAI (spółka RI) - osobowe i dostawcze  
 - JUGO - już od 19 000 zł  
 - TAWRIA - już za 15 000 zł  
 - DAEWOO - osobowe i dostawcze  
 naprawy gwarancyjne samochodów:  
 FIAT, CINQUECENTO, DAEWOO, OPEL, AUDI, VOLKSWAGEN  
 części samochodowe do ww. marek samochodów  
 naprawy blacharsko-lakiernicze i mechaniczne  
 (Warsztat wyposażony jest w najnowsze urządzenia komputerowe)  
**Punkt informacyjny również w Kwidzynie,**  
 ul. 11 Listopada 11, tel. (055) 279 62 00,  
 (055) 261 08 88

**Firma R. Rybicki**  
 82-500 Kwidzyn  
 ul. Malborska 112, tel. 279 31 06  
 Autoryzowany dealer opon samochodowych:  
 ● Dębica  
 ● Stomil  
 ● Fulda  
 poleca:  
 - wyważanie kół najnowocześniejszą wyważarką „Sice S-646”,  
 - sprzedaż opon za gotówkę i na raty,  
 - przy zakupie opon - wymiana bezpłatnie.

PPUH „ZATORZE” ZAPRASZA  
 DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY  
**WĘGLA  
 KOPALNI „PIAST”**  
**OFERUJEMY NAJNIŻSZE CENY  
 WĘGLA I KOKSU**  
 ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY TRANSPORT  
 NA TERENIE KWIDZYNA  
**KWIDZYN, UL. MOSTOWA 2  
 tel. 279-79-96**  
 SKŁAD OPAŁU CZYNNY W GODZ. 8.00-16.00

82-500 Kwidzyn,  
 ul. Kamienna 11B  
 tel./fax (055) 279-40-64  
**OKNA SZUKASZ?  
 CZEMU DO NAS NIE ZAPUKASZ?**  
**PRODUCENT OKIEN, DRZWI  
 I WITRYN PCV**  
**PROFIL:  
 ROPLASTO,  
 PANORAMA.**  
**OKUCIA ROTO**  
**5 lat gwarancji**  
**FACHOWY  
 MONTAŻ**  
**RATY**

**NIE PŁAĆ  
 WIĘCEJ  
 NIŻ MIESI!**  
**Kupuj tarticę  
 i inne wyroby  
 tartaczne po  
 najlepszych  
 cenach!**  
**Przyjdź, kup  
 a zostaniesz  
 naszym stałym  
 KLIENTEM**  
 Gdański Przemysł  
 Drzewny S.A.  
 Ciepłota-Szosa,  
 ul. Piastowska 31  
 tel. (055) 278 60 06  
 fax (055) 278 74 05

# BE&K WSPÓŁPRACUJE

## Z „WIKLINĄ”

Kwidzyńska firma BE&K postanowiła objąć opieką jedną z kwidzyńskich placówek oświatowych. Wybór padł na Technikum Przemysłu Wikliniarsko-Trzciniarskiego. Kilka dni temu odbyło się spotkanie przedstawicieli firmy i dyrekcji szkoły.

Współpraca z kwidzyńską „Wikliną” rozpoczęła się kilkanaście miesięcy temu, kiedy to Kenneth D. Nipp, pracownik BE&K INC. w Birmingham w stanie Alabama, rozpoczął pracę w BE&K Poland w Kwidzynie jako członek zarządu.

BE&K podjęło się wyposażenia sanitariatów placówki w umywalki, pisuary, glazurę oraz terakotę, przeprowadziło szereg prac na rzecz ochrony środowiska, a także wymieniło szkolne wykładowy.

Blizszy kontakt nawiązał się jednak dopiero w momencie przyjazdu syna Kenna - Michaela, który jako wolontariusz podjął się prowadzenia konwersacji z języka angielskiego w TPWT.

Michael chciał przede wszystkim poznać polską kulturę. Razem z ojcem wpadł na pomysł, iż najlepszym sposobem na zagospodarowanie wolnego czasu oraz zrealizowanie powyższych zamierzeń będzie pomoc kwidzyńskim uczniom w nauce języka angielskiego.

**„Dzięki przyjazdowi Michaela młodzież miała możliwość spotkania się z rówieśnikiem z Alabamy - mówi Bogusława Chmielewska, nauczycielka języka angielskiego. Michael mówił do nich trudnym językiem. Uświadomił im, że warto uczyć się angielskiego, bowiem umiejętność ta pozwoli porozumieć się z niemal każdym miejscu na kuli ziemskiej.”**

Kilka dni temu w Technikum Przemysłu Wikliniarskiego w Kwidzynie odbyło się kolejne spotkanie, w którym uczestniczyli Kenneth D. Nipp, Wanda Filbrandt - pracownik BE&K Poland, Bogusława Chmielewska oraz dyrektor TPWT Jerzy Piórczyński. Celem spotkania było omówienie planów dotyczących dalszej współpracy, a także wręczenie pamiątek i prezentów, które zostały przekazane zaskle przez Michaela.

Wika

# PŁYWAĆ KAŻDY MOŻE

Pływalnia kryta w Kwidzynie działa od 1992 roku. Z jej usług korzysta średnio 500 osób dziennie. Do wyboru, oprócz dużego basenu i brodzika, są dwie sauny, solarium, siłownia oraz sala gimnastyczna.

Z pływalni korzystają najczęściej ludzie młodzi i w średnim wieku. Bardzo rzadko zdarzają się klienci starsi. Częściej też są to mężczyźni niż kobiety.

Największym powodzeniem cieszy się duży basen, który ma pojemność 650 m<sup>3</sup>. Z małego brodzika korzystają dzieci w wieku przedszkolnym. Dużą frekwencję notuje się na solarium iśreńdrią na saunie. Dzienna liczba osób uczęszczających na pływalnię wynosi około 500. Stan wody w basenie jest badany przez Sanepid jeden raz w tygodniu. Przez cały czas działa stacja uzdatniania wody. Bardzo nowoczesna stacja kontroluje parametry wody, która jest codziennie uzupełniana. W ciągu tygodnia specjalna maszyna czyści ściany i dno. W wakacje pływalnia jest nieczynna i w tym czasie przeprowadzane są remonty instalacji. Dużym problemem dla pracowników jest niszczenie wyposażenia. Zda-

rza się, że dzieci i młodzież niszczą natryski lub inne elementy. Jednak największą bolączką jest niski poziom higieny osobistej wśród korzystających z pływalni.

**Zasada obowiązująca na basenie jest taka, że przed wejściem do wody, z której korzystają wszyscy, należy umyć się pod natryskiem. Ta zasada jest jednak bardzo często lekceważona, co rzutuje niekorzystnie na stan wody.** Jednak jak twierdzi kierownik pływalni Bogdan Ratyński, z problemem tym borykają się wszystkie inne baseny w Polsce.

Bogdan Ratyński zachęca do korzystania z usług pływalni. Ważne jest jednak przestrzeganie obowiązujących zasad, co pozwoli na jej prawidłowe funkcjonowanie.

Kaja

## REKLAMA REKLAMA REKLAMA

**Agencja Towarzystwa „Dama”**  
ul. Dębowa 14,  
22-200 Ełbląg  
tel. (055) 235 43 52  
zapraszamy 16.00-6.00

**BIURO TURYSTYCZNE**  
Ełbląg 82-300  
ul. Krótka 4b  
tel. (055) 232 76 68  
tel./fax (055) 232 79 60

**OFERUJE:**

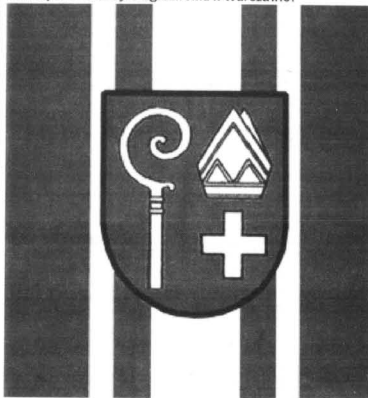
- kolonie, obozy
- Zakopane,
- Sudety,
- Piaski k. Krynicy Morskiej,

**wczasy krajowe**

- nad morzem (Krynica Morska, Jastrzębia Góra),
- domki nad jeziorami,
- góry - Zakopane.

**Wycieczki zagraniczne - atrakcyjne ceny!**

Stolica Dolnego Powiśla w swojej ponad 700-letniej historii miała własną flagę. Flagę posiadał jedynie rezydujący w Kwidzynie do początku XVI wieku biskup pomeziański. Władze miasta pozostawiły biskupowi i postanowiły zlecić wykonanie projektu flagi oraz proporcja Instytutowi Heraldycznemu. Weksylogicznemu w Warszawie.



Nad tym, aby proporzec flagi były wykonane zgodnie z obowiązującymi zasadami czuwał znany gdański heraldyk, członek Polskiego Towarzystwa Heraldycznego, profesor Błażej Sliwinski. Ostatecznie do Rady Miejskiej trafiły trzy warianty projektu autorstwa Alfreda

Znamierowskiego. Wszystkie, co potwierdza prof. B. Sliwinski, były do zaakceptowania od strony poprawności naukowej. Pojawił się jednak problem, gdyż flaga i proporzec miały inny krzyż niż herb miasta. Różnica dotyczyła kształtu. Na flagie i proporcju umieszczony został krzyż row-

nomierny, natomiast w herbie - krzyż łaciński.

Podczas sesji 30 kwietnia, w czasie dyskusji nad nowymi symbolami miasta, wywiązała się burzliwa dyskusja. Prof. Błażej

Flaga wywieszana będzie zarówno przy okazji lokalnych wydarzeń, jak i świąt państwowych oraz wyborów samorządowych, parlamentarnych i prezydenckich. Jak podkreślił prof. Błażej Sliwinski, Kwidzyn był pierwszym miastem w Prusach, które mogło poszczycić

się własnym herbem. Dopiero kilkadziesiąt lat później miał Ełbląg, a następny był Gdańsk. Decyzja Rady nie będzie bez wpływu na wnieście naszej gazety, bowiem widnieją na niej herb z krzyżem łacińskim, odrzuconym przez radnych.

J.K.

# „Decyma” najlepsza

**XXIII Festiwal, który odbył się w Ełblągu pod hasłem Artystyczna Wiosna Młodości, okazał się szczególnie udany dla trzech wokalnych zespołów reprezentujących Sadlinki. Główną nagrodę - Grand Prix, ufundowaną przez kuratora oświaty i wychowania w Ełblągu, zdobyła „Decyma”.**

Bardzo dużą stylizację sprawił zespołowi fakt, iż pokonanymi przeciwnikami było o wiele bardziej znane zespoły takie jak: malborskie „Balbiny”, znane z telewizyjnego programu „Od przedszkola do Opola” oraz wiele innych.

„Decyma” to dziewięciopięcioro zespół, w skład którego wchodzi: M. Jesionkowska, E. Kurek, A. Lipska, S. Kazimierska, R. Kurek, K. Majda, D. Stawarz, E. Szczęotka oraz K. Urbanowicz. Od samego początku członkinie zespołu związane są ze Szkołą Podstawową w Sadlinkach, mimo iż większość z nich jest już uczennicami szkół średnich. Duży sukces na festiwalu w Ełblągu odniósł również zespół wokalny „Aura” z Sadlink, który pomimo silnej konkurencji zdobył III miejsce, natomiast debiutujące „Pikolo”, również z Sadlink, wróciło z Ełbląga z wyróżnieniem.

Wika

# OT.TO W Kwidzynie

14 maja o godzinie 20.00 w kwidzyńskim teatrze wystąpi jeden z najśmieszniejszych polskich kabaretów - kabaret OT.TO. Bilety w cenie 20 złotych do nabycia w kasie teatru.

Wika



Na pływalnię dziennie przychodzi około 500 osób

## REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

Firma zagraniczna  
**PLATI POLSKA Sp. z o.o.**  
82-500 Kwidzyn, ul. Miłosa 30 A,  
producent przewodów i wiązek kablowych, dostawca Philipsa  
zatrudni osoby na etatach:

1. mechanik /elektronik/ automatów do utrzymania ruchu urządzeń produkcyjnych,
2. szef zapewnienia jakości do organizacji Działu Zapewnienia Jakości (wymagana znajomość j. angielskiego),
3. informatyk do nadzoru sieci Windows NT i wdrożenia systemu zarządzania przedsiębiorstwem.

**Oferujemy ciekawą, rozwojową pracę i bardzo dobrą płacę.**

Zainteresowani winni zgłaszać się osobiście w siedzibie firmy po uprzednim uzgodnieniu wizyty z Panem Jerzym Adamcem. Tel. 279-31-07 wew. 37.

**Dyrektor Państwowej Szkoły Muzycznej 1 st. im. F. Nowowiejskiego w Kwidzynie**  
ogłasza nabór kandydatów na rok 1998/99.  
Badania przydatności kandydatów odbędą się w dniach: 25.05.1998 r. i 28.05.1998r. o godz. 15.00 w PSM, ul. Chopina 2.  
Dla uczniów zamiejscowych szkoła prowadzi własny internet.  
Szkoła prowadzi następujące klasy instrumentów: fortepian, akordeon, skrzypce, wiolonczela, instrumenty dęte i perkusja w dwóch cyklach nauczania:  
6-letni dla młodszych,  
4-letni od 10 lat.

**SUPER RATA**  
8% pierwszej wpłaty

**ROWER GÓRSKI TORNAADO, 12X56, 00 zł**

**CHŁODZIARKA ZAMRAZARKA „ZANUSSI” 12X105, 00 zł**

**SPRZET AGD - „TELMER”, „PHILIPS”, „ROWENTA”, „JEFAL”, „WHIRPOOL”, „ELEKTROLUX”  
SPRZET SPORTOWY, TURYSTYCZNY, REKREACYJNY - „ALPINUS”, „YORK”, „SOLIS”, „WILSON”, „SPALDING”,  
BYŻWOROLKI „BAUER”, „TERRANO WHEELS”, „ROCCS”,  
ROWERY GÓRSKIE REKREACYJNE „TORNAADO”, „SCORPIO”, „GIANT”, „AUTHOR”, „TREK”,  
RATY BEZ ZYRANTÓW RATY BEZ ZYRANTÓW**

**SALON Sportowo-Rowerowy i AGD**  
Ełbląg ul. Szosowa 20  
HALA TRANZYTOVA przy Gwiazdki  
tel. (055) 234-45-65

**Sklep i Hurtownia Rowerów, Łyżwiarok i Sprzętu Sportowego**  
Ełbląg ul. Armi Krajowej 7-8 (przy szkole)  
tel. (055) 232-60-34

**Sklep Rowerowy, Malbork, ul. Kościuszki 43 (za hotelem „Zysko”) tel. (055) 232-74-33**

**BYŻWOROLKI TERRANO WHEELS 12X17, 00 zł**

**KASY FISKALNE DRUKARKI FISKALNE**  
\* sprzedaż  
\* doradztwo  
\* autoryzowany serwis  
PHU Interbiuro, ul. 3 Maja 10  
tel. (055) 279-70-05

**OKNA DRZWI ALUMINIUM PCV**  
♦ ŚCIANKI WITRYNY  
♦ FASADY  
♦ MOSKITIERY i inne automatyka otwierania samoczynna wentylacja

PRODUCENT  
**ARBUD**  
sp. z o.o.  
Ełbląg, ul. Królewiecka 95A  
tel./fax (055) 234-63-95

**osuszanie budynków**  
metodą iniekcji krystalicznej oraz folie antywłamaniowe na szyby

**SZKÓŁKA DRZEW, KRZEWÓW IGLASTYCH**  
R. Galiński, Gniewskie Pole 24  
tel. (055) 275 18 76

czynne 9.00 - 18.00  
**DUŻY WYBÓR - NISKIE CENY**



**KWIDYŃ 98**

**Piąty Plebiscyt na Człowieka Roku  
ATRAKCYJNE NAGRODY DLA  
CZYTELNIKÓW**

Cztery edycje Plebiscytu na Człowieka Roku pokazały, że cieszył się on zawsze dużym zainteresowaniem mieszkańców Kwidzyna, zarówno tych, którzy głosują jak i tych, którzy należą się na listach kandydatów.

Niestety nie wszyscy z kandydatów chcieli kwestie własnej nominacji i głosowania pozostawić w rękach Czytelników i mieszkańców miasta. Zanotowaliśmy w ciągu tych czterech lat wiele przypadków prób zafalszowania wyników. Bywało więc, że w kiosku można było kupić "Kuriera", z którego ktoś wcześniej wyciął kupon do głosowania. Przynośono do redakcji setki kuponów wypisanych jednym charakterem pisma, a podpisanych wieloma nazwiskami. W trakcie weryfikacji głosów okazywało się, że osoby, których nazwiska widniały na wysłanych przez nie rzekomo kuponach, nie wiedziały nic o swoim udziale w konkursie.

Dostawiliśmy kupony przysłane też...za światów, wypełnione przez osoby, które dawno nie żyją. Przynoszenie do redakcji kuponów z fikcyjnymi nazwiskami i adresami było niemalże nagminne.

Na szczęście szczegółowo sprawdzaliśmy nadchodzące do redakcji kupony, wychwytyując te, na których stwierdzono jakiegokolwiek nieprawidłowości.

Aby wyeliminować w tym roku nieuczciwe posunięcia, postanowiliśmy wprowadzić kilka nowych zasad.

Na kuponie do głosowania podać należy w każdej kategorii nazwisko wybrane spośród osób widniejących na liście. Głos oddać można tylko na jednego kandydata w każdej z kategorii. Osoba głosująca musi podać swoje imię, nazwisko, adres datę urodzenia i numer dowodu osobistego.

Jedna osoba może wysłać tylko jeden kupon.

Nad przestrzeganiem tych zasad czuwać będzie komputer. Wszystkie dane zamieszczane przez Państwa na kuponie będą wprowadzane do komputera, który na pewno wyłapie wszelkie nieprawidłowości.

Jeśli jedna osoba wyśle więcej niż jeden kupon, przy losowaniu nagród i przy liczeniu głosów pod uwagę brany będzie tylko jeden.

W tym tygodniu kolejni mieszkańcy Kwidzyna przedstawiają

swoich kandydatów do nagród KWIDYŃA 98.

Nominacje do piątej edycji Plebiscytu zgłosić pisemnie na adres redakcji może każdy Czytelnik, organizacja, koło, instytucja, stowarzyszenie itp. Aby nominacja mogła być wzięta pod uwagę, powinna - oprócz imienia i nazwiska kandydata - zawierać kategorię, w której jest nominowany, rodzaj działalności i krótkiezasadnienie. Jak co roku na tych z Państwa, którzy zdecydowali się na udział w Plebiscyście poprzez nadesłanie do redakcji swych nominacji i udział w głosowaniu, czekają liczne, atrakcyjne nagrody w postaci sprzętu AGD, RTV itp.

W tym tygodniu drukujemy kolejny kupon, za pomocą którego oddawać możecie Państwo swe głosy na osoby zamieszczone na liście kandydatów. Głosy zbierane będą do 29 maja.

Jak co roku przygotowaliśmy dla Czytelników, którzy zdecydowali się wziąć udział w głosowaniu, wiele atrakcyjnych nagród. Wystarczy wysłać lub przynieść osobiście do redakcji kupon wycięty z "Kuriera", naklejony na kartę pocztową lub widokówkę.

**Nominacje do Piątego Plebiscytu na Człowieka Roku :**

**Roman Smeltzer** - dyrektor Zespołu Szkół Zawodowych Nr 1

**Polityka:** Jerzy Godzik - poseł na Sejm

**Biznes:** Andrzej Gołyga - Prezes Philips - Ekspansyjność. Ciągłe tworzenie nowych miejsc pracy, rynek pracy dla kobiet.

**Sport:** Zdzisław Zdzienicki - mistrzostwa Polski młodzików w piłce ręcznej

**Janina Kaczmarek** - zastępca naczelnika Urzędu Skarbowego

**Biznes:** Zygmunt Szatkowski - udziałowiec spółki z o.o. „Alfa” - Odpowiedzialny, ambitny, rozważnie podejmuje decyzje ekonomiczne i gospodarcze. Dba o dobry wizerunek firmy, która pod jego kierunkiem systematycznie się rozwija. Pracuje społecznie na rzecz miasta.

**Kultura:** Mieczysław Dzikowski - Dobry organizator imprez kulturalnych, operatywny, zaangażowany, troszczy się o rozwój kultury, krzewi ją szczególnie u ludzi młodych.

**Polityka:** Leszek Czarnobaj - Pełne zaangażowanie i praca na rzecz miasta - troszczy się o wszystkich jego mieszkańców. Dba o dobre stosunki ze wszystkimi instytucjami.

**Sport:** Marek Woronowicz - II trener zespołu piłki ręcznej. Jest aktywny i wymagający.

**Józef Łukasik** - czytelnik „Kuriera Kwidzyńskiego”

**Polityka:** Zbigniew Koban - przewodniczący AWS w Kwidzynie - Za zjednoczenie kwidzyńskiej praktycy.

**Sport:** Wiesław Lalewicz - prezes Kwidzyńskiego Ośrodka Piłkarskiego - Za stworzenie nowego klubu na sportowej mapie Kwidzyna.

**Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze SKKT „Piguty”**

**Polityka:** Jerzy Godzik - poseł - Potrafił „sprzedać” sukcesy władz miasta w Polsce.

**Sport:** Jerzy Rudnik - prezes ZO PTTK - Organizator i komandor XXXIX Ogólnopolskiego Zlotu Przewodników Turystyki Pieszej. Koordynuje i propaguje turystykę wśród dzieci i młodzieży. Rocznie organizowanych jest ponad dwadzieścia dużych rajdów pieszych i rowerowych oraz zlotów. Jest współautorem przewodnika Kwidzyn-Miłosna. Brał aktywny udział w wyznaczaniu szlaków pieszych na Miłosnej.

**Biznes:** Józef Lewanowski - dyrektor ZEM Polmo - Utrzymuje i rozwija ZEM.

**Grażyna Krzysztofak** - inspektor ds. współdziałania z organizacjami pozarządowymi

**Biznes:** Jerzy Majewski - prezes IP - ludzkie podejście do

Kupon do głosowania wyciąć, nakleć na kartę pocztową lub widokówkę i wysłać na adres redakcji. Można go także przynieść osobiście do redakcji.

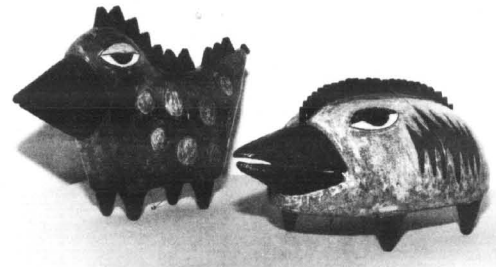
**Szwedzka grupa w muzeum**

W kwidzyńskim muzeum zamkownym otwarto wystawę prac artystów ze Szwecji. Zaprezentowano dzieła trzynastoletniego twórcy. Grupa z Tingaryd powstała w 1982 roku. Należą do niej malarze, graficy, rzeźbiarze. Niektórzy zajmują się ceramiką, rzemiosłem, meblarstwem, odlewami z brązu. Tworzą też z tkaniny, papieru, metali. Artystom odpowiada praca w zespole osób pracujących różnymi technikami. Jeden z artystów Staffan G-son Lind tak napisał w wydanym z okazji wystawy informatorze:

*Wspólna aranżacja wystaw krajowych i zagranicznych. Dzielimy między siebie zarówno pracę, jak i problemy finansowe.*

*Cieszymy się ogromnie z możliwości wystawienia prac w Polsce. Spotykamy się tutaj z przyjaźnią i ciepłem. Mamy nadzieję, że jesteśmy w stanie*

*pomóc rozwinąć i pogłębić kontakty między artystami z Polski i Szwecji. Prace można oglądać w salach kwidzyńskiego zamku. Kaja*



Autorem pracy jest rzeźbiarz Bjorn Jaderas

**REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA**

**E discount**  
EDEKA

**Duży wybór, oszczędne zakupy, zadowolony Klient!**

**Wołowina** b/k z udca **10.99** oferta Specjalna

**Szynka** królewska z indyka 1kg **12.59** oferta Specjalna

**Kielbasa** nadwiślańska 1kg **6.99** oferta Specjalna

**Skrzydła** z indyka 1kg **4.69** oferta Specjalna

**Jaja** 10 szt **2.39** oferta Specjalna

**Ser** biesiadny wędzony 1kg **11.99** oferta Specjalna

**Papryka** zielona 1kg **8.99** oferta Specjalna

**Makaron** królewski 400g różne formy **1.39** oferta Specjalna

**Ciast do wc** kamień i rdza 450ml **3.49** oferta Specjalna

**U nas kupisz zawsze tanio**

Gdańsk, Balcerskiego 12 • Hallera 167 • Jagiellońska 34 • Jana Pawła II 9 • Noskowskiego 1 • Obrotów/Włbrzeża 2a • Opolska 3 • Gdynia, Białowiecka 2 • Czeremchowa 10 • Chyłowska 251 • Gniewska 21 • Iwazkiewicza 1 • Sucharskiego 2 • Grudziądz, Focha 15, Śniadeckich • Kwidzyn, Korczaka 3 • Lębork, Olimpijczyków 1 • Malbork, Główna 2 • Nowy Staw, Kościuski • Słupsk, Królowej Jadwigi 2 • Sztum, Mickiewicza 46 • Tczew, Wojska Polskiego 22 • Zwińki 40

Zastępujemy sobie prawo do zmian w gazecie reklamowej. Oferta ważna w 28 tygodni 98 do wyprzedzenia asortymentu.

**KWIDYŃ 98**  
**Piąty Plebiscyt na Człowieka Roku**

Moje imię i nazwisko: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Data urodzenia i nr dowodu osobistego: \_\_\_\_\_

Swoj głos oddaję na:

1. Polityka: \_\_\_\_\_
2. Biznes: \_\_\_\_\_
3. Sport: \_\_\_\_\_
4. Kultura: \_\_\_\_\_

## Dni czystego powietrza SEMINARIUM DLA MIESZKAŃCÓW

Międzynarodowe seminarium poświęcone ochronie środowiska odbyło się w Kwidzynie. Zorganizowano je pod hasłem „Czyste powietrze”. Omawiano między innymi źródła zanieczyszczeń oraz sposoby ochrony atmosfery. Spotkanie odbyło się w dniach 28 i 29 kwietnia. Wzięło w nim udział ponad sto osób, w tym specjaliści z Uniwersytetu Gdańskiego i Politechniki Gdańskiej, którzy przedstawili źródła oraz mechanizmy związane z zanieczyszczeniem powietrza, a także wpływ komunikacji na atmosferę.

### Powietrze w ankiecie

Wyniki badań ankietowych



W seminarium udział wziąć mógł każdy mieszkaniec Kwidzyna

przeprowadzonych wśród mieszkańców Kwidzyna na temat zanieczyszczenia powietrza przedstawili uczniowie II Liceum Ogólnokształcącego. Ankieta przeprowadzona została przez Annę Krawczyk, nauczycielkę tej szkoły, przy współ-

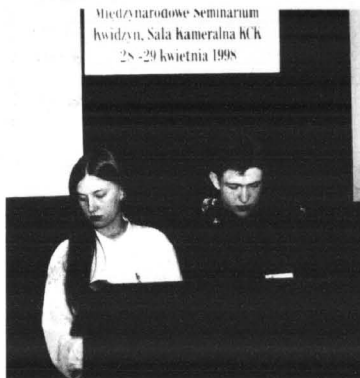
związane z ochroną środowiska, a 2/3 interesuje się tym tematem sporadycznie. Około 58% respondentów uważa, że powietrze w Kwidzynie jest zanieczyszczone, a 26,9% uważa, że zanieczyszczenie powietrza jest bardzo duże. Ankietowani główną winą za zanieczyszczenie powietrza obarczyli zakłady przemysłowe i komunikację. Lokalne kółtownie, piece w domach jednorodzinnych i mieszkaniach oraz zanieczyszczenia napływające spoza miasta to inne źródła wpływające na stan powietrza. Około 95% respondentów uznało, że stan powietrza wpływa na zdrowie. Jedynie 6,2% było odmiennego

### Bioindykacja - co to jest?

Termin ten próbowała wytłumaczyć Ewa Romanow, która od 1 kwietnia kieruje Centrum Edukacji Ekologicznej w Kwidzynie. Był to wstęp do znanych w Kwidzynie już od kilku lat badań zanieczyszczenia powietrza, prowadzonych przez uczniów SP 1 i SP 4 oraz I LO i Liceum Społecznego. Znany jest udział w badaniach Grażyna Kamowskiej z I LO, która opracowała referat dotyczący badań powietrza metodą bioindykacyjną. Badania Air Pollution Europ prowadzone przez młodzież Szkoły Podstawowej Nr 1, nad którymi czuwa nauczycielka Małgorzata Wojtytko, również zostały przedstawione pierwszego dnia seminarium. Badania te prowadzone były przez cztery lata. Finansowało je Norweskie Towarzystwo Ochrony Przyrody. Mimo, że program obejmujący badania został zakończony, SP 1 nie zrezygnowała z ich kontynuowania. Air Pollution Project Europe to badania kwasowości wody deszczowej. Kwasne deszcze to poważny problem wielu uprzemysłowionych krajów.

Wyniki badań porostów wskazują, że większość z nich została wyniszczona przy ulicach Warszawskiej, Daszyńskiego, Wilowej, Chopina. Winę ponoszą spaliny samochodowe, chociaż według porostów zależy od wielu różnych czynników.

Niepokojące są porównania stanu porostów z lat 1995 i



Uczniowie II LO przedstawili wyniki badań ankietowych

1998. Wynika z nich, że na ulicach o intensywnym ruchu samochodowym - Warszawskiej, Chopina, Lotniczej - pogorszył się stan powietrza, gdyż żyjące tam jeszcze w 1995 r. porosty zupełnie wyginęły - stwierdzono podsumowując wyniki badań.

### Lokalne działania

Działania władz samorządowych na rzecz ochrony środowiska naturalnego przedstawili na seminarium burmistrz Leszek Czarnobaj. Rozpoczął od przypomnienia badań ankietowych. Zapewnił, że w tym roku powstaną pierwsze w mieście ścieżki rowerowe. Burmistrz dodał, że Kwidzyn jest jednym z pierwszych miast, które przeznaczyło w tym roku 200 tys. zł dla mieszkańców, którzy zdecydowali się zmienić ogrzewanie na ekologiczne. Likwidacja lokalnych kółtowni, zanieczyszczających powietrze zwłaszcza w centrum miasta oraz dofinansowanie przebudowy kotłowni węglowych to tylko niektóre z działań na rzecz ochrony powietrza atmosferycznego. Za najbardziej istotne zadania dla ograniczenia emisji zanieczyszczających komunikacyjnych uznał burmistrz budowę obwodnic i mostu na Wiśle w okolicy Kwidzyna.

### IP i czyste powietrze

W seminarium uczestniczyli przedstawiciele International Paper Kwidzyn S.A. - dyrektor ds. produkcji Roman Lewandowski oraz kierownik wydziału ochrony środowiska i gospodarki wodno-ściekowej Bogdan Kiszczak. B. Kiszczak przedstawił działania podjęte przez zakład, aby - jak to określił - stał się on bardziej przyjazny dla środowiska. W latach 1992-1997 wyeliminowano chlor z procesu bieleńia masy celulozowej. Pozwoliło to na ograniczenie emisji chloru, co zmniejszyło niebezpieczeństwo skażenia

powietrza na wypadek awarii związanej z magazynowaniem dużych ilości chloru. Specjalna instalacja pozwoliła zmniejszyć emisję pyłów. Z przedstawionego przez Bogdana Kiszczaka opracowania wynika, że działania te pozwoliły ograniczyć między innymi o 18 ton emisję pyłów, dwutlenku siarki o 77,7 tony i merkaptanu o 0,9 tony. IP emituje do atmosfery o 22.000 ton mniej dwutlenku węgla. Zwiększa ograniczenie emisji CO<sub>2</sub> - gazu odpowiedzialnego za efekt cieplarniany, przedstawiciel IP uznał za bardzo ważne. International Paper zamierza stosować węgiel o zmniejszonej zawartości siarki celu obniżenia emisji SO<sub>2</sub>.

Warto wspomnieć o wybudowaniu elektrofiltra dla kotła korowego. Inwestycja, która kosztowała zakład 4,4 mln zł, pozwoliła na wyeliminowanie uciążliwego pyłu, którego ponad 1900 ton rocznie przedostawało się do atmosfery.

Podczas seminarium przed-

stawiciele szwedzkiego miasta Olofstrom i niemieckiego Celle zaprezentowali rozwiązania, które stosuje się w ich krajach, aby chronić atmosferę.

Jeszcze przed rozpoczęciem seminarium inspektor ds. ochrony środowiska Urzędu Miejskiego w Kwidzynie Jolanta Klusek mówiła, że spotkanie to zorganizowano głównie z myślą o mieszkańcach miasta. Chodziło o przekazanie jak największej ilości informacji o stanie kwidzyńskiego powietrza oraz o źródłach zanieczyszczeń, które znaczenie wielokrotnie podkreślał burmistrz Leszek Czarnobaj.

Formuła seminarium była otwarta. Każdy mógł w nim uczestniczyć, uzyskując komplet materiałów. Dwudniowe spotkanie miało być próbą przełamania panującej opinii, że z kwidzyńskim powietrzem jest źle. Przedstawione wyniki tego nie potwierdziły.

J.K.

## Gospodarstwo z urodą

Prawdopodobnie w czerwcu gmina Kwidzyn ogłosi listę najładniejszych i najlepiej utrzymanych gospodarstw. Gospodarstwa wytypują wspólnie młodzież z gminnych szkół i rady sołectek wsi. Akcja ma być sposobem na utrzymanie czystości i porządku w gminie Kwidzyn.

W trakcie realizacji jest obecnie konkurs „Czysta zagroda to wsi uroda”, który zorganizował gminny samorząd. Do konkursu przystąpiło 10 gospodarstw. Komisja konkursowa jeszcze w tym roku wyłoni zwycięzców.

W ubiegłym roku Rada Gminy Kwidzyn podjęła uchwałę, która określiła szczegółowe zasady utrzymania czystości i porządku. Sposobem na jej egzekwowanie mają być między innymi konkursy.

J.K.

### REKLAMA REKLAMA REKLAMA

PH **TRABIDO** Sp. z o.o.

**HURTOWNIA MIĘSA, WĘDLIN I DROBIU**

*Niestety, będziemy musieli zrobić to jak najszybciej, bo potem może być za późno - stwierdzają autorzy badań ankietowych.*

**zaprasza do współpracy**

- punkty detaliczne
- jednostki gastronomiczne

Hurtownia otwarta: pn.-pt. 5.00 - 13.00  
sobota 5.00-10.00

**DOWOZIMY TOWAR**

82-300 Elbląg tel./fax (055) 233 30 20  
ul. Grunwaldzka 2 tel. (055) 233 51 84

**maWex**

MALBORK (Wielbark), ul. Kochanowskiego 106, tel. (055) 272-51-28

sprzedaż hurtowa i detaliczna nowych i używanych opon samochodowych prod. zachodniej i krajowej wulkanizacja i komputerowe wyważanie kół

Przy zakupie opon montaż gratis!

PHU **anwiTELECOM** HURT DETAL

BIURO HANDLOWE: MALBORK ul. Mickiewicza 84, tel. (0-55) 272 20 96  
Punkt sprzedaży: KWIDZYN ul. Batalionów Chłopskich 58, (055) 279-96-96  
TCZEW, ul. Wojska Polskiego 22  
(DH Retman), tel. (069) 31 29 40 wew. 44

- telefony komórkowe GSM
- telefony, telefaksy
- centrale telefoniczne
- kserokopiarki, alarmy
- sprzęt audio/video, domofony
- usługi

raty leasing

PANASONIC - ERICSSON - SIEMENS - ALCATEL - NOKIA

### REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

**HANYANG ZAS** F50

**HANYANG ZAS Sp. z o.o.**  
ul. Warszawska 72  
82-300 Elbląg  
tel. (055) 232 66 10  
fax (055) 232 66 96

**Zaprasza do swego salonu**

**oferujemy:**

**ESPERO**  
po atrakcyjnych cenach (szczegóły w punktach sprzedaży)

**Duży wybór samochodów POLONEZ TRUCK rok prod. 1997**

**W ciągłej sprzedaży POLONEZ CARO plus i ATU plus z silnikiem o wielopunktowym wtrysku paliwa**

**DO 31.05.1998 R PROMOCJA**

Polonez Caro i ATU  
Lanos  
Tico

- 3000 zł bonifikaty
- 1500 - 2000 zł bonifikaty
- 2000 - 2500 zł bonifikaty

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

jeździectwo

Ujeżdżenie w Miłosnej

Kwidzyńskie Stado Ogierów Skarbu Państwa było organizatorem zawodów regionalnych w ujeżdżeniu.

Pierwszego dnia turnieju w klasie N-2 pierwsze miejsce zajął M. Dolomiszewicz na koniu Splendor z LKS Nadwiślanin Kwidzyn...



Zawody były ogromną szansą dla debiutantów

W klasie C-4 miejsce pierwsze zajął J. Dysarz na koniu Turyn z Nadwiślanina Nowa Wioska...

W klasie P-2 miejsce pierwsze zajęła M. Lewandowska na koniu Junior z SKJ Grudziądz...

Trzecie miejsce zdołała D. Reńska na koniu Poprad z SKJ Grudziądz...

Drugiego dnia zawodów w klasie N-2 miejsce pierwsze zajęł K. Fabjańczyk na koniu Bat...

W klasie C-5 miejsce pierwsze zajął J. Dysarz na koniu Turyn z LKS Nadwiślanin Nowa Wioska...

W klasie P-3 najlepszą zawodniczką okazała się M. Lewandowska z SKJ Grudziądz...

Sobotnio-niedzielne zawody były nie tylko wspaniałym widowiskiem, ale także okazją dla debiutantów...

brydż sportowy

Ogólnopolski turniej brydża sportowego

W sobotę 23.05.1998r. odbędzie się w Kwidzynie Ogólnopolski Turniej Brydża Sportowego o Puchar Burmistrza Miasta Kwidzyna.

bocce

Grand Prix mężczyzn

Z pewnym opóźnieniem, spowodowanym cyklem wydawniczym podajemy wyniki I Turnieju Grand Prix Bocce Mężczyzn.

- Klasyfikacja po I Turnieju 7. Mariusz Szafer 50 pkt. 1. Janusz Świder 100 8. Zbigniew Górski 45 2. Jacek Kargol 90 W turnieju sklasyfikowanych zostało siedemnaście zawodników. 3. Andrzej Demidowicz 80 4. Wojciech Weryk 60 5. Tadeusz Kopecki 60 6. Franciszek Kamiński 55

REKLAMA REKLAMA REKLAMA

ATRAKCYJNA PRACA W 2 ETAPACH, WYKSZTAŁCENIE ŚRĘDNE BLIŻSZE INFORMACJE PODCZAS ROZMÓW KWALIFIKACYJNYCH W DNIU 19.05.98 (WTÓREK) W ZAKŁADZIE SZKOLENIA KURSOWEGO 82-500 KWIDZYN UL. GRUDZIĄDZKA 23 (1 PIĘTRO) W GODZINACH 10.00 - 17.00

piłka nożna

ARKA WYGRAŁA Z RODŁEM

W ostatni weekend kwidzyński Rodło gościło jednego z pretendentów do awansu, gdyńskiego Arkę. Mimo, iż nasi piłkarze nie mają już właściwie żadnych szans na utrzymanie...

Rodło Polanowski - Domański, Kozak, Blażewski (61 Rutkowski) - Arszynski, Kołakowski, Pruszek, Borowski, Lange - Juszczyk, Cybowski (65 Grajewski).

Arka: Szepcytor - Własny, Malinowski, Pięta (76 Wilczyński) - Rzepka, Krzyżniak, Ujanowski, Zinko, Smarzyński - Gomuła (88 Nowacki), Hering (88 Kaszkowski).

Złote kartki: Blażewski, Kołakowski. Najciekawsze obawy przed meczem budziło zachowanie kibiców.

Nic w tym dziwnego, kibice z Gdyni mają opinię najgorszych w kraju. Cnościwcy kwidzyńskiego klubu już miesiąc wcześniej zapowiadali, że nie wpuszczą na stadion kibiców Arki...

Wyniki spotkań naszej grupy na uwagę zasługują rekordowe zwycięstwo gdańskiej Lechi nad Olimpią Grudziądz.

Wyniki 28 kolejki: Lechia Gdańsk - Olimpia Grudziądz 12(9:0), Jantar Uska - Chemik Bydgoszcz 0:1(0:0), Gopłania Inowrocław - Zatocha Braniewo 1:1(0:0), Czarni Nakło - Pomezania Malbork 4:1(1:0), Wierzyca Starogard - Stolem Gniewino 1:2(1:1), Bałtyk Gdynia - Kasztelan Papowo 3:4(1:2), Bria Bydgoszcz - Pogoń Lębork 1:0(1:0), Kaszuba Kościerzyna - Gryf Wejherowo 3:0(1:0).

1. Lechia 28 82 73-18 11. Kasztelan 28 37 39-63 2. Kaszuba 28 62 76-26 12. Stolem 28 27 33-47 3. Arka 28 62 67-20 13. Gryf 28 26 21-43 4. Chemik 28 59 60-19 14. Rodło 28 25 37-57 5. Zatocha 28 56 70-31 15. Bałtyk 28 22 29-45 6. Gopłania 28 54 56-36 16. Bria 28 16 20-60 7. Pogoń 28 47 46-29 17. Olimpia 28 13 27-118 8. Wierzyca 28 43 43-31 18. Jantar 28 12 16-88 9. Czarni 28 43 44-23 10. Pomezania 28 42 34-26

Wyniki spotkań naszej grupy na uwagę zasługują rekordowe zwycięstwo gdańskiej Lechi nad Olimpią Grudziądz.

Wyniki 28 kolejki: Lechia Gdańsk - Olimpia Grudziądz 12(9:0), Jantar Uska - Chemik Bydgoszcz 0:1(0:0), Gopłania Inowrocław - Zatocha Braniewo 1:1(0:0), Czarni Nakło - Pomezania Malbork 4:1(1:0), Wierzyca Starogard - Stolem Gniewino 1:2(1:1), Bałtyk Gdynia - Kasztelan Papowo 3:4(1:2), Bria Bydgoszcz - Pogoń Lębork 1:0(1:0), Kaszuba Kościerzyna - Gryf Wejherowo 3:0(1:0).

1. Lechia 28 82 73-18 11. Kasztelan 28 37 39-63 2. Kaszuba 28 62 76-26 12. Stolem 28 27 33-47 3. Arka 28 62 67-20 13. Gryf 28 26 21-43 4. Chemik 28 59 60-19 14. Rodło 28 25 37-57 5. Zatocha 28 56 70-31 15. Bałtyk 28 22 29-45 6. Gopłania 28 54 56-36 16. Bria 28 16 20-60 7. Pogoń 28 47 46-29 17. Olimpia 28 13 27-118 8. Wierzyca 28 43 43-31 18. Jantar 28 12 16-88 9. Czarni 28 43 44-23 10. Pomezania 28 42 34-26

Wyniki 28 kolejki: Lechia Gdańsk - Olimpia Grudziądz 12(9:0), Jantar Uska - Chemik Bydgoszcz 0:1(0:0), Gopłania Inowrocław - Zatocha Braniewo 1:1(0:0), Czarni Nakło - Pomezania Malbork 4:1(1:0), Wierzyca Starogard - Stolem Gniewino 1:2(1:1), Bałtyk Gdynia - Kasztelan Papowo 3:4(1:2), Bria Bydgoszcz - Pogoń Lębork 1:0(1:0), Kaszuba Kościerzyna - Gryf Wejherowo 3:0(1:0).

1. Lechia 28 82 73-18 11. Kasztelan 28 37 39-63 2. Kaszuba 28 62 76-26 12. Stolem 28 27 33-47 3. Arka 28 62 67-20 13. Gryf 28 26 21-43 4. Chemik 28 59 60-19 14. Rodło 28 25 37-57 5. Zatocha 28 56 70-31 15. Bałtyk 28 22 29-45 6. Gopłania 28 54 56-36 16. Bria 28 16 20-60 7. Pogoń 28 47 46-29 17. Olimpia 28 13 27-118 8. Wierzyca 28 43 43-31 18. Jantar 28 12 16-88 9. Czarni 28 43 44-23 10. Pomezania 28 42 34-26

piłka nożna

Liga miejska dziewiątek

Ciekawie przebiegały ostatnio rozegrane mecze miejskiej ligi dziewiątek. Najpierw w meczu na szczycie Philips uległ minimalnie Tapet Boys, a następnie dość nieoczekiwanie przegrał z niższą notowaną drużyną Lajceps.

Table with 2 columns: Wyniki, and 2 columns: Wyniki. Lists match results for Tapet Boys, Solidarność IP, Philips, Tor-Pal, Lajceps, Stomil, Piekarze, Drużyna „X”, and Expom.

piłka nożna

KOP WYGRYWA

Kolejnie spotkanie wygrali młodzicy piłkarzy Kwidzyńskiego Ośrodka Piłkarskiego. Tym razem pokonali Unię Susz 5:2. Bramki zdobyli: Krzysztof Tarkowski, Tomasz Stanisławski, Adrian Jasnowski, Rafał Kowalczyk i Wojciech Kulesz.

Sportowy weekend Sobota godz. 17.30 hala KCSiR ul. Mickiewicza 56B - mecz o mistrzostwo II ligi w piłce ręcznej: MMTS Kwidzyn - Nielba Wągrowiec.

REKLAMA REKLAMA REKLAMA

GE Capital Bank Towarzystwo Promocji i Doradztwa Kapitałowego A'CONTO poleca: kredyty gotówkowe do 10000,00 zł, kredyty na samochody nowe i używane, kredyty na zakup, budowę i modernizację domu, kredyty inwestycyjne dla jednostek gospodarczych. Leasing operacyjny i zwrotny na środki trwałe: maszyny, urządzenia, itp. Zapewniamy miłą i fachową obsługę. Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 17.00. 82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 11, tel. (055) 279-62-00, 261-08-88

Z HACZYKIEM W HERBIE

Dzisiaj dalsza oficjalna punktacja I spotkania Ligi NTW.

Table with 2 columns: Wyniki indywidualne po I spotkaniu, Wyniki drużynowe po I spotkaniu. Lists player names and scores for various teams.

uwzględnione wyniki z dwóch tur. Oznacza to, że np. zawodnik, który w I turze (sobota) zajął pierwsze miejsce, a w drugiej (niedziela) przykładowo VII miejsce, zdobył łącznie 8 punktów i jeżeli nie będzie zawodnika, który zdobył mniej punktów niż osiem, zwycięzca zostanie właśnie ten zawodnik.

Zawiadamiam, że I tura rozegrana zostanie w sobotę w godzinach 16.00-19.00 (zbiórka zawodników o 15.00), a II tura w niedzielę w godz. 6.00-9.00 (zbiórka zawodników o 5.00). Do zobaczenia! Kalendarz brań: piątek - z rana dobre, wieczorem znośnie; sobota, niedziela - z rana dobre, wieczorem zmienne; poniedziałek - z rana znośnie, wieczorem dość dobre; wtorek - z rana dobre, wieczorem zmienne; środa - cały dzień dość dobre; czwartek - z rana dobre, wieczorem zmienne. Zbigniew Sitko

piłka ręczna

Wysoka porażka MMTS-u

W meczu o mistrzostwo II ligi piłkarzy ręcznych MMTS Kwidzyn gładko uległ Wołczyńskowi Wołczyn 19:28(7:15). MMTS: Stasiwski, Jurkiewicz - Jeziorski 1, Kaszubski 1, Grodecki, Zieliński, Mroczkowski 5, Janusiewicz 2, Klemm 5, Jaskiewicz 5, Sikorski. Pewnym usprawiedliwieniem może być fakt, że nasza drużyna grała w bardzo odmodnowanym składzie. Szczególnie brakowało najlepszego strzelca naszego zespołu Marka Boneczko. Kwestia zwycięstwa rozstrzygnęła się już w pierwszej połowie, wyraźnie wygranej przez gospodarzy. W drugiej Wołczyńskian kontrolował sytuację i ostatecznie odniósł pewne, zwycięzciobramkowe zwycięstwo. Pozostałe wyniki: Nielba Wągrowiec - TKKF Stilon Gorzów 28:22, Wisła Puławy - Chrobry Głogów 29:24, Gwardia Koszalin - AZS AWF Warszawa 26:33, Metalplast Ostrońki - Ostrowia Ostrow 35:15, Elzam Elbiąg - Energetyk Gryfino 28:20.

Table with 3 columns: Wyniki, Wyniki, Wyniki. Lists match results for Metalplast, Wisła, Chrobry, MMTS, and Wołczyński.

piłka ręczna

MTS II trzeci w Kielcach. Finał w Kwidzynie

Zgodnie z obietnicą prezentujemy dzisiaj wyniki drugiego półfinału mistrzostw Polski młodzików rozegranego w Kielcach. Wprawdzie młodym podopiecznym Marka Woronowicza nie udało się awansować do finału, to jednak z ich postawy możemy być zadowoleni. Szczególnie, że niebystro przychylili byli im sędziowie. Awans do finału wywarzyły drużyny KPR Ostrowi Ostrow Wik i MCS Iskra Kielce, które obok Petrochemii Płock będą przeciwnikami pierwszej drużyny MTS Kwidzyn. Na koniec najważniejsza wiadomość. Finał mistrzostw Polski odbędzie się w Kwidzynie. Wyniki: MTS II Kwidzyn - MCS Iskra Kielce 24:26 (14:14), KPR Ostrowia Ostrow - UKS Olimpia Elk 29:22 (17:12), Ostrowia - MTS II Kwidzyn 23:22 (10:12), Nielba - Olimpia 26:20 (15:11), MTS II Kwidzyn - Olimpia Iskra - Ostrowia 27:27 (13:14), 23:30 (14:17)

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

SONY PlayStation Zapraszamy do nowo otwartego sklepu i salonu FLIPER. Szeroki asortyment akcesoriów i gier do wszystkich rodzajów konsol: SONY, SEGA, NINTENDO, GAME-BOY, PEGASUS oraz sprzęt audio, walkman, kalkulatory, radiobudziki. UWAGA! Nowość! Wstawiamy "czipy" do SONY PlayStation umożliwiające odbiór gier w systemie NTSC. Cena 150 zł + 1 gra gratis!!! Promocja SONY cena 669 zł! RATA

Hurtownia Materiałów Budowlanych PIEC-MAT-BUD DOMBUD 82-500 KWIDZYN, ul. Warszawska 66 tel./fax 279-40-76 oferuje materiały budowlane po atrakcyjnych cenach • beton komorowy 24\*24\*59 4,35 zł/szt. • cegła pełna kl. 150 0,80 zł/szt. • cement 170,00 zł/t • atlas zaprawa klejowa 0,61 zł/kg • atlas STOPTER K-20 1,10 zł/kg • atlas CERPLAST 3,50 zł/m³ • atlas TVNK CEMENT SN-30 0,98 zł/kg (biały) • cokol 20 kg (torwi) 26,83 zł/p. Ponadto duży wybór: • płyt gipsowo-kartonowych • styropianu • folii paronizacyjnych • płyt ROCKWOL • narzędzi budowlanych itp. Wszystkie podane ceny są cenami netto + 7% VAT. Przy większych zakupach istnieje możliwość uzyskania upustów oraz transportu materiału na plac budowy

AUTOTAK Ceny na 72 raty. Maluch 255 zł m-c, Cincocento Young/Happy 330 zł 383 zł m-c, Uno 431 zł m-c, Punto 488 zł m-c, Siena 504 zł m-c, Bravo 620 zł m-c, PALIO WEEKEND 1,4 EL 550 zł m-c, Eg DH „JANTAR” 235-60-80 Eg Auto Top, Giannelli 6, 232-61-60 Katowice, Piłsudskiego 6, 279-23-36 w 225 Malbork, B. Turyski, Malur, 272-26-14



INFORMATOR KWIDZYŃSKI

DYŻURY APTEK
Od 11.05 do 17.05 dyżuruje apteka „Centralna” przy ul. Chopina 6. Od 18.05. do 24.05. dyżuruje apteka „Nowa” przy ul. Chopina 9.

LECZNICE DLĄ ZWIERZĄT
Rejonowy Oddział Weterynaryjny, Weterynaryjna Inspekcja Sanitarna, Kwidzyn ul. Warszawska 112, telefon 279 31-62.

BIBLIOTEKI GMINNE
Mareza ul. Długa 25, tel. 279 33 22. wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00, sobota - 10.00 - 15.00

BIBLIOTEKI MIEJSKIE
Wypożyczalnia dla dorosłych: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00, sobota - 11.00 - 15.00

PKP ODJAZDY
ZDUNSKA WOLA KARSZNICE: 10.00 TORUŃ: 6.37; 10.00; 14.32; 15.58; 18.54

PKP PRZYJAZDY
ZDUNSKA WOLA KARSZNICE: 17.09 TORUŃ: 8.29; 15.21; 17.08; 19.44; 21.27

PKS ODJAZDY
GDANSK: 6.00; 12.45 MALBORK: 6.00; 8.00; 9.35(kurs przyspieszony); 10.50; 12.45; 14.10; 17.35(kurs przyspieszony); 17.35(kurs przyspieszony)

DYŻURY RADNYCH
20.05.1998 Kazimierz Gorlewicz - okręg wyborczy nr 9 Zdzisław Żywicki - okręg wyborczy nr 25

CENTRUM KOMPUTEROWO - JĘZYKOWE
Czytelnia Centrum Komputerowo-Językowego jest otwarta od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-20.00.

PROGRAM KINA
15-17 maja „Spona” - Polska, od I. 15, godz. 18.00 „Fatalna namiętność” - USA, od I. 15, godz. 20.00

KLUB ABSTYNENTA
Stowarzyszenie Klub Abstynenta i Punkt Konsultacyjny Kwidzyn, ul. 11 Listopada 28 (budynk „Caritas”, po byłych koszarach, wejście od ul. Grudziądzkiej - brama za Urzędem Gminy).

NA DUŻYM EKRANIE

„Fatalna namiętność” Akcja filmu rozgrywa się w egzotycznych Chinach, do których przyjeżdża Jack Moore, reprezentant amerykańskiej firmy.

„Spona” To filmowa adaptacja powieści dla młodzieży Edmunda Nizurkiego. Powieść opowiada o grupie uczniów pierwszej klasy liceum, którzy chcą poprawić swoje notowania w szkole.

Program Telewizji Kablowej Kwidzyn

Table with 3 columns: Time, Program Name, and Duration. Includes programs like 'Telewizyjne Wiadomości Kwidzyńskie', 'Magazyn Rozmaitości', 'Kamera Nikodem Dyzymy', etc.

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA
ZAKŁAD KAMIENIARSKI Kwidzyn, ul. Owca 4, tel. 279-45-23
nagrobki granitowe już od 1000 zł
grobowce
parapety granitowe
okładziny schodowe
płyty polerowane i surowe
blaty na stoły ogrodowe
RATY!

Horoskop section containing 12 zodiac signs (Baran, Byk, Bliźnięta, etc.) with their respective dates and horoscope text.

TECHTRONIK s.c. Komputer ZESTAWU - OPTiTech
Cena zestawu - 2.629zł
Komputer 166MMX - 2.789zł
Komputer 200MMX - 2.699zł
Komputer 200MMX - 2.859zł

# DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232-3713

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 20 (265) GDAŃSKIE • ELBLĄSKIE • OLSZTYŃSKIE • TORUŃSKIE 14. 05. 1998 r.

## Jednolicie w porcie

Jak już informowaliśmy, w najbliższych paru latach port gdański wchłonie inwestycje o wartości 1,5 mld zł, tworząc wiele nowych miejsc pracy dla mieszkańców województwa gdańskiego. Będą to m.in. terminale kontenerowe, płynnych chemikaliów i gazu oraz centrum przeładunku zbóż i pasz. Zdaniem prezesa Morskiego Portu Handlowego Gdańsk, Mariana Świtka, realizacja tych za-

dań postawi gdański port na pierwszym miejscu wśród najnowocześniejszych ośrodków tranzytowych na Bałtyku.

Póki co, zarząd MPHG zamierza przejść kontrolę nad spółką Eksploatacja Portu Gdańsk, która kieruje całym ruchem statków w gdańskim porcie, koordynuje ruch drogowy i kolejowy, składowanie ładunków oraz rozlicza i pobiera wszystkie opłaty portowe. **cd. na str. 3**

## Inflacja nie spada

Główny Urząd Statystyczny informuje, że wskaźnik inflacji po I kw. br. jest wyższy niż przed rokiem i ma się jak 5,5 do 4,9 proc. Wpływ na to miał głównie wzrost cen usług. Spowodował on podniesienie inflacji o 2,8 proc. Wskutek zmian cen towarów nieżywnościowych inflacja wzrosła o 1,3, a żywności - o 1,1 proc.

## Komu most, komu czołg?

Garnizon grudziądzki wystawi do sprzedania ponad 60 ha gruntów, w tym 7-hektarowy plac ćwiczeń w samym mieście, a także 11 budynków i w ogóle wszystko to, co wojsko uznało za zbędne. W przetargu będzie można zdobyć nawet elementy

uzbrojenia i pojazdy wojskowe z lat 70. i 80. oraz elementy wyposażenia armii, np. składany most, śmigłowiec, wozy bojowe i amunicję. By zakupić te ostatnie, trzeba wykazać się pozwoleniem na broń i zezwoleniem z MSW.

## Cichsze Władysławowo

Od wielu lat mieszkańcom Władysławowa i turystom przeszkadza ruchliwa bocznica kolejowa w centrum miasta. Mając to na uwadze, dyrekcja PPIUR „Szkuner” zwróciła się do władz z propozycją wykorzystania bocznicy znajdującej się na terenie tego zakładu. Spotkanie obu stron, przedstawicieli kolei oraz Wydziału Komunikacji UW w Gdańsku rozpoczęło proces przenosin. Teraz bieg spraw zależy już tylko od PKP. Jeżeli miałyby się to wiązać ze zwiększeniem kosztów eksploatacji bocznicy w „Szkunerze”, burmistrz nie wykluczył zaangażowania finansów miejskich.

Jest to jedyna w swoim rodzaju, niepowtarzalna morska peregrynacja o charakterze religijnym, ale też i ukłon w stronę tradycji. W odległych czasach, w dzień patronów puckiej parafii św. Piotra i Pawła, rybacy z wysp helskich (półwyspu jeszcze nie było!) przepływali się łódkami przez Małe Morze, jak do dziś zwie się Zatokę Pucką, by uczestniczyć w uroczystościach odpustowych i modlić się o opiekę w tym trudnym i bardzo niebezpiecznym zawodzie, o szczęście na burcie i pełne sieci.

## O SZCZĘŚCIE NA BURCIE



**K**iedy komunikacja lądowa z Puckiem poprawiła się, tradycja morskich wypraw pielgrzymkowych zanikła. I pewnie by całkiem poszła w zapomnienie, ale na szczęście lata osiemdziesiąte przyniosły także powrót do narodowych tradycji. I na tej fali odżyła pielgrzymkowa idea. W 1981 roku, inż. Ale-

ksander Celarek z Chałup, ten sam, który w ub.r. dokonał rekonstrukcji łodzi świętego Wojciecha, zorganizował pierwszą pielgrzymkę morską rybaków z półwyspu do Pucka na uroczystość odpustową. I odtąd ruszają łodzie i kutry najpiękniej przystrojone na pielgrzymkową trasę. Płyną rybacy z Kuźnicy, Chałup, Jastarni, Helu, Władysławowa.

**cd. na str. 4**

## Będzie nowe twingo

Płyta podłogowa clio II ma wkrótce posłużyć Renaultowi do budowy następcy twingo. Wstępnie nazwano go P-O. Ma być nieco większy od swego starszego brata, a poza tym dobrze wyposażony, choćby w ABS, poduszki powietrzne i wspomaganie kierownicy. Do napędu będą wykorzystywane nowe silniki benzynowe i TDI o pojemnościach do 2 litrów, współpracujące między innymi z bezstopniową, automatyczną skrzynią biegów. Twingo II trafi do sprzedaży najpóźniej do 2001 roku.

Auto-  
-Moto  
na str.  
25-35



## Nie takie odsetki

Zmieniono stopy odsetek ustawowych za zwłokę w płatnościach. Począwszy od 15 kwietnia br. ich wysokość obniżona została do 33 procent w stosunku rocznym. Tymczasem gdańska policja skarbowa zaobserwowała, że począwszy od pierwszych tygodni obowiązywania nowego rozporządzenia prawie 40 proc. ekonomistów zatrudnionych w pionach finansowych dużych i małych firm wciąż nalicza odsetki według starych przepisów, tzn. według nieaktualnej już stopy 35-procentowej, a nawet 46-procentowej, jaka obowiązywała do końca 1996 r.

Gdańsk, ul. Schuberta 102

**Producent okien i drzwi PCV systemu**

**animax**

- doradztwo
- pomiary
- montaż
- service
- raty

302 63 84

302 33 94

Poszukujemy dealerów

**OPEL**

**CZĘŚCI i AKCESORIA**

80-395 Gdańsk  
ul. Kołobrzeska 65/67  
tel. 557-02-83  
Sprzedaż stała i na zamówienie

**WMAN** INSTALACJE MIEDZIANE

Sp. z o.o. NOWOCZESNA TECHNIKA GRZEWCZA

HURT, DETAL, SPRZEDAŻ RATALNA

**KOTŁY, GRZEJNIKI, ZAWORY, IZOLACJE, FILTRY**

81-007 Gdynia, ul. Chylońska 217, tel.(059) 663 44 65  
80-175 Gdańsk-Jasień, ul. Damroki 1, tel./fax (058) 303 05 12  
82-300 Elbląg, ul. Warszawska 66, tel./fax (055) 232 81 25  
76-200 Stupsk, ul. Bałtycka 10, tel/fax (059) 42 40 16

30/53/98



## BIZNES GMINNY

**D**ziewięćdziesiąt przedsiębiorstw miejskich z terenu całego kraju zostanie wkrótce sprywatyzowanych w ramach rządowego programu, o nazwie Wspieranie Prywatyzacji Przedsiębiorstw Komunalnych. Mają one ustanowić modelową drogę profesjonalnego przekształcania firm gminnych tak, by jak najszybciej i najsprawniej przygotować je do pełnienia statutowych zadań w zgodzie z nowoczesnymi normami zarządzania i finansowania.

Wśród trzydziestu pierwszych firm nie ma ani jednej z Wybrzeża, co - jak twierdzi Mirosław Nalazek, prezes fundacji nadzorującej program WPPK - jest przede wszystkim efektem... braku zainteresowania ze strony miast i gmin. Trochę to może dziwić i niepokoić.

Póki co, informujemy zatem, iż program zakłada, że 90 uczestniczących w nim firm zostanie przekształconych do 2000r. Przedsiębiorstwa podzielono na trzy transze. Ich przygotowaniem do przekształceń i prywatyzacji zajmą się wybrane w drodze

przetargu firmy konsultingowe. Przetarg na pierwszą transzę rozstrzygnię się już w maju.

- W pierwszym etapie firmy konsultingowe oceniają sytuację ekonomiczną przedsiębiorstw i możliwe sposoby przekształceń. Potem zaczną je prywatyzować. Będą uczestniczyć w wycenie majątku, poszukiwać inwestorów, prowadzić z nimi negocjacje. Przygotują też wszystkie niezbędne dokumenty prywatyzacyjne - mówi Krzysztof Dobrowolski, dyrektor gdańskiej delegatury Ministerstwa Skarbu Państwa, biorącej udział w nadzorowaniu programu. Decyzje o sposobie prywatyzacji i wyborze inwestora podejmą już same gminy. Firmy konsultingowe będą pełniły to tylko rolę doradcę.

Program finansowany jest przez fundusz PHARE, który przeznaczył na ten cel 1 mln 350 tys. ecu. Pieniądze te zostaną przeznaczone dla firm doradczych, bo sektor komunalny ma dużo do nadrobienia w stosunku do firm państwowych, które zostały już w znacznej mierze sprywatyzowane. Celem programu jest przyspieszenie prywatyzacji gminnych przedsiębiorstw i stwo-

żenie modeli prywatyzacyjnych dla całego sektora komunalnego.

W kraju jest ponad 2 tys. przedsiębiorstw komunalnych, zajmujących się dostarczaniem ciepła, wody, odprowadzaniem ścieków, wywozem śmieci, komunikacją miejską, czy zarządzaniem budynkami komunalnymi. Większość z nich wymaga doinwestowania, gdyż z reguły pieniędzy wystarcza tylko na bieżącą działalność. Konieczne są też duże zmiany w zarządzaniu. Dopóki jednak firmy komunalne pozostają w gestii gmin, samorządy dbają o zachowanie ich monopolistycznej pozycji na lokalnym rynku.

Wynikiem prywatyzacji firm komunalnych będzie z pewnością obniżenie kosztów, a więc i ceny świadczonych usług oraz poprawa ich jakości. Gminy wyzbywszy się swoich przedsiębiorstw będą mogły zlecać usługi w drodze przetargu. To zapewni dostęp do rynku usług komunalnych innym firmom. Dawne, chronione przez gminy monopole będą musiały działać w warunkach korzystnej konkurencji.

J.K.

## PIPH W KRAJOWYM SYSTEMIE USŁUG

**W** grudniu ub. roku Pomorska Izba Przemysłowo-Handlowa w Gdańsku, zgłosiła swoją kandydaturę do Krajowego Systemu Usług dla Małych i Średnich Przedsiębiorstw. Polska Fundacja Promocji i Rozwoju MŚP w Warszawie pozytywnie rozpatrzyła wniosek i wpisała PIPH na listę członków KSU.

Pierwszym programem, w którym uczestniczyła PIPH było szkolenie Koordynatorów Sieci i Grup Kooperacyjnych MŚP zorganizowane wspólnie przez Polską Fundację Promocji i Rozwoju MŚP i Wight Management Agency.

Szkolenie ma na celu przygotowanie regionalnych koordynatorów Sieci i Grup Kooperacyjnych Małych i Średnich Przedsiębiorstw, do których zadań będzie należało rozpropagowanie idei zrzeszania się MŚP w grupy lub sieci kooperacyjne i przy współpracy Polskiej Fundacji Promocji i Rozwoju MŚP utworzenie w regionie takich grup.

Pierwszy etap szkolenia odbył się w Łodzi, w dniach 26-28 stycznia br., a drugi etap szkolenia, podzielony na dwie części odbył się również w Łodzi, w

dnia 9, 10 i 17 lutego 1998 roku. Na szkoleniach przedstawiane były rozwiązania istniejące w państwach Unii Europejskiej oraz korzyści jakie małym i średnim przedsiębiorstwom daje zrzeszanie się w grupach i sieciach kooperacyjnych. Analizowane także były bariery rozwoju MŚP w poszczególnych regionach i sposoby ich rozwiązania oraz sposoby i etapy tworzenia grup i sieci kooperacyjnych MŚP.

Przed rozpoczęciem trzeciego etapu szkolenia, który zakończy się ma w lipcu br. powołaniem do życia grup w poszczególnych regionach, ma odbyć się ogólnopolska kampania promocyjna propagująca ideę tworzenia grup i sieci kooperacyjnych MŚP.

W pierwszym i drugim etapie szkolenia brało udział 17 osób z różnych instytucji, głównie z Agencji Rozwoju Regionalnego, Centrów Wspierania Biznesu i Inkubatorów Przedsiębiorczości z całej Polski. Do trzeciego etapu na podstawie przygotowanych Biznesu Planów ma zostać zakwalifikowanych 15 osób, których zadaniem będzie praca na rzecz MŚP w poszczególnych regionach. **U.N.**

## Niewypały w Kwidzynie

Podczas prac budowlanych, prowadzonych na strzelnicy w Kwidzynie-Miłosnej odkopano granat pochodzący z okresu II wojny światowej. Jest to już drugi niewypał, znaleziony w mieście w ciągu zaledwie tygodnia. Granat, mimo że przeleżał w ziemi ponad 50 lat, zachował się w bardzo dobrym stanie. Został zabrany przez saperów z Tczewa i zdetonowany na poligonie. Do zdarzenia doszło 30 kwietnia.

Sześć dni wcześniej na ul. Owczej, podczas prowadzenia prac ziemnych mieszkańiec Kwidzyna wykopał pocisk do moździerza, podobnie jak granat, pochodzący z czasów II wojny światowej.

## Pieniądze zostaną u nas

Po wejściu w życie reformy powiatowej zmieniają się nie tylko zadania, kompetencje i dochody samorządów, ale też... deklaracje podatkowe każdego, kto płaci podatek od dochodów. W deklaracji PIT pojawi się rubryka „dodatek do podatku”, co jednak nie będzie oznaczało żadnego nowego obciążenia podatkowego. Ten, kto płaci dziś np. 30 proc. podatku od swoich dochodów, nadal będzie płacił 30 proc. Różnica będzie taka, że część podatku trafi do budżetu gminy, powiatu i województwa.

## Łukasz z Tujska w finale

**Ł**ukasz Jernas, uczeń klasy VIII Szkoły Podstawowej w Tujsku, bierze udział w Ogólnopolskim Konkursie Historycznym na temat „Losy żołnierza polskiego oraz walka o niepodległość i granice Rzeczypospolitej w latach 1904-1922”. Konkurs organizowany jest pod patronatem Ministerstwa Edukacji Narodowej i Obrony Narodowej oraz Kierownika Urzędu ds. Kombatantów i Osób Represjonowanych, w związku z przypadającą w 1998 roku 80. rocznicą odzyskania przez Polskę niepodległości.

Łukasz zajął pierwsze miejsce w etapie wojewódzkim, a jego kolega - Marcin Zarębski - drugie. Łukasz zakwalifikowany został do edycji okręgowej w Warszawie, która odbędzie się w ostatnim tygodniu kwietnia. Obu uczniów przygotowywała - jak widać skutecznie - nauczycielka historii, mgr Anna Pacewicz-Szumska.

## Gniewino w liczbach

**W**edług stanu na 1 stycznia 1998 roku, liczba ludności gminy Gniewino wynosiła 6 350 mieszkańców. Tylko w 3 miesiącach br. urodziło się 36 dzieci, natomiast zmarło 17 osób. Najstarszą mieszkanką gminy jest p. Helena Łebkowska z Perlina, która 6 września br. obchodzić będzie swoje 96 urodziny. W 1997 roku zarejestrowano w gminie 122 urodzenia oraz 46 zgonów.

Najwięcej, bo 995 osób zamieszkuje Gniewino-Osiedle, 726 osób Gniewino-Wieś. Na kolejnych miejscach znajdują się: Chynowice - 506 mieszkańców, Rybno - 496, Kostkowo - 377 i Perlineo - 325 mieszkańców.

W Lisewie zameldowanych jest 313 osób, 296 w Czymanowie, a 266 w Bychowie. Na kolejnych miejscach plasuje się: Mierzynko z 239 mieszkańcami,

Strzebielinę liczący 233 osoby oraz Nadole z 205 mieszkańcami. Najmniejszą miejscowością jest Łęczyn Dolny liczący 20 mieszkańców, Dębina z 35 mieszkańcami oraz Salinko liczące 50 osób. Według stanu na koniec 1996 roku liczba ludności w gminie zwiększyła się o 79 osób.

## „Meble” w pułapce?

Pracownicy Korporacji Grudziądzkich Fabryk Mebli, nie otrzymali wypłaty od marca. Załoga zawiesiła rozpoczęty strajk, gdy dyrekcja obiecała jej wypłatę 24 kwietnia. Ostatnio otrzymali jedynie 100 złotych. W maju, w związku z zaległymi rachunkami, odcięto zakładom prąd. Dziś Korporacja zatrudnia ponad 100 osób.

## Sala dla szkoły w Nowym Dworze Kwidzyńskim

**D**okładnie 300 tys. zł z Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki otrzymała gmina Kwidzyn na dofinansowanie budowy sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Nowym Dworze Kwidzyńskim. Aby te środki otrzymała, gmina w tegorocznym budżecie musi znaleźć 140 tys. zł. Jeżeli nie uda się tego pokonać, pieniądze z UKFIT przepadną. Budowa sali gimnastycznej w Nowym Dworze Kwidzyńskim, ma być zakończona do pierwszego września.

Okazało się, że aby otrzymać środki z Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki, gmina musi dyspo-

nować określoną kwotę pieniędzy. Na dzisiaj brakuje 140 tys. zł, i jak powiedział wójt, środki te muszą się znaleźć. Koszt budowy sali wyniesie około 1,9 mln zł. W roku ubiegłym na budowę sali przy szkole w Nowym Dworze Kwidzyńskim Urząd Kultury Fizycznej i Turystyki przekazał 200 tys. zł. W tym roku budowę obiecało wesprzeć Kuratorium Oświaty w Elblągu. Kuratorium stara się o pieniądze w Ministerstwie Edukacji Narodowej, lecz nie ma gwarancji, że je otrzyma. Ciężar budowy sali spoczywa więc głównie na gminnym samorządzie.

## Oferta Internetu tańsza niż myślisz. Wejdz z nami w XXI wiek.

„Internetu nie da się ominąć.

Polski Internet to już ponad pół miliona użytkowników.

Ilność ta podwaja się co kwartał.

Internet pomaga w nawiązywaniu kontaktów,

zarządzaniu własną firmą, organizowaniu sprzedaży.

Jeżeli jesteś aktywny, prowadzisz firmę, rozważaj czy później poznasz Internet.

Lepiej zrobić to dzisiaj niż za rok pod naporem konieczności...

Obiecujemy, że łagodnie wprowadzamy Cię w świat Internetu.

Jeżeli jesteś zainteresowany

skontaktuj się z naszym Biurem Reklam,

Tczew, ul. Gdańska 32, pokój nr 4,

telefon (069) 31-46-44,

lub z współpracującymi z Twoją firmą specjalistami ds. reklam.

<http://www.wpomorskie.com.pl>

e-mail: [biurowp@wpomorskie.com.pl](mailto:biurowp@wpomorskie.com.pl)

Wydawnictwo Pomorskie

REDAGUJE KOLEGIUM: Krzysztof Mykowski (red. nac.), Małgorzata Kupper-Mykowska (sekr. red.), Ewa Jędra, Dariusz Gajewski - Tczew (tel. 069/31-10-44), Tadeusz Majewski, Janusz Rokiciński - Starogard Gd. (tel. 069/16-253-30), **SIEDZIBA REDAKCJI:** ul. Mickiewicza 5, 83-110 Tczew, tel. (069) 31-10-44, fax (069) 31-25-70. **ODDZIAŁY:** Gdańsk, tel. (058) 301-48-65, Tczew (069) 31-10-44, Wejherowo (058) 672-48-20, Starogard (069) 16-253-30, Elbląg (055) 232-77-51, Kwidzyn (055) 279-30-59, Malbork (055) 272-55-22, Iława (088) 48-77-66, Gnuzdziej (051) 222-22, Nowy Dwór Gdański (0-6547) 27-59. **Współpraca:** Pułk (058) 673-29-52, Kartuz (058) 681-43-33, **DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZENI:** Gdańsk, tel./fax (058) 301-48-65, Tczew, tel./fax (069) 31-25-70 oraz telefony we wszystkich oddziałach. **WYDAWCA:** Wydawnictwo Pomorskie, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel./fax (069) 31-25-70. **SKŁAD I DRUK:** Zakłady Graficzne im. Józefa Czerwskiego, ul. Sadowa 5, 83-110 Tczew, tel./fax (069) 31-26-24, 31-66-89. Prenumerata dla zakładów pracy i instytucji przyjmującej jednostki kolportażowe „RUCH” S.A. na terenie całego kraju: Szczegółowe informacje - „RUCH” S.A. w Warszawie. Oddział w Gdańsku - bezpłatna infolinia nr - 0 800 150 047



**N**iedawno określenia tego, bodajże u nas po raz pierwszy, użyto podczas konferencji prasowej zorganizowanej przez gdańską policję. Dotyczyło licznych w ostatnim czasie przejawów brutalności młodzieży i dzieci, i nie tylko podczas masowych imprez, i nie tylko do przedstawicieli władz porządkowych, nauczycieli czy w ogóle - dorosłych, ale także wobec rówieśników. Zazwyczaj jeszcze młodszych i słabszych.

Niedawno nauczyciele jednej z wybrzeżowych szkół zostali zszokowani wykrytymi „przestępstwami” (choć właściwie cudzołóstw jest tu zbyt czysty), którego trzy sprawczynie miały po... sześć lat i były uczennicami klas zerowych. Groziły swoim kolegom - rówieśnikom, że jeśli nie otrzymają od nich codziennej porcji gumy do żucia, to obetną im „ptaszka”...

Wszystkie pochodziły z normalnych, niezłe sytuowanych rodzin. Ich koleżdy z nieco starszych klas gratulowali im pomysłowości i zachęcali do postępu na tym polu. Sami, biorąc z ich przykład (jak przyznali się wychowawcom) zaczęli wymuszać pieniądze, śniadania, karty telefoniczne i bilety autobusowe od innych uczniów.

Ich rodzice też nigdy nie byli na bakier z prawem czy moralnością, tata jednego był spawaczem, innego architektem.

Problemy, zwłaszcza w większych miastach, staje się na tyle niepokojące, że nauczycielom, a za ich pośrednictwem - rodzicom



Psia rasa bullterierów (od bulla - tyran, a niekiedy morderca) zyskała sobie ludzki odpowiednik. Chodziło baby-bully, czyli dziecko-tyrana. To nie przenośnia. Takim właśnie terminem określamy się naczajnym świecie coraz powszechniejsze i groźniejsze zjawisko narastania morderczych instynktów i zaniku hamulców w dawaniu ich upustowi przez młodych, a czasem bardzo młodych ludzi.

## TYRANI Z „ZERÓWKI”

uczniów z województwa gdańskiego policjanci psychologowie przekazali sześciopunktowy klucz do rozpoznawania, czy ich dziecko jest ofiarą prześladowania przez rówieśników w szkole czy na podwórku. Jeśli tak, to zazwyczaj taki młody człowiek:

1/ Ma sińce i małe rany, o których nie chce rozmawiać;  
2/ Nigdy nie zaprasza kolegów do domu, a sam też rzadko bywa u innych;

3/ Uparcie odrzuca propozycje zorganizowania małych przyjęć w obawie, że nikt nie zechce przyjść;

4/ Do szkoły chodzi wystraszony i niechętnie;

5/ Ma mały apetyt, powtarzające się bóle głowy i żołądka, zwłaszcza rano;

6/ Śpi źle, śniąc mu się koszmary.

Choć najczęściej znejają się chłopcy nad chłopcami, to jednak coraz częściej do głosu dochodzą też dziewczynki. Wówczas - twierdzą policjanci - cechuje je zdecydowanie większa wyobraźnia w wymyślaniu metod dokuczania, a nawet - jeśli do tego dochodzi - większe okrucieństwo...

Sześć lat prześladowcy specjalistów też nie dziwi. Właśnie w tym wieku - w polskich warunkach klimatycznych i obyczajowych (to samo można powiedzieć o procesie całej „nordycko-słowiańskiej” Europy) - pojawia się wśród dzieci agresja, która następnie gwałtownie wzrasta.

U prężniejszych osobników trwa do czternastego roku życia, a potem powoli wygasa. Rozpoczyna się od nasmiewania ze słabszych lub „innych” rówieśników, potem dochodzą próby przemocy fizycznej, które w „najlepszym” razie kończą się na całkowitym wykluczeniu ofiary z grupy szkolnej czy podwórkowej. Wychowawczy nie zazwyczaj niczego nie zauważają, bądź twierdzą, że nie zauważają.

Gdańscy psychologowie, którym policja zleciła stosowne badania, doszli do wniosku, że zarówno do bycia „katem”, jak kozłem ofiarnym potrzebne są predyspozycje. „Kat” ma przeważnie wrodzony lub wytworzony u niego we wczesnym dzie-

ciństwie wysoki poziom agresji wobec całego otoczenia. Wyraźnie dominuje i ma słabą zdolność rozumienia sytuacji w jakiej stawia innych.

Ofiara natomiast ma osobowość bardziej złożoną: jest niepewna, wrażliwa i spokojna. O sobie samej nie ma dobrego zdania, wydaje jej się, że niewiele potrafi, że jest słaba. Nie lubi przebywać w większym towarzystwie. Tak naprawdę nie godzi się ze swoją rolą, ale po prostu nie potrafi zachowywać się inaczej. Naznaczona błędami wychowawczymi, niedoceniana, kochana za mało, nie wierzy w siebie. Nie ma jej kto przekonać, że nie ma sytuacji bez wyjścia.

Stwierdzono jednoznacznie, że sytuacja staje się bardzo poważna, gdy prześladowcy i ich ofiary na stałe utożsamiają się ze swoimi rolami. Tym pierwszym przychodzi to łatwo. W końcu właśnie oni dążą do podporządkowania sobie innych. Już od pierwszych lat szkolnych „ustawiają” się tak, by w przyszłości terroryzować, trzymać w strachu całą klasę, a nawet szkołę. To oni będą wymuszać pieniądze, pomiatać upatrzonymi i przyzwyczajonymi już do tego koźlami ofiarnymi. Po „wytypowaniu” ofiary, i jeśli ona zaakceptuje tę swoją rolę, przystępuje się do nieustannej „egzekucji”. Na takie dzieci urządza się pułapki, „przyładkowo” opłuwa, próbuje się zdyskredytować i ośmieszyć - nawet te ostatnie prześladowcom bardzo często się udaje.

cd. na str. 4

## Płynne po wodzie

Spółka Bałtycki Terminal Masowy (należąca do puławskich „Azotów” i Portu Gdynia Holding) postanowiła zainwestować 50 mln zł w budowę w gdańskim porcie nowego terminalu nawozów płynnych i stałych. Pierwszy etap budowy zakończy się jeszcze jesienią br., a całość - w połowie roku przyszłego.

## Jednocie w porcie

cd. ze str. 1

Na razie Morski Port Handlowy Gdańsk posiada 38 proc. udziałów w Eksploatacji. Do załogi należy 18 proc., a właścicielami pozostałych udziałów, które zarząd portu chce odkupić, jest dziewięć spółek zajmujących się przeladunkiem i składowaniem.

- Chcemy, by przynosząca zyski Eksploatacja była jednolitą, silną spółką, mocnym partnerem w zarządzaniu portem. Zwłaszcza że ruch statków w porcie będzie systematycznie wzrastać. Złożyliśmy ofertę zakupu udziałów i czekamy na odpowiedź - mówi prezes M. Switek.

# PROMOCJA!

SUPERATRAKCYJNE CENY - OBNIŻKA NAWET O **6%**

## COROLLA

już od 35 355 zł\*

NOWA

Bezpłatny autoalarm

Jazda próbna

Atrakcyjny Pakiet UBEZPIECZEŃ

Autoryzowany Dealer Toyoty  
Ełbląg, ul. Fromborska 4  
tel. (055) 23 60 900

**KNEDLER s.c.**

**TOYOTA**

\* wg kursu 1 DM = 1,9111 PLN z dnia 3.04.1998 r. Cena obejmuje wybrane modele Corolli. Cena może się różnić zależnie od modelu i wyposażenia.

# O SZCZĘŚCIE NA BURCIE



cd. ze str. 1

Na przeciw tej flotyli wychodzą w morze i dołączają do pielgrzymujących jednostki z Rewy, Ostolina, Rzućewa, by wspólnie dobić do przystani rybackiej w Pucku, a potem gremialnie uczestniczyć w nabożeństwie odprawianym w puckiej farze. Stało się też tradycją, że na spotkanie z pielgrzymującymi wypyta na pokładzie kutra rybackiego, uczestniczący w uroczystościach odpustowych biskup.

Wkrótce - kolejna morska peregrynacja.

Pielgrzymka jest dla jej uczestników czasem skupienia i modlitwy. Ale też niezwykle barw-

ny kaszubskim obrzędem. Dla kogoś z głębi kraju, ba - nawet z Trójmiasta, to niezwykle przeżywanie, bo drugiej takiej pielgrzymki (o ile mi wiadomo) w kraju a i w naszej części Europy - nie ma. Piszę o tym, bo właśnie w ubiegłym roku, na puckim rynku dwójka starszych mieszkańców Warszawy zagadnęło mnie o rybacką pielgrzymkę. Zapytali też jak mogliby w niej uczestniczyć.

Otóż to jest problem. Widziałem w Kuźnicy, jak kutry zabierały pasażerów, może rodziny, znajomych? Ale to nie statki pasażerskie, mają bardzo ograniczone możliwości. I tak zresztą Kapitanat Portu w Władysławowie,

sprawiając pieczę nad morskimi pielgrzymkami, przestrzega, aby jednostek nie przeładowywać, bo to niebezpieczne, no i oczywiście niezgodne z przepisami.

A czy nie udaloby się pogodzić poważaj obrzędu religijnego z udziałem nierybaków, na przykład zabranych na statku pasażerskim, który miałyby swoje miejsce za flotyli rybacką? Ale to już problem do rozwiązania dla Pucka, bo to on gości przybyłych pielgrzymów (zamieszczone zdjęcia pochodzą z pielgrzymki rybaków, jaka się odbyła w 1994 roku).

**Tekst i zdjęcia:**  
Franciszek Marszałek

# SWOBODA WYBORU

Z panią Danutą Kledzik, gdańską kurator oświaty i wychowania, rozmawiamy o założeniach czekającej nas reformy oświatowej.

**- Uczniom klas siódmych zapowiedziano tzw. badanie kompetencji. Co to takiego jest i jakim celem ma służyć?**



- Nazwano to badaniem kompetencji, ponieważ nie jest to tradycyjny egzamin czy sprawdzian. Będziemy badać co dziecko umie, a nie czego nie umie. Tego nie można nie zdać. Każdy uczeń ileś tam punktów zdobędzie. Nie będzie też żadnej granicy oddzielającej tych, którzy zdali, od tych, którym się nie udało. W ogóle nie będzie takich kategorii. Chcemy maksymalnie zmniejszyć związaną z badaniami stres. Ma temu służyć powszechność badań - każdy uczeń klasy VII weźmie w nich udział - oraz fakt, że będą przeprowadzone w znanym środowisku, w macierzystej szkole.

Dlaczego wybrano klasę VII? Jeśli ten rodzaj badań się sprawdzi w praktyce, w przyszłości może zastąpić egzaminy wstępne do szkół ponadpodstawowych. Lepiej to zrobić próbnie w klasie VII, aby móc poprawić w przyszłości ewentualne pomyłki i niedociągnięcia.

**- Jak to badanie kompetencji będzie w praktyce wyglądać?**

- Narzędziami badań będą testy plus ankiety mające na celu rozpoznanie uwarunkowań, które dały takie czy inne rezultaty. W testach będą zarówno pytania zamknięte, jak otwarte. Karta odpowiedzi została zaprojektowana tak, że optycznie podobna jest do kuponu totolotka - tylko bardziej rozbudowanego.

**- A jak wygląda kalendarz przygotowania tej godziny zero?**

- Obecnie dyrektorzy szkół przekazują do kuratorium informacji dotyczące liczby uczniów, warunków lokalowych i innych

spraw technicznych. Ustala się też zasady kodowania testów i ankiet. W marcu zostały też omówione projekty kart, sposób kodowania. W kwietniu nastąpiły spotkania z nauczycielami szkół średnich. Do końca kwietnia powołano wojewódzkie komisje sprawdzające. Godzina zero dla języka polskiego, to 2 czerwca, dla matematyki - 3 czerwca.

**- Dlaczego wybrano tylko te dwa przedmioty?**

- To jedynie uproszczenie. Testy, ogólnie nazwane językiem polskim, będą poszerzone o elementy historii, wiedzy o Polsce, plastyki, muzyki. Testy z matematyki będą zawierać także pytania z chemii, fizyki, geografii. Za przeprowadzenie badań odpowiedzialne jest Kuratorium oraz Centrum Edukacji Nauczycieli. Będzie to pierwszy krok do stworzenia niezależnego od szkoły systemu oceniania. W przyszłości dotyczyć to ma też matur.

**- Czyli matury pozostaną. Jakże szczerze będzie musiał uczeń, aby dojść do egzaminu dojrzałości?**

- Zerówka pozostaje w obecnej formie. Osobiście preferuję zerówki związane z przedszkolami. Następnie czeka dziecko 6 lat szkoły podstawowej. To ma być szkoła niedaleko domu, utrzymująca bliski kontakt z rodziną ucznia. Nauczanie na zasadzie bloków tematycznych. Kształcenie przedmiotowe znajdzie się dopiero w 3-letnim gimnazjum.

Jego program będzie taki sam dla wszystkich dzieci - z wyjątkiem nielicznej grupy, którą trzeba będzie skierować do szkół specjalnych. Gimnazjum ma być ściśle oddzielone od podstawówki - nawet terytorialnie, jeśli mielibyśmy się w tym samym budynku.

Za te dwa etapy edukacji odpowiedzialne będą gminy. Następnie nadchodzi 3-letnie nauczanie na poziomie licealnym, przy czym następuje podział na typ ogólnoszkolący i zawodowy. Przewiduje się, że do obu typów trafi 80 procent młodzieży. Tylko dla 20 procent przewidziane jest kształcenie w stylu dzisiejszych zawodówek. Liceum kończy się egzaminem dojrzałości. Zakłada się, że 40 procent maturzystów trafi na studia, które też będą różne: 3-letnie licencjackie i pełne. Wreszcie studia doktoranckie, dla najbardziej uzdolnionych i mających ambicje kształcić się dalej.

cd. na str. 5

# TYRANI Z „ZERÓWKI”

cd. ze str. 3

Z przebadanych dotychczas młodocianych sprawców najcięższych przestępstw przeciwko zdrowiu i życiu wynika, że w dzieciństwie zazwyczaj mieli opinię prześladowców swoich rówieśników. Po kilku latach (jak choćby w przypadku młodych lekarzy w Starogardzie Gd. i studenta z Gdańska) już napaдают, biją, nawet mordują, co wokół obserwujemy niemal na co dzień.

- Straszanie, krzyk, bicie - stwierdził Ireneusz Srokowski - to najczęściej jedyne wzorce, jakie wynoszą ze środowiska, w którym się wychowują. Są niejako „ska-

zani” na przestępczą drogę, ponieważ nikt im nie pokazał, że istnieje inne sposoby „zaznaczenia” swojej osoby. Dlatego tak ważne jest leczenie agresy-

wno już w wieku dziesięciu, dwunastu lat. Istnieją specjalne metody, które dają szansę odreagowania negatywnych emocji. Z takimi dziećmi należy pracować długo i wytrwale. Budowanie nowych postaw to długa i trudna droga. Wymaga zainteresowania rodziców i całego środowiska, w którym dziecko przebywa.

Jednakże to jedyna szansa dla nich i dla nas wszystkich.

S.



Rys. Fakty

## Swoboda wyboru

cd. ze str. 4

- Kiedyś te zmiany staną się obowiązującą rzeczywistością?

- Reforma wejdzie w życie 1 września 1999 roku w klasach od pierwszej do trzeciej. Obecna klasa V, to przyszła pierwsza gimnazjalna. W roku 2002 będą pierwsi absolwenci gimnazjum. Całkowicie nowa matura po raz pierwszy będzie zdawana w roku 2005. Ale nikt nie musi wpadać w panikę. Nie będzie zmian w ostatnim momencie. Przygotowania do reformy już trwają. Edukator do spraw reformy znajdzie się w każdej Radzie Pedagogicznej.

Poza tym konieczne będą wcześniejsze inwestycje. Już dziś trzeba zacząć tworzyć bazę dla szkolnictwa szczebla licealnego - ma tam przecież trafić 80 procent młodzieży.

Okazuje się, że niektóre tereny województwa mają szkolnictwo średnie niewystarczająco rozwinięte - szczególnie rejon Kartuz i Kościerzyny. Odpowiedzialność za ten etap edukacji będą ponosić władze powiatowe - co nie znaczy, że szkoły średnie mają być tylko w siedzibach powiatów.

Żadne dziecko nie będzie zmuszone do uczenia się w swej szkole powiatowej. Będzie całkowita swoboda wyboru szkoły, a pieniądze pójdą za uczniem, czyli szkoła najczęściej wybierana będzie lepiej finansowana.

- A czy będzie też badanie kompetencji nauczycieli?

- Domyślam się, że chodzi o moment rozdelenia obecnych szkół 8-letnich na podstawówki i gimnazja. Byłoby bardzo źle, gdyby podział kadry nastąpił na zasadzie: gorsi nauczyciele do podstawówek, lepsi do gimnazjów. Musi być brane pod uwagę ich przygotowanie i predyspozycje indywidualne. Ale decydujący głos będzie miał dyrektor szkoły. Jego znaczenie i odpowiedzialność bardzo mocno wzrastają. (TT)

## Łęczyce chcą do Wejherowa

Sopocka Pracownia Badań Społecznych przeprowadziła w gminie Łęczyce badania opinii społecznej w sprawie przynależności do powiatu wejherowskiego bądź do lęborskiego. Większość opowiedziało się za powiatem wejherowskim. W głosowaniu wzięło udział 5 838 osób, co stanowi 82,03 proc. całości mieszkańców gminy, uprawnionych do głosowania.

Za przyłączeniem gminy do powiatu wejherowskiego głosowało 3 188 osób, czyli 56,21 proc. głosujących. Za przyłączeniem do powiatu lęborskiego głosowało 2 484 mieszkańców, co stanowi 43,79 proc. Opinii nie miało 166 głosujących. Na 18 sołectw 9 z nich opowiedziało się za przynależnością do powiatu wejherowskiego.

Są to Łęczyn, Chmieleniec, Świetlino, Bożepole Małe, Bożepole Wielkie, Strzebielino Osiedle, Łówcz Górny, Strzebielino Wieś oraz Chrzanowo. W sołectwie Łęczyce z niewielką ilością głosów wygrała koncepcja przyłączenia do Lęborka. Według opinii ankietowanych cała akcja przebiegała sprawnie i zaskoczeniem dla wielu mieszkańców był fakt przeprowadzenia tej operacji bez potrzeby udawania się do lokali wyborczych.

Przemoc można spotkać w różnych domach, we wszystkich zakątkach świata. Ofiarami przemocy mogą być kobiety bądź mężczyźni, młodzi lub starzy, bogaci albo biedni, pochodzący ze wszystkich warstw społecznych i o różnych wpływach politycznych. Im służyć i pomagać ma niedawno otwarte gdańskie Centrum Interwencji Kryzysowej.

## PRZECIW PRZEMOCY

**T**ermin „przemoc w rodzinie” jest wykorzystywany dla określenia działań i zaniechań występujących w różnych związkach międzyludzkich. Bywa używany, w wąskim znaczeniu, dla określenia przypadków ataku fizycznego - przemocy fizycznej i seksualnej. Niektórzy ludzie używają wyrażenia „przemoc w rodzinie” dla określenia przemocy psychologicznej lub psychicznej, która może objawiać się w postaci potwarzającego się maltretowania słownego, szykanowania, ograniczania i pozbawiania środków do życia, kontroli kontaktów z członkami rodziny i przyjaciółmi. Inni używają tego określenia wyłącznie do opisanego przemocy wobec kobiet w rodzinie, z kolei dla jeszcze innych jest to określenie ogólne, obejmujące każdą formę przemocy dotyczącą sytuacji, w której ofiarę i sprawcę łączy pewna forma związku osobistego lub gdy pozostawali oni w takim związku w przeszłości.

Jakkolwiek nazywany i definiowany, problem istnieje i bezpośrednio dotyka dużą grupę ludzi w Polsce.

Idea powołania Centrum Interwencji Kryzysowej PCK w Gdańsku jest konsekwencją zobowiązań moralnych i wynika

mogą poradzić sobie ze zdradą i kryzysem po rozstaniu z kimś bliskim, doznają przemocy wobec śmierci lub choroby, czują się

dyskryminowane w życiu zawodowym, utraciły pracę lub borykają się z biedą i paraliżującym niedostatkiem. Centrum udziela też wsparcia ludziom młodym: zaniebawianym dzieciom, młodzieży przeżywającej problemy wieku dojrzewania.

**Jak powstał gdański rynek usług społecznych?**

Idea powołania Ośrodka - Centrum Interwencji Kryzysowej PCK, który wpisuje się na mapie regionu gdańskiego z propozycją dobrze przemyślanej pomocy terapeutycznej, a nade wszystko interwencyjnej dla osób nie radzących sobie w kryzysie, stała się realną koncepcją

w 1996 roku. W pracach przygotowawczych brało udział wiele specjalistów, instytucji i organizacji pozarządowych.

cd. na str. 6

## NIE TAKIE HIPER STRASZNE

**J**ak się dowiadujemy, duńskie Netto likwiduje swój hipermarket w wielkim osiedlu Fordon pod Bydgoszczą. Duńczycy, po prostu, nie radzą sobie z konkurencją działającego tu obok dużego targowiska i jeszcze większego hipermarketu Rewe. Netto planuje ekspansję na mniej uprzemysłowione regiony naszego kraju, licząc na uruchomienie sieci 30 nowych, rentownych placówek.

Tymczasem na Wybrzeżu, jak zresztą przez łamy prasy także w innych regionach, toczy się wciąż dyskusja na temat rzekomo (?) niebezpiecznej konkurencyjności zagranicznej oferty handlowej, doskonale zorganizowanej i atrakcyjnej cenowo, wobec polskiego handlu, ciąpiącego na niedostatek środków inwestycyjnych

i podejrzewającego władze lokalne o nadmierne sprzyjanie zagranicznym inwestycjom.

Podobna dyskusja, tocząca się nie tylko w kręgach polskich handlowców, ale i wśród części radnych, trwa od kilkunastu miesięcy w Gdańsku, gdzie w ostatnim czasie doszło do otwarcia trzech hipermarketów z prawdziwego zdarzenia: Auchan przy obwodnicy w Kiełpinku, HIT u wylotu obwodnicy w Gdyni i IKEA przy obwodnicy w Żłotej Karczynie. Mieszkańcy Trójmiasta wzięli czynny i jednoznaczny udział w polemikach na temat zagranicznych hipermarketów: nie tylko w dniu otwarcia, ale również przez następne dni, trudno było i jest znaleźć miejsce na wielkich, jak na polskie zwyczaje, parkingach, a właściciele hipermarketów mówią, że choć zakładali zainteresowanie proponowaną ofertą, to takiego tłumu chętnych do zakupów, którzy całymi rodzinami odwiedzali nowe placówki handlowe, nie spodziewali się.

Trójmiasto jest niezwykle atrakcyjnym terenem dla działalności wielkich centrów handlowych, które powstają zwykle wokół hipermarketów.

cd. na str. 6





**cd. ze str. 5**

Wszyscy zaangażowani zgodnie dostrzegli brak na „gdańskim” rynku usług społecznych takich form pomocy, które oczekiwane były przez osamotnionych i bezradnych w obliczu kryzysu ludzi, poszukiwane były przez wrażliwych i zatroskanych profesjonalistów.

Przygotowania do uruchomienia gdańskiego Ośrodka zbiegły się z uruchomieniem rządowego programu pn. „Przeciw przemocy - wyrównać szanse”. Gdańsk przyłączył się do tego programu.

**W oczekiwaniu na klientów**

Pierwsze kroki, oprócz podjęcia prac adaptacyjnych w budynku, dotyczyły utworzenia zespołu pracowników i dobrego ich przygotowania do pracy. Na szczęście grupa entuzjastów już od dawna skupiona była wokół projektu ośrodka. To spośród nich wybrano psychologów, pedagogów, pracowników socjalnych, lekarza. Dwa miesiące trwało tworzenie, od podstaw, programu działań interwencyjnych i terapeutycznych, wypracowanie „filozofii” pomagania. Tak naprawdę, proces ten trwa nadal.

Nowo zatrudnieni pracownicy Centrum jeździli na staże do placówek o podobnym profilu działania w Łodzi, Warszawie, Krakowie, choć trzeba przyznać, że niemożliwe jest dosłowne przeniesienie doświadczeń na grunt gdański.

Wrzesniu, w lutym 1998 roku do Centrum zgłosili się pierwsi klienci. Przyjmowano ich w prowizorycznie przygotowanych warunkach (na kartonach, materacach). Od pierwszych dni, do drzwi Centrum pukały zaczęły kobiety i mężczyźni, doznający przemocy, dzieci (dużo

**PRZECIW PRZEMOCY**

naślotałków 13-16 r.z.), krzywdzeni, bezradni, zahipnotyzowani stresem i kryzysem ludzie. Rozdzwoniły się telefony. Centrum rozpoczęło akcję pomocy potrzebującym.

**Obecnie działalność Centrum**

rozwija się zgodnie z założonym harmonogramem. Ten etap jest trudny, emocjonujący i inspirujący. Cały zespół zajmuje się powierzonymi zadaniami, a także pracą własną, nieustannym kształceniem w takich dziedzinach, jak: pomoc psychologiczna, wiedza prawnicza, znajomość zagadnień pomocy społecznej.

W Centrum Interwencji Kryzysowej PCK w Gdańsku w okresie od 10 lutego do 16 kwietnia 1998r., a więc w ciągu dwóch pierwszych miesięcy działalności do ośrodka trafiło: 149 osób - zgłaszając się osobiście (60 proc. kobiet, 40 proc. mężczyzn), 251 osób - kontaktowało się z Centrum telefonicznie (77 proc. kobiet, 23 proc. mężczyzn).

Jak widać wyraźna dysproporcja w ilości zgłoszeń telefonicznych, których autorami są najczęściej kobiety, staje się mniej oczywista w przypadku zgłoszeń osobistych.

- Blisko 30 proc. zgłoszeń dotyczyło osób, które nie ukończyły 18. roku życia, jednak podobnie jak w Ogólnopolskim Pogotowiu „Niebieska Linia”, zgłoszenia od dzieci zdarzają się rzadko. W rzeczywistości z problemem przemocy wobec dzieci stykamy się znacznie częściej. W przeważającej większości spraw (70-80 proc.), mimo iż ofiarami są osoby dorosłe, dzieci pozostają biernymi świadkami przemocy, a nie pozostaje to bez wpływu na ich dalsze życie.

- Znacząca większość zgłoszeń pochodziła z środowiska trójmiejskiego (83 proc.), choć nieustannie daje się zaobserwować rosnące zainteresowanie mieszkańców sąsiadujących gmin (Pruszcz Gdański, Pszczółki, Choczewo). Pojedyncze zgłoszenia i interwencje dotyczyły mieszkańców innych regionów Polski.

- Najczęściej zgłaszanym problemem jest przemoc (fizyczna, psychiczna, seksualna), której ulegają kobiety (ok. 40 proc.). Nasze klientki są osobami w różnym wieku, różnej kondycji ekonomicznej, różnicowane pod względem wykształcenia. Wspólnymi cechami są: poczucie bezradności, kryzys zaufania do służb państwowych, depresja, niewielka zaradność życiowa.

- Zaskakującym dla pracowników Centrum, jest fala zgłoszeń dotyczących problemu zaburzeń psychicznych w rodzinie i brak systemowej pomocy, dostępnej opieki psychiatrycznej w lokalnych społecznościach.

- Duża część zgłaszanych problemów (przemoc, nadużycia) ma charakter problemu alkoholowego, a więc sprawcy (lub ofiary) pod wpływem alkoholu w sytuacji kryzysowej. Do tej pory nie zgłoszono żadnego przypadku związanego z używaniem narkotyków.

Adres i tel. CIK: 80-219 Gdańsk, al. Zwycięstwa 27; tel. (058) 341-73-77.

oprac. E.J.

(W tekście wykorzystano materiały nadesłane przez gdańskie Centrum Interwencji Kryzysowej)

**cd. ze str. 5**

W Gdańsku, Sopotie i Gdyni żyje blisko 800 tysięcy osób, a wraz z miejscowościami od Tczewa po Redę doliczyć się można około miliona mieszkańców. Do tego dochodzi olbrzymi ruch turystyczny i czasowy, przynajmniej przez trzy miesiące w roku, znacznie zwiększający liczbę potencjalnych nabywców. Mieszkańcy Trójmiasta, a także osoby tu przyjeżdżające należą do stosunkowo dobrze zarabiających, statystycznie średnie wynagrodzenie w Gdańsku stanowi 133 proc. krajowego. Stwarza to wyższą niż w wielu regionach kraju siłę nabywczą, a także powoduje zainteresowanie szeroką gamą towarów.

Te rynkowe atrakcje Trójmiasta szybko dostrzegli analitycy handlowi zagranicznych inwestorów. Polska jest dla nich atrakcyjnym, dynamicznie rozwijającym się rynkiem, spragnionym oferty handlowej na średnim europejskim poziomie, dobrze zorganizowanej, że sprzyjającym

udział zagranicznych inwestorów w tworzeniu bezkolizyjnych domów do powstających hipermarketów. Zainstalowanie światła to za mało, latem i w weekendy dojdzie do gigantycznych korków w pobliżu wjazdów do nowych obiektów.

Kupcy polscy w Trójmieście nie zaspiają gruszek w popiele. W Gdyni niedługo zostanie otwarty dom handlowy Batory, przygotowuje się kolejny, trzeci już, projekt zabudowy centrum Wrzeszcza. Przetarg na tę inwestycję wygrała spółka akcyjna kupców gdańskich, pod koniec przyszłego roku powinny ruszyć prace. Spółka chce wypuścić nową emisję akcji dla udziałowców zagranicznych, co pozwoliłoby - zdaniem pana Majchrzakowskiego - na realizację inwestycji bez zaciągania kredytów.

- Dla mieszkańców Trójmiasta nowe hipermarkety są atrakcyjne nie tylko ze względu na cywilizacyjny komfort dokonywanych

**NIE TAKIE HIPER STRASZNE**

kupującemu personelem, z cenami nie obciążonymi marżami długiego łańcucha pośredników. Trzeba przyznać, że znakomitym ułatwieniem dla zagranicznych inwestorów jest ograniczona i niezbyt ofensywna działalność polskich handlowców w tworzeniu popularnego na świecie systemu hiperhandlu. O ile udało się to w Polsce w zakresie hiperbazarów, o tyle w dziedzinie tworzenia hipermarketów zachwycających przestronnością, światłem, czystością, niemal bezkolizyjową obsługą, wciąż to się nie udaje.

W Trójmieście przebiegająca kilka kilometrów od centrum obwodnica staje się naturalną osią handlową nowych inwestycji. W tej chwili znajdują się przy niej obiekty Auchan, IKEA, Euromarket i HIT. Trwają prace przy budowie hipermarketu Geant w miejscu, gdzie ulica Spacerowa dochodzi do obwodnicy, w pobliżu ma powstać też hipermarket dla majsterkowiczów Castorama, Auchan przewiduje budowę drugiego hipermarketu przy jeździe z Gdyni w Chyloni, HIT chce otworzyć nowy obiekt w Gdańsku, na Chelmie. Centrum i firma handlowa Boni zamierzają jeszcze w tym roku zbudować obok istniejącego Euromarketu nowy obiekt o powierzchni dorównującej istniejącemu.

- Zapytaliśmy prezesa zarządu Zrzeszenia Prywatnego Handlu i Usług w Gdańsku, pana Wojciecha Majchrzakowskiego, jak patrzy na dynamiczny rozwój zagranicznych inwestycji handlowych w Trójmieście.

- Nie jestem przeciwnikiem budowy zagranicznych hipermarketów w Trójmieście, pod warunkiem, że będą one powstały na obrzeżach Gdańska, Gdyni czy Sopotu - mówi Wojciech Majchrzakowski. Natomiast centrum miast powinno być zarezerwowane dla inwestorów krajowych. Uważam, że władze komunalne niedostatecznie egzekwują

zakupów. Są również, a może przede wszystkim, atrakcyjne cenowo. Zgodnie z tradycją hiperhandlu, codziennie ogłaszane są promocje handlowe, obejmujące kilkadziesiąt artykułów. Ceny promocyjne są szczególnie atrakcyjne, często niższe o kilkadziesiąt procent od normalnych, a promowane artykuły nie należą do bubli. Ale i podstawowa oferta (w Auchan licząca 30 tysięcy asortymentów, w HIT nieco mniej) sprzedawana jest po cenach niższych niż nie tylko w sklepach gdańskich czy gdyni, ale i na halach targowych.

Obserwowaliśmy przez kilka tygodni, jakie skutki w praktyce cenowej w Trójmieście przyniosło otwarcie hipermarketów. Okazało się, że właściciele wielu obiektów handlowych zachowywali się tak, jakby nie dostrzegli nowej jakości hipermarketów. Nawet na hali targowej w Gdańsku ceny nie zmieniły się, choć różnica przy zakupie warzyw, owoców, zwłaszcza południowych, ryb, jaj i wielu innych artykułów jest ogromna. Na korzyść hipermarketów, oczywiście.

Niektórzy handlowcy twierdzą, że za jakiś czas mieszkańcy Gdańska powrócą do zakupów w centrum i do obowiązujących tu cen, zrażeni kosztem dojazdu do Auchan czy HIT. Nie jesteśmy tego pewni. We Francji, w Lille, kołobżec Auchan, gdzie na obrzeżach znajduje się kilkanaście hipermarketów i kilka olbrzymich centrów handlowych, nikt nie narzeka na brak obrotów. W Gdańsku można obecnie zaobserwować, np. gwałtowny spadek ruchu na parking przed ETC, gdzie jeszcze przed miesiącem nie można było znaleźć miejsca na samochód. Podobnie mniejszy jest tłok na hali targowej czy na parking przed orłowskim Klifem. Ale jest to zdrowa reakcja mieszkańców Trójmiasta na praktykę cenową handlowców. Na razie bowiem powstanie hipermarketów i ceny w nich stosowane nie spowodowały obni-

żek tam, gdzie można się było spodziewać, a więc na targowiskach czy w położonych w centrum marketach.

Zeby nie być gołosłownym, kilka cen zanotowanych 20 kwietnia w Auchan i HIT: pomidory 9,90; 30 jaj 5,00; łosoś wędzony na wagę 19,90; wino Cambas 6,99; rower górski 399,00. Wśród odwiedzających hipermarkety krąży już dowcip: w Auchan dają osmą butelkę wódki Bols za darmo. I rzeczywiście, w hipermarkecie jej cena wynosi 18 złotych, w ETC np. 20,50...

- Pani Katarzyna Epimach-Szyplio z public relations Auchan nie ukrywa zadowolenia z pierwszych tygodni funkcjonowania hipermarketu. Obroty w Gdańsku są o 30 proc. wyższe niż w podobnym markecie w Piasecznie pod Warszawą. W czwartek przed świętami w hipermarkecie dokonano 20 tysięcy zakupów, co oznacza, że odwiedziło go około 60 tysięcy osób, jako że

przyjeżdżają tu całe rodziny.

Inwestycja, która kosztowała 120 milionów złotych i od otrzymania pozwolenia na budowę trwała niecały rok, dziennie daje około 3 milionów obrotów. W skali roku to już blisko miliard. Jeżeli przyjąć, że rentowność netto hipermarketu może sięgać 5 proc., zwrot kosztów nastąpić powinien po trzech latach.

Wokół obecnego hipermarketu Auchan wyrastają już dalsze obiekty centrum handlowego. Będzie więc sklep dla majsterkowiczów Leroy Merlin, sklep meblowy, ze sprzętem AGD i hi-fi, market z odzieżą i obuwiem, a także stacja benzynowa i obsługa samochodów.

Zajęte są już prawie wszystkie butiki w galerii, gdzie polscy handlowcy koegzystują z francuskim systemem sprzedaży. 80 proc. dostaw do Auchan, to wyroby polskich producentów. (Na tym też zadziwiają brak wyrobów nabiałowych z Maćkowskich?). Wszystkie wymagania jakościowe, obowiązujące w światowej sieci hipermarketów Auchan. Największym sukcesem hipermarketu jest wykształcenie 650-osobowej załogi. Nie widać tu pracowników nie usmiechniętych, okazujących zdumienie czy zniechęcenie. A przecież 7,5 - godzinna praca w kasie, gdzie można płacić również kartami bankowymi, jest wyczerpująca i wymaga ciągłej uwagi. Oby pod tym względem i w przyszłości nie się nie zmienilo.

- Przypominając: W Polsce, w ciągu kilku ostatnich lat otwarto niespełna 25 hipermarketów. W porównaniu z taką np. Francją (56 mln mieszkańców), gdzie działa ponad 1100 hipermarketów o powierzchni ok. 6 tys. m kw. każdy - polski stan posiadania i ewentualnego zagrożenia (?) dla rodzinnego handlu nie przedstawia się ani zbyt imponująco, ani przekonywująco.

J.M. K.M.

Ministerstwo Gospodarki przygotowało „Założenia polityki rządu wobec małych i średnich przedsiębiorstw na lata 1998-2001”. Dokument ma na razie charakter tezy. Po konsultacjach resortowych, uzyska status programu rządowego i trafi pod obrady Sejmu, jako oficjalna oferta państwa dla wspierania małych firm.



## MAŁYCH CZEKA WSPARCIE

**W** ocenie Mirosława Marka z Ministerstwa Gospodarki dokument krytykuje obowiązujący system fiskalny, jako uniemożliwiający gromadzenie przez firmę pieniędzy na dalszy rozwój, uruchomienie eksportu, inwestycje.

Bierze się to z faktu, że cały czas niektóre firmy państwowe i przedsiębiorstwa komunalne, poprzez praktyki monopolistyczne, spychają drobnych biznesmenów.

Bra -

kuje zachęty do stosowania wynalazków i nowoczesniejszego sprzętu. Problemy budzi niejasność prawa i biurokracja. Przedsiębiorcy tracą mnóstwo energii na zapobieganie o zezwolenia u urzędników administracji centralnej i lokalnej. Firmy są zmuszone do utrzymywania rzeszy interpretatorów wewnętrznie sprzecznych lub niejasnych przepisów prawa gospodarczego, finansowego, podatkowego i administracyjnego.

Zmiany polegać mają na tym, że teraz - obok zmian prawnych - pomoc państwa obejmuje w większym niż dotąd stopniu także finansowanie poręczeń, gwarancji i ubezpieczeń kredytów oraz dotacje do szkoleń, badań naukowych i wdrożeń. Na wsparcie mogą liczyć uruchamiający firmę w regionie zagrożonym wysokim bezrobociem, na wsi i w miasteczkach oraz ekspozycje. Jeśli Polska rozpocznie finansowe wspieranie sektora, pojawi się możliwość, by w nadchodzących latach uzyskać na ten cel środki z Unii Europejskiej.

Według Mirosława Marka, celem zmian prawnych będzie stworzenie zachęt do wykorzystania wiedzy polskich laboratoriów i wyższych uczelni. Poprawie ulegnie informacja o stosowanych innowacjach i szkoleniach. Państwo wesprze finansowo ekspozycje na targach międzynarodowych i udział w misjach handlowych.

Projekt zakłada również obniżenie podatku dochodowego, ulgi dla rozpoczynających działalność i rozwijających eksport, a także dla tworzących nowe miejsca pracy. Enigmatycznie wspomina się w nim również o antypracowniczych zmianach w prawie pracy.

(pb)

## Rumuni i Belgowie w PIPH

**G**ościami Pomorskiej Izby Przemysłowo-Handlowej był ambasador Rumunii, Joan Grigorescu. Izbę reprezentowali: prezydent PIPH Zbigniew Canowiecki, prezes PIPH Ryszard Borowski i dyrektor ds. Kontaktów Międzynarodowych Witold Wactawik-Narbutt. W wyniku przeprowadzonych rozmów ustalono, że w dniach 15-18 kwietnia br. do Rumunii wyjedzie delegacja PIPH, której celem będzie przygotowanie misji handlowej z naszego regionu do Rumunii jesienią 1998 roku.

Prezes PIPH przyjął także pracowników delegatury Królestwa Belgii, której przewodniczył ambasador Belgii w Warszawie pan Andre Bouckaert.

Celem wizyty było przygotowanie misji Handlowej Belgii w naszym regionie w dniach 20-21 października 1998 roku. Na czele misji będą stać książę Filip, następca tronu belgijskiego, oraz premier Belgii. Izba będzie organizatorem części roboczej misji.

Ustalono, że tematem rozmów gospodarczych będą sprawy związane z transportem i usługami z tą branżą związanymi (spedycja, kontrola, odprawa celna itp.). Pomorska Izba Przemysłowo-Handlowa zorganizuje seminarium na temat transportu i współpracy gospodarczej między zainteresowanymi stronami. Dla nadania odpowiedniej rangi tej misji towarzyszyć jej będzie wizyta belgijskiej fregaty Marynarki Wojennej, pod dowództwem zastępcy dowódcy floty Belgów.

U.N.

**W** opinii eksperta znanej firmy doradczej Uniconsult, Grzegorza Rutkowskiego, miasto Kwidzyn - jako jedno z nielicznych wśród tej wielkości ośrodków na Wybrzeżu - może być wzorem, jak przyciągnąć na swój teren inwestorów i w jaki sposób czerpać z tego korzyści dla mieszkańców. To właśnie samorządy takich miast - zdaniem Rutkowskiego - sprawiły, że już od pewnego czasu zaczyna zyskiwać coraz więcej

gmin. Szacuje, że liczba tych, które zdecydowały się na przygotowanie własnych strategii rozwoju regionalnego, nie przekroczyła jeszcze setki. Jestem jednak przekonany, że władze coraz większej grupy gmin już wiedzą, że nie można czekać na inwestorów z założonymi rękami, że trzeba po prostu do nich wyjść z konkretnymi propozycjami i zachętami - twierdzi Grzegorz Rutkowski.

Memorandum informacyjne jest zazwy-

## UMIZGI WOBEC INWESTORÓW



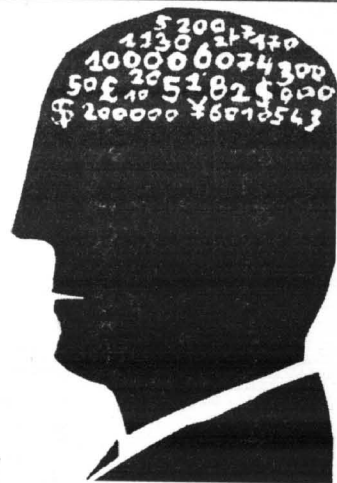
Przysłowiowa „12” minęła. Większość gmin już wie, że warto zabiegać i wyglądać inwestorów

zwolenników taka polityka gospodarcza, która jest konsekwentnie i odpowiedzialnie przyjazna dla przedsiębiorców. Dowodem na to jest, że gminy coraz częściej decydują się na własny użytek zlecać sporządzanie profesjonalnych lokalnych strategii rozwoju. Część tego dokumentu w formie memorandum informacyjnego trafia potem do rąk zainteresowanego inwestowaniem biznesmena.

- Niestety, nie jest to jeszcze powszechna tendencja. W Polsce jest ponad 2600

formacje, dotyczące m.in. możliwości zakupu terenu, wykorzystania istniejących nieruchomości, rozbudowy połączeń telekomunikacyjnych. Potem przedsiębiorca, oczywiście może wynegocjować możliwość zwolnienia bądź odroczenia spłaty lokalnych podatków. Gminy, którym zależy na ściąganiu inwestycji, nie stronią od takich rozwiązań, o ile oczywiście ze względów budżetowych mogą sobie na to pozwolić.

T.M.



## Bez konta ani rusz

**Z** praktyki dawnych lat pozostało, że wiele jeszcze, zwłaszcza mniejszych firm, niechętnie korzysta z usług banków. Tymczasem, zgodnie z ustawą o działalności gospodarczej z grudnia 1988r., jest to wręcz obligatoryjnym obowiązkiem, tak jak obowiązkiem każdego prowadzącego działalność gospodarczą jest posiadanie rachunków bankowych i rozliczanie się za ich pośrednictwem.

Prawo wyraźnie określa, że przedsiębiorcy prowadzący księgi rachunkowe oraz podatkové księgi przychodów i rozchodów muszą posiadać rachunek bankowy i dokonywać za jego pośrednictwem rozliczeń bezgotówkowych z kontrahentami. Powyższy obowiązek nie dotyczy jedynie podatników, którzy są objęci kartą podatkową, ryczałtem ewidencjonowanym lub prowadzą działalność gospodarczą w zakresie wytwórczości ludowej i artystycznej, wykonują prace o charakterze ubocznym, wynajmują pokoje gościnne i domki turystyczne (do 12 sztuk).

cd. na str. 8

# BIAŁA FLOTA JUŻ PŁYWA

**N**a razie częściowo. Pani Wanda Stencel z „Żegluga Gdańskiej” mówi, że już w kwietniu rozpoczęto rejsy wycieczkowe po Porcie Gdańskim i na Westerplatte. Podobnie zresztą w Gdyni. Na zamówienie były i są możliwe inne rejsy, np. do Helu.

Z dniem 1 maja ruszyła żegluga po Nogacie. Krótkie spacery po rzece zaczynają się w Malborku. Podobne rejsy po Zalewie Wiślanym zaczyna Elbląg.

Pełny sezon rozpocznie się, jak zawsze, 15 maja i regularne rejsy na trasach między Gdynią, Sopotem, Gdańskiem i Helem.

Ruszy też żegluga regularna na Zalewie Wiślanym między Elblągiem, Krynica Morską i Fromborkiem.

Do dyspozycji pasażerów będą cztery kataramarany (jeden w Uście) i mniejsze jednostki, w tym wodolot „Rakieta” na Zalewie.

(m)



Kataramaran „Rubin” w drodze do Helu

Fot. Franciszek Marszałek

## SUSZ SPRZEDAJE LOKALE

Zarząd Susza zdecydował, że dotychczasowi najemcy lokali mieszkalnych należących do gminy pragnący wykupić je na raty muszą wnieść pierwszą opłatę nie mniejszą niż 10 proc. całej wartości. Pozostała kwota może być rozłożona na 3 roczne raty, płatne do końca marca.

Zarząd Susza wykluczył sprzedaż lokali socjalnych, przeznaczonych do rozbiórki, znajdujących się w budynkach użyteczności publicznej, gdy korzystanie z nich uniemożliwia racjonalne użytkowanie tych budynków.

Nie można też sprzedawać lokalu, którego najem wynika ze stosunku pracy nawiązanego, na czas jej wykonywania.

Ponadto nie wolno sprzedawać najemcy lokalu w drodze przetargu.

Suski samorząd określił także zasady odstępowania lokali użytkowych i garaży w trybie bezprzetargowym dotychczasowym najemcom lub dzierżawcom.

Przyjęte zasady nie dotyczą tych najemców czy dzierżawców, którzy mają zajętość wobec gminy bądź zajmują lokal krócej niż pół roku.

Lokal można kupić za gotówkę, uiszczając jego wartość jednorazowo albo w 3 rocznych ratach płatnych do końca marca. Pierwsza rata nie może być mniejsza niż 30 proc. wartości lokalu.

Jeżeli w budynku pozostał nie sprzedany ostatni lokal, Zarząd Gospodarki Komunalnej może wystąpić do jego najemcy (bądź dzierżawcy) z wnioskiem o wykupienie. Gdy w ciągu 2 miesięcy propozycja nie zostanie przyjęta, wówczas może nastąpić rozwiązanie umowy najmu (dzierżawy) i ogłoszenie przetargu na sprzedaż lokalu.

pod żadnym pozorem nie powinny być traktowane jako grunty orne. Rolnicy zapłacili pierwszą ratę podatku rolnego, a łąki i pastwiska nawet po opadnięciu wody nie będą mogły być użytkowane.

## KUPOWANIE AUTOBUSÓW

Miejski Zakład Komunikacji w Grudziądzu zakupi dwa nowe autobusy. Po trasach jeździć będą wozy krajowe z Jelcza. Kolejne dwa zostaną zakupione do końca maja. Cena jednego wynosi 480 tys. zł. Użytkano ją w wyniku przetargu, do którego, obok firm krajowych, stanęły Volvo i Scania. Wszystkie autobusy były testowane w Grudziądzu. O wyborze zdecydowała głównie cena. Krajowe wozy są nadal najtańsze. Posiadać będą tablice informacyjne z wyświetlaczem zarówno na zewnątrz, jak i w środku autobusu oraz silniki Euro-2, spełniające wymogi europejskie w zakresie ochrony środowiska. Według zapewnień Jelcza autobusy powinny być większych awarii kursować przez okres 12 lat.

## MAT NA TOPIE

Po raz kolejny ogłoszono ranking najlepszych firm Pomorza i Kujaw. Firmy klasyfikowano pod względem wysokości ubiegłorocznych przychodów netto, pod względem wydajności w stosunku do liczby zatrudnionych. Wśród grudziądzkich firm najlepszą lokatę zajęło Przedsiębiorstwo Handlowe „Mat”.

## SERWIS GOSPODARCZY

### KWIDZYN ZAPŁACI ZA WISŁĘ

Zarząd Gminy Kwidzyn rozważy możliwość przesunięcia terminu płatności lub umorzenia podatku rolnego za użytkowanie zalanych przez wody Wisły łąk i pastwisk. Ogółem w gminie Kwidzyn około 450 hektarów użytków zielonych położonych na tzw. międzywale zostało zalanych.

Na odszkodowanie z centralnego budżetu rolnicy nie mają co liczyć. Zalane tereny są łąkami i pastwiskami. Mogą być jedynie dzierżawione i praktycznie ich użytkowanie stanowi ryzyko. Niektórzy rolnicy zainwestowali w te tereny, stosując między innymi nawożenie. Tereny położone między wałem a korytem rzeki

# EUROPARTENARIAT '98

**N**ajbliższa edycja Europarteneriatu forum kooperacyjnego pod patronatem Komisji Europejskiej odbędzie się w Holandii, w Apeldoorn, w dniach 11-12 czerwca br. Przewidywane jest uczestnictwo ok. 2500 firm z Europy, Azji, Afryki i obu Ameryk. Wyjazd delegacji polskich przedsiębiorców przygotowany jest przez Centrum Korespondencyjne Euro Info.

Odbijające się dwa razy do roku targi Europarteneriat to jeden z kluczowych elementów programu Komisji Europejskiej mającego na celu wspieranie rozwoju sektora MŚP. Europarteneriat powstał z myślą o dynamicznie rozwijających się małych i średnich przedsiębiorstwach, które pragną nawiązać współpracę z firmami z zagranicy. Pierwsza tego typu impreza odbyła się dziesięć lat temu w Dublinie. Kolejne zorganizowano m.in. we Włoszech, Hiszpanii, Portugalii, Francji, Niemczech, Szwecji, Wielkiej Brytanii, Grecji. W roku 1994 Europarteneriat gościł w Polsce.

Targi Europarteneriatu organizowane są wg sprawdzonej formuły, polegającej na wcześniejszym umówionych spotkaniach. Wybór rozmówców odbywa się na podstawie katalogu dystrybuowanego przez sieć tzw. Organizatorów Narodowych (w Polsce są nimi Euro Info i KIG).

Zazwyczaj Europarteneriat odwiedza ok. 2000 przedsiębiorstw z blisko 60 krajów Europy, basenu Morza Śródziemnego, Azji oraz obu Ameryk. Aby maksymalnie wykorzystać spotkanie tak licznej rzeszy przedsiębiorców wprowadzono od niedawna dodatkową możliwość umówienia przez system komputerowy na miejscu spotkań visitor to visitor z gośćmi Europarteneriatu (których można wybrać na podstawie katalogów narodo-

wych) Komisja Europejska, pod której auspicjami odbywa się impreza, wysoko ocenia efektywność Europarteneriatu - wg jej danych ok. 40 proc. spotkań owocuje nawiązaniem współpracy.

XVIII Europarteneriat, zorganizowany pod auspicjami Komisji Europejskiej i przy współudziale holenderskiego Ministerstwa Gospodarki, prowincji Flevoland, Gelderland i Overijssel, Rady Miasta Apeldoorn oraz izb przemysłowych, gościć będzie w Apeldoorn, w dniach 11-12 czerwca br. W dwudniowym spotkaniu, oprócz 425 firm holenderskich reprezentujących 13 najważniejszych sektorów (chemia i tworzywa sztuczne; informatyka, automatyzacja i telekomunikacja; obróbka metali; meble, papier; budownictwo; usługi; elektronika, optyka i mechanika precyzyjna; ochrona zdrowia i farmaceutyka; sprzedaż hurtowa dóbr konsumpcyjnych; maszyny i urządzenia; transport i logistyka; tkaniny i odzież; żywność i napoje), weźmie udział ponad dwa tysiące małych i średnich firm z ok. 40 państw Europy, Azji, Afryki i obu Ameryk. Wśród nich znajdzie się również polska delegacja przedstawicieli ok. 40 małych i średnich firm.

Zainteresowane osoby mogą kontaktować się z Przedstawicielstwem Regionalnym EURO INFO w Gdańsku, gdzie uzyskają bezpłatny katalog, formularz zgłoszeniowy oraz wszelkie dodatkowe informacje na temat imprezy (Orientacyjny koszt uczestnictwa ok. 2500 PLN. Termin przyjmowania zgłoszeń upływa dn. 15 maja br. Ilość miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń).

Centrum Korespondencyjne EURO INFO Biuro Regionalne w Gdańsku, ul. Długi Targ 39/40, 80/830 Gdańsk, tel./fax. (58) 301-01-12, e-mail: euroinfo.key.net.pl

Urszula Niewiarowska

# Bez konta ani rusz

cd. ze str. 7

Pomimo posiadania konta bankowego nie wszystkie płatności przedsiębiorcy muszą dokonywać za pośrednictwem konta. Obowiązek powyższy dotyczy sytuacji, gdy drugą stroną transakcji jest przedsiębiorca i jednorazowa wartość należności lub zobowiązań przekracza równowartość 3 tys. ECU, albo 1 tys. ECU, jeśli suma wartości tych należności i zobowiązań powstających w poprzednim miesiącu przekracza 10 tys. ECU.

Przedsiębiorcy nie muszą jednak przestrzegać warunku bezgotówkowego rozliczania transakcji za pośrednictwem rachunku bankowego w przypadku, gdy dotyczy to: zamiany towaru na

towar, towaru na usługę lub usług na towar, jak również wzajemnych potrąceń należności i zobowiązań.

Za nieposiadanie rachunku bankowego oraz za przeprowadzenie transakcji z pominięciem banku grozi kara grzywny od 10 do 100 tys. zł. Natomiast w przypadku, gdy przedsiębiorca nie zawiadomi urzędu skarbowego i ZUS o posiadaniu rachunku bankowego lub jego zmianie może zostać ukarany karą grzywny od 2,5 do 25 tys. zł. Jednakże kary te nie dotyczą przedsiębiorców prowadzących podatkowo księgi przychodów i rozchodów. Ukarać można jedynie podatników prowadzących księgi handlowe, czyli tzw. pełną księgowość.

(K.M.)



## MEBLE JAK NOWE

**P**o wielu latach niedostatku i zupełnego braku nowoczesnych środków do utrzymania w czystości wyposażenia mieszkań, dziś w sklepach mamy nadmiar. Część z nich wręcz nie nadaje się do używania ich w naszych niewielkich, cały czas zamieszkałych domach, część trzeba - po prostu - umieć stosować, aby były skuteczne.

Stąd zapewne interesujące będą informacje uzyskane w Polskim Towarzystwie Ekonomiki Gospodarstwa Domowego, w którego laboratoriach dokonano oceny dostępnych na naszym rynku nowych środków do czyszczenia mebli. Preparaty te podzielono na uniwersalne, nadające się do czyszczenia

wszystkich rodzajów powierzchni oraz przeznaczone głównie do mebli lakierowanych na tzw. mat lub połysk. Wśród dostępnych w sprzedaży preparatów nie znalaziono środków przeznaczonych wyraźnie do mebli politurowych, ale osiągnięto bardzo dobry efekt, czyszcząc je uniwersalnymi piankami: Original-English, Kiwi, Pronto, Milonga i Chevy. Próby nie trwały dostatecznie długo, aby można było z całą odpowiedzialnością stwierdzić, że preparaty te nadają się do systematycznego czyszczenia tego rodzaju powierzchni meblowych.

Ocenie poddano 15 preparatów, w tym cztery produkcji krajowej. Wszystkie preparaty mają właściwości antystatyczne.

cd. na str. 11



## ŁĄKA W OGRODZIE

**M**aj jest miesiącem zakładania trawników. Zanim jednak przystąpimy do prac z tym związanymi, zastanówmy się, czy aby

- zgodnie z coraz powszechniejszą modą - nie bardziej od przystrzyżonego „trawozwierzra” odpowiadały nam fanatazyczna „kontrolowana” łąka? Warto bowiem wiedzieć, że

zwłaszcza na zachodzie Europy - jak donosi nam Łukasz Łuczaj z Kwietnika - coraz częściej rezygnuje się z wypielegnowanego ogrodu z hodowanymi odmianami roślin, trudnymi w uprawie i wymagającymi czasochłonnej opieki, na rzecz ogrodu przypominającego środowisko naturalne. Pielęgnowanie łąki nie jest trudne, gdyż sprowadza się głównie do koszenia traw i zbierania pokosu. Nie należy jednak po niej deptać, aby nie połamać efektywnie kwitnących kwiatów i wysockich traw.

Większość łąk powstała tam, gdzie wycięto lasy. Przeciętnie na łące rośnie od 30 do 60 gatunków roślin. Jeśli nie jest ona regularnie koszona, to po 2-3 latach niższe gatunki ulegają całkowitemu zagłuszeniu przez wyższe (np. pokrzywę, wiaźówkę, wysokie trawy), a w końcu cały teren zarasta krzewami i drzewami. Wyjątkiem są wysokogórskie hale. Mimo, że się ich nie kosi ani nie wypasa na nich bydła, zachowują charakter łąki, gdyż siewki drzew, wyrosłe z nasion przyniesionych przez wiatr lub ptaki, szybko zamierają w ubogim podłożu i ostrym klimacie.

cd. na str. 10

**STYROPIAN**  
**STYROPIAN M-15, M-20, M-30**  
 (również płyty „na zakład”)  
 - zawsze wszystkie grubości i gatunki  
 - konkurencyjne ceny  
 \*atesty ITB  
 \* transport  
 „STYROPAK H-K” Gdańsk  
 ul. Michałki (1 km przed Rafinerią)  
 tel./fax (058) 308-77-05, 308-79-23

**WARENIX S.C.**  
 SYSTEMY OGRODZENIOWE  
 CYNKOWANE,  
 MALOWANE PROSZKOWO  
 SIATKI ZAWLEKANE, ZGRZEWANE  
 BRAMY PRZESUWNE, MONTAŻ  
 BEKAERT QUALITY  
 10 LAT GWARANCJI  
 JULIAN CHROBOCZEK  
 TEL. KOM. 090541 795  
 TEL. DOM. (069) 136-85-26 (7<sup>o</sup> - 8<sup>o</sup>)  
 NARKOWY 54  
 83-120 SUBKOWY

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA sp. z o.o.  
**DACH - DEK**  
 83 - 000 Pruszcz Gdański, ul. Łukasiewicza 2  
 tel./fax 682-35-59, 682-22-51 wew. 224  
 090 503890, 0602 220629

**HURTOWA SPRZEDAŻ CZĘŚCI DO ROLET  
 ANTYWŁAMANIOWYCH I ZEWNĘTRZNYCH**  
 Firmy **HEROAL**  
**ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY  
 FIRMY USŁUGOWE**  
**POLSIS - HURTOWNIA ELEMENTÓW DO ROLET  
 SKÓRCZ - WYBUDOWANIE WIELBRANDOWSKIE**  
 tel. (069) 182-43-66 wew. 23

**OFERUJE PAŃSTWU POKRYCIA DACHOWE  
 RENOMOWANYCH FIRM KRAJOWYCH  
 I ZAGRANICZNYCH  
 W NAJSZERSZYM WYBORZE**

- ↔ Dachówki ceramiczne od 29,95 zł/m<sup>2</sup> + VAT
- ↔ Dachówki cementowe powlekane od 22,24 zł/m<sup>2</sup> + VAT
- ↔ Papa zgrzewalna od 12,50 zł/m<sup>2</sup> + VAT
- ↔ Gąsiorzy do dachówek
- ↔ i pelen zestaw asortymentów
- ↔ Elementy wentylujące
- ↔ pokrycie dachowe
- ↔ Folie dachowe
- ↔ Bitumiczne płyty faliste
- ↔ Okna i wyłazy dachowe
- ↔ Okna standardowe
- ↔ Rynny PVC
- ↔ Schody strychowe

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY** pn.-pt. 8.00-17.00  
sobota 9.00-13.00

**Danlux**

**duńska technologia**

**OKNA I DRZWI**

**pomiary / transport / montaż**

**\* u nas 5 lat gwarancji**

**Informacja o sprzedaży**  
 tel. (069) 136-93-13 wew. 33,  
 136-92-66 wew. 34

**EURODACH**  
 TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA

**PCW I AL  
 POMIARY  
 PRODUKCJA  
 SPRZEDAŻ  
 MONTAŻ**

**(0-88) 48-20-51**  
 14-200 Iława, ul. Kopernika 6

**KUPON RABATOWY  
 UPOWAŻNIA DO ZNIŻKI 5%**

## DACHÓWKA CEMENTOWA

**S**tosowana jest do krycia dachów od kilkudziesięciu lat i podobnie jak dachówka ceramiczna, zalicza się do pokryć dachowych ciężkich, wymagających odpowiednio mocnej konstrukcji dachowej.

Na popularność tych dachówek w całej Europie bezpośredni wpływ ma również cena. Dachówka ceramiczna dobrej jakości jest dwa razy droższa od dachówki cementowej o takich samych parametrach jakościowych.

Krycie dachówką cementową było bardzo popularne przed laty, kiedy to nie było niemal żadnych materiałów pokryciowych na dachy strome. Stosunkowo łatwa do wykonania z dostępnych składników (cement portlandzki, czysty, ostrokręciasty piasek i woda) produkowana była przez niewielkie zakłady rzemieślnicze, a nie rzadko nawet bezpośrednio na placu budowy.

cd. na str. 13



Łąka sucha, na której rosną gatunki roślin wapiennych

## ŁĄKA W OGRODZIE

cd. ze str. 9

Naturalne bogate łąki spotykamy w Polsce coraz rzadziej. Są zagrożone przez osuszanie, intensywne nawożenie i wprowadzanie jednogatunkowej uprawy koniczyny lub traw, a także z powodu zaniechania koszenia.

Oprócz łąk na terenach otwartych spotyka się pastwiska. Ich flora jest zwykle uboższa niż flora łąk, ponieważ wiele gatunków roślin nie wytrzymuje ciągłego przycięcia przez zwierzęta. Roślinność terenów, gdzie często jest wypasane bydło, niewiele się różni od roślinności regularnie koszonych trawników. Warto tu wspomnieć, że gra w golfa, w dzisiejszych czasach odbywająca się na idealnie przystrzyżonych trawnikach, była początkowo uprawiana na pastwiskach przez szkockich pastery, znużonych doglądaniem bydła.

Na łąkach mogą rosnąć różne gatunki roślin, zależnie od żyzności i wilgotności podłoża. Najogólniej można podzielić łąki na trzy rodzaje: wilgotne, świeże i suche.

Typ łąki wilgotnej można spotkać na terenach wilgotnych lub podmokłych, gdzie przez większą część roku gleba jest nasiąknięta wodą lub okresowo zalewana. Charakterystyczne rośliny tych łąk to knieć błotna (kazzieniec), wiązówka błotna, ostrożeń łąkowy, fioletka poszarpana, krwawnica pospolita, turzyce, jaskry i storczyki. Łąki wilgotne widuje się coraz rzadziej, gdyż wiele z nich osuszono w trakcie prac melioracyjnych. Licznym gatunkom roślin, które dawniej występowały w tych zbiorowiskach, obecnie grozi wyginiecie.

Łąki suche występują tam, gdzie zdarzają się długie okresy suszy. Ich skład gatunkowy zależy od tego czy podłoże stanowią piaski, czy skały bogate w wapń. Można tu znaleźć żmijowiec, przelot, macierzankę, krzyżownicę, cieciorę, Inicę, przytulię właściwą i pierwiosnek lekarski.

Łąki zwane świeżymi występują na średnio żyznych glebach o umiarkowanej wilgotności. Tego typu łąk jest w Polsce najwięcej. Rośnie na nich m.in. rumian pospolity, dzwonek rozpięchły, koniczyna łąkowa, komonica pospolita, przytulia pospolita.

O wyglądzie łąki decyduje termin i częstotliwość koszenia. Od tego zależy, jakie gatunki będą przeważały na łące i kiedy będzie ona najpiękniejsza. Bardzo ważny jest szybki zbiór skoszonej trawy, gdyż jej zaleganie przez czas dłuższy niż kilka dni sprawia, że wiele gatunków roślin ginie.

W zależności od sposobu użytkowania (terminu i wysokości koszenia) wyróżnia się trzy podstawowe typy łąk: wiosenną, letnią oraz trawnik.

Łąka wiosenna najbardziej efektywna jest od kwietnia do czerwca.

cd. na str. 12

### PARKIET MOZAIKA

- dąb, buk, jesion

Tarcica SOSNOWA

- sucha

Producent:

tel. (089) 85 61 10, 85 65 03

# KLIMATYZACJA WENTYLACJA

## PROJEKTOWANIE, MONTAŻ, SERWIS, SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ

### creon®

PUNKT KONSULTACYJNY  
80-382 GDAŃSK OLIVA  
UL. BENIOWSKIEGO 5  
TEL./FAX (0-58) 552-29-05

DZIAŁ SPRZEDAŻY  
81-184 GDYNIA  
UL. ENERGETYKÓW 7  
TEL. (0-58) 661-54-00  
FAX (0-58) 621-78-66

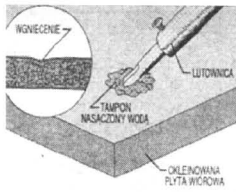
PROSZĘ O PRZESŁANIE BEZPŁATNYCH  
MATERIAŁÓW INFORMACYJNYCH NA ADRES:

---

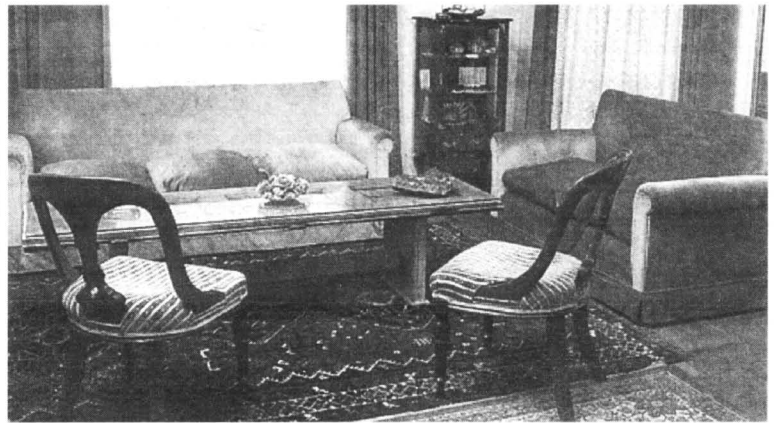


---

## Usuwanie wgniecenia



W okleinowanych, lakierowanych lub politurowanych meblach z płyt wiórowych, przy silnym uderzeniu może powstać płytkie wgniecenie. Aby je usunąć, układamy tampon z wełny lub waty mocno nasyczonej wodą i przytkamy grot lutownicy. Powstająca para wodna wnika w płytę i spowoduje pęcznienie włókien. Puchnąc, wyrównują wgniecenie.



## MEBLE JAK NOWE

cd. ze str. 9

Z polskich najbardziej znane są pasty Fornit i Formeb. Obie są uniwersalne, choć na opakowaniu producent zastrzega konieczność dokonania próby ich działania na mebel. Skuteczność tych past ocenić trzeba na niewiele ponad zadawalającą.

Płynna emulsja Segment przeznaczona jest do czyszczenia mebli lakierowanych, jest łatwa w użyciu, efekty czyszczenia są zadawalające.

Płyn Cyprys nie ma ściśle określonego przeznaczenia. Sprawdzono go na różnych powierzchniach mebli. Odnacza się bardzo intensywnym i nieprzyjemnym zapachem, ale bardzo skutecznie usuwa nawet najbardziej oporny brud. Niestety, oczyszczona powierzchnia sprawia wrażenie matowej i suchej, wymaga dodatkowego natłuszczenia, co świadczy o rzeźdwalających właściwościach konserwujących tego specyfiku.

Sprawdzone funkcjonalność i skuteczność jedenastu preparatów zagranicznych. Tylko cztery spośród nich to emulsje (w opakowaniu z tworzyw sztucznych), pozostałe to pianki w metalowych pojemnikach. Wszystkie opakowania są funkcjonalne i estetyczne, jednak tylko na nielicznych (Poliboy, Legno-Vivo-Johnson, Pronto-Johnson) producenci podali sposób użytkowania w języku polskim, np. że preparaty takie trzeba koniecznie wstrząsnąć przed użyciem.

Testowane preparaty zagraniczne wykazują dobrą jakość i skuteczność działania, usuwają brud i kurz, nadając meblom różny stopień połysku i świeży wygląd. Nie usuwają jednak plam powstałych z wody i innych płynów.

Emulsyjne preparaty niemieckiej firmy Poliboy (Intensiv, Mobil Pflege, Eiche-Kiefer) mają niezbyt intensywny zapach, bardzo dobrze usuwają zabrudzenia i odświeżają meble wykończone na mat. Tylko Poliboy-Eiche-Kiefer jest preparatem uniwersalnym, a efekty jego działania okazały się bardzo dobre. Z tej grupy Poliboy-Intensiv Mobil Pflege nadaje się tylko do okresowego czyszczenia mebli, gdyż jest środkiem o silnym działaniu i przy częstym stosowaniu mógłby doprowadzić do zniszczenia czyszczonych powierzchni.

Preparatami o uniwersalnym zastosowaniu są Legno-Vivo-Johnson (holenderski), Original-English (angielski), Kiwi (belgijski), Pronto-Johnson (austriacki), Miraglio (angielski), Milonga (austriacki), Chevy (francuski), Charm-Lavender (angielski). Poza Legno-Vivo (emulsja) wszystkie są piankami o różnym nasileniu zapachu. Wymienione tu preparaty uniwersalne bardzo dobrze czyszczą i odświeżają meble. Do czyszczenia mebli lakierowanych na połysk zaleca się Miraglio i Charm-Lavender, które skutecznie usuwają zabrudzenia i dobrze konserwują meble.

Kupując preparat trzeba zwracać uwagę na cenę i pojemność, bo może się okazać, że różnica w cenie jest tylko pozorna.

Trzeba wreszcie dodać, że wszystkie omówione preparaty zawierają mniej lub bardziej skomplikowane związki chemiczne, które przy okazji „wprowadzają” do domu. Odnaczają się one specyficznym zapachem, o różnym nasileniu, często wręcz duszącym lub drażniącym, niepożądanym zwłaszcza dla alergików. Są co prawda wygodne w użyciu, bo można je rozpylić cienką warstwą na powierzchniach czyszczonych mebli, docierają też do wszelkich zagłębień, np. w meblach rzeźbionych, ale jednak tworzą „pachnący” obłok zawieszony w powietrzu.

Dlatego radzimy czyścić meble w godzinach rannych, po czym do wieczora wietrzć pokój lub całe mieszkanie przy szero-ko otwartych oknach.

I jeszcze jedna generalna uwaga: zaden z preparatów nie przyniesie efektów, jeśli przed ich naniesieniem zapomnimy o wstępnym przetarciu mebli miękką szmatką lub szciotką.

Opr. M.K.

## PARKIET DĘBOWY I BUKOWY

OKLEJNY SOSNOWE  
I LIŚCIASTE

TARCICE BUKOWĄ I DĘBOWĄ  
OFERUJE



PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRZEMYSŁU DRZEWNEGO  
„FERNITEX” Sp. z o.o.  
ul. Tartaczna 1  
84-200 WEJHEROWO

tel. 0-58/ 672-13-60 do 62  
fax 0-58/ 672-13-61

KONKURENCYJNE CENY, BONIFIKATY

## STANLEY

ZAGĘSZCZARKI, MŁOTY  
I KRUSZARKI  
HYDRAULICZNE  
MONTOWANE  
NA KOPARKACH



RĘCZNE  
NARZĘDZIA  
HYDRAULICZNE:

- MŁOTY WYBURZENIOWE
- KLUCZE UDAROWE
- PŁYTY ŁAŃCUCHOWE
- I TARCZOWE
- POMPY O WYDAJNOŚCI DO 3000 l/min
- AGREGATY ZASILAJĄCE

**Bovin**

81-327 Gdynia, ul. Wolności 20  
tel./fax (058) 621 98 24, 621 99 64

## TORMET

OFICJALNY SPRZEDAWCA

STOLBUD  
SOKÓŁKA S.A.

## OKNA DRZWI

• DREWNIANE • Z TWORZYW  
WSZYSTKIE WYMIARY  
I KSZTAŁTY

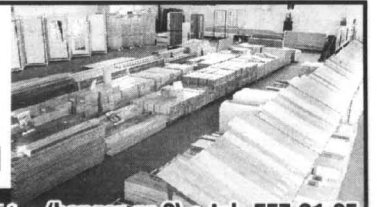
HURT - DETAL  
GRZEJNIKI CO  
KOTŁY CO

I INNE WYROBY DLA DOMU  
83-000 Pruszcz Gdański,  
ul. Grunwaldzka 62  
tel. 682-30-75  
tel./fax 682-35-52

09

1001

BOAZERII  
PODŁÓG  
DYWANÓW  
WYKŁADZIN



EURODOM • Zaspa, ul. Kilińskiego 52 a (hangar nr 2) • tel. 557 31 25



## PRZEPLYWOWA OSZCZĘDNOŚĆ



## ŁĄKA W OGRODZIE

cd. ze str. 10.

Dzięki późnemu terminowi pierwszego koszenia możemy na niej uprawiać wczesnowiosenne rośliny cebulowe (np. śnieżyce, cebulice i szachownice).

Łąka letnia najpiękniej wygląda w lipcu i sierpniu, kiedy kwitną letnie kwiaty łąkowe. Trzeba ją kosić już od wiosny, kiedy rośliny osiągną wysokość około 10 cm. Taką ich wysokość utrzymujemy do początku lata. W połowie czerwca przerywamy koszenie, aby mogły się rozwinąć kwiaty. Przed zimą - we wrześniu, lub w październiku - wykonujemy jeszcze jeden pokos.

Na siedliskach bardzo suchych, gdzie rośliny rosną powoli, latem najlepiej w ogóle nie kosić łąki, gdyż moglibyśmy w ten sposób zniszczyć wiele gatunków kwiatów i traw. Nie zapomnijmy jednak o skoszeniu takiej łąki jesienią. Zapobiegnie to pojawieniu się siewek drzew i krzewów.

Trawnik to także łąka, lecz bardzo uboga w gatunki roślin. Na systematycznie strzyżonych trawnikach roślinie zazwyczaj tylko kilka gatunków traw, a sporadycznie pojawiają się koniczyna, mniszek lekarski i stokrotka. Na ogół staramy się wytepić z zielonej murawy wszystko, co nie jest trawą. Można jednak spojrzeć na trawnik w inny sposób: docenić

walory dekoracyjne roślin, które uznawaliśmy dotąd za chwasty, i pozostawić je w spokoju. Jeśli będziemy cierpliwi, zauważymy, że po pewnym czasie na trawniku wyrosną także inne gatunki, dzięki czemu stopniowo nabierze on charakteru kwitnącej łąki (niestety, będzie mniej odporny na deptanie, niż zwykły trawnik).

Łąkę możemy również zalożyć od początku. Najlepiej byłoby wysiać nasiona gatunków łąkowych, tak samo jak trawę przy zakładaniu trawnika. W Anglii i Niemczech sprzedaje się specjalne mieszanki nasion takich roślin. Czasem pojawiają się one także w Polsce. Jeśli jednak nie uda nam się kupić takiej mieszanki, musimy sobie poradzić w inny sposób.

Najprościej pozostawić teren własnemu losowi - z nasion nanieśionych przez wiatr wyrosną w ciągu roku, czy dwóch lat wiele gatunków roślin (pod warunkiem, że wcześniej spulchnimy ziemię, aby nasiona mogły wykiełkować). Ich zestaw może być różny, zależnie od żyzności i wilgotności podłoża. Najważniejsze, żeby od początku kosić roślinność tak samo, jak na łące. Dzięki temu pozostaną gatunki typowo łąkowe, a nie będą się rozwijały

Przepliwowe podgrzewacze wody zdobywają sobie popularność także w naszym kraju, ale jeszcze nie każdy zdaje sobie sprawę, że warto je montować nie tylko jako jedyne, ale także jako dodatkowe źródło ciepłej wody. Powód jest oczywisty. To oszczędność, i to nierazdużo. Jak bowiem wiadomo, w tym przeplywowym „piecyku” podgrzewana jest tylko ilość wody potrzebna w danej chwili, a nie cała woda znajdująca się w zbiorniku. Jest więc nieporównywalnie oszczędniejszy od podgrzewaczy zbiornikowych zarówno pod względem zużycia energii elektrycznej, jak i wody.

Na rynku mamy dziś podgrzewacze zagraniczne i polskie, o różnych mocach i wydajnościach. Na przykład te najmniejsze i małe są szczególnie przydatne w kuchniach (do mycia rąk i naczyń kuchennych) oraz łazienkach (do kąpielii pod prysznicem). Większe nadają się do pomieszczeń biurowych i warsztatowych. I tu ważna uwaga: przed zamontowaniem urządzenia trzeba koniecznie sprawdzić przydatność sieci elektrycznej.

polne chwasty.

Inna metoda, to rozsypanie suchego pokruszonego siana, zebranego z łąki znajdującej się na podłożu podobnym do te-go, jakie mamy w ogródku. Wysiejemy w ten sposób nasiona wielu cennych gatunków. Musimy jednak uzbroić się w cierpliwość, ponieważ niektóre rośliny pojawiają się szybko, inne zaś znacznie później. Na przykład, storczyki po wieloletnim rozwijaniu się przez kilka lat pod powierzchnią ziemi.

Możemy też zebrać na łąkach nasiona roślin, które szczególnie nam się podobają. Wysiewamy je bezpośrednio do gruntu lub do niczek (wysadzamy z nich siewki dopiero pod koniec lata). Jesienią warto obsadzić łąkę cebulkami i bulwami cebulic, krokusów i szachownic - gatunków, które dawniej występowały na niektórych łąkach. Pamiętajmy jednak, aby rozmieszczać je w dużych grupach, ponieważ dopiero wtedy ich kwiaty będą widoczne z daleka.

Jeżeli w pobliżu naszej działki przepływa strumyk, możemy podnieść poziom wody w glebie, budując niewielką tamę. Będziemy wówczas mogli założyć łąkę wilgotną.

Tam, gdzie łąki stanowią ważne źródło paszy, zwykle zasila się je nawozem organicznym lub mineralnym, w celu uzyskania jak największej ilości siana. Jeżeli jednak traktujemy łąkę wyłącznie jako ozdobę ogrodu, nie powinniśmy jej nawozić, ani zostawiać na niej skoszonej trawy, gdyż dostarczanie dużej ilości składników pokarmowych sprzyja tylko nielicznym gatunkom, które nadmiernie rozrastają się i zgluszą pozostałe. Na nie nawożonej łące wzrośnie liczba gatunków roślin i będą one niższe i łatwiejsze do koszenia.

# wega®

HURTOWNIA BHP

Pracuj bezpiecznie!

**SPRZĘT BHP I PPOŻ.  
KASKI, MASKI,  
POCHŁANIACZE**

**SPRZĘT DO PRACY  
NA WYSOKOŚCI**

63-110 TCZEW, ul. 30 Stycznia 35, tel. (069) 31 63 43  
80-958 Gdańsk, ul. Na Ostrowiu 1, tel. 307 22 25, 307 27 85  
83-300 Żukowo, ul. Kościarska 11, tel./fax 681 71 68, 681 72 28  
82-029 Gdynia, ul. Północna 10, tel. 063 93 58  
82-300 Elbląg, ul. Królewiecka 195, tel./fax (055) 234 86 36

## OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI

proponujemy dostawę  
materiałów niemieckiej firmy

Wieloletnie doświadczenie

- \* płyty laminowane gr. 8,10,16,19 mm,
- \* blaty robocze gr. 40 mm,
- \* MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięte,
- \* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

jakość doskonała  
cena bardzo atrakcyjna!

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/309-09-01, 309-41-81

pełna gama  
kolorów

Studio Rustika



# Mebles do

sklepów, biur i gastronomii

## SUPERPROMOCJA, SZALONE CENY

od 15 kwietnia zestaw komputerowy:

- ergonomiczne biurko
- fotel obrotowy

**W CENIE 469 zł z VAT**

NOWOCZESNE SYSTEMY MEBLOWE DO BIUR  
REGAŁY do marketów, magazynów i sklepów

**Tylko słoń poda Ci dłoń**

GDANSK-WRZESZCZ,  
ul. Słowackiego 3  
tel. (058) 341-55-41  
(meble biurowe)

ELBLĄG,  
ul. Zw. Jaszczurczego 17  
tel./fax (055) 233-61-33  
filia

SOPOT,  
ul. Grunwaldzka 38 A  
tel. 551-04-07  
(meble sklepowe)

GRUZIĄDZ,  
ul. Zw. Groblowa 3  
tel./fax (051) 23-531  
filia

Wkrótce otwarcie nowego punktu sprzedaży  
mebli sklepowych  
Gdynia, ul. Chwaszczyńska 50  
(obok Polifarbu),  
tel. (058) 629 92 05

**CORTEX**  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRODUKCYJNO-HANDELOWO-USŁUGOWE

STALOWE WYPOSAŻENIE WNIĘŻA

- ☑ Kuchnie na zamówienie
- ☑ Meble biurowe, pokojowe
- ☑ Zabudowy - Szafy
- ☑ Meble sklepowe itp.
- ☑ Krzesła
- ☑ Kompleksowe usługi - od projektu do realizacji

Realizujemy indywidualne zamówienia

Producent:  
PPHU Cortex,  
ul. ks. Kalinowskiego 38

Sklep Firmowy:  
83-110 Tczew,  
ul. Mickiewicza 19

183-200 Starogard Gdański  
tel./fax (069) 16 246 68

## Dachówka cementowa

cd. ze str.9

Ale nie wystarczyło znać proporcje poszczególnych składników, aby wykonać je tak, by nie lamala się, rozsypywała. Barwa wyrobów była naturalna - stalowoszara, a brak dodatkowych zewnętrznych zabezpieczeń był powodem porostu dachów

przez glony, algi i mchy. Ożywiało to może monotonię szarych dachów, ale znacznie skracalo ich żywotność. Szczególnie szybko niszczyły się dachówki w rejonach uprzemysłowionych, gdzie występowało zanieczyszczenie powietrza dymami i kwaśnymi gazami.

Współcześnie produkowane dachówki cementowe zdecydowanie różnią się od swych poprzedniczek. Choć składniki masy betonowej są te same, zmienił się zdecydowanie cały proces produkcyjny. Liczące się zakłady produkują je na zautomatyzowanych, sterowanych komputerowo liniach produkcyjnych, z betonu barwionego, w całości formowanego i walcowanego w aluminiowych formach. I choć jest ona cieńsza, a więc i lżejsza, polepszyły się jej właściwości mechaniczne i fizyczne (siła łamiąca, przesiąkliwość i mrozoodporność) - zbliżona jest wyglądem i wagą do dachówki ceramicznej, a co ważne, gładka i o dużej dokładności wymiarowej. Z zewnątrz, aby dobrze zabezpieczyć ją przed działaniami atmosferycznymi, a także polepszyć wygląd, pokrywa się ją jeszcze podwójną powłoką farby akrylowej.

Najczęściej produkuje się dachówki typu zakładkowego z po-

jedynczymi lub podwójnymi bocznymi zamkami, a także płaskie karpiołki w różnych odcieniach kolorów czerwonego, brązowego i czarnego.

Od typu dachówek zależy ciężar 1 m kw. pokrycia, a także dopuszczalny kąt nachylenia połaci dachowej, przyjmowany według niezmiennej zasady, że im większy musi być spadek dachu. O jakości, a co za tym idzie szczególności dachówek produkowanych przez niektóre firmy, niech świadczą ich informacje, że produkty te można stosować już przy dachach o nachyleniu 10 stopni. Wydaje się jednak, że ta dolna granica nie powinna być mniejsza niż 22 stopni, a górna - 60 stopni.

Ciężar jednej dachówki zakładkowej (podwójnej rzymskiej, podwójnej s, zakładkowej s) waha się od 4,2 do 4,5 kg, a dachówki karpiołki 3 kg. Na metr kwadratowy pokrycia wchodzi około dziesięciu trzech karpiołek, daje to odpowiednio 42 do 45 kilogramów, na metr kw. tych pierwszych i 69 kg/m kw. karpiołki. Firmy oferują też cały wachlarz elementów dodatkowych - od gąsiorów po dachówki wywietrznikowe.

Oprac. B.L.



## GIĘTE DLA IKEA

**W** Zakładach Mebli Giętych Fameg otwarto nową fabrykę. Jedynym odbiorcą jej wyrobów, będzie szwedzki koncern IKEA. Koszt inwestycji przekroczył 3,5 mln zł. Wszystkie wzory wytwarzanych w zakładzie mebli będą dostarczać szwedzcy projektanci.

Jak informuje w Pulsie Biznesu Piotr Lemberg, fabryka mebli sklejkowych została wybudowana całkowicie z kapitałów własnych Famegu. Będą w niej wytwarzane, m.in. stołki, szafy, regały. Produkcja trafi na eksport do domów meblowych IKEA na

całym świecie. W ciągu roku zakład, którego powierzchnia produkcyjna przekracza 6 tys. metrów kwadratowych, ma wytwarzać 215 tys. sztuk artykułów meblarskich.

W umowie handlowej IKEA zagwarantowała Famegowi wysokość zamówień, na najbliższe pięć lat. Tym samym już dziś można powiedzieć, że współpraca tej firmy ze Szwedami trwać będzie co najmniej... 42 lata.

IKEA bowiem od już 37 lat współpracuje z Famegiem, a w latach 1994/97 kupiła m.in. milion krzesel.

cd. na str.14

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

# WARTA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

## PROPONUJEMY PAŃSTWU:

### UBEZPIECZENIE MIENIA OD OGNIĄ I INNYCH ZDARZEŃ LOSOWYCH

Umowa ubezpieczenia dotyczy mienia będącego własnością lub pozostającego w posiadaniu ubezpieczającego. Przedmiotem ubezpieczenia są: budynki i budowle, maszyny i urządzenia, wyposażenie, środki obrótowe, nakłady inwestycyjne oraz mienie prywatne pracowników. Podstawowy zakres ubezpieczenia obejmuje: pożar, bezpośrednie uderzenie pioruna, wybuch, upadek statku powietrznego.

Powwyższy zakres podstawowy można rozszerzyć o inne zdarzenia losowe np. huragan, deszcz nawalny, wystawianie się wody z urządzeń wodno-kanalizacyjnych lub technologicznych itp.

### UBEZPIECZENIE MIENIA OD KRADZIEŻY Z WŁAMANIEM I RABUNKU

Umowa ubezpieczenia dotyczy mienia będącego własnością lub pozostającego w posiadaniu ubezpieczającego. Przedmiotem ubezpieczenia są: towary i surowce, urządzenia i wyposażenie oraz wartości pieniężne, czeki, wkłady. Zakres ubezpieczenia obejmuje: kradzież z włamaniem i rabunek, rabunek w transporcie.

### UBEZPIECZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ Z TYTUŁU PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI

Umowa ubezpieczenia dotyczy odpowiedzialności cywilnej ubezpieczonego wynikającej z prowadzenia określonej w umowie działalności lub posiadania mienia. Zakres ubezpieczenia obejmuje: szkody poniesione przez osobę trzecią wskutek śmierci, uszkodzenia ciała lub rozstroju zdrowia albo zniszczenia lub uszkodzenia mienia, do naprawienia których ubezpieczony jest zobowiązany z mocy prawa.

### UBEZPIECZENIE SPRZĘTU ELEKTRONICZNEGO

Umowa ubezpieczenia obejmuje urządzenia do elektronicznego przetwarzania danych, sprzęt elektroniczny stacjonarny i przenośny. Zakres ubezpieczenia obejmuje: szkody spowodowane przez ogień i inne zdarzenia losowe, kradzież z włamaniem i rabunek, wadliwą eksploatację, nieczystość, niedbalstwo i inne.

### UBEZPIECZENIE BUDOWLANO-MONTAŻOWE

Umowa ubezpieczenia dotyczy: obiektów, maszyn i urządzeń w czasie budowy lub montażu sprzętu budowlano-montażowego, zaplecza budowy, mienia zleceniodawcy oraz odpowiedzialności cywilnej związanej z realizacją kontraktu budowlanego i montażu. Zakres ubezpieczenia obejmuje: szkody i straty, które mogą powstać wskutek pożaru i innych zdarzeń losowych, kradzieży z włamaniem, nieczystości, niedbalstwa, błędów ludzkiego.



ZAPRASZAMY do naszych biur i pośredników ubezpieczeniowych

ODDZIAŁ w GDYNI, ul. Kollątaja 1, tel. (058) 620-95-58, 661-49-29, fax 661-56-74; Filii w GDAŃSKU, ul. Chmielna 26, tel. (058) 305-75-03, tel./fax 305-75-02  
Filii w ELBLĄGU, ul. Hetmańska 26c, tel. (055) 232-49-94, fax 232-41-28; PRZEDSTAWICIELSTWA w STAROGARDZIE GDAŃSKIM, al. NIEPODLEGŁOŚCI 4, tel. (069) 161-30-64, fax 161-30-66



Fot. P. Słomczyński

## PALMA POD PRYSZNICEM

Jeśli mamy słoneczną łazienkę, warto pokusić się o eksperyment ustrojenia jej w oryginalną żywą zieleń, która wspaniale podkreśla urodę każdego pomieszczenia sanitarnego i sprawia, że staje się ono bardziej „mieszkalne”. Posadźmy sobie w łazience... palmę kokosową.

Rzecz w tym, że palmy kokosowe bardzo lubią nie tylko dużo światła, ale i dużo wilgoci, które

nie zapewnimy im w pokojach czy kuchni. Przystępując do eksperymentu, zacząć musimy od zakupu w miarę świeżego (nie starszego niż sprzed 2-3 lat) orzecha kokosowego, gdyż starsze nasionka tracą zdolność kiełkowania.

Doniczkę wypełniamy wilgotnym substratem torfowym. Kokos układamy poziomo i sadzimy tak, żeby w 1/3 wystawał z pojemnika, a następnie umieszczamy w ciepłym miejscu (najlepiej ok. 30

st. C). Jeśli uda nam się utrzymać wysoką temperaturę i dużą wilgotność podłoża, po kilku tygodniach roślina powinna wykiełkować.

Na wierzchołku kokosa znajdują się trzy zagłębienia - w tych miejscach skorupa jest cienka i miękka. Przez największe z zagłębień wydostaje się kielek, który kieruje się w dół. Znajduje się w nim zawiązek pędu i korzenia. Po kilku tygodniach ukazuje się pierwszy liść, który zaczyna rosnać w górę.

Palmy lubią rosnać szybko, a co ważniejsze - rzadko chorują. Niekiedy występujące brunatnienie wierzchołków liści jest spowodowane zbyt suchym powietrzem, szczególnie zimą w mieszkaniu ogrzewanym kaloryferami.

Niestety, rośliny te często natomiast padają ofiarą szkodników - tarczników, welnowców, przędziorków i mączlików. Jeśli tarczników i welnowców jest niewiele, możemy się ich pozbyć, przecierając liście co kilka dni roztworem płynu do mycia naczyń (łyżecz-

ka na liter) lub denaturatu (4 łyżki stołowe na liter). Przy dużej liczebności szkodników roślinę trzeba opryskać preparatem Acellic 50 EC. Rozwój przędziorków możemy ograniczyć zraszając rośliny. Gdy zabieg ten nie pomoże, spryskujemy palmę stosując najpierw Cascade 050 EC lub Nissorun 10 EC, a po tygodniu Neoron 500 EC lub Torque 50 WP. Mączliki możemy zwalczyć za pomocą preparatu Applaud.

(K)

## MAGNOLII CZAR



Któż potrafi się oprzeć urokowi magnolii? Te przepiękne drzewa z daleka wyglądają tak, jakby na ich bezlistnych jeszcze gałęziach przysiadły wielkie białe motyle.

W warunkach naturalnych magnolie rosną w Azji Wschodniej, Ameryce Północnej i Środkowej. W Polsce można sadzić tylko gatunki bardzo odporne na mroz. Są wśród nich zarówno duże, jak i małe drzewka, oraz krzewy. Największą ich ozdobą są kwiaty duże, pachnące, barwy białej lub różowej, wyrastające pojedynczo na szczytach pędów.

Magnolie najbujniej rosną i najobficiej kwitną w pełnym słońcu, w miejscach ciepłych i ostojnych od wiatru. Wymagają ziemi żyznej, dostatecznie wilgotnej, zasobnej w próchnicę oraz przepuszczalnej. Jej odczyn powinien być lekko kwaśny (pH 5,5-6), i trzeba tego bezwzględnie przestrzegać.

Rośliny te najlepiej kupować w pojemnikach - wtedy możemy

je wysadzać do gruntu przez cały sezon (od marca, gdy miną mrozy, do listopada). Do wykopanego dołka wstawiamy bryłkę korzeniową drzewka i obrysujemy pulchną ziemią, nie uciskając zbyt mocno, by nie uszkodzić korzeni (zranione łatwo gniją). Po posadzeniu roślinę obficie podlewamy.

Aby utrzymać wilgoć, ziemię dobrze jest wyciokować przefermentowaną korą.

Przed nadejściem zimy podłoże wokół roślin wykładamy grubą, 40-centymetrową warstwą gałęzi drzew iglastych, ewentualnie 20-centymetrową warstwą trocin lub kory.

Magnolie dokarmiamy co 2 tygodnie nawozami sypkimi, np. Azofoską lub raz w roku nawozami o spowolnionym działaniu (np. Osmocote), wyłączenie od końca marca do połowy lipca. Prawdopodobnie pielęgnowane, zakwitną po 2-3 latach od chwili posadzenia, a niektóre odmiany nawet po roku.

Młode egzemplarze można przesadzać, ale koniecznie z bryłą ziemi, uważając, aby nie uszkodzić młodych korzonków. Starsze drzewka źle znoszą „przeprowadzki”.

Materiał o magnoliach otrzymaliśmy od specjalistów „Kwiatnika”. W majowym numerze tego pisma radzimy przeczytać m.in.: Drzewka w mieszkaniu - różne fikusy, także mało znane; Nowinki balkonowe - skrzynki, uchwyty, ziele do podłoża; Aby woda była czysta - porady dla właścicieli jeziorok; Wiejski ogródek i nacjej.

## Gięte dla IKEA

cd. ze str. 13

Fabryka mebli sklejkowych jest trzecim zakładem spółki. W dwóch pozostałych - wszystkie są położone na tym samym terenie - wytwarzane są meble gięte oraz tapicerowane (przygotowywane jest wprowadzenie na rynek 5-6 nowych mebli). Od słynnej oferta Famegu poszerzyła się także o wyroby Piotrkowskiej Fabryki Mebli, gdzie produkowa-

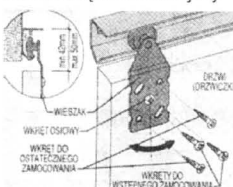
ne są głównie stoły i komody.

Fameg posiada ok. 70 proc. udziałów w rynku krzesel giętych. W kraju sprzedawane jest ok. 40 proc. Reszta trafia na eksport, m.in. do USA, Anglii, Niemiec, Japonii, Argentyny i Nowej Zelandii.

W IV kwartale 1998 r. Fameg planuje publiczną emisję akcji. Firma zamierza zadebiutować na rynku podstawowym warszawskiej giełdy.

## Wózki do szyn

Drzwi i drzwiczki przesuwne zawieszają się na metalowej szynie.



nie profilowanej. Po niej się przetaczają wózki jezdne z zamocowanym skrzydłem. Dają one na ogół możliwość regulacji położenia drzwiczek. Przez obrót wózka podnosimy lub opuszczamy skrzydło. Do regulacji przykręcamy go tylko wkrętami środkowym i bocznym. Po regulacji wkręcamy pozostałe.



ZAKŁAD PRODUKCYJNY  
w Pszczółkach koło Tczewa  
ul. Fabryczna 8  
tel. 683 91 27, tel./fax 682 91 78

## WYROBY Z BETONU WIBROPRASOWANEGO

KOSTKA BRUKOWA  
(różne kształty, grubości, kolory)



OBRZEŻA



KRAWĘŻNIKI



JESTEŚMY OBECNI NA TARGACH HOUSEBUILDING '98 - stoisko 29

Ta reklama upoważnia do 4% rabatu na kostkę do końca maja.



83-000 Pruszcz Gdański  
ul. Grunwaldzka 64  
tel./fax 682-37-31

## STOLARKA ALUMINIOWA

okna, drzwi,  
witryny sklepowe,  
ścianki działowe

pomiary, wykonanie, montaż



# GRAFICZNY REKORD WYDAJNOŚCI

Firma Intergraph Computer Systems poinformowała, że jej flagowy produkt - stacja graficzna TDZ 2000 3D z podsystemem graficznym RealizM II VX113 3D - ustanowił nowy rekord w teście wydajności Viewperf CDRSD. Rekordowy wynik (108) oznacza, że stacja Intergraphu zostawia daleko w tyle wszystkie inne stacje robocze oparte na Windows NT, włącznie z HP Kayak XW z podsystemem Visualize fx4, oraz większość systemów unixowych, takich jak SGI OCTANE R10000 z podsystemem grafiki MXI Graphics i SGI Onyx2 Reality DS R10000 z podsystemem Reality Graphics.

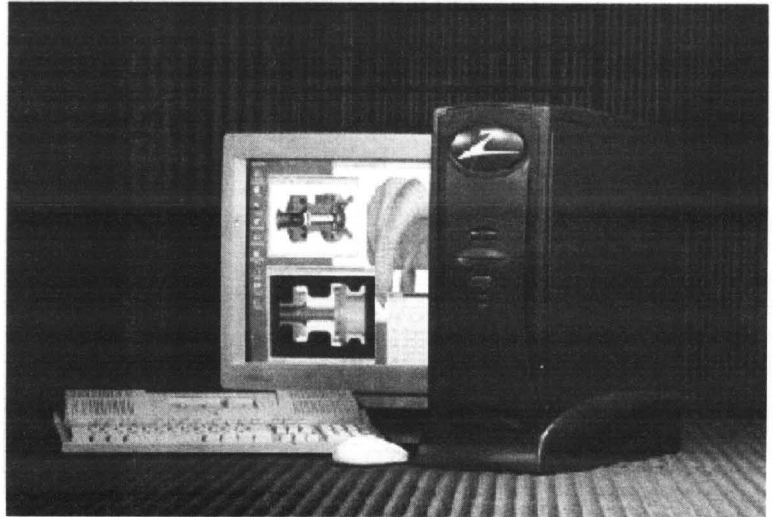
Wyjątkowa wydajność stacji TDZ wynika przede wszystkim z zastosowania sprzętowego akceleratora geometrii. Najnowsza, rozszerzona wersja tego akceleratora umożliwia wykonywanie do 1,68 mld operacji zmienne-przecinkowych na sekundę (1,68 GFLOP) i zwalnia jednostkę centralną procesora (CPU) z operacji geometrycznych.

Dla projektantów grafiki trójwymiarowej oznacza to, zwiększenie interaktywności np. przy obracaniu złożonych modeli lub przy symulacjach wizualnych w

czasie rzeczywistym, zaś dla inżynierów mechaników bardziej realistyczną prezentację wzajemnego oddziaływania poszczególnych podzespołów modelu.

Korzyści wynikające z zastosowania sprzętowego akceleratora geometrii wzrastają, gdy zwiększa się rozmiar i złożoność modelu.

W porównaniu z wydajnością aplikacji pracującej w systemie bez akceleratora, wzrost może osiągnąć nawet 90 proc. Wydajność grafiki stacji TDZ 2000 kwalfikuje ją do takich zastosowań,



Nowa stacja graficzna TDZ 2000

jak symulacje interaktywne w czasie rzeczywistym, animacje trójwymiarowe, projekty MCAD

czy analizy.

Stacja TDZ 2000 z podsystemem graficznym RealizM II 3D

będą dostępne na rynku na początku marca br.

(p)

## Nowa technologia mikroprocesorów

# Wyścig producentów trwa

Trwa wyścig producentów mikroprocesorów w zakresie osiągnięcia jak najwyższych częstotliwości zegara taktującego procesor. Jest to bowiem „najprostszy” sposób zwiększenia wydajności komputera.

Obecnie na czoło wysunęli się naukowcy z firmy IBM. Przedstawili oni bowiem ostatnio najnowszą procesor, wykonany w technologii CMOS 6X (0,25 mikrona) zawierający około miliona tranzystorów. Może on być taktowany zegarem o częstotliwości 1000 MHz (1GHz)!

Dla porównania najszybsze dotychczas stosowane procesory używane w komputerach PC, pracują z częstotliwością do

330MHz.

Nowy procesor został wykonany w technologii CMOS (Complementary Metal Oxide Semiconductor), która jest przemysłowym standardem i zapewnia najniższe koszty produkcji.

Wprowadzono liczne innowacje w układzie i architekturze procesora, tj.: wielofunkcyjna jednostka realizująca operacje rotacji oraz dodawania w obrębie tego samego układu, innowacyjna konstrukcja pamięci podręcznej (cache) łącząca możliwość przeliczania adresów z uszeregowaniem funkcji dostępu.

Zastosowano także dynamiczny układ pozwalający ograniczyć ilość etapów przez które przechodzi sygnał. Nowe meto-

dy taktowania skróciły czas pojedynczego cyklu, a nowa technika testowania pozwala działać programowi z wykorzystaniem jedynie części mocy procesora.

Procesor został wyprodukowany w należącej do IBM fabryce Advanced Semiconductor Technology Center w East Fishkill, a przetestowano w T.J. Watson Reserch Center mieszczącym się w Yorktown Heights.

Obecnie rozważana jest decyzja o zaadaptowaniu niedawno wprowadzonej technologii miedzianych ścieżek, także do produkcji procesorów 1000 MHz.

Na zdjęciu: Zaprezentowany ostatnio przez pracowników IBM „wafel”, zawierający 1000 MHz procesory. (pol)

## Bliska codzienność?

# Telepraca

Wizja czy rzeczywistość? Czy technika komputerowa wyprze tradycyjne metody pracy?

To pytanie zadali niemieccy ankieterzy menedżerom i wysokim urzędnikom w swoim kraju. Wyniki testu przeszły najsmielej oczekiwania. Okazało się bowiem, że kadry kierownicze wielu niemieckich przedsiębiorstw liczą się z pełną komputeryzacją. Zakupy za pośrednictwem komputera i telepraca staną się wkrótce codziennością, tak że niektóre przedsiębiorstwa nie będą potrzebowały stałej siedziby, ani pracowników. Czynności biurowe będą wykonywać w domu, siedząc przy komputerze. Dzięki

robieciu zakupów przez modem i wypełnianiu obowiązków zawodowych w domu, o 20 proc. zmniejszy się ruch samochodowy w 2007 roku. W tym tempie zmian już dwa lata później będzie można uruchamiać automaty (bankomaty) lub otwierać drzwi za pośrednictwem własnego odciśnięcia palca. Według wizji fachowców w 2010 roku na rynku dostępne staną się składane monitory kieszonek. W 5 lat później będzie można czerpać prąd z... szyby okiennej, tzn. wytwarzać go w „przezroczystych ogniwach słonecznych”. Większość z 2000 ankietowanych uważa, że ankieta pokazała nie wizję lecz kierunki rozwoju przemysłu w Niemczech na najbliższe 20 lat.

## Internetowy maniak przed sądem

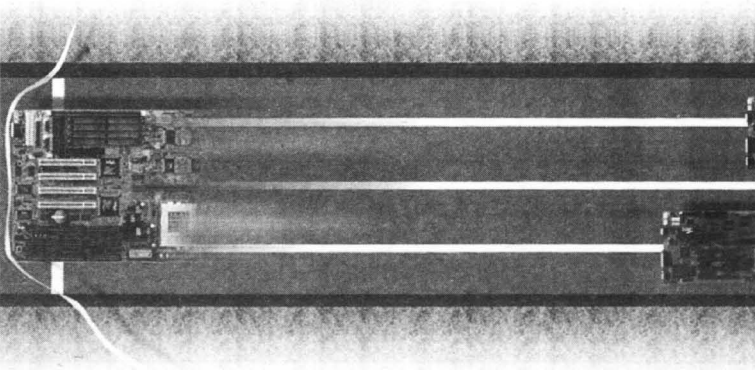
Izraelski maniak Internetu, który spędzał po kilkanaście godzin dziennie na żeglowaniu po sieci informatycznej, został wyrokiem sądu czasowo wyekskmitowany z domu. Obsesja internetowa 40-letniego delikwenta tak go opanowała, że nie tylko nie pozwalał na co dzień nikomu z

domowników korzystać z telefonu, ale nie dopuścił chorej matki do telefonu, kiedy ta chciała do siebie wezwać lekarza. Podczas kłótni która się wywiązała, zaatakował ją i groził, że zabije. Sąd zakazał mu wstępu do domu na okres 10 dni.

## GOPR w Internecie

Beskidzka Grupa Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego posiada własną stronę w Internecie. Pod adresem <http://www.pctex.bielsko.pl> można znaleźć informacje na temat czynnych wyciągów narciarskich, zagrożenia lawinowego w Beskidzie Ży-

wieckim, Śląskim i Małym oraz w rejonie Babiej Góry. Wkrótce mają się też pojawić strony dla turystów pieszych z przebiegiem tras turystycznych oraz z poradami w stylu: co zabrać ze sobą w góry, by uniknąć przykrych niespodzianek. (rp)



# W OBŁOKACH NOSTALGII



Parowozownia w Kościerzynie

Fot. Franciszek Marszałek

**G**dzie te czasy, gdy nim drgnęły koła wagonów, najpierw buchały obłoki pary. Nadjeżdżający pociąg zaś z daleka sygnalizowały smugi dymu unoszące się nad pykającym parowozem. W nostalgicznych wspomnieniach powiada się nawet, że elektryfikacja kolei to jakby pożegnanie z

jej romantyzmem. Może...

Jest wszakże takie miejsce, gdzie czas dla kolei zatrzymał się. To Parowozownia Kościerzyna. Przekształcona w skansen. Stoją tu bez ruchu niedyjsiejsi pożeracze przestrzeni. Lokomotywy różnych typów. Małe i wielkie. Wśród nich i ta z serii polskich produktów okresu międzywojennego, które rozstawiły imię polskiego prze-

mysłu. Bo właśnie lokomotywy polskie otrzymały, w latach 30., nagrody za nowoczesność. I były rzeczywiście wspaniałe.

Są tu też leciwie wagony różnych typów. Są stare urządzenia stacyjne, nigdzie już nie spotykane. Wiele rozmaitych detali, których daremnie by już szukać na żelaznych szlakach. Warto na nie popatrzeć. Starszym przypomną lata młodości. Zain-

spirują do nostalgicznych wspomnień. Młodych zadziwią.

Ale kościerski skansen kolejowy potrafi ożyć. I robi to co roku. Mogą się o tym przekonywać turyści. Gdy nastaje sezon wędrowania, ze skansenu wychodzi buchający parą pociąg. Nie, to nie jest widmo, ale żywy dowód trwałości tego, co niby minęło. To pociąg retro o wdzięcznej nazwie Costerina. Stary, ale jeszcze jary parowóz, stare wagony pasażerskie. I jak w wierszu Juliana Tuwima lokomotywa sapie i dyszy, a pot z niej spływa - tłusta oliwa...

W tym roku także ruszy na trasę pociąg retro i będzie (od 24 maja) kursował regularnie, aż do końca września, na trasie: Gdynia-Kościerzyna i odwrotnie, ale - jak zawsze - tylko w weekendy. Z Gdyni ma ruszać o godz. 8.55, a z Kościerzyny w podróż powrotną, o godz. 18.30. Trasa wiedzie przez urokliwe rejony: Żukowo, Babi Dół, gdzie wspaniały jar Raduni, Wierzyce (najwyższe wzniesienie na nizinie Środkowoeuropejskim), Krzeszów i Gołubie Kaszubskie. Jest to także - o czym już się raczej nie pamięta - fragment przedwojennej magistrali węglowej, wybudowanej, aby połączyć Śląsk i cały kraj zresztą, żelaznym szlakiem z jedynym wówczas pełnomorskim portem - Gdynią. Mamy więc podróż nostalgiczną i zarazem historyczną.

W Kościerzynie czeka wspomniany już skansen, otwarty dla zwiedzających, od wtorku do niedzieli, w godz. 10.00-18.00. Po sezonie turystycznym, od poniedziałku do piątku, w godz. 10.00-13.00. To muzeum, istniejące zaledwie kilka lat, cieszy się rosnącym zainteresowaniem. Jeśli w 1996 roku zwiedzało go 18 300 osób, to w ubiegłym już 22,5 tysiąca - mówi kierownik skansenu, Jan Reclaw.

**L**iczba osób umierających z powodu ostrych zatruc lekturami jest równa liczbie ofiar w wypadkach drogowych. Kilkanaście tysięcy pozostaje inwalidami do końca życia.

Z dostępem do leków nie ma już żadnych kłopotów, a sugestywna reklama sprawia, że również Polacy coraz chętniej sięgają po specyfiki, mające poprawić nastrój, dodać siły i energii vitalnej lub wpłynąć na poprawę zdrowia.

## Z opublikowanego niedawno raportu

warszawskiego Instytutu Psychiatrii i Neurologii wynika, że już około pół miliona Polaków regularnie zażywa środki uspokajające lub nasenne. Winna przy tym jest nie tylko sugestywna reklama medykamentów w środkach przekazu, ale również „doradztwo” lekarzy, którzy reagują zgodnie ze schematem: objaw (ból głowy, ogólny niepokój, bezsenność, zły humor) - skutek (wypisanie recepty na środki farmaceutyczne). Często następne dawki leków zażywane są bez konsultacji z lekarzem, nawet w zwiększonej dowolnie ilości - aż do skutku. Skutki tak prowadzonego samoleczenia bywają często tragiczne - ostrzegają pracownicy Instytutu Farmaceutycznego.

Tymczasem coraz więcej świadomych niebezpieczeństw lekarzy twierdzi, że używane przez nas medykamenty zawsze będą miały działanie uboczne i rozsądek nakazuje ograniczenie ich stosowania do sytuacji naprawdę koniecznych.

Specjaliści dostrzegli, że Polacy biorący leki przez miesiące, a nawet przez lata, tak bardzo uszkadzają swe organizmy, że w zasadzie ich pierwotna choroba schodzi na plan dalszy, a na pierwszy wysuwają się uszkodzenia narządów, spowodowane przez leki.

## Coraz więcej Polaków

trafia do szpitali z racji nadużywania leków lub negatywnych skutków ich stosowania. Dane warszawskiego Ośrodka Monitorowania Działań Ubocznych Leków nie odstępują w tym względzie od „standardów światowych”.

Zasada, która powszechnie znana jest w środowisku farmaceutów brzmi: wielkie światowe firmy produkujące

leki nigdy nie wprowadzają leków słabszych czy równych dotychczas produkowanym. Na próżno szukać ostrzeżeń o tym w ulotkach informacyjnych, czasami umieszcza się tam przeciwwskazania - żadna z firm produkujących leki nie poinformuje przeciętne o ubocznych skutkach zażywania leków, gdyż taka antyreklama równałaby się końcu sprzedaży i klęsce finansowej producenta.

Taką właśnie klęskę ponieść mogli producenci leków zawierających fenacetynę - środek przeciwbólowy (m.in. w antyneuralginie i w tabletkach od bólu głowy „z krzyży-

**Jak wynika z informacji naukowej Akademii Medycznej w Gdańsku, baza danych Światowej Organizacji Zdrowia zawiera ponad milion zarejestrowanych niepożądanych objawów stosowania leków.**

## OSTROŻNIE Z LEKAMI

kiem”) wobec kampanii oskarżającej ten związek o działanie rakotwórcze oraz uzależnienie pacjentów. Mimo stwierdzenia ich toksyczności i wycofania z obrotu w USA i Europie Zach., były one jeszcze niedawno zalecane przez niektórych lekarzy.

Wprowadzając na polski rynek szwajcarski specyfik leczący wstręt, dane o nim sformułowano tak, by zachęcić do jego zakupu. Okazało się jednak, że lek ten ma poważne działanie uboczne - uszkadza właśnie wstręt.

## Co roku

pojawia się 3 tys. nowych specyfików zachwalanych i reklamowanych jako niezastąpione, cudowne. Producenci kilku tysięcy leków ubiegają się dziś o dopuszczenie ich na polski rynek. Tymczasem coraz więcej osób trafia do szpitali z powodu nadużywania lub negatywnych skutków ubocznych używania leków, zaś system tzw. monitorowania niepożądanych objawów terapii lekami znajduje się dopiero w powijakach. Niektórzy lekarze nie są nawet świadomi zagrożeń.

Tymczasem jeszcze niedawno trafność diagnoz w zakresie chorób wewnętrznych stawianych w polskich klinikach nie przekraczała 50 proc., zaś leki były czę-

sto aplikowane w nadmiarze. Farmaceuci nierazko są zmuszeni do anulowania recept wystawianych przez lekarzy różnych specjalności lub z różnych poradni, ponieważ łączne zużycie leków może sprawić, że poziom ich toksyczności stanie się niebezpieczny dla pacjenta.

## Dziś już wiadomo,

że np. antybiotyki mogą zaburzać równowagę biologiczną pomiędzy drobnoustrojami żyjącymi w przewodzie pokarmowym. W efekcie - rozmnażają się bakterie niewrażliwe na antybiotyki, które z kolei wymagają leczenia innym antybiotykiem. Konsekwencją długotrwałej kuracji antybiotykami bywa silne osłabienie organizmu, wyginięcie flory bakteryjnej w przewodzie pokarmowym (grozi to m.in. grzybicami, alergiami), zaburzona zdolność przyswajania witamin, uszkodzenie wątroby. Groźne są również inne popularne leki stosowane w chorobach serca, przy naciśnięciu, w psychiatrii.

U pacjentów leczonych gentamycyną stwierdzono uszkodzenia słuchu, u przyjmujących chloramfenikol czy przeciwbólową noramidopyrinę - zmiany w szpiku kostnym, u leczonych augmentinem - zaburzenia pracy wątroby.

## Skuteczna kontrola leków

- przed ich dopuszczeniem na rynek - jest dziś niezbędna. Podobnie jak dokształcenie pod tym względem lekarzy i farmaceutów, apelowanie do pacjentów o rozsądne stosowanie medykamentów, wreszcie ograniczenie dostępu do nich. Reklamowanie leków jako niegroźnych, zawsze i we wszystkich ilościach skutecznych i niezbędnych - musi mieć swe granice.

W Europie Zachodniej coraz częściej powraca się też do elementów medycyny naturalnej, tradycyjnej, praktykowanej z powodzeniem od wieków, traktującej człowieka jako jedność. Choroba - jak twierdził Gandhi - to ostrzeżenie natury, że coś w naszym organizmie nie jest w porządku. Może warto więc - gdy tylko jest to możliwe - pozwolić naturze działać, nie przeszkadzając jej wprowadzeniem leków, które coraz częściej służą do likwidacji objawów, często niosąc ze sobą trudne do przewidzenia skutki uboczne.

Oprac.: U.N.

**DRODZY CZYTELNICY!**

Proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń. Wystarczy wyciąć z gazety i wypełnić kupon, liczbę słów - maks. 20 - należy pomnożyć przez cenę jednego słowa - 55 gr dla osób fizycznych, 51 gr + 22% VAT dla firm - i sumę wpłacić na nasze konto przelewem pocztowym. Dowód wpłaty i kupon prosimy przestać pod adresem naszej redakcji. Termin realizacji zlecenia w ciągu 7 dni od otrzymania kuponu.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE



Imię i nazwisko: .....  
Adres: .....  
Dział: .....

Treść ogłoszenia  
(do 20 słów)

Cena 1 słowa: 55 gr brutto - dla osób fizycznych, 51 gr + 22% VAT dla firm.  
Kupon z dowodem wpłaty na konto: BIG Bank Gdański O/Tzew nr 10401279-70801-136-3  
Bank Własności Pracowniczej S.A. O/Tzew nr 14101030-114-270-30  
BRE S.A. O/Gdańsk nr 11401065-00-353738 - PLNCURR 1-45

prosimy  
przestać pod adresem: WYDAWNICTWO POMORSKIE 83-110 Tzew, ul. Gdańska 32 skr. poczt. 63  
OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**Jeżeli pragniesz zamieścić ogłoszenie matrymonialne, a nie chcesz podać swojego adresu - możesz skorzystać z naszej pomocy podając adres Wydawnictwa.**  
Kontakt:  
**Renata Jackiewicz (069) 31-46-41; (069) 31-31-18; (069) 31-25-70.**

**NIERUCHOMOŚCI**  
01

**SPRZEDAM** ziemię 10 ha, For-schritt, pokosówkę. Sucumin, 83-200 Starogard Gd, tel. (069) 162-10-28. 02/05.05

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny w Starogardzie Gdańskim, tel. (069) 162-49-08. 04/05.98

**GOSPODARSTWO** rolne o pow. 13,5 ha położone w Semlinku, gm. Zblewo - sprzedam. Tel. (069) 162-92-40, w godz. 16.00 - 20.00. 01/06.05

**DOM** oraz zabudowania gospodarcze, siła, gaz, woda, telefon. powierzchnia całkowita 13,272 m<sup>2</sup> w tym oczko wodne, bardzo dobra lokalizacja, własność hipoteczna bez obciążeń, cena do uzgodnienia - sprzedam. Telefon: (069) 162-52-69, (058) 342-58-82. 06/05.05

**DUŻA** posiadłość całoroczną nad jeziorem, 7,7 ha. Starogard, tel. (069) 162-33-58. 21/04.88

**SPRZEDAM** chlewnię muruwaną z działką 0,36 ha, hydrofor, prąd 380V, w Zielonej Górze k. Lubichowa. Tel. (069) 162-48-75. 11/06.05

**SPRZEDAM** ziemię 3,75. Tel. (069) 162-58-30. 09/08.05

**SPRZEDAM** ziemię nad jeziorem. Tel. 0602-31-81-24, Tel. (069) 77-51-450. 17/11.05

**PAWILONY** 100 m<sup>2</sup> - centrum. Kwidzyn (055) 261 08 79. 180733

**WIĘCKOWY** - budynek mieszkalny z bud. gospodarczymi na działce 1,14 ha sprzedam. Tel. (069) 188 02 48. 180713

**GOSPODARSTWO** 26 h k. Kwidzyna sprzedam. (055) 261 08 79. 180733c

**KIOSK** z lodami w Gardziej sprzedam. (055) 261 08 79. 180733g

**SPRZEDAM** dom rekreacyjny, 1700 m<sup>2</sup> ziemi z sadem, nad jeziorem Dzierżogó k. Prabut. Tel. 279 96 20, po 18.00. 180738

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne o pow. 16 ha z budynkami. (055) 275 14 53. 180729

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne o pow. 31,5 ha z zabudowaniami. Tychnowy 61, tel. (055) 275 12 19. 180727

**SPRZEDAM** dom mieszkalny, budynek gospodarczy, 1,60 ha ziemi. Gniazdowo 15 lub telefonicznie: tel. (055) 271-27-87 Lichnowy. 150409

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 30,63 ha z budynkami we wsi Blotnica, tel. kontakt: (055) 231-25-48. 150353

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny 300 m<sup>2</sup> z warsztatem samochodowym i ogrodem o pow. 804 m<sup>2</sup>. Malbork, tel. (055) 272-32-31, Sopot, tel. (058) 551-44-62. 150490

**BIURO** Kontakt sprzedaż w Sztumie dwa domy wolno stojące, mieszkania 1 i 3-pokojowe, w Czerninie, mieszkania 2 i 3-pokojowe. Tel. (055) 277-31-00, w godzinach 16.30-18.00. 150496

**SPRZEDAM** dom na wsi z działką przydomową 0,7 ha w Kamionce T. Jaworańska, Kamionka 18, 82-200 Malbork. 150498

**SPRZEDAM** dom w zabudowie szeregowej, w stanie surowym - pod dachem. Tel. (055) 272-40-35. 150501

**MIESZKANIE** 51,6 m<sup>2</sup>, I piętro, 2 pokoje, Michałowskiego 11, garaż 16,4 m<sup>2</sup> pod mieszkaniami. Tel. (055) 272-60-07. 150518

**SPRZEDAM** dom w Sztumie lub zamiennie na mieszkanie w Trójmieście. Tel. (055) 277-23-30, wieczorem. 150

**SPRZEDAM** mieszkanie w Malborku M-3, 35 m<sup>2</sup>, półcienna kuchnia. Tel. 0602-26-86-94. 150681

**SPRZEDAM** pół domu jednorodzinnego wraz z działką o powierzchni 27a, garaż i budynek gospodarczy w Lipince k. Malborka. 150523

**BIURO** Nieruchomości "Borad" sprzedaje działki budowlane, mieszkania M-5, M-4, M-3, lokal gastronomiczny w atrakcyjnym punkcie Tczewa., Tel. (069) 132-42-59, Kopernika 1, wt. -pt. w godz. 14.30-17.00. 04/rach

**SPRZEDAM** ziemię 16 ha. Tel. (055) 247-16-77, Przemysław. 44/GZ

**"DAW"** Nieruchomości - oferty sprzedaży: M-3, IX p., M-4, III p. Suchostrzygi, dom Górki do wykończenia, działka przy E1, 4000 m<sup>2</sup>, działka 800 m<sup>2</sup> z projektem Tczewskie Łąki, do wynajęcia budynek wolno stojący 60 m<sup>2</sup> na hurtownię, magazyn. Tel. (069) 33-80-01. 430191

**1/2 LUB** cały bliźniak w Rokocinie k. Starogardu - sprzedam tanio. Tel. (069) 31-05-57. 340165

**"DAW"** Nieruchomości: sprzedaż - kupno - wynajem. Tel. (069) 33-80-01. 430184

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne z budynkami, 15,5 ha, Żuławki 2, tel. (055) 247-16-53. 35/GZ

**KUPIĘ** staw lub jezioro. Tel. (069) 31-55-79, 31-39-70. 11/MAT

**SPRZEDAM** ziemię 15,5 ha, w tym dwa stawki i 5 ha lasu. Tel. (069) 136-92-38. 01/07/29.04

**MALBORK** Rakowiec - ziemia orna, 1,37 ha i 92 ary - sprzedam. Całość 12 tys. zł. Tel. (069) 33-84-80, po 20.00. 01/01/21.04

**PAWILON** handlowy, rozpoczęta budowę, lokal handlowy - kupię. Tel. 0601-64-23-58. 01/30/20.04

**KUPIĘ** dom (działkę uzbrojoną) z jeziorem, 2,5 ha, poblize Starogardu, Tczewa. Tel. (069) 31-23-28. 02/03.25

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne. Tel. (069) 33-74-79. 430158

**AGENCJA** Nieruchomości "Kwadrat", Tzew, ul. J. Dąbrowskiego 18, I p., 8.00 - 16.00, tel. (069) 132-17-97. 03/rach

**SIEDLISKO** na wsi bez sąsiedów, dom pod trzciną, 2 budynki gospodarcze, duże garaże, staw, całość na działce 1,5 ha. Tel. 090-50-51-20. P0844

**DOMY**  
02

**M-4**, 49 m<sup>2</sup> sprzedam lub zamiennie na domek z dopłatą, os. ks. Szumana. Tel. (069) 161-09-04, po godz. 19.00. 04/06.05

**SPRZEDAM** dom - Zblewo, ul. Słoneczna 12, gm. Zblewo. 07/05.05

**DOM** z warsztatami, Skośna 12, Starogard - sprzedam. 10/05.05

**SPRZEDAM** połowę domu 101 m<sup>2</sup> z działką 760 m<sup>2</sup> i domek gospodarczy w Pelplinie, cena 45 tys. Tel. (053) 18-43-49. 148.05

**KUPIĘ** dom do 30 tys. zł w Starogardzie Gd. i okolicach. Tel. (069) 161-29-43. 36/11.05

**SPRZEDAM** duży dom piętrowy z telefonem na działce 1100 m<sup>2</sup> w pięknej miejscowości wczasowej w Osieku k. Skórcza. Tel. (069) 182-11-14. 08/11.05

**SPRZEDAM** pół domu w centrum Kalisk. Tel. (069) 188-93-43. 02/30.04

**SPRZEDAM** dom na działce własnościowej 670 m<sup>2</sup>, prawie wykończony w Pelplinie. Górski, Pelplin, ul. Sambara 3, tel. (069) 136-34-24. 22/04.05

**DOM** - przedmieście Starogardu - sprzedam. Tel. (069) 162-97-19. 08/20.04

**"DAW"** sprzedam dom nowy, piętrowy; piętro do skończenia. Tel. (055) 2787-114. 180714

**DOM** na osiedlu Bajkowym sprzedam lub zamiennie na spółdzielcze. Cena ok. 170 tys. Kwidzyn (055) 279 27 81. 180739

**PÓŁ** domu sprzedam, cena 27 tys. zł, gm. Stare Pole, tel. (055) 271-31-49. 150453

**SPRZEDAM** dom. Malbork, ul. Orla 2, tel. (055) 272-56-36. 150424

**ODNAJMĘ** pół domu spółce. Tel. (069) 31-04-16. 02/03.37

**AGENCJA** "Kwadrat" sprzedaje okazynie dom jednorodzinny - Czyżkowo, tel. (069) 132-17-97. 03/rach

**SPRZEDAM** dom o pow. mieszkaniowej 100 m<sup>2</sup> wraz z ogródkiem i zabudowaniami gospodarczymi w miejscowości Więckowy, gm. Skarszewy lub zamiennie na mieszkanie w Tczewie. Tel. (069) 33-81-97 lub (069) 31-53-73. 01/07/23.04

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny, szeregowy, stan surowy, zamknięty. Tzew, tel. (069) 31-37-29. 01/08/05.05

**SPRZEDAM** dom z budynkiem gospodarczym, 0,38 ha, Nowa Cerkiew k. Morzeszczyna, tel. (069) 136-10-19. 01/02/06.05

**SPRZEDAM** domek letniskowy, drewniany, ok. 20 m<sup>2</sup> z łazienką, nad jez. Borówno k. Skarszew. Tel. całodobowy (069) 33-84-88. 01/07/06.05

**LOKALE**  
03

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 2-pokojowe na większe, 3-pokojowe. Tel. (069) 162-90-88. 165.05

**POSZUKUJĘ** małego niedrogiego mieszkania lub domku gospodarczego na terenie Starogardu. Płatne za rok z góry. Tel. (069) 161-34-49. 185.05

**MIESZKANIE** 3-pokojowe z telefonem, II p., okna PCV na os. ks. Szumana - sprzedam. Starogard Gd., tel. (069) 162-69-42. 04/06.05

**STAROGARD** - mieszkanie własnościowe - sprzedam, 55,5 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, I piętro. Tel. (069) 162-52-71. 08/06.05

**KUPIĘ** mieszkanie 2-pokojowe w Starogardzie. Tel. (069) 162-33-58. 05/07.05

**SPRZEDAM** M-4 w Kleszczewie Kościerskim, pow. 53,4 m<sup>2</sup>, pom. gospodarcze. Tel. (069) 188-31-56. 09/08.05

**Urząd Gminy Lichnowy**  
ogłasza  
przetarg nieograniczony

na zakup 2 zestawów komputerowych oraz kserokopiarki wraz z dostawą na miejsce.

Termin składania ofert  
do 3 czerwca 1998 roku  
godz. 11.00, UG Lichnowy,  
ul. Tczewska 6, pokój nr 29  
dopisek „KOMPUTER”.

Warunki zamówienia można pobrać  
codziennie w godz. 8.00 - 12.00 w UG  
Lichnowy p. 29.

Blizsze informacje, tel. (055) 271-27-23  
wew. 45



**OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE**

- ZAMIENIĘ** mieszkanie dwupokojowe własnościowe (51 m<sup>2</sup>) na kawalerkę, parter wykluczony, w Starogardzie Gd. Tel. (069) 162-36-46, wieczorem. 18/08/05
- SPRZEDAM** mieszkanie M-3, os. Kopernika, Starogard, możliwość zamiany na małą kawalerkę. Kontakt: tel. (069) 161-08-12, po 18.00. 09/11/05
- SPRZEDAM** M-4, 3 pokoje, I piętro, 49 m<sup>2</sup>, 60 tys. zł. Os. Szumana, tel. (069) 162-52-09. 11/11/05
- KUPIĘ** małe mieszkanie (pokój z kuchnią), może być na wsi. Tel. (069) 162-32-05. 15/11/05
- DWA** mieszkania 3-pokojowe własnościowe, spółdzielcze - sprzedam lub zamienię na dom. Tel. (069) 162-47-70, po 18.00 162-90-46. 27/11/05
- SPRZEDAM** mieszkanie 4-pokojowe, 84 m<sup>2</sup>, II p., telefon w Zdunach. Tel. (069) 162-12-84. 57/11/05
- SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 65 m<sup>2</sup> z telefonem. Tel. (069) 162-37-01. 33/04/05
- SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe, 50 m<sup>2</sup>, II p., z telefonem, okna PCV, os. Szumana w Starogardzie. Tel. (069) 162-69-42. 04/20/04
- ZAMIENIĘ** mieszkanie spółlokalne w Sadlinkach M-4 na kawalerkę w Kwidzynie. Tel. 279 92 42. 18/05/93
- POSZUKUJĘ** lokalu w centrum Kwidzyna o pow. do 100 m<sup>2</sup> na działalność handlową. Tel. (051) 4611935, w godz. 10.00-18.00. 18/06/93
- SPRZEDAM** M 3 w Kwidzynie. Tel. 279 55 94. 18/06/96
- ZAMIENIĘ** z dopłatą mieszkanie 34 m<sup>2</sup> (2 pokoje) na większe. Tel. (055) 279 03 28. 18/07/21
- MIESZKANIE** M-4 (50 m<sup>2</sup>) własnościowe sprzedam. Tel. (055) 279 38 34. 18/07/20
- ZAMIENIĘ** mieszkanie trzy-pokojowe 63 m<sup>2</sup> na dwa mniejsze własnościowe - inne propozycje. Kwidzyn, tel. 279 15 05 po 18.00. 18/07/52
- SPRZEDAM** mieszkanie w Kwidzynie, 2-pokojowe o pow. 44 m<sup>2</sup>, II piętro, parkiet. Pilne. Gdańsk (058) 341 09 55, pok. 422, do godz. 15.00. 18/07/15
- SPRZEDAM** 2-pokojowe 41,2 m<sup>2</sup>. Kwidzyn, tel. (055) 279 49 98. 18/07/28
- ZAMIENIĘ** M-4 w Kwidzynie na dom jednorodzinny w Kwidzynie lub okolicy. Tel. 279 36 89. 18/07/31
- ZAMIENIĘ** dom własny na mieszkanie własnościowe w bloku M-3 z dopłatą, do drugiego piętra z balkonem, nie wieżowiec. Tel. (055) 272-14-17. 15/05/21
- SPRZEDAM** M-5, 54 m<sup>2</sup>. Malbork, tel. (058) 301-60-65. 15/04/93
- SPRZEDAM** kawalerkę własnościową. Malbork, Stare Miasto 4/4/8, po 19.00. 15/04/97
- SPRZEDAM** pawilon handlowy 3x6 m. Tel. grzech. (055) 272-89-95. 15/04/98
- MALŻENSTWO** poszukuje małego mieszkania do wynajęcia w Malborku. Tel. (055) 271-15-19, po godz. 19.00. 15/06/73
- PAWILON** 24 m<sup>2</sup> w centrum Sztumu sprzedam lub wydzierżawię. Tel. (055) 272-60-67. 15/04/99
- LOKAL** gastronomiczno-handlowy podpiwniczony, z wyposażeniem, sprzedam lub wydzierżawię. Lichnowy, tel. (055) 271-27-89. 15/05/05
- SPRZEDAM** pawilon handlowy, 36 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 132-71-81. 02/03/33
- SPRZEDAM** M-2, 32,8 m<sup>2</sup>, V p. Tel. (069) 132-61-70, po godz. 17.00. 02/03/34
- BOKSY** w sklepie wydzierżawiać lub cały sklep. Tel. (069) 31-29-35, tel. 0601-66-39-29 szef. 02/02/21
- TCZEW**, 50 m<sup>2</sup>, lokatorskie, na podobne lub większe. Chętnie Trójmiasto. Tel. (069) 132-50-69. 34/03/38
- MAŁE** Walichnowy - sprzedam mieszkanie 73,8 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 135-22-27, od 7.00 do 17.00. 01/27/11/05
- LOKAL** gastronomiczno-handlowy, podpiwniczony, z wyposażeniem - sprzedam lub wydzierżawię. Lichnowy, tel. (055) 271-27-89. 01/32/11/05
- SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe (kawalerka), 26 m<sup>2</sup>, blok z telefonem, II p., os. Garnuszewskiego. Tel. (069) 132-13-02, wieczorem. 01/08/11/05
- SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe z telefonem, parter, 41 m<sup>2</sup>, 1220 zł za m<sup>2</sup>. Tel. (069) 31-34-07. 01/34/04/05
- PILNIE** kupię kawalerkę w Tczewie bądź okolicach. Tel. 0602-10-82-80. 01/29/4/05
- KUPIĘ** mieszkanie trzy- lub cztero-pokojowe lub zamiana na dwupokojowe na os. Garnuszewskiego. Tel. (069) 31-57-37. 02/03/14
- SPRZEDAM** mieszkanie 44 m<sup>2</sup> osiedle Garnuszewskiego w Tczewie, koło dworca, 1300/ m<sup>2</sup>, telefon, garaż, 13 tys. zł. Tel. (069) 31-40-78. 01/06/04/05
- LOKALE** na biura, hurtownie, pokoje mieszkalne do wynajęcia od zaraz. Tczew, ul. 1 Maja 24, telefon (069) 31-32-62. 34/03/35
- POSZUKUJĘ** lokalu do wynajęcia w Tczewie (pl. Hallera, Mickiewicza, J. Dąbrowskiego). Tel. 0602-73-17-62. 02/00/17
- ZAMIENIĘ** M-5, 85 m<sup>2</sup>, kwaterekowe na 2 mniejsze. Tczew, Wł. Jurga 5a/14. 43/01/85
- SPRZEDAM** 2-pokojowe mieszkanie w Tczewie na Suchostrzygach, 34 m<sup>2</sup>, III/V piętro, CO, CW, z telefonem, ślepa kuchnia. Tel. (069) 33-76-42. 29/18
- MALBORK**, Pl. Narutowicza, M-5, 4 pokoje, 54,5 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 301-60-65. 30/Rach
- WYNAJEM** 04
- ODDAM** w najem mieszkanie 2-pokojowe. Tel. (069) 161-18-19. 03/06/05
- ODDAM** w dzierżawę lokal, osiedle 60-lecia 1d. Starogard, tel. (069) 162-85-75. 07/06/05
- PILNIE** poszukuję mieszkania w Kaliskach lub okolicy. Tel. grzechnościowy (069) 162-76-35, w godz. 9.00 - 18.00. 16/06/05
- ODDAM** w najem pomieszczenie 40 m<sup>2</sup> na biuro w Starogardzie, ul. Traugottta 41, tel. (069) 161-15-57. 04/07/05
- ODDAM** 3 lokale w najem z telefonem niedaleko dworca PKS na biura lub gabinety. Wiadomości: Starogard, tel. (069) 162-30-26. 01/08/05
- WYNAJMĘ** parter o powierzchni 80 m<sup>2</sup> lub przyjmę panią w Starogardzie Gd. Tel. (069) 188-52-47. 05/08/05
- ODDAM** w najem mieszkanie o pow. 60 m<sup>2</sup> w Pogódkach - za opiekę. Tel. (069) 188-11-13, po 15.00. 10/08/05
- ODDAM** w najem mieszkanie (kawalerkę) w budynku jednorodzinny, płatne za pół roku z góry (1800 zł). Tel. (069) 162-55-39. 15/08/05
- W CENTRUM** Starogardu lokale na biura oddam w najem. Tel. (069) 161-06-14 lub (069) 161-19-20. 16/08/05
- ODDAM** w najem sklep spożywczo-przemysłowy z towarami i wyposażeniem, 140 m<sup>2</sup> z zapleczem. Starogard, tel. (069) 136-15-41, po 17.00. 21/11/05
- POSZUKUJĘ** mieszkania, może być stare budownictwo. Bach, tel. 0602-36-89-55. 44/11/05
- WYNAJMĘ** pokój osobie samotnej. Starogard, ul. ks. Fr. Kalinowskiego 29. 17/04/05
- ODDAM** w dzierżawę duży budynek mieszkalno-usługowy przy ul. Armii Krajowej. Wiadomości: Starogard Gd., ul. Słowackiego 17, po godz. 19.00. 20/14/04
- WYNAJMĘ** pomieszczenia magazynowe - Kwidzyn. Tel. (055) 279 22 42, 0 90 538 805. 18/06/60
- KRYNICA** Morska - centrum; rezydencja z apartamentami, parking, basen - do wynajęcia. Krynica Morska - centrum, przy porcie, plac pod pole namiotowe wynajmę. Tel./fax (055) 261 02 22, (055) 279 46 64. 18/00/48V
- POSIADAM** do wynajęcia pomieszczenia na gabinety lekarskie, biura - w centrum Kwidzyna. Tel. 279-39-79; 0601-20-59-31. 18/00/47V
- WYNAJMĘ** kawalerkę. Płatne za pół roku z góry. Tel. (055) 279 32 53. 18/07/4a
- ODSTĄPIĘ** duży lokal na każdą działalność. Kwidzyn, tel. (055) 279 68 35. 18/07/34
- POSZUKUJĘ** sklepu, minimum 70 m<sup>2</sup> w centrum Kwidzyna, Grudziądzka, Elbląga, Tczewa. Tel. 0602 472 927. 15/04/44
- NOCLEGI** przystępnie, niedrogo. Pensjonat u Błażeja. Malbork - Piaski, ul. Saperów 4. Tel. (055) 272-30-81. 15/01/72
- WYNAJMĘ** połowę bliźniaka. Malbork, tel. (055) 272-50-62. 15/06/76
- DO** wynajęcia komfortowy, pięknie usytuowany dom letniskowy (las, jezioro) w wojew. elbąskim. Tel. (055) 272-84-66, 090-52-05-69. 15/00/44
- LOKAL** do wynajęcia w centrum Malborka. Tel. (055) 272-31-12, (055) 272-25-13. 15/05/17
- ODDAM** w najem dwa magazyny po 220 m<sup>2</sup>. Malbork, tel. (055) 272-37-39. 15/04/47
- WYNAJMĘ** mieszkanie samotnemu. Tel. (069) 162-52-63. 21/00
- POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia. Tel. (069) 31-73-47. 02/03/35
- ODDAM** w najem pomieszczenie magazynowo-handlowe o pow. 125 m<sup>2</sup>. Starogard, tel. (069) 162-46-68. 01/10/05/05
- WYNAJMĘ** jeden pokój - samotny pan. Tczew, tel. (069) 31-02-10. 01/10/11/05
- WYNAJMĘ** mieszkanie. Tel. (069) 31-04-16. 01/05/05/05
- ODDAM** w najem lokal w centrum Tczewa. Tel. (069) 31-31-63. 04/03/25
- ODDAM** w najem mieszkanie 50 m<sup>2</sup> w Tczewie, 350 zł/mies. + opłaty. Tel. (069) 33-89-33. 04/02/44
- DO WYNAJĘCIA** mieszkanie 50 m<sup>2</sup> w Tczewie. Tel. 0602-19-69-55, godz. 19.00 - 20.00. 02/03/17
- POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia, 1- lub 2-pokojowe. Tel. (069) 132-65-87. 02/03/38
- FIRMA** odda w najem pomieszczenia biurowo-mieszkalne. Tel. (069) 31-75-00. 04/02/27
- STOISKA** handlowe w dużym sklepie w centrum Tczewa - oddam w najem. Tel. (069) 31-28-34. 04/02/21
- LOKAL** użytkowy 100 m<sup>2</sup> z zapleczem w Tczewie, oddam w najem. Tel. (069) 31-28-34. 04/02/21
- ODNAJMĘ** lokal, centrum Tczewa. Tel. (069) 31-27-80, godz. 10.00 - 16.00. 34/00/13
- SPRZEDAM** działkę budowlaną 560 m<sup>2</sup>, w Starogardzie. Tel. (069) 162-48-25 wew. 251, po 20.00. 03/05/05
- SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojoną 1215 m<sup>2</sup> w Borzechowie koło "Bumetu", blisko jeziora. Tel. (069) 162-82-33. 17/05/05
- DZIAŁKI** budowlane w Lubichowie - sprzedam. Tel. (069) 162-33-58. 05/07/05
- SPRZEDAM** działkę uzbrojoną. Koteż 882 m<sup>2</sup>, 9 tys. Starogard, tel. (069) 162-89-10. 07/08/05
- SPRZEDAM** działkę uzbrojoną na starówce o pow. 436 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 162-46-50. 26/11/05
- SPRZEDAM** działki budowlane. Gdańska 76, Starogard. 31/11/05
- SPRZEDAM** działkę pow. 300 m<sup>2</sup> zagospodarowaną, domek murowany, nad jeziorem w Płaczewie, 3 km od Starogardu Gd. Tel. (058) 621-88-18. 34/11/05
- SPRZEDAM** działkę budowlaną 1100 m<sup>2</sup> uzbrojoną na osiedlu Owidz-Janowo. Tel. (069) 161-22-74. 02/28/04
- SPRZEDAM** działkę rzemieślniczo-budowlaną 2500 m<sup>2</sup> w Starogardzie. Tel. 0601-63-52-63 lub (069) 162-91-31, po 19.00. 28/04/05
- DZIAŁKI** budowlane częściowo uzbrojone w Okolu k. Starogardu oraz letniskowe uzbrojone w Borzechowie - sprzedam. Tel. (069) 161-19-12, 0601-65-34-16. 14/22/04
- SPRZEDAM** działkę budowlaną uzbrojoną na osiedlu Bajkowym w Kwidzynie. Tel. 0 601 650 154. 18/06/707
- SPRZEDAM** ogród działkowy 5,5 ara, murowana altanka, prąd. Kwidzyn, ul. Toruńska. Tel. 279 27 96. 18/07/36
- SPRZEDAM** działkę budowlaną w Malborku, szereg, uzbrojona, 248 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 306-13-19. 15/04/86
- SPRZEDAM** ziemię orną 0,75 ha, Nowa Wieś - tanio. Malbork, Partyzantów 12. 15/06/69
- SPRZEDAM** domek letniskowy w Skarszewach nad jeziorem Borówno. Tel. (055) 272-22-67 lub (055) 272-22-54. 17/01/97
- DZIAŁKI** budowlane w Malborku - sprzedam. Tel. (055) 272-62-98. 17/vat

**DWIE** działki obok siebie lub w całości, 1764 m<sup>2</sup> w Sztumie. Wiadomości: Malbork, tel. (055) 272-36-62 lub 0601 674 490. 150470

**DZIAŁKĘ** warzywną - sprzedam lub oddam w dzierżawę. Malbork, tel. (055) 272-71-42. 150476

**SPRZEDAM** działki budowlane. H. Władysław, Gościszewo 111. 150341

**SPRZEDAM** działkę ogrodniczą. Pelplin, tel. (069) 136-10-19. 01/02/05

**SPRZEDAM** działkę letniskową o pow. 647 m<sup>2</sup> w miejscowości Szecklin, gm. Lubichowo. Tel. 0601-67-44-74. 01/06/05

**DZIAŁKĘ** ogrodową, altana, szklarenka. Tel. (069) 31-44-00, po 20.00. 01/01/29/04

**KUPIĘ** działkę ziemniaczną w okolicach Tczewa, około 1000 m<sup>2</sup>, dzwonić po 18.00 tel. (069) 31-43-04. 02/03/04

**GARAŻE** 06

**SPRZEDAM** garaż murowany w Starogardzie Gdańskim. Tel. (069) 162-56-37, po godz. 16.00. 05/06/05

**GARAŻE** blaszane, produkcja, montaż. Telefon 0602-33-73-17. 21/0072

**POSZUKUJE** garażu do wynajęcia (okolice osiedla Liwa), ulica Baczyńskiego. Tel. 0601-66-35-99; 279-08-02 po 19.00. 18/07/19

**POSIADAM** garaż do wynajęcia w centrum Kwidzyna. Tel. 279 68 77 po 16.00. 18/07/19a

**SPRZEDAM** garaż przy ul. Mickiewicza, os. Zatorze I. Kwidzyn, tel. (055) 279 68 75. 18/07/16

**GARAŻ** murowany - sprzedam. Malbork, ul. gen. Andersa, tel. (055) 272-81-09, po 18.00. 15/05/26

**SPRZEDAM** garaż przy ul. Andersa. Tel. (055) 272-81-51, po 16.00. 15/05/28

**TANIE** garaże blaszane 3x5 m dla Malborka i okolic, również montaż. Malbork, tel. (055) 272-53-55, (055) 272-33-01, wew. 16. 0601-62-68-47. 17/VAT

**GARAŻE** blaszane - tynk. Tel. (058) 344-88-77, Gdańsk, ul. Chwaszczyńska 2a, róg Twardej. 03/VAT

**ODNAJMIĘ** garaż. Tel. (069) 31-04-16. 02/03/37

**GARAŻE** blaszane ocynk. Tel. (058) 344-88-77. 03/VAT

**KUPNO** 07

**KUPIĘ** każdą ilość palet EURO używanych. Tel. (055) 279-22-42; 090-53-88-05. 18/06/09

**STARE** widokówki, mapy, pamiątki dotyczące Kwidzyna, Prabutu i okolic też. Kwidzyn 279 27 96. 18/06/55

**KUPIĘ** dwa barakowozy - mogą być do remontu. Kwidzyn, tel. 279-07-09. 18/07/46

**ANTYKI** - kupię - stare meble (nawet uszkodzone i niekompletne), szafy, komody, serwantki, biurka, stoły, krzesła, fotele, kanapy, itp., meble, zegary, żyrandole, lampy nათეოowe i inne starocie. Malbork, tel. (055) 272-48-54. 15/05/25

**BIZON** rekord, rocznik 1995 - 98 z małym przebiegiem. Malbork, tel. (055) 272-69-98 wieczorem. 15/04/63

**KUPIĘ** używaną lodówkę. Tel. (069) 132-68-25, po 16.00. 01/03/30/04

**GORCZYCĘ**. Tel. (069) 136-76-86. 01/14/6/04

**PRZENICĘ**, żyto, możliwość odbioru własnym transportem. Tel. (069) 187-87-67. 04/02/51

**PRACA** 08

**PODEJMĘ** pracę zleconą jako kierowca, jestem rencistą, posiadam własny samochód kombi, prawo jazdy kat. B + E. Tel. (069) 162-55-28. 05/05/05

**ZATRUDNIĘ** ekspedientkę do sklepu dziecięcego. Tel. (069) 162-49-20. 12/05/05

**ZATRUDNIĘ** pracownika z umiejętnościami montażu płyt gipsowych. Tel. (069) 162-15-77. 14/05/05

**ZATRUDNIMY** techników-elektryków, elektroników do instalacji systemów alarmowych i opomiarowania wody. PU "Al-tex" Alojzy Glaza, ul. Sobieskiego 7, tel. (069) 162-54-44, 162-51-57. 21/0074

**SZUKAM** pracy - technik mechanik, sam. osobowy. Tel. (069) 161-38-68, wieczorem. 12/06/05

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damską z praktyką. Tel. (069) 162-44-01. 46/11/05

**PRZYJMIĘ** elektryków. Starogard, tel. (069) 162-53-96. 05/29/04

**PRACA** dodatkowa - informacje tel. (069) 162-52-53 w godz. 8.00 - 12.00, poniedziałek, czwartek, piątek. 21/04/77

**FIRMA** produkcyjno-handlowa zatrudni do prostej pracy domowej-wyrob dekoracyjnych kopert. Podpisujemy umowy na dłuższą współpracę lub umowę-zlecenie. Dopisek "KOP" Koperła zwrótna polecona. **AG-JOT** 39-200 Dębica, skr.17

**ZATRUDNIĘ** stolarza z praktyką. Starogard Gd., ul. Chojnicka 56. 10/20/04

**JEŻELI** chcesz dużo zarobić, nie ponosząc kosztów własnych, skontaktuj się dołączając znaczek pocztowy w kwocie 4,90 zł pod adresem: Helena Naczkę, Bielawki, 83-130 Pelplin. Zapewniamy stałą pracę, własne urządzenia i surowiec. 21/03/66

**ZATRUDNIĘ** kierowcę - akwizytora. Firma „Napoli”, ul. Polna 20 A, Kwidzyn. 18/0045 V

**DORÓB** do pensji sprzedając kosmetyki. (055) 261 04 27. 18/07/18

**RENCISTKA** z samochodem osobowym poszukuje pracy. Tel. (055) 261 05 46. 18/07/35

**PRACA** za granicą dla kobiet i mężczyzn do lat 60, wysokie wynagrodzenie, bez przedpłat. Tel. (055) 272-38-63, w godz. 8.00 - 10.00 i 16.00 - 20.00. 15/04/61

**ZATRUDNIĘ** emeryta w gospodarstwie rolnym na terenie miasta Malborka. Tel. (055) 272-28-42. 15/06/87

**MŁODA**, poszukuje pracy w biurze lub hurtowni, wykształcenie średnie, kurs komputerowy, samodzielnej księgowej, podstawy angielskiego. Malbork, tel. (055) 272-62-34. 15/04/88

**POSIADAM** samochód marki polonez truck, wolny czas - oczekuję propozycji. Tel. (055) 272-82-00. 15/05/22

**POTRZEBNA** opiekunka do dziecka. Tel. (069) 33-79-62, po 18.00. 04/03/36

**MŁODĄ** osobę (może być student/ka zaoczna). Wymagane umiejętności organizacyjne. Tel. (069) 33-74-27, godz. 8.30-9.00. 04/02/57

**KIEROWCA** z samochodem dostawczym na 3 godz. dziennie potrzebny. Tel. (069) 31-35-83, godz. 7.00 - 9.00. 02/03/41

**ZATRUDNIĘ** kucharza. Tel. (058) 682-91-29. 04/03/03

**PRACA** na Zachodzie. Tel. (069) 31-58-99. 34/01/62

**KSIĘGOWOŚĆ** małych firm - poprowadzę popołudniami (pełen zakres). Tel. (069) 132-70-81, po 19.00. 01/06/30/04

**RECEPCJONISTKĘ**, pokojówkę do hotelu w Jastarni. Tel. 0601-61-55-87. 46/0044

**WYNAJMIĘ** kierowcę kat. B, C, E jełcz + przyczepa. Może być rencista lub emeryt. Tel. (069) 132-29-87. 01/03/24/04

**PRZYJMIĘ** do pracy kierowców oraz magazynierów. Tel. 090-53-66-33. 02/02/76

**HSI** w Tczewie zatrudni sprzedawców i elektryka z grupą inwalidzką. Tel. (069) 31-50-60, 31-40-65. 04/02/38

**MŁODA**, pilnie zaopiekuje się dzieckiem, opiekowałam się już 50 dziećmi. Tel. (069) 33-75-50. A59483/97

**FIRMA** poszukuje drobnych warsztatów mechanicznych do produkcji części do pomp. Gdańsk, ul. Nowiny 56B, tel. (058) 309-47-51, tel./fax (058) 309-07-71. 29/16/98

**MŁODE**, energiczne osoby do pracy w systemie zespołowym zatrudni firma "Epos", spotkania czwartek-piątek godz. 15.00 - 16.00. Tczew, ul. Solidarności 9, budynek HSI. 04/03/23

**PRB "BUDOM"** w Tczewie zatrudni szefa produkcji. Wymagane wykształcenie wyższe budowlane, staż pracy minimum 5 lat. Tel. (069) 31-04-26, 31-15-27 do godz. 15.00. 04/02/53

**ZATRUDNIĘ** kamerzystkę, umiejętności w kamerowaniu. Tel. (069) 33-82-73. 04/03/27

**ZATRUDNIĘ** przedstawicieli handlowych (miałe widziane pielęgniarki). Tel. (055) 231-33-33. 49/0069

**PRZYJMIĘ** prowadzenie ksiąg przychodów i rozchodów, ryczałt, ZUS oraz sprawy kadrowe. Tel. (069) 31-08-77. 04/03/28

**ZATRUDNIĘ** instruktorów jazdy konnej i instruktorów rehabilitacji. Tel. (058) 671-09-59, (058) 671-20-86. 12/00

**PILNIE** zatrudni magistra farmacji. Apteka Lubichowo, tel. (069) 188-52-20. P08/22

**MOTORYZACYJNE** 09

**KOMPLET** opon zimowych i bagażnik do opła astry. Tel. (069) 132-22-78. 01/26/4/05

**AKUMULATORY** - hurt i detal, na raty i kartę kredytową. Kupującym bezpłatna diagnostyka instalacji ładowania. Tczew, ul. Wigury 29, tel. (069) 31-61-13. 03/VAT

**MOTORYZACYJNE** usługi 10

**SPAWANIE** - sprzedaż zderzaków, lamp, chłodnic itp. Starogard, ul. Zachodnia 4, czynny: pon. - piątek 9.00 - 17.00, soboty 10.00 - 16.00. Telefon 0602-31-91-77. 21/05/01

**BLACHARSTWO**, lakiernictwo osobowe i dostawcze. Stare Pole, tel. (055) 271-31-33. 15/05/13

**KOMIS** samochodowy Malbork, al. Wojska Polskiego 90A (Agroma) - skup, sprzedaż, zamiana samochodów używanych, raty bez żyrantów na dogodnych warunkach. Malbork, tel. (055) 272-33-01, wew. 16, 0601 62 68 47. 17/VAT

**MECHANIKA** Pojazdowa, przygotowanie pojazdu do badań technicznych, geometria kół, zabezpieczenia antykorozyjne pojazdu. Dąbrówka Malborska, tel. (055) 277-19-26, 8.00 - 17.00. 15/04/40

**SZYBY** samochodowe: sprzedaż, montaż, osobowe, ciężarowe, dostawcze USA, uszczelki, klipsy, ramki. Malbork, ul. Głowackiego (Wielbark), Tel. 0601 66 19 03. 17/VAT

**"DALLAS"** systemy alarmowe oferuje montaż: alarmów, immobilizerów, centralnych zamków, elektrycznych sztyw, blokady skrzyń biegów. Malbork, ul. Sienkiewicza 44a, tel. (055) 272-28-17, lub 0602 382 462, Uwaga: do końca maja taniej! 04/VAT

**BELGIA**, Holandia, Niemcy - tanie samochody - transport, wszelkie formalności graniczne. Tel. 090-540-430. 17/VAT

**PROFESJONALNE** czyszczenie wnętrza samochodu, foteli, dywanów, tapicerki drzwiowej i podsufłotki. Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. (069) 31-12-25. 04/02/19

**PH „RYDWAN"** Autokomis, Malbork-Kaldowo, ul. Walowa 22: komisowa sprzedaż samochodów osobowych i dostawczych, dogodne warunki ratalne, 10% i wpłata. Przyjmujemy samochody w rozliczeniu, kupujemy za gotówkę, również powypadkowe i uszkodzone, czynnie pn.-sob. 9.00 - 17.00, niedz. 11.00 - 16.00. Tel. 0601-67-08-05, 0601-62-22-68. 15/0013

**AUTO-GLAS** Malbork - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż, serwis opon Dębica, autoryzowana stacja. Malbork, ul. Rakowiec 4, tel. (055) 272-82-99. 11/VAT

**AUTO-GLAS** Tczew - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze-sprzedaż, montaż. Tczew, ul. Głowackiego 6 (STW), tel. (069) 31-06-05 wew. 38, tel. kom. 0601-61-84-73. 11/VAT

**ZAPAMIĘTAJ** 090 540 430 to tanie samochody z Niemiec, Holandii, Belgii. Tel. 090 540 430. 17/VAT

**AUDI** 80, poj. 1,6, rok 81. Malbork, Lubelska 29. Tel. (055) 272-15-06. 15/06/83

**AUDI** 100 2LD, 1980, bez silnika, 1850 zł. Tel. (055) 272-15-29. 15/05/00

**AUDI** 80, 1987, 15 800 zł lub w rozliczeniu tańszy. Tel. (058) 682-48-78. 01/35/11/05

**AUDI** 100 - wersja amerykańska, automat, 86 r. Tel. (069) 31-16-33. 02/03/27

**AUDI** 80, 1,6 i, rok 1990, oczylny w całości. Tel. (069) 162-57-18. 05/06/05

**SPRZEDAM** lub zamienię audi 80, 1,8l, rok 1986, benzyna. Tel. 0602-15-58-45. 13/06/05

**SPRZEDAM** audi 80, rok 1987. Tel. (069) 162-48-37, w godz. 18.00 - 21.00. 30/11/05

**AUDI** 80, rok prod. V 1987, granat metalik, szyberdach, wsp. kier., poj. 1,8, benzyna, wtrysk wielopunktowy, kat., podgrzewane siedzenia, halogeny, hak, 6 głośników, RM 4 x 35W, RDS, obrotomierz, przyciem. szyby, na gwar., akumulator, ogumienie, amortyzatory, klocki, tarcze, nagrzewnica, tłumik, tylko zamienię na opla vectre 2,0, VW golf, 1,8 lub 2,0 seat toledo 1,8 lub 2,0 lub inny do 23 tys. Tel. 0602-33-29-60. 04/VAT

**AUTOHANDEL** KOMIS "Ontario" skupuje, komisuje, sprzedaje. Naniższe ceny. Tczew, Armii Krajowej 86, tel. (069) 31-37-35, 0601-62-74-40. 04/03/07

**ORYGINALNE**, używane, tanie części do zastarzałych samochodów dostawczych i osobowych. Malbork, ul. Chrobrego 44, tel. (055) 272-15-29. 15/05/00

**CITROEN** ZX, 94 rok, poj. 1400 cm<sup>3</sup>, bezwypadkowy, czerwony, 3-drzwiowy, cena 22 tys. Tel. (0531) 748-26. 15/06/63

**SPRZEDAŻ** części zamiennych do samochodów: audi, VW, mercedes, ford, opel. Na życzenie klienta sprzedawamy części do samochodów włoskich, japońskich i francuskich. Starogard Gd., ul. Norwida 2, budynek PZMot, tel. (069) 162-53-87. 21/0070

**DAEWOO** espero 97 r. (055) 261 08 79. 18/07/31

## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**SPRZEDAM MZ ETZ 250**, cena 550 zł, rok 1981. Tel. (069) 188-44-95. 17/05.05

**SPRZEDAM motor ETZ 251**, 1989 r., Lubichowo. Tel. (069) 188-52-59. 49/04.05

**FIATA 126p**, 1986 r. - sprzedam. Tczew, ul. Spółdzielcza 24, tel. (069) 31-23-83. 01/06.11.05

**FIAT 126p**, 90 r., 4200 zł. Tel. (069) 33-77-26, po 20.00. 01/6/8.05

**FIATA 126p**, rok prod. 1993, czerwony. Tel. (069) 33-74-21. 01/03/8.05

**KUPIĘ** fiata 126p, do remontu. Tel. (069) 136-92-32. 01/03.05.05

**FIAT 126p**, turkusowo-siwy, 1994 r., przebieg 47 000 km, cena 6500 zł. Jazwiska, tel. (069) 135-36-03. 01/01/6.05

**FIAT 126p**, 1977 r. Greblin 69, tel. (069) 136-38-93. 01/09/5.05

**FIAT 126p**, poj. 650, po blacharce, cena 1900 PLN, rok 82. Tel. (069) 31-39-48. 01/04/5.05

**FIAT 126p**, 1990 r., czerwony, cena 4700. Tel. (069) 136-14-30. 01/6/11.05

**126p**, 1987 r. Tel. (069) 132-55-65. 01/12/11.05

**FIAT 126 el**, XII 1995, autoalarm, czerwony, 90000 zł. Tel. (069) 132-50-83. 01/22/11.05

**FIAT 126p FL**, 1990 rok. Tel. (069) 162-15-78. 56/11.05

**FIAT uno 60 s**, 93 r., 5-drzwiowy, alarm, cena 14,3 tys. Tel. (069) 162-08-91. 58/11.05

**SPRZEDAM fiata 125p**, rok prod. 1987, kolor czerwony. Tel. (069) 182-42-04. 53/11.05

**FIAT 126p**, FL, 1990 r., 1 właściciel, stan b. dobry. Starogard, ul. Kociewska 13. 53/11.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, rok 1984, cena do uzgodnienia. Bobowo, ul. Zachodnia 5. 51/11.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, X 1988 r. Tel. (069) 162-92-83, po 17.00. 47/11.05

**FIAT 126p**, 1993 r., stan bardzo dobry. Skórcz, tel. (069) 182-48-40. 45/11.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, FL, rok 1988, stan dobry, cena 3400 zł. Skórcz, tel. (069) 182-45-94. 43/11.05

**FIAT 126p EL**, 1995 r. - sprzedam. Tel. (069) 162-94-53. 38/11.05

**SPRZEDAM cinquecento 900**, stan bardzo dobry, kolor metalik - bogate wyposażenie. Tel. (069) 136-10-57, rok prod. 1994. 38/11.05

**CINQUECENTO 1994 r.** - sprzedam. Tel. (069) 162-94-53. 38/11.05

**SPRZEDAM cinquecento 700**, rok prod. 1993 XII, stan idealny. Tel. (069) 136-10-57. 38/11.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, XII/96 r. Tel. (069) 162-59-84. 40/11.05

**FIAT 126p**, 1990 FL, 1 właściciel, stan b. dobry. Tel. (069) 162-00-97. 40/11.05

**FIAT uno**, 1,0 benz. 1986 r., ziel. metalik, 5-biegowy, st. b. dobry. Tel. (069) 162-00-97. 40/11.05

**FIAT 126p**, 1988 FL, cena 4200 zł. Tel. (069) 188-22-46. 37/11.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, rok 1989, FL, fotele lotnicze, stan b. dobry, po 15.00. Lubichowo, Słoneczna 4. 8/11.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, rok 1988, stan bardzo dobry, cena 3,9 tys. zł. Tel. (069) 161-11-81. 25/11.05

**FIAT 126p**, rok 1985. Tel. (069) 162-17-11. 24/11.05

**FIAT 126p**, 1996 r., cena 9200 zł. Tel. (069) 161-67-24. 12/11.05

**FIAT 126p**, 1992 r., cena 5900 zł. Tel. (069) 161-67-24. 12/11.05

**FIAT 126p**, FL, 90 r., biały, AA, Lubichowo, ul. Krótka 5, tel. (069) 188-51-88. 5/11.05

**FIAT 126p**, 1989 FL, siedzenia lotnicze, pasy bezwładnościowe, metalik. Tel. (069) 161-21-36. 04/11.05

**FIAT 126p**, 1994 r. (13000 km) - sprzedam. Tel. (069) 162-98-64. 03/11.05

**FIAT 126p**, rok 1989, stan idealny - sprzedam. Tel. (069) 162-94-53. 01/11.05

**SPRZEDAM fiata 126p EL**, rok 1995, zielony, autoalarm, immobiliser, bagażnik, przebieg 32 tys. km, cena do uzgodnienia. Starogard Gd., ul. II Pułku Szwoleżerów 16, po godz. 16.00. 17/08.05

**FIAT 126p**, EL, rok 1995, cena 8500 PLN. Tel. (069) 161-15-49. 11/08.05

**FIAT cinquecento 704**, rok prod. 12.93 - sprzedam. Tel. (069) 162-81-88. 04/08.05

**FIAT 126p**, 1991 r., kolor biały - sprzedam. Bobowo, Rzeźnicza 7, tel. Starogard (069) 162-92-07, po godz. 16.00. 02/7.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, rok 1987, do remontu. Tel. (069) 161-05-35. 06/06.05

**FIAT 126p**, rok 1987. Tel. (069) 182-13-21. 02/06.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, rok 1994, stan bdb. Tel. (069) 162-61-16, po 16.00. 11/05.05

**F50 125p**, 90 r. Skośna 12, Starogard. 10/05.05

**FIAT cinquecento 703**, rok prod. 1992, czerwony. Tel. (069) 161-01-07, po 18.00. 06/05.05

**FIAT 126p**, rok 1980. Starogard Gd., ul. Piłsudskiego 8/3. 17/05.05

**SPRZEDAM fiata 126 elx**, rok prod. 1997, cena 9900 zł - pilnie. Tel. (069) 132-26-02. 34/03.99

**FIAT 126p**, 1984 r., stan dobry. Tel. (069) 136-93-53, Wacmierz 31. 02/03.46

**FIATA tipo 1,4**, rok prod. 1992, grudzień. Tel. (069) 132-29-55. 01/05/24.04

**SPRZEDAM samochód cinquecento**, rocznik 1996, poj. 700 cm<sup>3</sup>. Telefonować po godz. 15.00 pod numer (069) 33-77-97. 01/02/29.04

**FIAT 126p**, 88 r. Tel. (069) 132-17-47, po 18.00. 01/08/29.04

**FIAT 126p**, 91 r., biały, 56 tys. km. Tel. (069) 162-14-70. 01/05/29.04

**FIAT 126p**, 85/86 r. Tel. (069) 132-60-38. 01/10/30.04

**CINQUECENTO 704 ED**, 1992 r. Tel. (069) 162-61-00. 03/04.05

**FIAT 125p**, 1985 r., po blacharce, silnik poloneza. Roman Cichon, Żelgoszcz, gm. Lubichowo. 08/28.04

**FIAT tipo**, 1,4, 1991 r. Tel. (069) 132-51-65. 01/28/4.05

**FIAT uno**, 89 r., 5-drzwiowy. Tel. (069) 135-35-09. 01/57/4.05

**SPRZEDAM fiata cinquecento 700**, 36 tys. km, 1995 r., pierwszy właściciel, garażowany, cena do uzgodnienia. Tel. (069) 31-45-72, po 16.00. 01/54/11.05

**FIAT 126p**, 650E, 83/84 r., w bdb. stanie, alternator, palony na kluczyk, pokrowce (garażowane), cena 2250 zł. Trentkiewicz, Tropiszewo k. Szymankowa (były sklep GS-u), tel. grzezc. (055) 271-51-43, wew. 208. 01/49/11.05

**FIAT 126p**, 79 r. Tel. (069) 132-13-81. 01/42/11.05

**FIAT 126p**, 83 r., cena 1800 - do uzgodnienia. Czarlin 25, dworzec PKP. 01/40/11.05

**FIAT 126p**, 650, 1982 r., przегład 10.98, 900 zł. Szpegawa 34. 01/34/11.05

**CINQUECENTO 704**, 1996 r., 15500 zł lub w rozliczeniu tańszy. Tel. (058) 682-48-78. 01/34/11.05

**FIAT 126p**, 80/81, zarejestrowany, sprawny technicznie, 800 zł. Tel. (055) 272-29-95. 15/06/74

**FIAT 126p**, r. 1986, pełna FL, cena 2900 zł. Malbork, tel. (055) 272-50-97. 15/06/86

**FIAT 126p**, 1997, czerwony, bezwypadkowy, gwarancja. Malbork, tel. (055) 272-19-32 lub (055) 272-36-41, wew. 772, po 16.00. 15/05/04

**F50 1,5**, r. 87. Malbork, ul. Kotarbińskiego 11/g/2. 15/06/80

**FIAT 126p**, rok 1983. Wiadomość: Kwidzyn ul. Staszica 64. 18/07/17a

**FIAT 126p** r. 1990. Kwidzyn, ul. Chrobrego 5/24, po godz. 16.00. 18/06/48

**FIAT 126p**, 1987 r. Tel. 279 32 53. 18/07/24

**FORD escort kombi 1984 r.**, poj. 1,3. Tel. 279 72 04 Kwidzyn. 18/06/95

**FORD orion 1,6 Ghia**, rok 1991, stan b. dobry. Tel. (055) 261 12 12. 18/06/84

**FORD fiesta 1,1 - 91 r.**, sprowadzony w całości. Wiadomość: (055) 261 05 85. 18/07/30

**FORD escort rok 84**, poj. 1,6, benzyna. Tel. 275 14 17 w. 290. 18/07/47

**FORD transit 2,5D**, 89r., max podwyższony, przedłużony, silnik po kapitalnym remoncie. Tel. (055) 272-60-67. 15/04/99

**FORD escort 1,3 benz.**, rok prod. 1983, biały tablicz. Tel. (055) 272-15-19. 15/05/04

**FORD fiesta**, 1983/84, s. bdb., poj. 1,1 cm<sup>3</sup>. Tel. (069) 132-12-65. 01/39/11.05

**FORD taunus**, 1,6, 1981 r. Tel. (069) 132-13-81. 01/44/11.05

**FORD escort**, 1,6, pełen wtřysk, przebieg 165 tys. km, rok produkcji 1988, cena 11500 zł. Tel. (069) 31-09-41. 01/39/4.05

**FORD orion**, 1990 r., 1,4 CL, 65 tys. km, granatowa perła. Tel. (069) 162-93-22. 21/04.05

**FORD transit**, 1985 r., D, poj. 2,5, ład. do 1 tony, blaszak, cena 9,5 tys. zł lub zamienie na osobowy. Benedykt Małejko, Kłownik 52, 83-130 Pelplin. 05/30.04

**SPRZEDAM fordą escorta**, 89 r., 1,6D. Tel. (069) 135-14-60. 01/09/29.04

**FORD fiesta**, 1980 r., 900 cm<sup>3</sup>, stan bardzo dobry, cena 4300 zł. Tel. (069) 31-00-51. 02/03/49

**FORD scorprio**, 2,0i, 91 r., cena 21 tys. zł. Tel. (069) 162-61-51. 13/08.05

**FORD fiesta**, 1,1, 1990 r., możliwość zamiany. Grudziądz, tel. (051) 465-11-77. GG/98

**FORD escort**, 1,6D, 1991 r., 3 drzwi, cena 15 700 zł, możliwość zamiany. Grudziądz, tel. (051) 465-11-77. GG/78

**SPRZEDAM fordą escorta**, 88 r., 1,6D, czerwony, hak, 12,6 tys. km. Starogard Gd., tel. (069) 162-89-10. 07/08.05

**FORD escort combi**, 1,8 TD, 1996 r., ABS, klimat, 2 x poduszka, 11000 DM + clo + transport. Tel. (069) 161-19-41, 0602-34-41-72. 15/06.05

**FORD fiesta**, 0,9 cm<sup>3</sup>, 1984 rok, stan b. dobry - sprzedam. Tel. (069) 162-15-78. 56/11.05

**FORD fiesta**, 1,1, XI/1989 r., 5 drzwi, grafitowy metalik. Starogard, ul. Grunwaldzka 39/10, tel. (069) 161-27-10. 54/11.05

**SPRZEDAM** taniõ fordą escorta, 89 r., 1,8D. Tel. (069) 161-31-87. 48/11.05

**FORD transit**, 2,5D, rok 93, podwyższony, dostawczy. Tel. (069) 188-46-62. 37/11.05

**FORD sierra**, rok 1984, benzyna, białe tablice. Tel. (069) 162-17-11. 24/11.05

**FORD fiesta**, rok produkcji 1983, pojemność silnika 257. Cichołewy 23, gm. Starogard Gd. 19/11.05

**FORD fiesta**, 94 rok, cena 17 800. Tel. (069) 775-14-50, 0602-31-81-24. 17/11.05

**IVECO 35-10 bliźniaki**, kontener, 1991 rok. Tel. 0602-32-17-47. 19/11.05

**SPRZEDAM** izotermõ od tarpana, oryginalną, stan bdb. Tel. (069) 135-32-37, Gniez. 01/36/27.04

**IFA - paszowõz** - sprzedam. (055) 261 08 79. 18/07/33a

**JELCZ 317 W**, rok pr. 1985; przyczepa HL wywõłka r. pr. 1985; skoda 100 S, rok pr. 1971. Tel. grzezc. (055) 261 08 89, po godz. 18.00 (055) 261 04 50. 18/07/25

**SPRZEDAM** jelczã 315, dwustronna wywõł. Sprzedam dźwig leśny atlas. 83-240 Lubichowo, Dworcowa 57. 18/11.05

**JELCZ 325**, odbudowany, 90 r., + przyczepa 10 ton, plandeki celne. Tel. (069) 31-69-41. 01/6/06.05

**JELCZ skrzyniowy + przyczepa 10 t**, cena 17 tys. zł. Tel. kom. 0602-76-14-48. 04/02/36

**JELCZ 317 W**, rok 87. Tel. (069) 31-17-58. 01/10/23.04

**SPRZEDAM** koparko-spycharkę "Ostrówek", stan bardzo dobry. Tel. (069) 162-98-73. 55/11.05

**LAWETA-2000** zł. Tel. (069) 161-34-69. 15/05

**SPRZEDAM** lawetę samochodowã, rok prod. 1996, ład. 1800 kg, cena 3 tys. zł. Tel. 0602-36-22-50. 38/11.05

**LUBLIN 2,5D**, 1995r., furgon, biały, 40 tys. km, cena 26 tys. zł. Tel. (055) 272-33-01 wew. 16, 0601 626 847. 17/vat

**MAZDĘ 626**, 2,0D, rok 1985 - pilnie. Tel. 0601-66-39-08. 15/00

**MAZDA 323**, 1,7 D, rok prod. 1992, kupiony w salonie, pełna dokumentacja, przebieg 177 tys. km. Tel. (055) 279-42-39 lub 0601-62-86-82. 18/06/36

**MERCEDES 208 D**, 1990 r., wysoki, przedłużony, stan b. dobry. Tel. (055) 279 72 21, 279 12 06. 18/06/81

**MERCEDES 124**, 2300 TE, combi, 1992 r. Tczew, tel. (069) 31-04-66. 01/30/11.05

**MERCEDES** ciągnik siodłowy 16-22, rok 1986. Tel. (069) 162-96-74. 19/11.05

**MERCEDES** bus MB 100D, rok produkcji 1988. Tel. (069) 132-18-20, po 19.30. 02/03/44

**MERCEDES 123**, 240D, stan bardzo dobry. Rudno, ul. Polna 5. 02/03/38

**MERCEDES 508-L**, rok 1984, pełna izoterma, aluminiowa, po kapitalnym remoncie, ładowność 1,8 tony, cena 25 tys. zł. Tel. (069) 132-19-87. 02/02/82

**KOMPLET** kół 15 calõ mercedesa 124, 190. Tel. 0601-67-15-36. 01/02/30.04

**Auto - handel „AWIS”**  
KOMIS SAMOCHODÓW UŻYWANYCH  
- Przyjmujemy do sprzedaży auta wszystkich typów i roczników (osobowe i dostawcze).  
- Pełna informacja o pojazdach stojących na placu.  
**Malbork, ul. Głowackiego 16c**  
(przy kawiarni „AWIS”  
tel. (055) 272 38 33

**AUTOCZĘŚCI** mercedes 207-208, silnik, skrzynia biegów. itp. Tel. (069) 132-58-14. 04/02/93  
**MERCEDES 123**, 300D, rok produkcji 1979, cena 8700 zł. Telefon grzezcniõciowy (055) 272-42-48. 15/05/29

**MITSUBISHI** lancer 1,5, benzyna, rok pr. 1986, kombi, stan dobry, białe tablice. Tel. (055) 272-15-19. 15/05/09

**MITSUBISHI** speace runner, 1,8GLXI. Tel. (055) 272-82-42. 15/05/06

**MITSUBISHI** colt, 1,3, 12 V, rocznik 93, granat metalik, cena 21000. Tel. (055) 247-17-73. 41/6/2

**SPRZEDAM** motocykl "Gazela", cena do uzgodnienia. Tel. (069) 132-19-15. 02/03/04

**SPRZEDAM** motor ETZ 251, 1989 r. Lubichowo, tel. (069) 188-52-59. 49/04.05

**MOTOCYKL** honda CBX 500 F - sprzedam. Starogard, tel. (069) 162-39-97. 07/11.05



## OGŁOSZENIA DROBNE

**SPRZEDAM** opla kadetta D 1200 ccm, kombi-lekko skrodowawny. Borzechowo, ul. Żródlana 10. 28/11.05

**OPEL** kadett 1.6i, 1990 rok, cena 14,9 tys. Tel. (069) 162-93-16. 16/11.05

**SPRZEDAM** opla kadetta, 1,3b, rok 1981, k. czerwoną, stan dobry. Suwalski Leszek, Wielki Bukowiec 63, gmina Skórcz. 02/08.05

**OPEL** astracombi, 1.6i, 1996 r.; 2 x poduszka, S, CZ, WS, 8500 DM+clo + transport. Tel. (069) 161-19-41, 0602-34-41-72. 15/06.05

**OPEL** astracombi, 1.6i, 1997, ABS, ES, CZ, R, 11000 DM + clo + transport. Tel. (069) 161-19-41, 0602-34-41-72. 15/06.05

**OPEL** astrakombi, 1,4 benz., rok 1992, bez wypadku, zdjęcia, cena 20 800 zł. Tel. (069) 162-57-18. 05/06.05

**OPEL** astra, 1992 r., poj. 1400, stan b. dobry. Tel. (069) 162-67-56, po godz. 16.00. 06/05.05

**OPEL** vectra, 1,6i, rok 1990, 4 drzwi, RM Sony, komputer lub zamiana na mercedesa 2400 lub 2000 do 5 tys. Tel. (069) 188-01-37. 05/05.05

**OPEL** asconą 1,6 SR; #982 r.; 5-drzwiowy metalik, 4500 zł. Tel. (069) 136-95-93, 0602-66-17-20. 01/48/11.05

**OPEL** corsa 1,2, rok prod. 1989/90. Malbork, tel. (055) 272-13-78. 15/06/77

**OPEL** kadett, kolor biały, pojemność 1,2, rok prod. 1986, pilnie sprzedam. Tel. (055) 272-47-74. 15/06/68

**OPEL** vectra 1,8 CD, 1996 r., bogate wyposażenie. Kwidzyn (055) 279 44 11. 18/06/94a

**OPEL** astra 1,4 16V dynamic, 1997 r., bogate wyposażenie. (055) 279 44 11. 18/06/94

**OPEL** kadett 1300, rok pr. 1982, kombi, Kwidzyn, ul. Owczka 19a, tel. (055) 279 79 84. 18/07/51

**OPEL** kadett 1,4, benzyna, rok 1990, czterodrzwiowy. Zdzisław Król, Prabuty (055) 278 23 62. 18/07/74

**POLONEZ** caro - tanio, lat 4. Tel. (055) 279 25 91. 18/07/41

**POLONEZ** 1986 r., bardzo dobry. Roman Dubiel, Lipianki k. Kwidzyna. 18/07/37

**POLONEZ** 1993 r. 9500 zł. Tel. (055) 279 01 76. 18/07/17

**CARO** 93 r. sprzedam lub zamienię. (055) 279 08 79. 18/07/33b

**POLONEZ** truck, 1,6, roczn. 1994, przebieg 57 tys. km, przedłużona skrzynia ładunkowa, kryta. Paktainer Sp. z o.o., tel. (069) 162-56-89. 21/00/73

**SPRZEDAM** poloneza 1984. Malbork, ul. Pomorska 3, tel. (055) 272-84-96. 15/06/79

**POLONEZ** caro, 1992, 1 właściciel - sprzedam. Samochód do remontu kupię. Stare Pole, tel. (055) 271-31-33. 15/05/14

**POLONEZ** caro 1,6, 1995r., wspomaganie, alfufelgi, zielony metalik, pierwszy właściciel, cena 14000 zł. Tel. (055) 272-52-10. 15/04/92

**POLONEZ** caro GLI, 1600, 1994, 80 tys. km, grafity metalik, autoalarm, centralny zamek, garaż. Tel. (055) 272-79-37. 15/05/24

**SPRZEDAM** poloneza 1987 r., stan dobry, cena 3000 zł. Tczew, tel. (069) 31-13-36. 01/38/11.05

**POLONEZ** caro, 1,6, XI 1994 r., przebieg 28 tys. km. Borasze-wo 31, gm. Skórcz. 05/05.05

**SPRZEDAM** okazjone poloneza, 1994 r., metalik, ciemnozielony, alarm na pilota, oznakowane, kubelkowe siedzenia, garażowany, bez wypadku. Tel. 0602-31-28-73, Starogard Gd. 02/11.05

**SPRZEDAM** poloneza 1,6 GLI, 1993 r. Tel. (069) 188-02-12. 17/06.05

**POLONEZ** caro, 1993 r., biały, aktualny przegląd techn., niedrogo. Tel. (069) 162-05-27. 06/07.05

**SPRZEDAM** okazjone poloneza 1993 r., czerwony, nowe liczniki, os. poszerzona, autoalarm na pilota, multilock, pełna dokumentacja, garażowany, serwisowany. Tel. 0602-31-28-73, Starogard Gd. 02/11.05

**POLONEZ** truck, 1,6, skrzynia 2,5 m, rok prod. 1993. Tel. 0601-67-44-74. 01/06/5.05

**POLONEZ** rok 1988, tel. (069) 162-17-11. 24/11.05

**AUTO-HANDEL**  
Firma „MAR-POL”

Malbork, al. Wojska Polskiego  
tel. (055) 272-83-33,  
tel. (0-601) 64-21-16

**KOMISOWA SPRZEDAŻ**  
**SAMOCHOZÓW**

**AUTO-POMOC CALODOBOWA**  
Pełna obsługa ratna.  
Autoryzowany agent INVEST BANK S.A.

**SPRZEDAM** poloneza 1500 GLE, r. 1990, 78 tys. km. Tel. (055) 272-39-01, po 17.00. 15/04/58

**POLONEZ** - gaz. Tel. (055) 272-76-95. 15/06/44

**POLONEZ** 1,6, 1993 r., grafit metalik, nowe opony. AL, AF, RM, H, 9800 zł. Tel. (069) 132-12-63, od 10.00 do 18.00. 01/04/29.04

**SPRZEDAM** peugeota 405, rok 1988, pierwszy właściciel w Polsce, sprowadzony w całości. Wieczorek Andrzej, Bobowo, Ogrodowa 22. 38/11.05

**PEUGEOT** 405 1,9 SRI, r. prod. 1988, bogato wyposażony, c. 15200. Tel. (055) 272-43-78. 15/06/82

**SPRZEDAM** przyczepkę, oplandekowaną, jednoosiową, zarejestrowaną. Tel. 0602-70-62-58. 13/05.05

**PRZYCZEPA** D-83, 10 ton. Starogard-Lapiszewo, ul. Starzyńskiego 12. 23/11.05

**PRZYCZEPĘ** towarową. Tel. (069) 162-83-28. 42/11.05

**PRZYCZEPA** campingowa, ociołna. Tel. (055) 271-55-36. 15/04/43

**SPRZEDAM** przyczepę D-83, cena 5 000 zł. Tel. (069) 31-11-97. 02/02/53

**RENAULT** 19, 1989 r., poj. 1400. Tel. (069) 136-86-18. 01/52/11.05

**RENAULT** trafic, 1982, 2100 cm<sup>3</sup>, blaszak, podwyższony, po remoncie silnika lub zamiana na osobowy. Tel. 0602 600 615. 15/04/55

**SPRZEDAM** tanio renault 5, 1979 r., polonez caro, 1993 r. Tel. 0601-64-84-28. 01/62/14.05

**RENAULT** clio, rok 92, poj. 1,4 RN, 5-drzwiowy. Tel. (069) 162-81-70. 21/00/77

**RENAULT** poj. 1200, 81 r. Tel. (069) 31-77-65, cena do uzgodnienia. 02/03/28

**RENAULT** 19, poj. 1,9, diesel, 1992 rok. Tel. (069) 162-64-73. 14/11.05

**RENAULT** 11 1985r. sprzedam lub zamienię na fiat 126p 1995 lub nowszy. Tel. 279 48 76. 18/06/83

**RENAULT** 19 1993 r. 1,8, benzyna. (055) 279 33 49 - po godz. 19.00. 18/07/42

**ROBUR** 89 r. tel. (055) 278 26 95. 18/07/3a

**ROBUR** - części od 10 zł do 1000 zł. Tel. 0601-67-44-52. 12/08.05

**SPRZEDAM** skodę 105L, rok prod. 1984/85, oryginalny lakier, stan bdb. Tel. (069) 162-89-69. 56/11.05

**SKODA** favorit, 1990/91, zadbany, zielony groszek, st. b. dobry. Tel. (069) 162-00-97. 40/11.05

**SKODA** 105L, 1988 r. Tel. (069) 162-98-09. 06/11.05

**SPRZEDAM** skodę 105L, 1983 r., stan bardzo dobry. Tel. (069) 162-15-49. 11/30.04

**SKODĘ** 105L, 1984 rok, stan dobry - sprzedam. Malbork, ul. Poczty Gdańskiej 15/9, w godz. 18.00 - 20.00. 15/06/70

**SKODA** favorit rok prod. 1991 grudzień, pierwszy właściciel. Kwidzyn, tel. 279 21 17. 18/06/87

**SUZUKI** swift, 993, automatyk, 89 rok, cena 13000 zł. Tel. (055) 272-37-06, 272-46-62. 15/06/87

**SEAT** toledo 1,8i, prod. 1992/93, pełna dokumentacja, wspomaganie, hak, cena do negocjacji 22 900. Tel. 090 520 753. 15/04/41

**OKAZJA** seat toledo 1,6, rok 93, 23 000 zł. Tel. 0601-61-18-31. 01/15/11.05

**SPRZEDAM** seata toledo, 1,8, rocznik 1994, przebieg 57000 km, zielony, cena 30 tys. zł. Tel. (055) 234-97-28. 12/00/17

**SILNIK** 2400D. Tel. (055) 271-55-36. 15/04/43

**SUZUKI** vitara long, rocznik 96, 1,6V, czerwony metalik, 5-drzwiowa, elektryczne szyby, lusterka, cena 46 000 lub zamiana. Tel. (055) 247-17-73. 39/12

**SPÓŁKA** Gazolina sprzedaje: cztery samochody Star 200, Żuk A 11 B, Robur 3001. (055) 27 60 15. 18/00/49

**STAR** 28 z silnikiem Leylanda. Tel. (055) 278 26 95. 18/07/13

**STAR** 28, izoterma, sprawny. Tel. (069) 136-92-24. 01/05.05

**TOYOTA** corolla, 1,4 XLI, rok prod. 1993, zakupiona 94 r., sierpień, serwisowana, przebieg 31500 tys., centralny zamek, radio, autoalarm, multilock, wtrysk paliwa, oznakowana, cena 28 500. Tel. (069) 31-62-76, po 18.00. 43/01/88

**TOYOTA** corolla, liftback, 5 drzwi, 1,3 XL 12 V, srebrny metalik, 89 r., 109 tys. km, AA, RM, SZ, oznak., ekonomizer, sygnał wył. świateł, inne dodatki, 16 tys. zł. Tczew, tel. (069) 31-55-49. 01/53/11.05

**TOYOTA** carina E XLI, 1,6, 1994 r., możliwość zamiany. Grudziądz, tel. (051) 465-11-77. 01/05/11.05

**TOYOTA** corolla, 1,3, 1998 r., cena 12 700 zł, możliwość zamiany. Grudziądz, tel. (051) 465-11-77. 01/05/11.05

**TAVRIA** r. 1984 - sprzedam lub zamienię na większy z dopłatą. Sadlinki, ul. Brzozowa 25/6, Kubica. 18/07/06

**SPRZEDAM** tawrię, rok 1992. Tel. (069) 162-14-71. 06/05.05

**SPRZEDAM** talbota horizon, 1,8D, 1983 r., 5 drzwi, stan db. 3800 zł. Tel. (069) 162-17-36. 52/11.05

**TRABANT** 89 r. - pilnie!, 1350 zł. Tel. (055) 272-71-99. 15/06/84

**TANIE** samochody zachodnie do 6 tysięcy zł. Tel. (055) 272-15-19. 15/05/99

**UŻYWANE** części zamienne do aut zachodnich i japońskich. Tel. 0602-31-58-84, ul. Kościuszki 14, Tczew (stare miasto), godz. otwarcia 10.00 - 17.00. 01/18/11.05

**VOLKSWAGEN** 1303 S, rok 1975. Tel. 279 62 04 Kwidzyn. 18/07/45

**VW** transporter rok prod. 1989, cena do uzgodnienia. Tel. (055) 279 18 97. 18/06/82

**VW** passat 1,3, 1978 r., skrzynia 5-biegowa, obrotościomierz, karoseria przejściówki; cena 5000 zł. Wiadomość: tel. (055) 279 90 41 (po 19.00). 18/07/22

**VW** passat, 1,8, pierwszy właściciel, XII 1988 r., 18900 zł. Tel. (055) 272-35-16. 15/04/37

**VW** jetta, 1987 r., poj. 1300 cm<sup>3</sup>. Tel. 0602 680 373. 15/04/89

**VW** golf, 1,3, rok prod. 89, biały, garażowany, RM, zadbany, mały przebieg. Tel. (069) 136-85-47, Subkowy. 01/37/11.5

**VW** passat combi, 1,6 Tdiessel, 1987, 12 000 zł lub w rozliczeniu tańszy. Tel. (058) 682-48-78. 01/33/11.05

**VW** jetta, poj. 1600, turbo D, rok prod. 89/90. Tel. (069) 31-70-76. 01/08/7.05

**VW** polo coupe, 1,3, 91 r. Tel. 0602-63-33-74. 01/06/7.05

**VW** passat kombi, 1,6 TD, rok 1989, kol. niebieski, przebieg 190 tys. Tel. (069) 31-36-04. 01/05/05.05

**GOLF** III, 1994 r., autoalarm, wspomaganie, biały, 29 900 zł. Tel. (069) 136-14-30. 01/07/11.05

**VW** polo fox, 1100 cm<sup>3</sup> - sprzedam, stan bdb. Ciecholewo 18, gm. Starogard Gd. 59/11.06

**VW** LT 31D, rok prod. 1980, po remoncie, długa skrzynia, kabina pięciosaobowy, cena 13 tys. zł. Tel. 0602-36-22-50. 38/11.05

**VW** jetta, 1,5 diesel, 5 biegów, 4-drzwiowa, czerwony, st. b. dobry. Tel. (069) 182-44-68. 39/11.05

**VW** jetta, rok 1983, poj. 1,6 diesel, w dobrym stanie. Lipinki Szlacheckie 4, tel. (069) 136-33-04. 02/11.05

**VW** golf II, rok 1985, poj. 1,3 benzyna, szyberdach, AF, srebrny metalik, stan bardzo dobry. Lipinki Szlacheckie 4, tel. (069) 136-33-04, Peplina. 02/11.05

**VW** passat sedan, 1,6B, rok 1984, model 85. Tel. (069) 162-82-12. 03/08.05

**VW** polo coupe 1043 cm<sup>3</sup>, rok prod. 1992. Tel. (069) 162-67-40. 01/08.05

**SPRZEDAM** golfa III, 94 r., 1,9D, 3-drzwiowy. Starogard, ul. Jodłowa 4. 13/06.05

**SPRZEDAM** VW golfa 1500D, rok 1978, cena 3,2 tys. Tel. (069) 188-44-95. 17/05.05

**VW** polo 1300, 84 r., na białych tablicach, 1000 DM. Tel. (051) 46-81-236. 01/08.05

**VW** passat kombi, 1,8, 1991/92 r., możliwość zamiany. Grudziądz, tel. (051) 465-11-77. 01/08.05

**VW** jetta, 1,6 benz., 1900 r., biały, 2-drzwiowy, 112 tys. km, 16,5 tys. PLN - sprzedam lub zamienię na droższy. Tel. (058) 303-47-05, 0602-41-13-81. 09/05.05

**SPRZEDAM** passata kombi, rok 1980, diesel, poj. 1500, stan bdb. Tel. (069) 162-55-28. 05/05.05

**VOLKSWAGEN** transporter T-4, 2,5 TDI, rok prod. 1996, przebieg 62 tys. km, biały, pełne wyposażenie., Tel. 0602-68-00-95 lub (069)135-20-27, po 20.00. 02/03/42

**GOLF** II, 91 r., 1,8 benzyna. Tel. (069) 162-22-25, po godz. 16.00. 11/04.05

**VW** passat combi, 1,6 benzyna, 1979 r., cena 3600 zł. Tel. (069) 132-20-21. 34/01/50

**WARTBURG** 353, 89 r., stan bdb. Tel. (069) 31-11-83. 01/51/11.05

**WARTBURG** combi, 1988 r. 3 tys. zł, przejściówka. Tel. (069) 162-38-92. 02/30.04

**ŻUK**, rok 1991, oszklony, blaszak, stan b. dobry. Tel. (069) 31-62-90 lub po 17.00 (069)136-85-56. 01/07/4.05

**ŻUK** A6, rok 85. Tel. (069) 162-81-70. 21/00/77

**SPRZEDAM** żuka po kapitalnym remoncie; nowa plandeka, malowanie. Tel. (055) 279 34 50. 18/07/32



**KAŻDE** auto powypadkowe do remontu. Tczew, tel. 090-26-72-15. 490/188

**AUTA** powypadkowe, do remontu. Elbląg, tel. 090-55-34-09. 490/188

**SKUP** aut powypadkowych do remontu. Tel. 090-26-72-15. 490/188

**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090-55-34-09. 490/188

**AUTA** powypadkowe, skrodowane, do remontu. Tel. 0601-63-32-33. 490/188

**AUTA** powypadkowe do remontu - kupię. Elbląg, tel. 090-26-72-15. 490/188

**KAŻDE** auto powypadkowe do remontu. Tczew, tel. 090-26-72-15. 490/188

**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090-55-34-09. 490/188

**AUTA** powypadkowe, skrodowane, do remontu. Tel. 0601-63-32-33. 490/188

**AUTA** powypadkowe do remontu - kupię. Elbląg, tel. 090-26-72-15. 490/188

**AUTA** powypadkowe do remontu kupię. 090-29-07-21. 18/00/35V

**AUTO** powypadkowe osobowe, dostawcze kupię (gotówka). Tel. 090-27-53-72. 18/00/35V

**POWYPADKOWE** kupię. Tel.

## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**KOMBAJN** Bizon 1982 r., Klass, 3,20 kosa, sprzedam. Iwiczno 8, gm. Kaliska, W. Golawski.

**SPRZEDAM** przyczepę wyrotkę, 4,5 t, 2000 zł. Tel. (058) 687-65-53.

**SPRZEDAM** przyczepy wyrotki. Tel. (069) 188-53-96, wieczorem.

**CIĄGNIK** C-355 wraz z przyczepą dwuosiową, plugiem, kultywator, brona, siewnik. Tel. (069) 162-81-88.

**SPRZEDAM** schładzarkę do mleka 120 l. Tel. (069) 136-13-35.

**CIĄGNIK** MTZ-82, 1985 r., stan bdb. Waclaw Langowski, Zieloszcz, gm. Lubichowo.

**TANIO** sprzedam Ursus C360, III P, rok 1987, stan dobry, kierownic K150, rok 1980. Tel. (069) 136-22-13.

**URSUS** 904, przedni napęd - sprzedam. Tel. (069) 188-45-44.

**PRZYZCZEPA** D-47A, 1,8 tys. Tel. (069) 188-45-44.

**CYKLOP** T-214, 5,2 tys. Tel. (069) 188-45-44.

**SPRZEDAM** kombajn Forschnidt 512, rok produkcji 1983, agregat uprawowy, cena do uzgodnienia. Wieczorek Andrzej, Bobowo, Ogrodowa 22.

**SPRZEDAM** silnik po remoncie C-385, Grabowo 37, Starogard Gd., tel. (069) 162-17-56.

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, Rywałd 7B.

**KOMBAJN** Vistula - sprzedam, stan dobry. Ciecholewy 18, gm. Starogard.

**SPRZEDAM** ciągnik Ursus C-360, Zielona Góra 11, gm. Lubichowo.

**SPRZEDAM** kombajn Bizon, rok 1987 oraz siewnik punktowy do kukurydzy. Tel. 0602-66-19-82.

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, rok 1982. Tel. 0602-66-19-82.

**MTZ-T25** części. Bazar, Starogard Gd., tel. 090-20-30-21, (085) 44-45-72.

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, 80 r. Tel. 279 62 28.

**ZETOR** 11245 92 r., rozsiewacz nawozów RCW 3. (055) 261 08 79.

**SPRZEDAM**: zetor 5245, rok 89, przenośnik obornika H-609, nowy. (055) 275 12 03.

**BIZON** Z056, szarpacz, kabina Ursus C-385, kosiarka rolacyjna, dmuchawa do siana, zgrabiarka „&”, plug podorywowy „5”. Tel. (055) 272-69-98, wieczorem.

**CHŁODNIA** do mleka 600 l, 800 l, wykracz do kisonki "Trioliet", przyczepa samobieżająca do zbioru sianokiszonki "Tandem Klas". Tel. 090 505 675.

**KOMBAJN** Bizon Z-056, 1979 r., sprawny technicznie, szarpacz, kabina, cena 26 tys. zł. Tel. (055) 272-33-01 wew. 16 do 15.00, 0601-62-68-47.

**SPRZEDAM** siewnik SZU-3,6 m, rozsiewacz nawozów RCW-3, NO-12, kombajn buraczany Neptun, przyczepę cysternę 3 tys. l lub zamienię na przyczepę 6 t. Królów 53, tel. (055) 271-35-70.

**SPRZEDAM** ciągnik C-363-P. Tel. (069) 136-99-86.

**MASZYNY** młocarnię mało używaną i inne przedmioty gospodarcze - sprzedam. Józef Krupa, Subkowy 32.

**SPRZEDAM** ciągnik "Sam", zbudowany z polskich części, stan b. dobry. Tel. (069) 136-92-91.

**SPRZEDAM** Ursus 12-24, 90 r. Tel. (055) 247-48-65.

**SPRZEDAM** siewnik do kukurydzy, pneumatyczny, ośmiorzędowy, cena 1500 zł. Tel. (069) 136-36-12.

**SPRZEDAM** kombajn zbożowy Volvo, 35 tys. złotych, stan idealny. Tel. (058) 301-54-65.

**SPRZEDAM** siewnik Mazur, 4 m, hydrauliczny, ładowacz Nujn 500. Tel. (69) 31-35-79.

**ATLAS** 4-skiobowy, hydrauliczny, stan b. dobry - sprzedam. Tel. (069) 136-94-07.

**SPRZEDAM** kombajn Bizon Z-056 z rozdrabniaczem, 1988 r. Oferty: tel. (069) 136-93-60.

**SPRZEDAM** pokosówkę "Forschnidt", kombajn Neptun 413. Tel. (069) 31-08-21.

**SPRZEDAM** C-360 3-P, rok złożenia 1997, stan idealny, MF 255, 1985 r. Tel. (069) 135-32-37, Gniew.

**SPRZEDAM** prasę Z224. Tel. (058) 687-33-76.

**SPRZEDAM** samobieżającą, rotacyjną, rozrządnik obornika, kopaczkę, kultywator, siewnik. Tel. (058) 687-33-76.

**SPRZEDAM** kombajn Bizon Z-056 z rozdrabniaczem, 1988 r. Oferty: tel. (069) 136-93-60.

**SPRZEDAM** pokosówkę "Forschnidt", kombajn Neptun 413. Tel. (069) 31-08-21.

**SPRZEDAM** C-360 3-P, rok złożenia 1997, stan idealny, MF 255, 1985 r. Tel. (069) 135-32-37, Gniew.

**SPRZEDAM** prasę Z224. Tel. (058) 687-33-76.

**SPRZEDAM** samobieżającą, rotacyjną, rozrządnik obornika, kopaczkę, kultywator, siewnik. Tel. (058) 687-33-76.

**SPRZEDAM** kombajn Bizon Z-056 z rozdrabniaczem, 1988 r. Oferty: tel. (069) 136-93-60.

**SPRZEDAM** pokosówkę "Forschnidt", kombajn Neptun 413. Tel. (069) 31-08-21.

**SPRZEDAM** C-360 3-P, rok złożenia 1997, stan idealny, MF 255, 1985 r. Tel. (069) 135-32-37, Gniew.

**SPRZEDAM** prasę Z224. Tel. (058) 687-33-76.

**SPRZEDAM** samobieżającą, rotacyjną, rozrządnik obornika, kopaczkę, kultywator, siewnik. Tel. (058) 687-33-76.

**SPRZEDAM** kombajn Bizon, rok 1987 oraz siewnik punktowy do kukurydzy. Tel. 0602-66-19-82.

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, rok 1982. Tel. 0602-66-19-82.

**MTZ-T25** części. Bazar, Starogard Gd., tel. 090-20-30-21, (085) 44-45-72.

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, 80 r. Tel. 279 62 28.

**ZETOR** 11245 92 r., rozsiewacz nawozów RCW 3. (055) 261 08 79.

**SPRZEDAM**: zetor 5245, rok 89, przenośnik obornika H-609, nowy. (055) 275 12 03.

**BIZON** Z056, szarpacz, kabina Ursus C-385, kosiarka rolacyjna, dmuchawa do siana, zgrabiarka „&”, plug podorywowy „5”. Tel. (055) 272-69-98, wieczorem.

**CHŁODNIA** do mleka 600 l, 800 l, wykracz do kisonki "Trioliet", przyczepa samobieżająca do zbioru sianokiszonki "Tandem Klas". Tel. 090 505 675.

**KOMBAJN** Bizon Z-056, 1979 r., sprawny technicznie, szarpacz, kabina, cena 26 tys. zł. Tel. (055) 272-33-01 wew. 16 do 15.00, 0601-62-68-47.

**SPRZEDAM** siewnik SZU-3,6 m, rozsiewacz nawozów RCW-3, NO-12, kombajn buraczany Neptun, przyczepę cysternę 3 tys. l lub zamienię na przyczepę 6 t. Królów 53, tel. (055) 271-35-70.

**SPRZEDAM** ciągnik C-363-P. Tel. (069) 136-99-86.

**MASZYNY** młocarnię mało używaną i inne przedmioty gospodarcze - sprzedam. Józef Krupa, Subkowy 32.

**SPRZEDAM** ciągnik "Sam", zbudowany z polskich części, stan b. dobry. Tel. (069) 136-92-91.

**SPRZEDAM** Ursus 12-24, 90 r. Tel. (055) 247-48-65.

**SPRZEDAM** siewnik do kukurydzy, pneumatyczny, ośmiorzędowy, cena 1500 zł. Tel. (069) 136-36-12.

**SPRZEDAM** kombajn zbożowy Volvo, 35 tys. złotych, stan idealny. Tel. (058) 301-54-65.

**SPRZEDAM** siewnik Mazur, 4 m, hydrauliczny, ładowacz Nujn 500. Tel. (69) 31-35-79.

**ATLAS** 4-skiobowy, hydrauliczny, stan b. dobry - sprzedam. Tel. (069) 136-94-07.



**OWCZARKI** niemieckie - jamniki szczenięta - sprzedam. Tel. (069) 162-08-99.

**SPRZEDAM** persy białe. Tel. (069) 188-53-96.

**SPRZEDAM** 5 jałówek i 5 byczków, waga do 300 kg. Tel. (069) 182-43-69.

**SPRZEDAM** szczeniaka foksteriera - tanio. Tel. (069) 162-83-37.

**OWCZARKI** kaukaskie - sprzedam. Tel. (069) 162-96-74.

**SPRZEDAM** kłacz ze zrebakiem. Tel. (069) 162-58-30.

**KURKI** odchodowane - sprzedam. Marek Wąs, Zielona Góra 2, gm. Lubichowo, tel. rad. 975 wew. 30-12-60.

**DOG** niemieckie, szczenięta 2-miesięczne - sprzedam. Tel. (069) 188-33-29.

**KUPIE** warchlaki, każdą ilość. Bronisław Kulach, Bobowo, ul. Rzeczna 1, tel. 090-54-11-06.

**JAGDTERIERY** 6-miesięczne, rodowodowe, po rodzicach popularnych - dzik, woda, nora. Kwidzyn-Mareza, ul. Nadrzeczna 5.

**WYŻŁY** niemieckie, gładkowłose, 7 - tygodniowe sprzedam. Malbork, tel. (055) 272-65-81, 272-36-41, wew. 989.

**NIOSKI** rasy HY - LINE, siedmiotygodniowe 1000 szt., cena 1 szt. - 6 zł. Ferma drobiu Malbork - Rakowiec, tel. (055) 272-83-37, w godz. 8.00 - 14.00.

**SPRZEDAM** psa - seter irlandzki z rodowodem, po mistrzu świata. Tel. 0602-65-22-89.

**SPRZEDAM** szczenięta airdale terier, po rodowodowych rodzicach. Tel. (055) 272-21-93.

**SPRZEDAM** pudle miniaturki. Tel. (069) 136-18-11.

**KOZY** po wykotach 20 szt. - sprzedam od 150 do 300 zł. Tel. (055) 233-11-90 lub (055) 248-50-18.

**KROWĘ** wysoko cielną - sprzedam. Tel. (069) 136-86-21.

**SPRZEDAM** loszki hodowlane PBZ lub krzyżówkowe również zaproszone oraz spieniec konsumpcyjną dobrą jakością. Jurczyński, tel. (069) 31-09-51.

**Z DNIEM** 1 V br. rozpoczynam sprzedaż kur niosek. Ferma drobiu T. Dumński, Tczewskie Łąki, tel. (069) 31-38-14.

**OWCZARKI** niemieckie - szczenięta rodowodowe - sprzedam. Tel. (069) 31-03-81.

**WARCHLAKI** - kupi Gospodarstwo Rolne "MADROL" sp. z o.o. Ciepłe. Tel. (069) 135-22-48.

**SZNAUCERY** miniaturowe. Tel. (051) 46-11-576.

**JAŁÓWKI** wiek od 10 miesięcy do 17, 7 sztuk, schładzarka do mleka zbiornikowa i dojarka. Tel. (069) 136-92-38.

**KOZY** po wykotach 20 szt. - sprzedam od 150 do 300 zł. Tel. (055) 233-11-90 lub (055) 248-50-18.

**ALASKAN** malamute - szczenięta, eskimoskie psy zaprzęgowe, maść wilczasta. Tel. (055) 247-17-73.

**SPRZEDAM** ogierka, 11 m-cy. Tel. (069) 161-91-33, Sępólno.

**SPRZEDAŻ** 16

**ORYGINALNE** gry PC, 40 zł. Tel. (069) 162-80-78.

**SPRZEDAM** B. tanio ulę pszczołę, okna z demontażu, balustrady. Tel. (069) 162-98-59.

**KOTŁY** co, 2,5 i 5 m<sup>2</sup>, nowe. Skośna 12, Starogard Gd.

**MIGOMAT** 300A. Tel. (069) 161-34-69.

**BRON** myśliwską, kniejówkę, stan b. dobry. Starogard, tel. (069) 162-33-58.

**STEMPLE** - długość na życzenie. Tel. (069) 162-58-89.

**SPRZEDAM** ziemniaki, sadzonki oraz pszenice. Tel. 0601-63-07-24.

**SPRZEDAM** nie używany opryskiwacz ogrodniczy Pilmat, wyposażony w 100-litrowy zbiornik oraz pompę napędzaną silnikiem spalinywym. Całość osadzona na dwóch kołach 20 x 2,25/2" x 16. Kontakt: tel. (069) 162-12-94.

**PIŁĘ** tarczową - sprzedam, z silnikiem elektrycznym 1,1 kW na 220 V. Tel. (069) 188-46-80, po 18.00.

**SPRZEDAM** wózek trzyfunkcyjny na dużych kołach. Tel. (069) 162-83-37.

**OWIES** paszowy. Janusz Olszewski, Wysoka, tel. (069) 162-17-65.

**SPRZEDAM** betoniarkę nową, 120 l, cena 1000 zł. Tel. (069) 162-29-98.

**KOMPUTER** Pentium. Tel. (069) 162-80-78.

**ROWER** Jubilat (tanio), nowy. Tel. (069) 162-80-78.

**WIEŻĘ** Diora hi-fi, + kolumny 140 W - sprzedam. Tel. (069) 162-84-50.

**"BUD-KOR"** poleca pustaki betonowe, szlakowe, bloczki. Tczew-Suchostrzygi Dworzec 4a, tel. 0601-67-44-30.

**TAPICERSTWO** - producent oferuje meble tapicerskie, sofy 3+2+1, komplety wypoczynkowe, rogówki, bez marży, za gotówkę i na raty. Starogard, ul. Skośna 20, k. POM-u, tel. (069) 162-86-19.

**PUSTAKI** - produkcja z wibroprasy, sprzedaż - betonowe, szlakowe, keramzytowe, za gotówkę i na raty. Transport zwier. Starogard, ul. Skośna 20, k. POM-u, tel. (069) 162-86-19.

**TORF** - czarnoziem. Szpegawsk, tel. (069) 162-14-07.

**SPRZEDAM** wypożyczalnię kaset wideo. Tel. 0 601 643 705 lub po 20.00 (055) 279 91 36.

**SPRZEDAM** łódkę wędkarską. Tel. (055) 279 22 42, 0 90 538 805.

**MASZYNY** cukiernicze, nowy dystrybutor do lodów, szafa chłodnicza - wityrna, dwudrzwiowa nowa - sprzedam. tel. (055) 279 68 35.

**KOZIE** mleko. Mareza, ul. Nadrzeczna 5 b, tel. (055) 279 72 80.

**Okna PCV PHU „HIK”**  
• sprzedaż • montaż  
**WYPELNIANIE SZYB ARGONEM GRATIS!**  
Malbork, ul. Szaroka 5, tel. (055) 272-62-98  
Elmag - Hala Gildia, box 10, tel. 0-602-360-978

**SPRZEDAM** sypialnię: łożo + szafa z lustrem + toaleta, kolor biały, cena 1300 zł. Prabuty tel. (055) 278 23 62.

**CZTERY** jałówki hodowlane wysoko cielne VII-IX, tanio. Kwidzyn 275 12 10.

**SPRZEDAM** owies. Partia powyżej 12 ton. Tel. (055) 261 05 46.

**SPRZEDAM** piłę tarczową 380V. Tel. (055) 279 27 06.

**SPRZEDAM** 10 rat przedpłaty Auto-Tak. Tel. (055) 279 64 08, po godz. 16.00.

**SPRZEDAM** łódź motorową z wózekiem. (055) 279 96 20.

**WTRYSKARKĘ** hydrauliczną pilnie sprzedam. Tel. (055) 279 73 89.

**AUTOMATY** do lodów. (055) 261 08 79.

**SPRZEDAM** barakowóz w dobrym stanie (blaszak). Stare Pole, tel. (055) 271-35-66.

**KOMPUTER** Pentium 100 + monitor. Malbork, tel. (055) 272-19-54.

**SPRZEDAM** formy do produkcji lizaków, kilka wzorów, mogą pomóc w technologii. Malbork, tel. (055) 272-17-00, po 17.00.

**BILARD** - sprzedam lub wydzierżawię. Tel. (055) 272-48-84.

**PHILIPS** 28", stereo, teletext - 450 zł, Blaupunkt 27", stereo - 350 zł, Philips 26" - 200 zł, 20" plastikowy - 350 zł, kuchnia elektryczna - 200 zł. Malbork, tel. (055) 272-56-33.

**SIATKA** ogrodzeniowa, przy dużych zamówieniach upusty. Producent PPUH „Magdalena”. Tel. (055) 272-55-36 wew. 38, 0601 661 946.

**„PREMIUM”** wózki widłowe, używane. Scania 11,2 m skrzynia 12t ład. + przyczepa Sano 16t ład. Malbork, ul. Daleka 117, tel. (055) 272-26-51, kom. 0601 64 70 44.

**SPRZEDAM** lotnię "Stratus", cena 2500 zł. Tel. (055) 272-29-20.

**ODKURZACZ** "Reinbow" przeciwalergiczny. Wiadomość tel. (055) 272-48-39, po godz. 20.00.

**TANIO** sprzedam zamrażarkę 400 l. Tel. (055) 272-61-24.

**SPRZEDAM** zamrażarkę 170 l. Tel. (055) 272-18-68.

**LODÓWKA** średnia, zamrażalnik oddzielny. "Privilag", 390 zł. Tel. (055) 272-56-33.

**PRZYZCZEPĘ** kempingową N126 w bardzo dobrym stanie - sprzedam. Tel. (055) 272-11-84.

**SONY** Playstation gwarancja, nowe, cena 570 zł. Tel. (069) 132-55-09.

**SALONY SUKIEŃ ŚLUBNYCH**  
"ALUJCA"  
Wypożyczanie i sprzedaż  
Zagrabiamy w godz. 10.00 - 18.00  
soboty 10.00 - 14.00  
Starogard, ul. Gdańska 29 (obok dworca PKS)  
tel. 16-268-44  
Tczew, ul. Wojska Polskiego (Igrzy Urzędzie Miasta)  
tel. 162-98-93  
**SUKNIĘ KOMUNIJNE**

**MIGOMAT** 150A, 220V - tanio.  
Tel. (069) 31-77-54. 0146/11.05  
**ETERNIT**, grubofalisty. Tel. (069)  
31-77-54. 0147/11.05  
**NAMIOT** 2-osobowy, rower Wigry 3  
- tanio. Tel. (069) 33-87-87.  
430189

**TOKARKE** uniwersalną i rewol-  
werówkę RH 25 - sprzedam.  
Tel. (069) 136-36-24. 020339

**CZARNY** smoking 182 cm, 150 zł,  
płaszcz skórzany, 182 cm, 100  
zł, prochowiec na podpince,  
beż, 182 cm, 40 zł. Tel. (069)  
31-34-46. 020343

**SUKIENKA** do I Komunii z dodat-  
kami - bardzo ładna (tanio).  
Tczew, tel. (069) 132-63-97.  
020347

**MEBŁOŚCIANKA** wys. 240 cm,  
dług. 360 cm + wersalka i 4  
fotele, cena 450 zł oraz wózek  
głęboki, cena 180 zł. Tel.  
(069) 31-12-77. 020350

**SPRZEDAM** tanio używane okna  
skrzynkowe w dobrym stanie,  
szafka kuchenne, zlewozmy-  
wak, maszynę do szycia, pod-  
grzewacz wody gazowy. Tel.  
9069) 31-06-47. 3400

**SPRZEDAM** bardzo tanio wirów-  
kę do miodu, zamrażarkę poj.  
100 l, biurko szkolne, mahoń,  
kaloryfery żelwne. Tel. (069)  
31-64-07. 0129/11.05

**PRODUKCJA** siatki ogrodzenio-  
wej, słupki, bramy. Tczew, tel.  
(069) 31-59-50. 040248

**WÓZEK** inwalidzki 3-kolowy, ręcz-  
ny. Tel. (069) 31-18-24. 0104/08.05

**SPRZEDAM** wagę do 5000 kg -  
tanio. Tel. 0601-64-20-30.  
0101/11.05

**SPRZEDAŻ** pustaków: beto-  
nowe, szlakowe, keramzyto-  
we, gazobeton, cement, ce-  
gła, styropian, bloczki itp.,  
transport 10 km bezpłatny,  
ceny konkurencyjne. Tczew,  
tel. 090-53-90-20, 0602-47-  
85-61. 01/02/11.05

**BRAMĘ** metalową, dwuskrzydło-  
wą, 4,2 x 1,75 - tanio. Tel.  
(069) 31-53-05. 020310

**KWALIFIKOWANE  
NASIONA  
ROŚLIN ROLNICZYCH**

- ZBOŻA, RZEPAK  
\*\*\*

- TRAWY MOTYLKOWE  
i inne  
\*\*\*

- POKARM  
DLA GOŁĘBI,  
PAPUG ITP.  
\*\*\*

- DLA PIEKARŃ:  
MAK, SOJA, LEN  
SŁONECZNIK

**POLECA:  
„AGROL”  
PRUSZCZ GD.  
ul. GRUNWALDZKA 62  
tel. 682-32-03**

**SPRZEDAM** dużą wieżę "Sharp"  
wys. wieży 110 cm, kolumny  
kominy + 2 dodatkowe sor-  
round, wieża w szafce za  
szkłem, kolor czarny, stan bdb.,  
płyty CD gratis, cena 2200 zł.  
Tel. (069) 132-13-29. 340037

**NIKLOWANE** regaly, lustrzane,  
lady. Tel. (069) 31-72-35.  
020309

**SPRZEDAM** kamerę "Panasonic",  
niedrogo. Tel. (069) 132-65-  
24. 0125/4.05

**KUCHNIA** elektryczno-gazowa  
Amica-combi. Tel. (069) 132-  
22-78. 0109/30.04

**SPRZEDAM** betoniarki i taśmociąg-  
gi. Tel. (069) 31-08-21.  
0106/29.04

**SPRZEDAM** zamrażarkę, wagę,  
talerze, okna. Władysławowo,  
tel. (058) 674-02-17.  
0155/27.04

**SPRZEDAŻ** pelargonii pnącej  
i rabatowej oraz fuksj, petunii  
i innych kwiatów doniczko-  
wych z własnej produkcji pro-  
wadzi Ogrodnictwo Aniela  
Jerzy Stawicy, 83-115 Swa-  
rożyn, ul. Działkowa 19, tel.  
(069) 136-91-06, 0601-61-  
78-76. Sprzedaż po godz.  
16.00. 040239

**NAJTAŃSZE** blachodachówki  
i blachy trapezowe, dachówki  
ceramiczne i cementowe, pły-  
ty faliste onduline i guttanit,  
rynny plastmo - plastikowe,  
ocynkowane, papy termozgrze-  
walne, okna Vexel, sprzedaż,  
montaż. Dach Serwis, cały kraj,  
tel. 0602-64-30-06. 040232

**BOAZERIA** (raty). Subkowy, tel.  
(069) 136-85-51 lub 0601-  
66-45-86. 040152

**TANIO** sprzedam suknię ślubną.  
Tel. (069) 31-13-76. 020272

**SKŁAD** używanych maszyn  
do szycia Dürkopp, Adler, Juki,  
Pfaff. Raty, gwarancja, serwis.  
Tel. (069) 161-30-55, tel./fax  
161-31-36. 260019

**SPRZEDAM** bryczkę 6-osobową  
na ogumieniu, karoseria no-  
wa. Tel. (055) 247-14-67.  
38/62

**USŁUGI 17**

**FIRMA "Isomak"** wkłady komin-  
owe (olejowe, gazowe), pra-  
ce blacharsko-dekarskie, pra-  
ce termoizolacyjne. Tel. (069)  
161-18-95. 210481

**BLACHARSTWO** - dekarstwo,  
Skórcz, tel. (069) 182-46-67.  
210484

**NAPRAWA** sprzętu gospodarstwa  
domowego (pralki, lodówki,  
zamrażarki, odkurzacze) Prze-  
mysław Nogacki., Starogard  
Gd., ul. Maczka 15, tel. (069)  
163-03-96, tel. domowy po  
godz. 16.00 (069) 162-61-63.  
210485

**OCIEPLANIE** domów styropia-  
nem, tynki szlachetne. Tel.  
(069) 161-34-67, 161-34-69.  
210486

**KOMPLEKSOWE** układanie kostki  
brukowej, parkingi, wyjazdy,  
chodniki, itp., "Vimen". Tel.  
(069) 162-41-74. 210487

**REMONTOWO-BUDOWLANE** i  
hydrauliczne. Tel. (069) 162-  
37-95. 210489

**KAFELKOWANIE** - remonty. Kom.  
0602-35-84-29. 210490

**"CYPRUS"** produkcja, montaż,  
rolety zewnętrzne, okna,  
drzwi, Aw, PCV, elewacje si-  
ding tynk., regipsy, markizy,  
żaluzje. Starogard Gd., ul.  
Traugotta 41, tel. (069) 162-  
40-56. Raty. 210076

**PRZEPROWADZKI** - meblo-  
wóz. Tel. (069) 161-19-43,  
0601-63-66-09. 210492

**TRANSPORT** - kontener 4t. Tel.  
(069) 161-19-43. 210492

**USŁUGI** transportowe 3 t, prze-  
prowadzki. Tel. kom. 0601-67-  
44-52. 210493

**KOMPUTEROWE** przepisywanie  
tekstów, wizytówki, reklamy,  
foldery. Starogard Gd., tel.  
0602-38-38-55. 210494

**REKLAMA** planszowa, świetlna,  
wycinanie ploterowe, folie,  
wizytówki. Tel. 0602-31-81-  
24, (069) 775-14-50. 210496

**TAPETOWANIE**, cokolowanie,  
malowanie mieszkań. Tel.  
(069) 161-09-45. 210497

**UKŁADANIE** glazury, terakoty. Tel.  
(069) 162-74-22. 210498

**SPAWANIE** wszystkich wyrobów  
plastikowych. Starogard Gd.,  
Janowo 1a, tel. 0602-34-74-  
28. 210499

**MALOWANIE** dachów z eternitu i  
blachy. Tel. (069) 161-01-47.  
210500

**WYKOPY**, stawy, rowy i inne -  
koparka KM-251. Tel. (069)  
162-83-44. 210473

**FIRMA** budowlana "Murarz" wy-  
kona wszystkie prace budow-  
lane od stanu zerowego po  
wykończenie. Starogard, tel.  
(069) 162-97-29. 210478

**PRODUKCJA**, sprzedaż: pustaki  
szlakowe betonowe 18, beto-  
nowe i szlakowe, muranoż-  
ka, płytki chodnikowe, krawęż-  
niki, "podbruk", trelii ozdobne  
tarasowe - sprzedam. Jakub-  
owski Franciszek, Dąbrówka  
85a, przy Szosie Lubichow-  
skiej, gm. Starogard. 210479

**MALOWANIE**, kafelkowanie, ce-  
kolowanie. Pinczyn, Mostowa  
26. 210480

**NAPRAWA** pralek, lodówek, od-  
kurzaczy, Janusz Wett, Sklep  
części zamiennych sprzętu  
AGD. Zakład, sklep ul. Sikor-  
skiego 11 (obok Urzędu Gmi-  
ny). Starogard, tel. (069) 161-  
15-00, dom 162-32-63. 210467

**INSTALACJE** centralnego ogrze-  
wania, woda, gaz, raty. Sta-  
rogard Gd., ul. Kościuszki 113/  
14, tel. 0602-31-65-70. 170050

**UKŁADANIE** boazerii, parkietów,  
cyklinowanie. Tel. 0602-36-  
96-73. 210462

**CENTRALNE** ogrzewanie w mie-  
dzu. Tel. (069) 161-18-30. 210465

**USŁUGI** transportowe, 10 ton.  
Tel. (069) 161-23-76. 210455

**WARSZTAT** tokarski świadczy usłu-  
gi: regeneracja zwrotnik fiata  
126p, przetaczanie łarcz i bęb-  
nów hamulcowych, drobne  
usługi tokarskie. Ciecholewy 8,  
k. Starogardu Gd. 210456

**USŁUGI** ogólnobudowlane - kom-  
pleksowo pod klucz. Tel. (069)  
162-76-93. 210449

**DACHY**, rynny, parapety, kotłow-  
nie, izolacje rurociągów oraz  
wkłady kominowe. Tel. (058)  
343-95-39 lub 0602-21-77-  
98. 210063

**ZWIR**, piasek, czarnoziem,  
kamień, szybko, tanio, do 20  
ton. Starogard, tel. (069) 162-  
53-42 lub 0601-67-64-85.  
210041

**MALARZ** pokojowy wykona róż-  
ne roboty malarskie. 82-500  
Kwidzyn, tel. (055) 275 18  
50. 180618

**HYDRAULICZNE**. Nowocze-  
na technologia grzewcza i  
sanitarna, kompleksowo. Mal-  
bork, tel. (055) 272-79-53.  
150446

**ŻALUZJE**. Malbork, tel. (055)  
272-80-99. 150452

**WYJAZDY** na stadion do War-  
szawy i Tuszyna. Tel. (055)  
272-60-86, (055) 277-20-01  
wew. 343. 17/NA7

**MEBLE** kuchenne na wymiar,  
zabudowy, boazerie, tapety  
kompleksowo, schody drewn-  
niane. Tel. (055) 271-14-73.  
150415

**WIZYTÓWKI**, listowniki, foldery,  
ulotki reklamowe, reklama pra-  
sowa, projekty, opracowanie  
graficzne. Tczew, tel. (069)  
31-56-73, wieczorem. 150432

**ŻALUZJE**. Malbork, tel. (055)  
272-81-08. 150040

**Prace** wysokościami, malowa-  
nie kominów, silosów, kon-  
strukcji stalowych, remonty.  
Tel. (055) 272-14-77. 150533

**USŁUGI** dekarsko-blacharskie.  
Malbork, tel. (055) 272-54-48,  
272-54-53. 150491

**FIRMA** "Stanley" oferuje czynno-  
ści administracyjne związane  
z przekształceniem prawa użyt-  
kowania wieczystego w pra-  
wo własności nieruchomości  
z terenu miast: Malbork, Sztum,  
Dzierżgoń, Nowy Staw. Tel.  
(055) 272-17-91. 150043

**USŁUGI** transportowe krajowe,  
do 2,5 tony, zagraniczne 1,5  
t, ładunki powrotne. Tel. 0602-  
23-92-84. 150510

**STALARSTWO** - montaż boaze-  
rii, paneli, meble, zabudowy,  
regaly, schody itp. Malbork, tel.  
(055) 272-50-62. 150512

**KAFELKOWANIE**, cokolowanie,  
solidnie. Tel. (069) 132-63-  
20. 040256

**KAFELKOWANIE**, tanio, solidnie.  
Tel. (069) 31-34-41. 040332

**"TOM-ROB"** remonty bieżące:  
wymiana instalacji elektrycz-  
nej, szpachlowanie, malowa-  
nie, stawianie ścian z płyt gip-  
sowych, tanio i solidnie. Tel.  
kont. 0601-63-21-36. 040333

**KRATY**, bramy, drzwi metalowe i  
inne. Tel. (055) 272-50-96. 170050

**OGÓLNOBUDOWLANE**, budowa  
domów, remonty, kafelkowa-  
nie, cokolowanie, malowanie.  
Tel. (055) 277-11-97. 170050

**NAGROBKI** - tanio, solidnie,  
szybko, raty, transport gratis.  
Malbork, al. Armii Krajowej 99,  
tel. (055) 272-22-91, 272-39-  
30 oraz Kwidzyn, ul. Malbor-  
ska 135 (przy bramie cmentar-  
nej). Tel. 0601 64 70 50. 150386

**ZESPÓŁ** muzyczny. Tel. (055)  
272-42-49. 150246

**PRZEPISYWANIE**, wykresy, ry-  
sunki, krótkie terminy. Tel. (055)  
272-89-13. 170034

**ROLETY** antywłamaniowe.  
Tel. (055) 271-33-22. 170483

**ŻALUZJE**, rolety. Telefon (055)  
271-33-22. 170483

**WIERCENIE** studni, remonty. Tel.  
(055) 272-14-77. 150532

**ŻALUX**  
**PRODUCENT OFERUJE:**  
✓ rolety zewnętrzne  
(ocieplające)  
✓ antywłamaniowe  
✓ bramy garażowe  
✓ okna PCV  
**TCZEW, STAROGARD GD.,  
MALBORK, KWIDZYN,  
GRUZIĄDZ,  
ELBLĄG, KARTUZY**  
**TEL. (069) 31-74-14, 9.00-17.00**  
- KONKURENCYJNE CENY  
- SPRZEDAŻ RATALNA  
PRZY WIĘKSZYCH  
ZAMÓWIENIACH  
KORZYSTA RABATY  
**ZAPRASZAMY**

**Prace** wysokościami, malowa-  
nie kominów, silosów, kon-  
strukcji stalowych, remonty.  
Tel. (055) 272-14-77. 150533

**USŁUGI** dekarsko-blacharskie.  
Malbork, tel. (055) 272-54-48,  
272-54-53. 150491

**FIRMA** "Stanley" oferuje czynno-  
ści administracyjne związane  
z przekształceniem prawa użyt-  
kowania wieczystego w pra-  
wo własności nieruchomości  
z terenu miast: Malbork, Sztum,  
Dzierżgoń, Nowy Staw. Tel.  
(055) 272-17-91. 150043

**USŁUGI** transportowe krajowe,  
do 2,5 tony, zagraniczne 1,5  
t, ładunki powrotne. Tel. 0602-  
23-92-84. 150510

**STALARSTWO** - montaż boaze-  
rii, paneli, meble, zabudowy,  
regaly, schody itp. Malbork, tel.  
(055) 272-50-62. 150512

**KAFELKOWANIE**, cokolowanie,  
solidnie. Tel. (069) 132-63-  
20. 040256

**KAFELKOWANIE**, tanio, solidnie.  
Tel. (069) 31-34-41. 040332

**"TOM-ROB"** remonty bieżące:  
wymiana instalacji elektrycz-  
nej, szpachlowanie, malowa-  
nie, stawianie ścian z płyt gip-  
sowych, tanio i solidnie. Tel.  
kont. 0601-63-21-36. 040333

**KRATY**, bramy, drzwi metalowe i  
inne. Tel. (055) 272-50-96. 170050

**OGÓLNOBUDOWLANE**, budowa  
domów, remonty, kafelkowa-  
nie, cokolowanie, malowanie.  
Tel. (055) 277-11-97. 170050

**NAGROBKI** - tanio, solidnie,  
szybko, raty, transport gratis.  
Malbork, al. Armii Krajowej 99,  
tel. (055) 272-22-91, 272-39-  
30 oraz Kwidzyn, ul. Malbor-  
ska 135 (przy bramie cmentar-  
nej). Tel. 0601 64 70 50. 150386

**ZESPÓŁ** muzyczny. Tel. (055)  
272-42-49. 150246

**PRZEPISYWANIE**, wykresy, ry-  
sunki, krótkie terminy. Tel. (055)  
272-89-13. 170034

**ROLETY** antywłamaniowe.  
Tel. (055) 271-33-22. 170483

**ŻALUZJE**, rolety. Telefon (055)  
271-33-22. 170483

**WIERCENIE** studni, remonty. Tel.  
(055) 272-14-77. 150532

**OLDREW sp.c.**  
**SCHODY**

wykonujemy:  
● schody policykowe  
● schody modułowe  
● schody kręte

na konstrukcji metalowej  
i drewnianej

● toczenie w drewnie

**RATY! Pszczółki**  
ul. Tczewska 21  
tel. (058) 682-91-83  
tel. kom. 0602 379 206  
fax (058) 551-39-19



## OGŁOSZENIA DROBNE ○ OGŁOSZENIA DROBNE ○ OGŁOSZENIA DROBNE ○ OGŁOSZENIA DROBNE

**ZRB**  
**„LIDER” s.c.**

● budowa domów od A do Z  
● remonty i adaptacje mieszkań, sklepów, biur i hal produkcyjnych

83-200 Starogard Gd.  
ul. Łąkowa 15  
tel. (069) 161 14 23  
tel./fax (069) 162 93 90

## HYDRAULICZNE, kafelkowanie.

Tel. (069) 31-73-47. 020336

## PROFESJONALNE układanie,

cyklinowanie podłóg wszystkich typów. Tczew, tel. (069)

132-14-08. 020345

## MONTAŻ sufitów podwieszanych,

ścianek działowych, paneli

ściennych, podłogowych. Tel. (069)

132-63-20. 040255

## KAFELKOWANIE - tania, szybko i

solidnie. Tel. (069) 31-28-92.

040329

## USŁUGI remontowo-budowlane,

zdunstwo. Roman Edmund

Hinc, 83-110 Tczew, ul. J.

Przybosia 3, tel. (069) 31-01-

87. 040254

## OGÓLNOBUDOWLANE - elewa-

cje, siding. Tczew, tel. (069)

31-79-13. 040330

## KOMPUTEROWE przepisywanie

tekstów. Tel. (069) 132-68-54.

03/rach

## MONTAŻ paneli boazerijnych i

sufitów podwieszanych.

Tczew, tel. (069) 132-60-24.

040252

## KOMPUTEROWE przepisywanie

tekstów. Tel. (069) 132-68-73.

04/rach

## MALARSKIE - cokolowanie, suli-

ty podwieszane, regipsy. Tel.

(069) 132-22-35. 040316

## OGÓLNOBUDOWLANE, kafelko-

wanie - solidnie. Tel. (069)

136-38-93. 040321

## DACHY - kompleksowe wyko-

nawstwo. Tel. (069) 132-22-

35. 040316

## KAFELKOWANIE. Tel. (069) 132-

22-35. 040316

## INSTALATORSTWO elektrycz-

ne, pełen zakres usług - ta-

nio, solidnie. Tel. (069) 136-

92-19, 0602-49-10-65. 040315

## MALARZ z 28-letnim stażem pra-

cy, podejmie prace. Szpachlo-

wanie, malowanie, uczciwość,

rzetelność w wykonywaniu

pracy. Tel. (069) 132-65-52.

A22937/98

## KUCHARZ - wesela i inne przyję-

cia. Tel. (069) 33-86-34.

040322

## KOSTKA brukowa, produkcja i

układanie - roboty ogólnobu-

dowlane, transport - usługi

kamaz wywr., star skrzyn. 83-

110 Tczew, Baldowo 62, tel.

(069) 132-27-90, 090-54-21-

91. 040247

## USŁUGI dźwigowe 10 ton. K.

Serkowski, Tczew, tel. (069)

33-84-52, kom. 0602-31-16-

60. 040250

## WIDEOFILMOWANIE i fotografo-

wanie - tania. Tel. (069) 33-

82-73, 0602-39-58-53. 040326

## FIRMA "DAN" - okna, drzwi,

PCW - pomiary, montaż - ceny

producenta. Tel. (069) 31-06-

58. 040199

## PRACE blacharskie, remonty

mieszkań. Tel. (069) 31-14-

13. 040249

KAFELKOWANIE, hydraulika,  
elektryka, remonty. Tczew, tel.  
(069) 31-23-05.

040304

## "PRAKTIKIER" Wykończenia

Wnętrz proponuje: kafelkowa-

nie, płyty g/k, cokolowanie, ta-

pelowanie. Tel. (069) 31-26-

78, wieczorem, zachodnia

praktyka. Buduj z nami!

020323

## ODNAWIANIE i czyszczenie po-

mieszczeń. Tel. 0601-64-84-

28. 040314

## OGÓLNOBUDOWLANE, kafelko-

wanie - solidnie. Tel. (069) 33-

72-74. 040301

## KOMINKI tradycyjne, grzew-

cze. Tel. (069) 31-12-80.

040300

## GLAZURA, terakota, gipsowe ty-

nki, montaż paneli, kanalizy,

murowanie z cegły klinkiero-

wej. Tel. 090-54-37-90.

040299

## KRUSZPOL, wiaty, kraty, ba-

lustrady, ogrodzenia, ruszto-

wania. Tel. (069) 31-27-85.

040298

## MONTAŻ płyt gipsowych, zabu-

dowa strychów, sufitów podwie-

szone, malowanie, szpachlo-

wanie, ceny promocyjne, po-

siadam referencje firm. Tel. (069)

136-76-67. 040297

## SUFITY kasetonowe, gipsowe,

zabudowa strychów, ścianki

gipsowe, szpachlowanie, ma-

lowanie. Tel. (069) 188-02-

58. 040296

## NAPRAWA sprzętu RTV u

klienta. Tel. (069) 33-70-89.

040291

## ŻALUZJE, rolety - tania, bardzo

krótkie terminy. Tel. 0602-64-

60-75. 040273

## USŁUGI hydrauliczne i gazo-

we - solidnie. Tel. (069) 132-

51-86. 040290

## WYKONUJEMY konstrukcje sta-

lowe, drobne usługi ślusarskie.

PH "Spas", Tczew, tel. 090-

50-19-58. 04/VAT

## NAPRAWA sprzętu AGD, pra-

lek, lodówek oraz sprzętu dro-

bnego, również w domu klien-

ta. PRO-DOM, ul. Czyżykows-

ka 68, tel. (069) 31-18-07.

040235

## INSTALATORSTWO elektryczne.

Tel. (069) 132-63-20. 040229

## WIDEOFILMOWANIE. Tel. (069)

33-85-57. 040275

## SZYCIE firan. Tczew, al. Zwy-

cięstwa 12, tel. (069) 132-18-

89. 040274

## PROFESJONALNE renowa-

cje starych mebli - antyków z

dorabianiem rzezb - okleiny -

koron. Transport bezpłatny.

"Martin" Tczew, tel. (069) 31-

27-01, 0602-34-28-17. 040270

## USŁUGI hydrauliczne. Tel. (069)

31-24-39. 040254

## REGAŁY i lada sklepowe - pro-

dukcja, montaż, transport. Tel.

(069) 135-29-75. 040215

## MALOWANIE, cokolowanie. Tel.

(069) 31-60-46. 020247

ZESPÓŁ muzyczny, poprawny za

darmo, kucharki. Tel. (069)

132-13-02. 040250

## WIDEOFILMOWANIE i fotografo-

wanie. Tel. (069) 31-48-71.

040148

## WIDEOFILMOWANIE. Tel. (069)

31-07-41. 040465

## DOCIEPLANIE domów stropia-

nem i elewacja siding lub sy-

stemem atlas stopter - tyński

szlachetne, solidnie, faktury

VAT. Tel. 0602-64-30-06.

040232

## KOMPLEKSOWE usługi budow-

lano-remontowe. Tel. 0602-

64-30-06. 040232

## DACHY kompleksowo z materia-

łami i akcesoriami. Usługi de-

karskie, blacharskie, ciesielskie.

Krótkie terminy, faktury VAT.

Dach Serwis, cały kraj. Tel.

0602-64-30-06. 040232

## NAPRAWA chłodziarek, zamra-

zarek i pralek automatycznych.

Józef Kohlandt. Tel. (069) 31-

14-96. 040198

## PRZEWOZOWE, 9 osób, 1000 kg.

Tel. (069) 31-53-44. 040266

## PRODUKCJA siatki ogrodzenio-

wej, słupki - drut naciągowy,

hurt-detal, transport gratis, w

rozliczeniu przyjmij złom. Tel.

(069) 136-86-25. 040288

## WIDEOFILMOWANIE, kopiowa-

nie. Tel. (069) 31-63-59. 040285

## FORD transit, 0,50 zł/km, 8 osób,

1 tona, kraj, zagranica. Tel.

0601-66-39-19. 340031

## CYKLINOWANIE, układanie, gwa-

rancja. Telefon (069) 33-77-

02. 340030

## KORNIK - układanie, cyklinowa-

nie, lakierowanie podłóg, VAT,

gwarancja. Tczew, pl. Hallera

14/2, tel. 0602-19-89-21. 020291

## ALARMY, domofony. Tel. (058)

672-18-63, 0602-61-45-10.

460033

## FIRMA "CARO", Kowalstwo

Artystyczne: ogrodzenia, bra-

my, balustrady, kraty, lampy,

ławki. Tel. /fax (069) 31-30-85,

0602-72-44-36. Raty. 03/VAT

## TANIE rolety zewnętrzne, anty-

włamianiowe - promocja. Tel.

0602-33-28-78, 0602-33-29-

60. 03/VAT

## ŻALUX - produkcja, montaż, ża-

luzje poziome, pionowe, role-

ty wewnętrzne, zewnętrzne -

konkurencyjne ceny, krótkie ter-

miny. Tczew, ul. Podgórna 8,

tel. (069) 31-74-14, od 9.00

do 17.00. 03/VAT

## ALARMY, domofony. Tel. (058)

672-18-63, 0602-61-45-10.

460033

## DEZYNSEKCJA. Tel. (089) 767-

59-46. 49

## DOMKI letniskowe. Tel. 090-36-

33-47. P0820

## KOREPETYCJE z matematyki,

szkoła podst. &amp; średnia. Tczew,

tel. (069) 33-73-61. 01/11/1.05

## MATEMATYKA, fizyka, chemia.

Tel. (069) 136-18-80, 136-38-

47. 040310

FIZYKA - egzaminy wstępne. Tel.

(069) 132-22-42. 040306

FIZYKA. Tel. (069) 132-22-42.

040306

MATEMATYKA. Tel. (069) 132-

22-42. 040306

MATEMATYKA - korepetycje. Tel.

(069) 31-21-69. 340163

KOREPETYCJE - matematyka.

Tel. (069) 132-68-41. 020316

KOREPETYCJE - polski. Tel.

(069) 31-59-20. 020316

POLSKI - korepetycje, przygoto-

wanie do egzaminów. Tel.

(069) 162-26-09. 013004

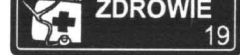
MATEMATYKA, fizyka. Tel. (069)

132-16-62. 040295

LOGOPEDA-POLONISTA - pora-

dy, korepetycje. Tel. (069)

132-61-74. 040255

GABINET kosmetyczny, zabiegi  
manicure, solarium. Starogard,  
ul. ks. J. Skorupki 4, tel. (069)  
162-33-58. 210488URSZULA Mathea Rottengru-  
ber specj. psycholog, Staro-  
gard, ul. Hallera 21, gabinet  
14., poniedziałki i czwartki  
15.30 - 16.30. Tczew, ponie-  
działki, ul. W. Polskiego 5, godz.  
17.00 - 18.00. 210483GABINET rehabilitacji: bóle krzy-  
ża, wady postawy, MPDZ,  
urazy, sauna, mgr. Piotr Ma-  
zur, Starogard, ul. ks. J. Sko-  
rupki 4, tel. (069) 162-33-58.  
210488WOJCIECH Rottengruber  
specjalista psychiatra. Staro-  
gard Gd., poniedziałek 15.30-  
16.30, Hallera 21, gab. 21.  
210483GABINET pediatryczny Jolanta  
Łapiak przyjmuje poniedz.  
17.00 - 18.00, SP nr 8 Staro-  
gard, ul. Zblewska, tel. (069)  
162-96-09. 210474DERMATOLOG - lek. med. Mario  
Kazimierz Smętek, specjalista  
chorób skóry. Starogard, ul.  
Kopernika 18, wtorki, czwart-  
ki, godz. 16.00 - 17.30 (budy-  
nek hurtowni "Polpharmy"  
obok apteki). 210475

ODCHUDZANIE. Tel. (069) 161-

08-11. 210477

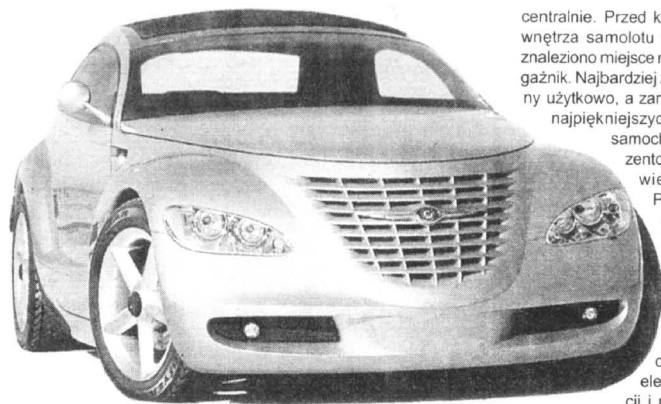
GABINET ginekologiczny Irmina  
Cuszyńska - Kruk, położnik -  
ginekolog. Skłodowskiej 9a,  
Starogard, środy 15.00 -  
17.00. 210482

SCHUDŁEM 15 kg. Tel. (069)

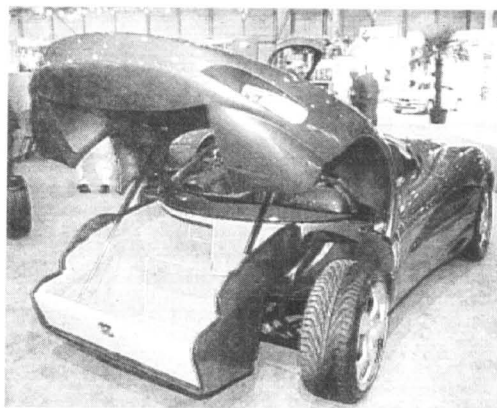
188-26-93, po 19.00. 210450

## NATURALNEJ Medycyny Gabinet

- choroby kręgosłupa, sta-



centralnie. Przed kabiną w stylu wnętrza samolotu myśliwskiego znaleziono miejsce na nieduży bagażnik. Najbardziej zaawansowany użytkowo, a zarazem jeden z najpiękniejszych studyjnych samochodów zaprezentował w Genewie Chrysler. Pronto cruiser - bo tak ochrzczili go Amerykanie - odwołuje się do stylu Art Deco, wspaniale łącząc w sobie elementy tradycji i nowoczesności.



## W TYM „SZALEŃSTWIE” JEST METODA

Z pewnym opóźnieniem, ale zarazem z pełnym przekonaniem, że i tak wyprzedzamy rozpoczęcie produkcji seryjnej, przedstawiamy kilka aut z salonu w Genewie, które więcej miały wspólnego z bujną wyobraźnią pomysłowych konstruktorów niż z rzeczywistością „detalicznych” salonów sprzedaży.

Największe wrażenie na tych, którzy mieli nadzieję ujżenia cze-

goś takiego na ulicach, robił niby to peugeot, firmowany przez szwajcarską firmę Franco Sbarro, o nazwie crisalys V6.

Znawcy dopatrzili się w nim wręcz artystycznej interpretacji peugeot eclipse - eleganckiego coupe z lat trzydziestych. Ten w wydaniu z końca lat dziewięćdziesiątych wyróżnia się m.in. łatwością przeobrażenia w kabriolet i odwrotnie. W aucie 3-litrowy silnik V6 umieszczono

ści. Front auta przypomina „kosmicznego” prowiera (prezentowanego dwa lata temu w Detroit), natomiast obła linia dachu, „skrzydlate” i zamasytne błotniki, płynnie przechodzące w boczne stopnie - limuzyny z lat czterdziestych

i pięćdziesiątych.

Do tej niezwykle wyrafinowanej, trudnej i kosztownej zabawy włączyli się także Koreańscy. Eksperymentując od paru lat w swoim centrum rozwojowym w Moguncji (Niemcy), w tym roku

postanowili zaprezentować pierwszy owoc tych prac. Hyundai euro-1, poza niezwykle skomplikowaną, ale też oryginalną karoserią, otrzymał 4-cylindrowy, turbodoładowany silnik o mocy 380 KM.

cd. na str. 28

### ZAKŁADY REMONTÓW WÓZKÓW TRANSPORTU WEWNĘTRZNEGO

Sp. z o.o.

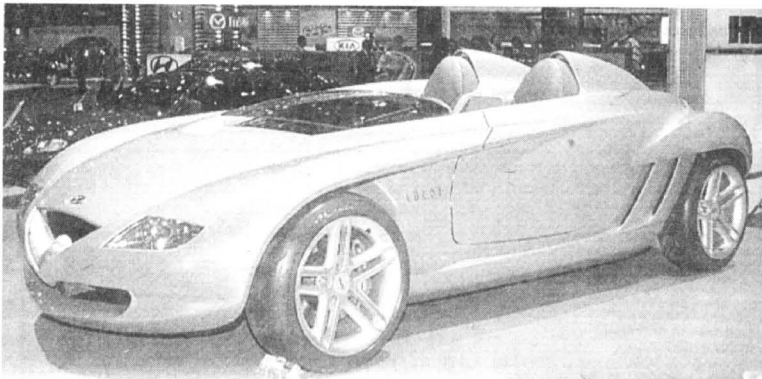


Rok założenia 1988

**"SURREM"**

83-250 SKARSZEWY  
tel./fax (069) 188-26-95

remonty  
serwis  
wózki widłowe  
paletowe  
części zamienne



# wiadomość z ostatniej chwili ...



1993  1998

oferta promocyjna

## leasing urodzinowy

maj - czerwiec '98

Star, Jelcz, Lublin II, Polonez Truck, Citroën Berlingo i C-15  
- Taniej niż kiedykolwiek przedtem



**Polska Kompania Leasingowa:** Gdańsk 80-717, ul. Miałki Szlak 4/8, tel. (058) 301 41 11, 301 02 17; Gdynia 81-350, Plac Kaszubski - biurowiec Gdynieńskiego Centrum Biznesu, tel. (058) 661 64 12, 661 64 21; Warszawa 00-033, ul. Górskiego 1A, tel. (022) 827 62 01 do 3, fax (022) 826 18 56; Łódź 90-361, ul. Piotrkowska 270, tel./fax (042) 684 09 95; Szczecin 70-530, ul. Matejki 22, tel. (091) 459 71 96; Poznań 60-161, ul. Babimostka 7 w Hotelu Gromada vis-à-vis Polfa Poznań, tel./fax (061) 866 92 16

**Polmozyt Gdańsk:** Gdańsk 80-717, ul. Miałki Szlak 4/8, tel. (058) 305 92 47, 305 92 46



**AUTO GLAS**  
Sp. z o.o.

## SZYBY

do samochodów

OSOBOWYCH  
DOSTAWCZYCH  
CIĘŻAROWYCH  
AUTOBUSÓW

### sprzedaż montaż

Gdańsk - Oliwa  
ul. Grunwaldzka 487  
tel. 552-22-31, 552-28-14  
fax 552-28-41

GDYNIA, ul. Jana z Kolna 34 tel. (058) 6208-638 wew. 3  
BYDGOSZCZ, ul. Mechowska 7 tel. (052) 61-37-69  
CHOJNICE, ul. Tucholska 37 tel. (0531) 72-766  
BRANIEWO, ul. Królewska 61 tel. (0-55 43) 20-67  
GRUZIĄDZ, ul. Miłostwa 6 tel. (051) 453-84-97  
KOŚCIERZYNA, ul. Klaczkowa 19 tel. (058) 686-33-92  
LEBORK, ul. Skoczylasa 20 tel. (059) 62-56-54  
SŁUPSK, ul. Gdanskiego 8 tel. (059) 42-50-29  
TCZEW, ul. Głowackiego 2A tel. (099) 31-96-05  
STAROGARD, ul. J.P. II 18 tel. (099) 182-55-37  
KWIDZYN, ul. Kołłątaja 49A tel. (055) 279-33-13

# Spacestar ma namieszać

Już parokrotnie sygnalizowaliśmy zamiar rozpoczęcia przez Mitsubishi w jej holenderskiej fabryce w Born całkiem nowego modelu samochodu, znany też jego nazwę - spacestar, a od niedawna także termin rynkowej premiery, przewidywanej na koniec br.

Projektanci otrzymali zadanie stworzenia maksymalnie pojemnego, ale zarazem nowoczesnego w stylistyce auta, na podwoziu standardowego pojazdu klasy C. Tak więc będzie to samochód dla pięciu osób, z wnętrzem dającym się względnie dowolnie zmieniać - zgodnie z indywidual-

na potrzebą. Można w ten sposób uzyskać zarówno wygodną rodzinną limuzynę, jak (dzięki wysoko zawieszonemu dachowi) całkiem pakowną bagażówkę.

A wszystko to równolegle do wcześniejszych gabarytów: 403,0 cm długości, 169,5 cm szerokości i 151,5 cm wysokości. I wcześniejszych "rozpasanych" silników. Pierwszy, to znany z carsmy - 18.8 GDI, a drugi - szesnastozaworowy 1.3. Oba charakteryzują niezłą dynamiką, a przede wszystkim oszczędność w zużyciu paliwa.

Spacestarowi postawiono za cel "namieszczenie" na rynkach europejskich, w tym także na rynku polskim (już od przyszłorocznego kontyngentu). Zdecydować ma o tym m.in. cena - konkurencyjna np. do corolli.



## Klimy od Nissana

Po konsultacjach ze swoimi dealerami Nissan zdecydował, że jeszcze przez kilka miesięcy oryginalne zestawy klimatyzacji do micry, almeri i primery będzie można zainstalować w kupionych już samochodach po promocyjnych cenach. Są one o 30 proc. niższe od dotychczasowych.

(JP)

## VW się spieszy

Stawiający na szybki rozwój Volkswagen planuje budowę fabryki na terenie jednej ze specjalnych stref ekonomicznych na Dolnym Śląsku. Zwiększenie liczby fabryk tej firmy w Polsce będzie oznaczać wzrost udziału polskich podzespołów i elementów w jej samochodach. Na Dolnym Śląsku najprawdopodobniej powstawać będą silniki. VW ma już w Polsce zakłady w Poznaniu i Gorzowie Wielkopolskim. Wartość inwestycji tej firmy w naszym kraju wyniosła do końca ub. r. 13,2 mln dolarów.

M.



## Puma jeszcze dziksza

Uznany za jeden z najlepszych i najpiękniejszych samochodów ubiegłego roku - ford puma zdobywa sobie kolejne rzesze zwolenników w Niemczech. A to dzięki firmie Stoffler, która wprowadziła do sprzedaży ten model forda po niezwykle udanym tuningu.

Dzięki temu podrasowaniu puma jeszcze bardziej zyskała na "dzikości" i agresywności, także oceniając auto od strony jeszcze bardziej aerodynamicznej i wyposażonej w specjalne kształtki oraz stalowe końcówki wydechu rury. Z przodu i z boków

charakter wyścigowego pojazdu GT nadają pumie szeroki spojler czołowy i spojler progowe, a ponadto szerokie blendy reflektorów.

Pumę obniżono o 45 mm, tak że niemal nie dostrzega się przeswitu (uwaga na polskich drogach!). Porusza się jak prawdziwy drapieżca na 16-calowych kołach i oponach rozmiaru 215.



## SERWIS SAMOCHODÓW AMERYKAŃSKICH

- ★ PEŁEN ZAKRES USŁUG
- ★ Naprawy główne silników
- ★ Naprawa automatycznych skrzyń biegów
- ★ Przeglądy bieżące i okresowe
- ★ Naprawy powypadkowe
- ★ Elektronika i elektryka (ABS, AIR BAG)
- ★ Komputerowe ustawianie geometrii kół
- ★ SPRZEDAŻ CZĘŚCI
- ★ Dla warsztatów - RABAT!!!

PHU Zdanowicz  
Gdańsk, ul. Grunwaldzka 258 - przy stacji „Trzy Korony”  
tel. (058) 552 06 23; fax (058) 552 06 57



AKCESORIA  
KRÓTKIE TERMINY  
GWARANCJA

300588

## AKUMULATORY PROSTOWNIKI OWIEWKI, DYWANIKI KOLPAKI (WSZYSTKIE TYPY) OLEJE SAM., KOSMETYKI LAMPY, AKCESORIA



**CAŁKOWICIE BEZOBŚLUGOWY**  
Po raz pierwszy w polskich  
akumulatorach wskaźnik naładowania.  
**PH „MAKRO” HURTOWNIA**  
Przedstawiciel na woj. gdańskie

czynna od 8.00 do 16.00, tel. 0601 311 054, 0601 311 056  
tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95 Gdańsk-Orunia,  
ul. Jedności Robotniczej 253 (na terenie Transbudu)



SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. (069) 311-00-62
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. (069) 16-289-54
- Sztum, SKLEP MOTORYZACYJNY Mirosław Krupa, ul. Mickiewicza 1
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna, „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58
- Kościerzyna AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 86-33-61
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska
- Wejherowo, Mot-Pol, B i Cz. Kamiński, os. Chopina, tel. 672-10-10
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672-55-84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZ., ul. Żytnia 25, tel. 6741-484
- Bytów, ZUPH SKUP SPRZEDAŻ L.Hering, ul. Tartaczna 70, tel. 0593-36-93
- STACJA PALIW Międzyzwole 1, tel. (0631) 727 03
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW I SPRZĘTU ROLNICZEGO Kosobudy k. Brus, tel. (0631) 831 00,
- HELP-ROL Somonino, ul. Siemienińska 2, tel. (084) 13-87
- Gdynia MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 0-602-212-377
- MOTPULS, ul. Chyłowska 60, tel. (058) 663-18-88
- Z.P.U.H. „NOVPOL” M. Nowopolska, Pelplin, ul. Ks. Sychty 5

## Nowe samochody Ford TRANSIT na gwarancji!!!

KJ AUTOMOBIL  
AUTO-HANDEL-IMPORT



82-001 Gdynia  
ul. Pontonowa 18  
tel./fax (0-58) 6234-246,  
6634-358

- WSZYSTKIE MODELE WYPOSAŻONE SERYJNIE W ABS, AIR BAG, WSPOMAGANIE KIEROWNICY



Raty, Leasing  
Carcade Invest S.A.  
(058) 623 42 46

- DO NATYCHMIASTOWEGO ODBIORU!!!

3006398

## CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW EUROPEJSKICH I JAPOŃSKICH HURT DETAL

- FILTRY  
- PALIWA, POWIETRZA, OLEJU  
HAMULCE  
- TARCZE I Bębny  
- KŁOCKI, SZCZĘKI, CYLINDERKI  
- PRZEWODY GIĘTKIE I SZTYWNE  
- REPERATURKI POMP, ZACISKÓW I CYLINDERKÓW  
ZAWIESZENIE I UKŁ. KIEROWNICY  
- KOŃCÓWKI DRAŻKÓW, DRAŻKI  
- WAHACZE, SWORZNIKI, TULEJE ŁACZNIKI  
- ŁOŻYSKA, PIASTY, CZOPY PRZEGUBY  
- AMORTYZATORY, GNIAZDA, ODBOJE  
- PODUSZKI SILNIKÓW

- SILNIKI  
- USZCZELKI LUZEM I W KOMPLETACH  
- CZĘŚCI ROZRZĄDU  
- PIERSIENIE TŁOKOWE  
- ZAWORY, PROWADNICE, SZKŁANKI, POPYCHACZE, DŹWIENNIKI  
- KOŃCÓWKI WTRYSKÓW, ŚWIECE ZARÓWE I ISKROWNE  
- PANEWKI GŁÓWNE I KARBOWODOWE  
SPRZĘGŁA  
- TARCZE, DOCISK, ŁOŻYSKA, KOMPLETY  
- LINKI, SIŁOWNIKI, POMPY  
ELEKTRYKA  
- KOPUŁKI, PALCE, PRZERZYWACZ  
- PRZELĄCZNIKI, PRZEKAŹNIKI  
- AUTOMATY, KOSTKI STACYJEK  
- CZUJNIKI RÓŻNEGO TYPU  
- PRZEWODY WYSOKIEGO NAPIĘCIA  
- ŚWIECE, AKUMULATORY



Gdynia  
ul. Morska 407  
tel. (058) 664 34 35  
pn.-pt. 8.00 - 19.00  
sob. 9.00 - 14.00

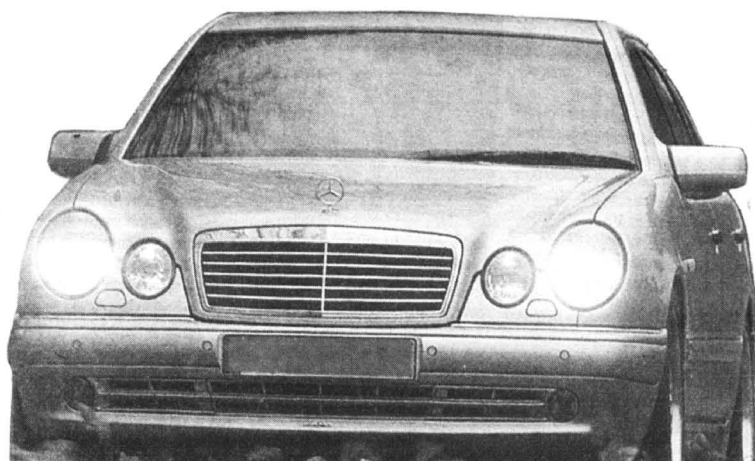
300238



## NOWA KACZKA CITADENE

**P**opularna (mimo sporej awaryjności, jednak prostej i niedrożej do naprawienia). „Kaczka” Citroëna - 2CV, w ciągu najbliższych dwóch - trzech lat pokaże całkiem nowe oblicze.

Na razie wiadomo, że nazywać się będzie citadene, otrzyma zaokrąglone kształty, tradycyjnie wysoką kabinę i zwijany miękki dach. Prawdopodobnie do wyboru będą wersje z dwoma i czterema drzwiami oraz z silnikami o pojemności 1,1 i 1,5 litra na benzynę i także 1,5 litra na olej napędowy.



## MERCEDES W STYLU PORSCHE

**A**by rozprawić o możliwościach tego smoka - o którego pytają ostatnio nasi czytelnicy - zacząć należy, po prostu, od wymienienia kilku podstawowych danych technicznych. Oto one:

Silnik benzynowy, widlasty, ośmiocylindrowy, OHC. Trzy zawory na cylinder, wielopunktowy wtrysk paliwa. Pojemność skokowa 5439 ccm, moc maksymalna 354 KM (przy 5500 obr./min). Maksymalny moment obrotowy 530 Nm przy 3000 obr./min. Pięciostopniowa skrzynia biegów, napęd na koła tylne. ABS. Bagażnik 500 l. Masa własna 1710 kg, ładowność 500 kg. Długość 4795, szerokość 1799, a wysokość 1411 mm.

Innymi słowy - mercedes E 55 AMG, czyli „rakietowa” wersja pojazdów rodem z gwiazdnej fa-

bryki w Stuttgarcie. Dlaczego rakietowa? Mimo tak wielkiej masy startuje jak pojazd do pokonywania międzygwiazdnych przestrzeni: po 5,8 sekundach ma już na liczniku „setkę”, a po 3,3 dalszych - 130 km/h. Prędkość ma-

ksymalną producent określa na 250 km/h (wtedy automatyczny wyłącznik paliwa czyni bezcelowym dalsze przyciskanie pedału gazu).

cd. na str. 28

## Motoryzacja po szwedzku

Statystyczny właściciel samochodu w Szwecji, używając swój pojazd przez 17 lat (to szwedzka norma), przejeżdżając rocznie 15 tys. km i spalając 10 l benzyny na 100 km, zasilą skarb państwa kwotą 240 tys. koron (30 tys. dolarów) za pośrednictwem najróżniejszych podatków i opłat. Najwięcej płaci za paliwo - prawie 60 tys. koron. W jej cenie podatek stanowi 72 proc. Podatek VAT przy zakupie nowego auta, a następnie do jego napraw, przeglądów technicznych itp. pochłania w ciągu tych 17 lat 65 tys. koron. Coroczny podatek od samochodu to łącznie ok. 25 tys. koron.

Dla porównania cena średniolitrażowego samochodu w wersji podstawowej waha się w Szwecji pomiędzy 140 a 160 tys. koron, natomiast malolitrażowego - między 90 a 120 tys. koron.

Innymi słowy, doskonałym interesem dla szwedzkiego rządu byłoby darmowe przekazywanie aut wszystkim obywatelom, których z jakiegoś powodu nie stać na zakup nowego samochodu. Dość powiedzieć, że podatek zapłacony przez zmotoryzowanych Szwedów w ub.r. wystarczył na pokrycie rocznych wydatków sił zbrojnych, straży pożarnej i sieci państwowych bibliotek (łącznie ponad 62 mld koron).

M



**HURTOWNIA OPON**  
oferuje współpracę wulkanizacjom, sklepom  
wysokie rabaty, terminy płatności, dowóz

Możliwość autoryzacji producentów

DEBICA MICHELIN PIRELLI DUNLOP Firestone KLEBER CEAT

Gdańsk-Oliwa, ul. Podhalańska 14 A, tel. (058) 552 07 69, tel./fax 552 06 29, tel. 552 06 11  
Gdynia, ul. J. Wiśniewskiego 32, tel. (058) 620 69 71, Słupsk, ul. Słowackiego 4, tel. (059) 42 36 23

**SEAT AUTO-GOSK S.C.**

GDYNIA, CHWASZCZYŃSKA 72  
tel. 629-45-43

Salon Serwis Superceny  
Zapraszamy 7 dni w tygodniu

	97,850 PLN
	28,840 PLN
	34,370 PLN
	29,880 PLN

cenę wg kursu marki - 1,91 zł

... i ponownie

**HYUNDAI**  
w promocji

Accent od 29 900 zł  
Lantra od 45 305 zł

H-100 - dostawczy od 35 000 zł + VAT

Pakiet, ubezpieczeń, 3 lata gwarancji / 100 000 km

Gdańsk ul. Abrahama 1 tel. 55 23 833  
Gdańsk ul. Nad Jarem 28 tel. 303 34 44

autoryzowany dealer **MARGO**

# VOLVO NABIERA MOCY

**K**iedy specjaliści oceniają nowe produkty szwedzkiego

Humor poprawić mogą natomiast znakomite hamulce (37,3 m), które wspomagają układ elektrycznego

rozdziału siły hamowania (EBD) oraz niezłe wyposażenie standardowe. Składają się na nie: poduszka powietrzna dla kierowcy, dwie boczne poduszki powietrzne, ABS, elektrycznie sterowane szyby przednie, immobiliser, lustka zewnętrzne elektrycznie sterowane i ogrzewane, układ DSA.

Jeśli stać nas na wydanie powyżej 110 tys. zł (tyle kosztuje auto w wersji najuboższej), możemy liczyć, że dodatkowo zamontują nam: airbag dla pasażera, klimatyzację, komputer pokładowy, tempomat oraz elektrycznie sterowane fotele.

cd. na str. 29



przemysłu motoryzacyjnego, to niezmiennie wymieniają jako ich zalety wysoki poziom bezpieczeństwa pasażerów, dynamiczny silnik, wygodne fotele oraz wzorcowe wykończenie. Zarazem do podstawowych mankamentów zaliczają wysoką cenę szwedzkich aut i nie najniższe zużycie paliwa.

Dokładnie tak właśnie charakteryzować by można kolejny nowy produkt Volvo, a mianowicie najmocniejszą limuzynę z serii 40, S40 T-4. Ta wielka moc szwedzkiego „średniaka” wzięła się z turbodoładowanego silnika, który już przy 2,4 tys. obr./min uzyskuje moment 300 Nm, dając przy tym moc aż 200 KM. (W porównaniu z poprzednią, tradycyjną jednostką 2.0 16V, która osiągnęła 140 KM, różnica na korzyść T-4 jest zatem istotna; zwłaszcza że nowy silnik ma nawet mniejszą pojemność 1855 ccm).

Oczywiście, te nowe parametry mają zasadniczy wpływ na osiągi. Volvo S40 T-4 przyspiesza do „setki” w 8,2 s, mając prędkość maksymalną w granicach 235 km/h. Pali, niestety, tradycyjnie dużo, bo od 7 do 13,8 litrów na sto.

## W tym „szaleństwie” jest metoda

cd. ze str. 25

Auto to ma ponoć najwięcej szans na wdrożenie go do produkcji. Mówi się nawet, że jego założenia stylistyczne i techniczne będą wyznacznikami dla wszystkich przyszłych konstrukcji Hyundai.

Euro-1 to lekkie, 850-kilogramowe, dwuosobowe auto, wykonane z najnowocześniejszych materiałów, gwarantujących niską masę, a jednocześnie wysoką wytrzymałość. Hyundai zatem - wszystko wskazuje na to - chce w najbliższych latach zbliżyć się do największych potentatów w branży motoryzacyjnej.

Czy wkrótce stanie, jak równy z równym, do konkurencji z Chryslerem czy Peugeotem? Poczekaemy, zobaczymy.

# Mercedes w stylu porsche

cd. ze str. 27

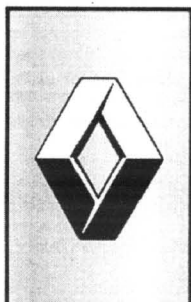
Godna uznania jest ponadto skuteczność hamulców: na zatrzymanie auta od prędkości 100 km/h potrzeba tylko 35,6 m. Cóż jest przy tym wszystkim te 14,4 l paliwa, jakie średnio potrzeba na przejechanie stu kilometrów.

Kto choć trochę interesuje się motoryzacją, bez trudu zorientuje się, że są to osiągi właściwe dla dużo lżejszego, mniejszego i typowo sportowego porsche. Tak jest choćby w przypadku wartości momentu obrotowego przy maksymalnych prędkościach obrotowych. E 55 AMG przy zaledwie 3500 obr./min osiąga aż 530 Nm, podczas gdy porsche 911 turbo dopiero przy 4500 obr./

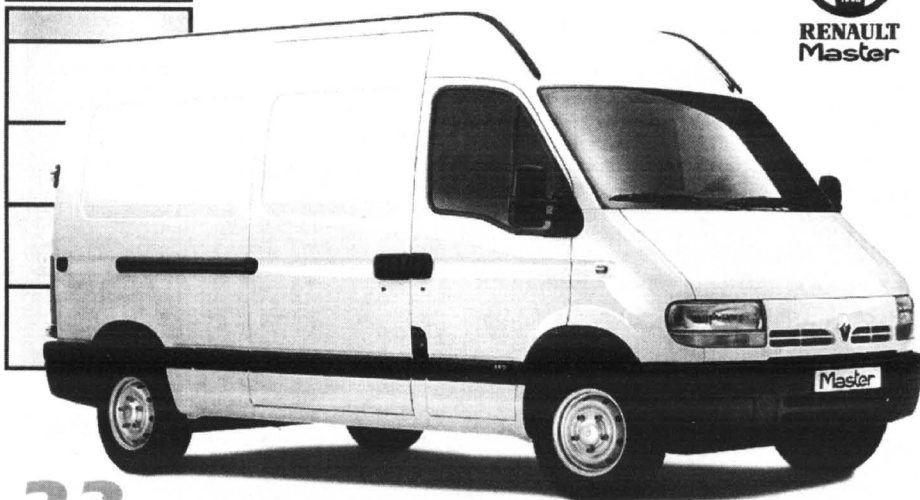
min ma 540 Nm. Potężna siła i zarazem wysoka kultura pracy silnika w E 55 jest zatem - póki co - nie do pobicia!

Przy tym zaś wcale nie najtwardsze zawieszenie, a zwłaszcza wygodne fotele czynią jazdę tym samochodem, równie satysfakcjonującą, co wręcz komfortową. Z pełnym poczuciem bezpieczeństwa, na które składają się nie tylko wspaniałe hamulce, ale także elektroniczny system stabilizacyjny (ESP) oraz specjalny układ jezdny z szerokimi oponami.

Cena - tylko dla wybranych: 149 tys. DEM, w Polsce około 270 tys. zł.



# NOWY RENAULT Master



23

wersje nadwozia

Autoryzowani Partnerzy Renault zapraszają:



ROZNYCH KOSZT  
KREDYTU  
11<sup>86</sup>%

A. Ossowski  
Elbląg  
ul. Nowodworska 28 b  
tel. 232 70 75, 232 62 37  
fax 232 61 76

Renobil sp. z o.o.  
Gdańsk Przymorze  
ul. Dąbrowszczaków 18  
tel. 557 05 02, 557 25 47

T. Zdunek  
Gdańsk  
ul. Miałki Szlak 35  
tel. 301 90 12, 301 36 57



RENAULT  
TO PEŁNIA ŻYCIA

# VOLVO NABIERA MOCY

cd. ze str. 28

Na zewnątrz - zmian niewiele, bo i po co: volvo, to volvo, nie musi się szmknować. Unowocześniono jedynie system oświetleniowy, w zawieszaniu usztywniono - stosownie do wymogów mocniejszego silnika - amortyzatory, stabilizatory i sprężyny, a podobnego rodzaju korekty wykonano także w układzie kierowniczym.

**A oto bliższe dane techniczne:**

**Silnik:** benzynowy, 4-cylindrowy, umieszczony poprzecznie z przodu. DOHC. 4 zawory na cy-

linder. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Turbosprężarka Intercooler. Kat. Średnica x skok 81,0 x 90,0 mm. Stopień sprężania 8,5. Pojemność skokowa 1855 ccm. Moc maksymalna 147 kW (200 KM) przy 5500 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 300 Nm przy 2400 obr./min.

**Napęd:** na koła przednie, skrzynia biegów 5-biegowa. Przełożenia: I 3,38 II 1,91 III 1,19 IV 0,89 V 0,65 R 3,30. Przełożenie główne 4,25.

**Układ jezdnny:** Niezależne zawieszenie kół. Z przodu wahacze poprzeczne, kolumny McPherson-

na, stabilizator. Z tyłu zawieszanie wielowahaczowe, sprężyny śrubowe, amortyzatory, stabilizator.

**Układ kierowniczy** ze wspomaganiem. Dwubudowy układ hamulcowy ze wspomaganiem, ABS, EBD, DSA. Hamulce tarczowe, przednie wentylowane. Opony 205/50 ZR 16.

**Nadwozie:** Czterodrzwiowa, pięciomiejscowa limuzyna. Masa własna nominalna 1300 kg. Pojemność bagażnika 415 l. Poj. zbiornika paliwa 60 l. Rozstaw osi 2550 mm. Rozstaw kół przód/tył 1454/1474 mm. Dł./szer./wys. 4483/1717/1411 mm.



## SAMONOŚNE ALUMINIUM

**N**iektórzy zważają go „japońskim ferrari” i wysoko cenią sobie także linię nadwozia. No cóż, o gustach się nie dyskutuje, ale polecane jako godne uwagi m.in. otwierane reflektory, inny znany producent - Ford uznał niedawno za przeżytek, decydując się na zaprzestanie produkcji probe.

Niemniej honda NSX - bo o niej tu mowa - ma też swoje plusy. Pierwszym z nich jest niewątpliwie przewaga aluminium, jako materiału zastosowanego do budowy nie tylko silnika całkowicie samonośnego nadwozia (to pierwsze w świecie auto o takim rozwiązaniu), co obniżyło jego wagę aż o 145 kg.

O porównaniu NSX do ferrari zadecydowało jednak chyba ułożenie silnika tuż przed tylną osią, co daje możliwość doskonałego wyważenia całego auta. Dużą moc uzyskuje się dzięki zastosowaniu VTEC - „starego” systemu Hondy, sterującego zarówno zaworami ssącymi, jak wydechowymi, a także precyzyjnego

kolatora dolotowego z podwójną przepustnicą, która - w zależności od obrotów silnika i obciążenia - powoduje w kolektorze zmianę tzw. zjawisk falowych (system VVIS). Wszystko to, powyżej 5500 obr./min, powoduje przeobrażenie się silnika NSX na typowo sportowy, dający mu i w tej klasie miejsce wśród najlepszych na torze.

Dwa fotele dla kierowcy i pasażera przypominają raczej leżanki, tyle że całkowicie podporządkowane zachowaniu się ciała osób dosiadających tę hondę. Nie przeszkodziło to producentowi użyć do ich budowy skóry i elektrycznych zwojów (do sterowania położeniem siedzeń i oparc). Niestety, bagaże trzeba wysłać pocztą. Tuż nad tylną osią, za silnikiem znajduje się 155-litrowy schowek na coś podręcznego, ale w pozornie pustej przestrzeni z przodu wygo-

spodarowano zaledwie tyle miejsca, aby pomieścić w nim jedynie zapasowe koło i lewerek.

cd. na str. 30

## ASTRA

OC, AC, KR, NW...  
I NIC NIE PŁACĘ!

Pakiet ubezpieczeń w prezencie.



OPEL

GODZINY OTWARCIA

SALONU	pon.-pt.	10.00 - 19.00
	sobota	10.00 - 16.00
SERWISU	pon.-pt.	8.00 - 19.00
	sobota	10.00 - 16.00

ZAPRASZAMY  
**KONOCAR OPEL DEALER**

Gdańsk Wrzeszcz, ul. Grunwaldzka 303, tel. (0-58) 552-34-06  
Gdańsk Brzeźno, ul. Łoży 80A, tel. (0-58) 342-76-40



Mercedes-Benz

„Sobiesław Zasada Centrum” S.A.

Grupa  
Zasada

Oddział Gdańsk, ul. Wały Piastowskie I  
tel./fax 3074-694/5, tel./fax 3074-636

Sprzedaj samochodów, części zamiennych i akcesoriów



VITO do natychmiastowego odbioru.

**CENY ZESZŁOROCZNE**

Firmowy leasing Mercedes-Benz, bez kaucji,  
100% w kosztach firmy, pierwsza wpłata do uzgodnienia.



## Toyota a Ibiza

Raport niemieckiego Urzędu Nadzoru Technicznego, zajmującego się okresowymi badaniami rejestracyjnymi samochodów, kolejny raz potwierdził opinię o niezawodności aut Toyoty. Wszystkie modele tej marki mieszczą się w ścisłej czołówce najbardziej niezawodnych we wszystkich kategoriach wiekowych (od pojazdów 3-letnich po 11-letnie). Wśród aut nowszych dobre miejsca zajmują też: nissan sunny, mazda 323, a z europejskich - volkswagen polo - i raczej nieoczekiwanie ford escort. Świetnie trzyma się też mało u nas znane subaru justy. W kategorii samochodów starszych (9- i 11-letnich) pojawia się więcej aut europejskich. Dobrymi wynikami mogą pochwalić się mercedesy i volvo. Najczęściej psują się - i to bez względu na wiek - lady i seaty ibizy.



# TRÓJKA NICZYM PIĄTKA

**N**ajpopularniejsze na polskich drogach BMW serii 3 przeżywa kolejną młodość „szumną i

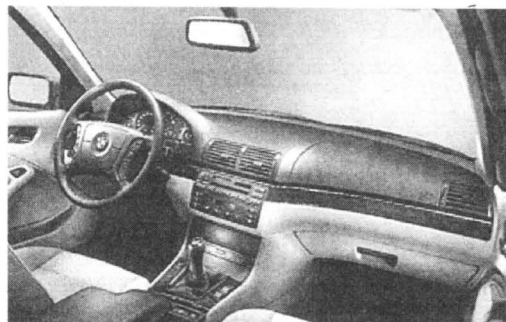
wszystko - uwaga! - przy średnim zużyciu oleju napędowego poniżej 6 litrów na setkę.

Tajemnica tych znakomitych osiągnięć tego silnika tkwi, jak to

najczęściej bywa, w szczegółach. Silnik tego modelu BMW otrzymał bowiem jeszcze szereg dalszych udoskonaleń, na ogół niewiele mówiących przeciętnym zjadaczom chleba, ale bardzo istotnych dla finalnego efektu napędowego. Zaliczyć do nich można choćby całkowicie nową konstrukcję układu wtryskowy, którego dysza przekazuje paliwo pod niezwykle wysokim ciśnieniem (nawet powyżej 1700 barów!), a także chłodnicę powietrza doładowującego (tzw. intercooler) w układzie dolotowym. Specjalne wałki wyrównowazające podnoszą kulturę pracy silnika, zarazem obniżając aż o 10 de-

cybeli poziom hałasu.

To ostatnie urządzenie sprawia, że zaawansowanie techniczne tej jednostki wynosi ją prawie na ten sam poziom co kolejny, już sześciocylindrowy silnik -



jeden z sześciu oferowanych do najnowszej „trójki”. **cd. na str. 34**

górną. Nowa „trójka” otrzymała bowiem nie tylko nową twarz, ale i wnętrze. Łącznie z całkiem nowymi silnikami. Na szczególną uwagę zasługuje dwulitrowa jednostka wysokoprężna z bezpośrednim wtryskiem - co zainteresuje szczególnie naszych rodaków tradycyjnie wysoko sobie ceniących wszelkie diesle.

Silnik ten dysponuje zresztą nie jakimś tam zwykłym wtryskiem bezpośrednim paliwa, ale wtryskiem wysokociśnieniowym. Przyczynia się on do tego, że z banalnych dwóch litrów pojemności, ale regulowanej czterema zaworami na każdym cylindrze i wspomaganych turbosprężarką o zmiennej geometrii, daje się uzyskać moc 136 KM.

Ta zaś zapewnia auto przyspieszenie poniżej 10 s i prędkość maksymalną 207 km/h. Innymi słowy, niejedyn „benzyna” o równie pojemnych „garach” mógłby pozazdrościć zarówno dynamiki, jak i elastyczności. I to

## Samonośne aluminium

cd. ze str. 29

Coś za coś. Tak „niepakowne” auto jest wręcz skazane na stabilność, co - przy znakomitym silniku i takich osiągnięciach - decyduje o tym, że zaliczyć je trzeba do wręcz idealnych maszyn do szybkiej jazdy. Nie polecamy go jednak szkołom kierowców choćby ze względu na cenę - ponad 300 tys. złotych...

**A oto bliższe dane techniczne hondy NSX 3.2:**

Silnik/liczba zaworów na cylinder V6/4  
Pojemność skokowa (cm<sup>3</sup>) 3179  
Moc (kW/KM) przy obr./min 206/280-7300  
Moment (nm) przy obr./min 298-5300  
Długość/szerokość/wysokość (cm) 442,5/181/117  
Rozstaw osi (cm) 253  
Masa własna (kg) 1445  
Pojemność bagażnika (dm<sup>3</sup>) 155  
0-100 km/h (s) 5,4  
Prędkość maksymalna (km/h) 270  
Zużycie paliwa trasa/miasto (dm<sup>3</sup>/100 km) 9,5/  
13,0  
Pojemność zbiornika paliwa (dm<sup>3</sup>) 70

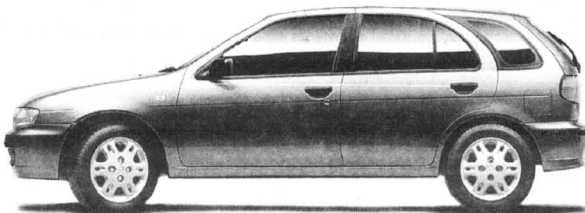
## KONTYNGENT 1998

PRIMERA - 1.6i 2.0i NOWY MODEL 1998  
MICRA - 1.0i 1.3i Promocja cenowa  
MICRA - HOLLYWOOD

W bieżącej sprzedaży:

**Almera '98** już od 38 000 PLN

**Primera '98** już od 48 000 PLN



Salon - Gdynia oferuje sprzedaż części i akcesoriów do modeli samochodów europejskich i amerykańskich

PRIMERA - 1.6i 2.0 TD - MODEL 1998  
MICRA - 1.0i, 1.3i 100% Niezawodność

ALMERA - 1.4i - Technologia XXI w.  
TERRANO II - 2.4i 2.7 TD - Model 1998

MAXIMA QX - V6 - 2.0i 3.0i - Komfort + Elegancja  
VANETTA WINDOW - 1.6i, 2.3D - Osobowo-Dostawczy



**EDMUND  
LEWAŃCZYK**  
AUTORYZOWANY  
DEALER

### ZAPRASZAMY DO NASZEGO SALONU NISSANA

81-393 GDYNIA, ul. ABRAHAMA 62 (SKRZYŻ. WŁADYSŁAWA IV i ŻWIRKI i WIGURY)  
tel./fax (058) 621-90-33, CZĘŚCI + AKCESORIA - tel. (058) 661-62-02  
SERWIS + CZĘŚCI CHWASZCZYNO, ul. MICKIEWICZA 35,  
tel./fax (058) 552-84-07, tel. (058) 552-83-88

## ASTRA

OC, AC, KR, NW...  
I NIC NIE PŁACĘ!

Pakiet ubezpieczeń w prezencie.



**OPEL**

ZAPRASZAMY

**Motor Centrum**

ul. MIAŁKI SZLAK 4/8, Gdańsk,  
tel. 301-04-22, 301-88-72  
Salon 8.00 - 18.00, soboty 10.00 - 14.00  
Serwis 7.00 - 20.00, soboty 8.00 - 14.00



**SUZUKI**  
Nowa Super Cena  
na najbardziej ekonomiczny samochód świata

**24% ASYSTANCJA SUZUKI**  
**3 LATA GWARANCJI**

**SWIFT 1,0 GL, 1,3 GLX - już od 27 300**

**SALON PROKAR**  
81-384 GDYNIA, ul. Traugutta 2  
tel./fax (058) 621 67 14

- sprzedaż samochodów
- sprzedaż części
- naprawa nadwozi

ASO SUZUKI  
GDYNIA, ul. Wielkopolska 244  
tel./fax (058) 664 77 46  
• przeglądy gwarancyjne  
• naprawy bieżące

## W SŁONECZNYCH OKULARACH

**C**oraz ostrzej i dłużej świecą słońce stwarza może dodatkowe zagrożenie dla ruchu drogowego. Wkrótce oprócz możliwości chwilowego oślepienia użytkownika auta w pełnym słońcu dojdzie - nagrzane do męczących temperatur wnętrze. W pozostawionym na nasłonecznionym parkingu pojeździe, temperatura może dojść, nawet do 100 stopni C!

Najbardziej nagrzewają się deska rozdzielcza, koło kierownicy i przednie fotele, które - podczas postoju - można stosunkowo nieźle chronić, rozkładając specjalne tekturowe parawany. Ale jak chronić się przed słońcem podczas jazdy, kiedy to słońce nie tylko oślepią i przegrzewa, ale też przyspiesza zmęczenie i dekoncentruje kierowcę!

Tu polecieć można przyciemnione szyby, które pochłaniają i filtrują promienie słoneczne. Za w miarę skuteczną, uznać należałoby modę oklejania szyb samochodowych bardzo ciemną

folią. Ten rodzaj usług rozwijał się także i u nas. Wielu kierowców skorzystało z tej możliwości. Okazuje się jednak, że jest to niezgodne z przepisami i można narazić się na kłopoty.

Przepisy dotyczące warunków technicznych i badań pojazdów, zawarte w rozporządzeniu ministra transportu i gospodarki morskiej, z 1 lutego 1993 roku, zabraniają bowiem stosowania innych przedmiotów wyposażenia niż te, na które importer uzyskał świadectwo homologacji. Folie natomiast takich homologacji nie mają. Przepis obejmuje także pojazdy indywidualne i sprowadzane z zagranicy.

Jeżdżenie samochodem z szybami przyciemnionymi nieafbrycznie, może być przyczyną kłopotów. Policjant ma prawo ukarać za to mandatem, może też zabrać dowód rejestracyjny samochodu. Jego odzyskanie będzie możliwe dopiero po usunięciu folii i przeprowadzeniu badania technicznego.

cd. na str. 33

## Seat cordoba 1,4 SE

Na próżno szukać w klasie B (małe samochody) auta z większym bagażnikiem niż seat cordoba. Jest to niewątpliwie jedna z wielu zalet tego samochodu. Przyjrzyjmy się mu bliżej.

### SYLWETKA

Nadwozie cordoby zostało zaprojektowane przez Giorgio Giugiaro. Z przodu auto przypomina nieco ibizę, ale kształt tyłu, dodatkowy spojler oraz pasek odbłaskowy między przyciemnianymi światłami nadaje całości całkiem oryginalny wygląd. Wszystkie wersje posiadają lusterka i zderzaki w kolorze nadwozia, co z zewnątrz czyni sylwetkę cordoby jednolitą, zespoloną bryłą. Jednak spoglądając z boku łatwo dostrzec, że jest to cztero-

niez podczas jazdy na wybojach odczuć drgań na kierownicy.

### SILNIK

Pod maską znajdował się 60-konny benzynowy silnik o pojemności 1390 ccm. Zapewniał on cordobie przyspieszenie od 0 do 100 km/h w przeciągu 15 sek. Samochód jeździł dynamicznie, co niewątpliwie było również dużą zaletą bardzo dobrze zastopniowanej skrzyni biegów. Wyprzedzanie na „trójce” odbywa się bez problemów i strachu. Wedle katalogów cor-

oraz regulację wysokości położenia siedzenia kierowcy. A w standardzie auto posiada immobilizer, obrotomierz, kwarcowy licznik kilometrów, spojler, trzecie światło stopu, regulację kąta nachylenia światła oraz zewnętrzne lusterka i zderzaki w kolorze nadwozia.

### CENA

Auto z ww. wyposażeniem można kupić za 35 tys. zł. Czy to dużo, czy mało - pozostawiam do osądzenia Państwu. Skoro już jesteśmy przy pieniądzach... Warto wiedzieć, że Seat przygotował bardzo atrakcyjną akcję rabatową. Pracownicy MON, policji, lekarzy mogą ubiegać się o zniżki przy zakupie dowolnego modelu seata.

Tomasz Łukaszewski

## Wygoda z temperamentem

drzwiowy sedan.

### WNĘTRZE

Samochód w środku jest bardzo starannie wykończony dobrymi gatunkowo materiałami. Siedzenia są twarde, ale wygodne. Deska rozdzielcza utrzymana jest w tonie jaskrawopomarańczowym, przez co nie sposób nie dopatrzeć się informacji na obu dużych zegarach. Ilość miejsca z przodu jest wystarczająca. Dwie dorosłe osoby czują się tam swobodnie. „Drugi rząd” ma nieco gorzej. Przy maksymalnym odśnięciu fotela kierowcy lub pasażera osoba znajdująca się z tyłu może nie czuć się zbyt swobodnie.

### ZAWIESZENIE

Jeżeli lubi się „ostro” wchodzić w zakręty, nie tracąc przy tym kontaktu z nawierzchnią - polecam cordobę. Zawieszenie jest dość twarde i dzięki temu zapewnia świetne własności trakcyjne. Dziury i koleiny auto amortyzuje bez większych problemów. Nie zdarzyło się rów-



doła z silnikiem 1,4 może maksymalnie jechać z prędkością 157 km/h. W tym przypadku zaufałbym tabelom i wolałbym tego nie sprawdzać na niebezpiecznej, trójmiejskiej obwodnicy.

### WYPOSAŻENIE

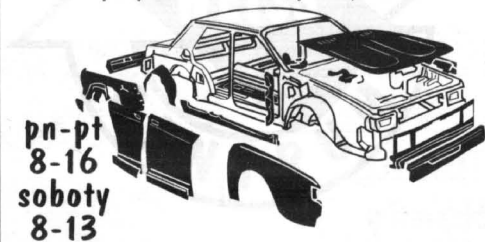
Testowany model wyposażony był dodatkowo we wspomaganie układu kierowniczego

PS Dziękujemy firmie AUTO-GOSK z Gdyni za udostępnienie redakcji samochodu do jazdy próbnej. Jeżeli ktoś z Państwa jest zainteresowany cordobą i chciałby się nią przejechać zanim podejmie ostateczną decyzję, podajemy numer, pod który można dzwonić, aby umówić się na jazdę: 629-45-43.



## UŻYWANE CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW ZACHODNICH

82-200 Malbork, al. Wojska Polskiego 90A (teren AGROMY)  
tel. (055) 272-33-01 w. 24, (0-602) 669-336



## EUROCAR '86 TCZEW, SADOWA MGR INŻ. MIROSLAW SZWEDA MECHANIKA POJAZDOWA

8.00-16.00, sob. 8.00-14.00, tel. 31 36 24 (TEREN BYŁEGO „MALINOWA”)

- Naprawy główne i bieżące samochodów krajowych i zagranicznych
- Geometria zawieszenia z pomiarem nierównoległości osi.
- Diagnostyka i regulacja silników gaźnikowych oraz diesla.
- Diagnostyka i regulacja silników z wtryskiem paliwa.
- Komputerowy pomiar składu spalin z wydrukiem danych.
- Testowanie sprawności sondy lambda.
- Mycie gaźników rewelacyjną metodą ultradźwiękową.
- Pełen zakres pozostałych usług motoryzacyjnych.
- Ekologiczna wymiana oleju.
- Mycie gaźników i układów wtryskowych amerykańską metodą PROTEC bez demontażu.
- Wymiana układów wydechowych BOSAL, wymiana amortyzatorów BOGE.

Jesteśmy Autoryzowanym Partnerem niemieckiej firmy ARAL - producenta najwyższej światowej jakości olejów silnikowych. Zabezpieczamy oryginalne części do wykonywanych usług. Nie jesteśmy jedyni....., ale Twój samochód na pewno przyjechał do Nas. Zapraszamy! Przyjeźdź! Zobacz! A być może zostaniesz stałym klientem?

Udzielamy gwarancji na wykonane usługi!

AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO

## SMART NADJEŹDŹA

Zapowiadany od kilku miesięcy elektryczny miejski smart, wejdzie do sprzedaży już w czerwcu. Na początku oferowane będą wersje pure i pulse, a w roku przyszłym jeszcze luksusowa passion i kabrio. Cena egzemplarzy promocyjnych wahać się ma w granicach 15-18 tys. DEM. Pierwsze zyski producenci (Swatch i Daimler-Benz) zamierzają przeznaczyć na poprawę stabilności, a w konsekwencji i szybskości kolejnych modeli smarta. Wielkość produkcji tego auta, w roku 2000 ma przekroczyć 200 tys. egzemplarzy.



## ALUMINIOWE NA ZAKRĘCIE

Tak zwane alufelgi coraz łatwiej widziane także wśród polskich użytkowników samochodów, są z reguły grubsze od tradycyjnych nie tylko ze względów estetycznych, ale i bezpieczeństwa. Lekkie stopy są bowiem - jak sama nazwa wskazuje - dużo lżejsze od stalowych, ale też mniej wytrzymałe.

Trzeba na nie bardziej uważać. O uszkodzenie alufelgi zaś tym łatwiej, że z reguły są one używane łącznie z niskoprofilowanymi oponami, które - dysponując mniejszą elastycznością - nie zapewniają obręczom właściwej samoochrony. Warto zatem - przed zakupem, zwłaszcza od przygodnego handlarza - upewnić się, jakie alufelgi i dlaczego, nadają się (bądź nie nadają) do naszego auta.

Oczywiście, dobór felgi uzależniony jest przede wszystkim od ogumienia, jakim dysponujemy. Musimy zorientować się, o jaką nam chodzi szerokość, bo średnica jest sprawą jasną. Ponieważ obręcz musi pasować do samochodu, najlepiej jest dobrać ją z katalogu, tak aby nie było żadnej pomyłki.

cd. na str. 33

## Rekord w BMW

Bawarski koncern BMW zanotował rekordowy w swej historii roczny zysk ze sprzedaży samochodów. Po raz pierwszy obroty firmy przekroczyły 60 mld DEM, co oznacza „upłynięcie” w ub.r. ponad 1150 tys. aut. Poza kilkunastu modelami BMW były to już także samochody rover. Na wszystkie kolejne lata koncern, planuje wprowadzić po co najmniej dwa całkowicie nowe modele oraz wypełnienie nowych segmentów rynku pojazdami dołąd przez BMW nie wytwarzanymi.

Zaplanowano między innymi produkcję napędzanego na cztery koła samochodu terenowego oraz modelu najbardziej luksusowej klasy. Ten ostatni cel, po przejściu Rolls-Royce'a, już zrealizowano z nadwyżką.

## Remont mostu

Tirowska trasa Wschód-Zachód została przerwana w Górze Kalwarii, gdzie rozpoczął się remont mostu na Wiśle. Trwać będzie dwa lata. Postanowiono, że na czas remontu zostanie uruchomiona dwujezdniowa przeprawa zastępcza (600 m w górę rzeki), ułożona na wojskowych barkach. Mogą nią przejeżdżać ciężarówki o masie do 30 ton.

## Tuning Hondy

Honda, jako jeden z pierwszych międzynarodowych koncernów, wprowadziła firmowy zestaw tuningowy do swoich aut. Komplet o nazwie type S, przeznaczony do modeli civic coupe, civic 3d, prelude 2.0 i 2.2 VTEC oraz do limuzyny accord. Zestawy te obejmują głównie tuning układu jezdnego, polegający na obniżeniu zawieszenia o ok. 30 mm i zmianie charakterystyki oraz nastawów sprężyn i amortyzatorów. Uzupełnieniem są aluminiowe obręcze o sportowym wzornictwie, szerokie, ponadnormatywne opony i skórzana kierownica. Koszt zestawu, w zależności od modelu, wynosi od 2680 do 3280 marek niemieckich, a na większość z nich obowiązuje 2-letnia gwarancja.

## KÄRCHER

OFERUJEMY UNIwersALNE URZĄDZENIA FIRMY KÄRCHER  
DLA PRZEMYSŁOWYCH I DOMOWYCH ZASTOSOWAŃ

- zimno- i gorącowodne agregaty ciśnieniowe,
- odkurzacze przemysłowe,
- wielofunkcyjne odkurzacze piorące,
- maszyny szorująco-odśysające,
- urządzenia zmiatające,
- myjnie samochodowe - montaż, serwis

Zapraszamy na ostatnie dni wiosennej promocji!

Zapewniamy pokazy i dostawę urządzeń na miejsce.

F.H.U. BH Barbara Hucińska, Autoryzowany dealer firmy KÄRCHER, 80-309 Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 481 (BIMET), tel. 552 50 11 wew. 288, 289, fax 552 12 89, godz. otwarcia 8.00-16.00, sobota 8.00-15.00



## CZY CHCESZ MIEĆ MERCEDESA?



VARIO 612 DKA  
JUŻ OD  
6 000 ZŁ

SPRINTER 312 DKA  
JUŻ OD  
5 000 ZŁ



VITO 110 DKA  
JUŻ OD  
4 000 ZŁ



Mercedes-Benz

STANISŁAW GERTRUDA MAKOWIEC  
AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI

DOGODNE WARUNKI ZAKUPU  
SAMOCHODÓW MERCEDES

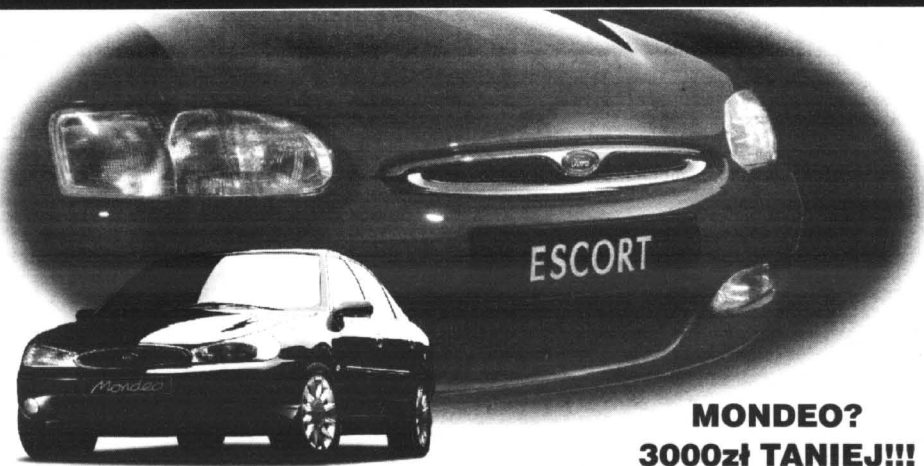
LEASING BEZ ZASTAWU BANKOWEGO  
RATA WSTĘPNA 0%  
MINIMUM FORMALNOŚCI

MERCEDES-BENZ LEASING POLSKA Sp. z o.o.

80-518 Gdańsk, ul. Gdańska 21d, tel. (058) 343 53 50, 343 41 21, 343 41 40

\*1DM=1,95 zł, leasing 48 m-cy, opłata administracyjna + rata leasingu + ubezpiec. OC, AC, ZK

## Do Escorta 1.6 -rower górski GRATIS!



MONDEO?  
3000zł TANIEJ!!!

 **Fota**  
Główny Autoryzowany Dealer  
Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 622 77 55

Salon sprzedaży samochodów nowych "Ford"  
Sprzedaż samochodów używanych różnych marek  
Hurtownia i sklep oryginalnych części zamiennych  
Autoryzowana Stacja Obsługi Samochodów



## W słonecznych okularach

cd. ze str. 31

Polskie przepisy dotyczące przyciemniania szyb są znacznie bardziej rygorystyczne niż francuskie lub niemieckie. Mają być jednak zliberalizowane w nowych warunkach technicznego badania pojazdów, które wejdą w życie być może jeszcze w tym roku.

Przyciemniane szyby fabrycznie montowane w pojazdach mają homologację, gdyż spełniają warunki określone w regulaminie nr 43 EKG ONZ (w Polsce obowiązuje od września 1992 roku). Jego przepisy ustalają, że przepuszczalność światła w szybach przednich nie może być mniejsza niż 75 procent, a w pozostałych 70 procent. Nie mogą więc być zbyt ciemne, gdyż pogarsza to widoczność i staje się niebezpieczne dla innych użytkowników dróg.

Najczęściej stosowane fabryczne szyby przyciemniane

ograniczają promieniowanie słoneczne o około 5 procent, a szyby o zwiększonej filtracji nawet trzykrotnie więcej. Powoduje to już odczuwalne obniżenie temperatury wewnątrz pojazdu, przy upałach jednak niewystarczające.

Oryginalne rozwiązanie, ochładzające wnętrze samochodu aż o około 30 procent, zaproponowali ostatnio konstruktorzy koncernu Renault. Opracowali nowy typ szyby przedniej, w której między dwie warstwy szkła została wklejona folia nasycona kilkunasotoma warstwami cząstek srebra i tytanu. Ta metaliczna powłoka odbija promienie słoneczne. Rozpraszają się one potem w warstwie szkła, a więc nie oślepiają kierowców innych aut. Folia jest tak cieniutka (ma grubość 50 mikronów), że nie zmniejsza przezroczystości szyby i zapewnia pełną widoczność.

(koj)

## MUSSO NA OŚLEP?



**L**udzie Wschodu wydają się dla nas - Europejczyków - niekiedy nieobliczalni. Takie wrażenie sprawiają też producenci „jeepa” na mercedesowych częściach i koreańskiej nazwie ssang-yong, co oznacza „nosorożec”, a których to zwierząt na całym Dalekim Wschodzie darmo by szukać.

Ta nazwa ma swoje usprawiedliwienie właściwie tylko w charakterystycznym dla tego ssaka... uporze, jaki cechuje producenta auta.

Mimo kompletnej klapy rynkowej w Europie, samochód nadal oferowany jest właściwie jako... seryjny składak. Co detal, to wzięty z innej firmy. Najnowszy mussò E 23 otrzymał nowy sześciocylindrowy silnik - jakżeby inaczej - od mercedesa.

Ta niewątpliwie dobra jednostka napędowa, znana z mercedesa E 230, wprawdzie traci sporo ze swej mocy, ale i tak zapewnia mussò imponującą dawkę dynamiki. Niestety, to dobre wrażenie skutecznie psuje niestandardne wykonanie wnętrza, czego nie całkiem rekompensuje obfite miejsce dla pasażerów i ich bagaży.

Jazda również nie należy do najprzyjemniejszych. Pozornie terenowe zawieszenie kołowe, a na zakrętach żyje jakby oddzielnym życiem z karoserią. Niewiele poprawia możliwość przełączenia napędu tylnego na przedni, a właściwie dołączenia napędu na przednie koła do podstawowego - na tylne.

cd. na str. 35

# FIAT

## REWELACYJNE WARUNKI SPRZEDAŻY SPECJALNEJ

**Fiat Cinquecento 700,  
Siena 1,4 i maluch  
w superatrakcyjnej cenie**

Fiat Cinquecento 900,  
Siena i Palio  
w bieżącej sprzedaży



**MICHNIEWICZ**

GDANSK, UL. BAŻYŃSKIEGO 1  
(kolo Hall „Olivia”), tel. 552-21-31  
pon.-pt. 9.00-18.00, sob.-niedz. 11.00-15.00

AUTORYZOWANY SERWIS  
GDANSK, UL. PIEKARNICZA 6, TEL. 302-03-52  
pon.-pt. 7.00-21.00, sob. 8.00-14.00

## SZALEŃSTWO !!! CENY SPADAJĄ !!!

**Ka o 2080\* taniej !!!**

lub do wyboru

- dodatkowe wyposażenie:
- spoiler, boczny profil nadwozia, nakładka na stopek
- felgi aluminiowe

**Czyli teraz Ka w cenie od 29 900\* zł !!!**

**Fiesta o 1160\* taniej !!!**

\* wspomaganie kierownicy po super promocyjnej cenie - tylko za 299 zł

ESCORT BOLERO  
ESCORT GHIA

**o 1200\* taniej !!!**

- Ubezpieczenie od 3,4%
- Przyjmujemy samochód w rozliczeniu

\* Dotyczy ograniczonej liczby samochodów

## Aluminiowe na zakręcie

cd. ze str. 32

Pół biedy, gdy niewłaściwy będzie rozstaw śrub i koło nie da się założyć. Gorzej - jeśli założyć się da, jednak będzie minimalnie zawadzać (sama obręcz, względnie opona) o element zawieszenia lub układu hamulcowego. Dlatego też, nie wolno lekceważyć „przynależności” obręczy do konkretnego modelu auta.

Kiedy natomiast mamy możliwość wybrania spośród kilku szerokości obręczy, to także powinniśmy nie wykraczać poza określony ich zakres, jaki zazwyczaj podają producenci. Zbyt szerokie opony mogą być bowiem przyczyną wielu kłopotów z prowadzeniem auta, a nawet wypadków. Trzeba pamiętać, że nie poprawimy pracy opony, a jedynie ona i krawędź samej obręczy może zostać bardzo łatwo uszkodzona. Z dwójga zlegra lepsza jest już obręcz nieco za wąską. W praktyce spowoduje to tylko minimalny spadek stabilności auta w jeździe po zakrętach, natomiast ryzyko uszkodzenia będzie mniejsze.



**Euro-Car**

81-020 GDYNIA ul. Owslana 13

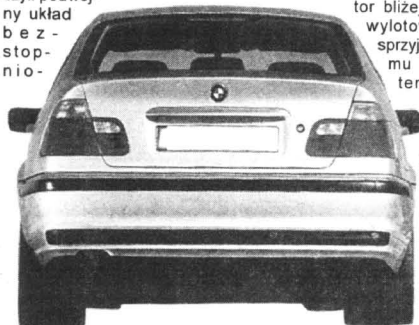
tel. (058) 623 68 08, fax (058) 623 69 98



# TRÓJKA NICZYM PIĄTKA

cd. ze str. 30

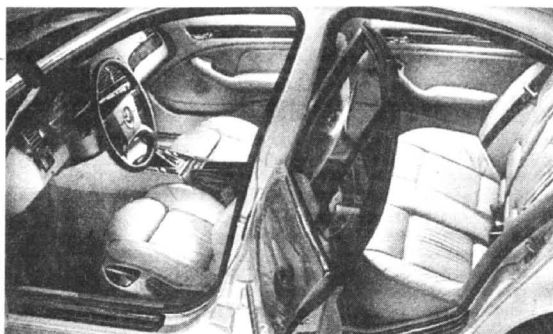
Ten o pojemności 2,8 litra uważany jest za jeden z najlepszych w swej klasie. Sprawia to m.in. tak zwany Doppel-VANOS, czyli podwójny układ bezstopniowy.



wej regulacji faz rozrządu, dający lepszy przebieg krzywej momentu obrotowego oraz niższy poziom emisji szkodliwych substancji. Przesunięto też katalizator bliżej kolektora wylotowego, co sprzyja szybszemu osiągnięciu temperatury pracy. Konsekwencją takich zmian jest spełnienie kalifornijskich norm LEV (Low Emission Vehicle). Wyra-

zem niezwykłej troski producenta o bezpieczeństwo kierowcy i pasażerów jest wyposażenie auta w aż osiem poduszek powietrznych (sześć w standardzie). Komfort podkreślają: pokładowy system nawigacyjny; PDC (Park Distance Control); Car Memory i Key Memory (które pozwalają po zaprogramowaniu - sterować kluczykami nie tylko stacyjką, ale także klimatyzacją, centralnym zamkiem, położeniem foteli, szybami, lusterkami wstecznymi itd.) oraz układ ASC+T, czyli automatyczny kontroler trakcji i stateczności.

W nowym modelu dodatkowo instalowany będzie system stanowiący rozwinięcie układu ABS, tzw. CBC (Cornering Brake Con-



trol), czyli układ rozdzielający siłę hamowania na koła w zależności od przyspieszenia poprzecznego, co ma zapobiegać tendencjom do obracania samochodu podczas hamowania na zakręcie.

W najmniejszym BMW został także zastosowany układ DSC (Dynamic Stability Control). Układ ten - zdolny do aplikowania hamowania w wybranym kole - pomaga utrzymać kurs nawet w sytuacjach krytycznej nadsterowności. Nowością będzie też układ kontroli ciśnienia w oponach (RDC).

„Trójka” została też powiększona. Ma 4,47 m długości, czyli tylko o 30 cm krótsza od „piątki”. Łatwo się domyśleć, że to definitywne zamknięcie dotychczasowej dyskusji, czy najmniejsze BMW powinno czy nie powinno zapewniać dostatek miejsc wszy-

stkom pięciu osobom, ulokowanym na każdym z pięciu miejsc.

**Auto bliższe dane techniczne, odpowiednie dla wersji z silnikami: 318i; 320i; 323i; 328i oraz 320td:**

Liczba cylindrów - 4; 6; 6; 6 i 4.  
Poj. skokowa - 1895 ccm  
1991 ccm; 2494 ccm; 2793 ccm i 1951 ccm.

Moc maks. - 87 kW (118 KM); 110 kW (150 KM); 125 kW (170 KM); 124 kW (193 KM) i 100 kW (136 KM).

Maks. mom. obr. - 180 Nm; 190 Nm; 245 Nm; 280 Nm i 280 Nm.

Prędkość maks. - 206 km/h; 219 km/h; 231 km/h; 240 km/h i 207 km/h.

0-100 km/h - 10,4 s; 9,9 s; 8,0 s; 7,0 s i 9,9 s.

Zużycie paliwa - 7,9 l/100 km; 8,9 l/100 km; 9,0 l/100 km; 9,1 l/100 km i 5,7 l/100 km.

## Volvo w Japonii

Japończycy wybrali swój (wśród wszystkich dostępnych na tamtejszym rynku pojazdów z importu) samochód roku '97. Zostało nim volvo S40/V40. W pierwszej piątce znalazły się wyłącznie auta europejskie: poza volvo jeszcze peugeot 406, audi A6, mercedes SLX i porsche 911.

## Nagradzana alfa

Samochód Roku '98, alfa Romeo 156, wciąż zdobywa laury. Do tej pory auto ponad 30 razy wyróżniano w różnych prestiżowych konkursach i plebiscytach. Za najlepszy samochód uznano ją nie tylko we Włoszech. (Włosi okrzyknęli ją nawet najpiękniejszym samochodem świata), ale także w Hiszpanii, Portugalii, Danii, na Węgrzech i w Słowenii. Brytyjskie pismo „Autocar” i hiszpańskie „Car and Driver” przyznały Alfie nagrodę za innowacje techniczne. Nic zatem też dziwnego, że w ciągu niespełna roku kupiło to auto ponad 12 tysięcy Europejczyków.

## Nowoczesny Żerań

Od końca kwietnia pracuje na Żeraniu zaliczany do najnowocześniejszych w Europie zakład montażowy aut wraz z lakiernią. Na razie dobiega końca instalowanie urządzeń na największej hali o powierzchni 35 tys. m<sup>2</sup>. Na jej pierwszym poziomie jest miejsce na dwie linie montażu głównego, na którym powstawać będą lanosy, nubiry i leganzysy. Na drugim poziomie znajdzie się magazyn, mogący pomieścić 80 karoserii, a jedną nawę zajmie magazyn wysokiego składowania dla 320 zespołów napędowych, skąd można je będzie dostarczać na linię montażową automatycznie. Próbnym montaż samochodów w tym zakładzie rozpocznie się na przełomie sierpnia i września, a produkcja zacznie się na początku listopada. Zakład ma opuszczać 45 aut w ciągu godziny.

## P.P.U.H. „HELP”

(były POM)

ul. Lubichowska 176, 83-200 Starogard Gd.  
Tel./fax (069) 162 84 77

### Naprawy główne i bieżące:

- wózków widłowych (spalinowych)
- ciągników rolniczych
- silników spalinowych

22010

## FIAT DIAMYKON

SAMOCHOBY NOWE I UŻYWANE  
SERWIS, CZĘŚCI, AKCESORIA  
CZYNNY KOMIS I POŚREDNICTWO  
SAMOCHOLOWE

FIAT 126, CINQUECENTO  
UNO, PUNTO, BRAVO  
BRAVA, MAREA, SIENA  
PALIO, SEICENTO



Zapraszamy codziennie 8.00-17.00, sobota, niedziela 9.00-15.00

Gdynia, ul. Poznańska 1-3 tel./fax 661-12-50  
Wjazd od Śląskiej-Witomińskiej



Samochody dla przedsiębiorczych



80-387 Gdańsk-Oliwa  
ul. Arkońska 3  
tel./fax (058) 552-19-18  
tel. (058) 552-04-76 wew.221



## FELICIA - NOWE OBLICZE



**Sprzedaż samochodów  
Serwis  
Usługi blacharsko-lakiernicze  
Części i akcesoria  
do wszystkich modeli SKODY**

**Atrakcyjny pakiet ubezpieczeń  
RATY**

**GROBLEWSKI JR**

81-861 SOPOT, al. Niepodległości 954  
tel./fax (058) 550 36 19, 550 63 59



## MUSSO NA OŚLEP?

cd. ze str.33

W sumie musso, to typowy przeciętniak w swej klasie. Zupełnie więc nieuzasadniona jest wygórowana cena (56 tys. DEM). Za taką kwotę można już wybrać spośród co najmniej kilku marek na pewno nie gorszych technicznie, a często i tańszych. Musso bowiem nawet osiągi ma przeciętne, przyspiesza do setki w 13,5 s., jedzie maksymalnie z prędkością 176 km/h, hamuje na odcinku 41,7 m, paląc średnio 12,5 l benzyny na 100 km.

I bliższe dane techniczne:

Silnik benzynowy, rzędowy, 6-cylindrowy. Dwa górne wałki rozrządu (DOHC). 4 zawory na cylinder. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Katalizator. Pojemność skokowa 2295 ccm. Moc maksymalna 103 kW (140 KM) (przy 5300 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 204 Nm przy 4500 obr./min. 5-biegowa skrzynia biegów. Napęd na tylne koła, dołączony na przednie. Z przodu niezależne zawieszenie kół, z tyłu oś sztywna. Hamulce tarczowe, przednie wentylowane. ABS. Opony 235/75 R 15 H. Poj. ba-

gażnika 780/1910 l. Poj. zb. paliwa 80 l. Masa własna 1870 kg, ładowność 650 kg, masa przyczepy 2800 kg. Dł./szer./wys. 4640/1850/1720 mm.

## DWIE WERSJE SIENY

**N**ie słabnie zainteresowanie fiatem siena. Wiele osób przygotowujących się do podjęcia decyzji o zakupie tego auta stoi przed dylematem, czy

wybrać je w wersji z silnikiem 1.4 EL czy może 1.6 HL. Oczywiście i jeden, i drugi silnik ma swoje indywidualne zale-

ty. Osobom oszczędnym polecić można ten pierwszy, m.in. z uwagi na sumę kosztów utrzymania auta. Wersja 1.6 HL, przy dużo wyższym zużyciu paliwa przy większych prędkościach, daje - mimo wszystko - tylko nieznacznie odczuwalne poczucie siły i dynamiki. A przecież obie odmiany sieni mają ten



## NAJNOWSZE MODELE VW I AUDI

AUDI - A3, A4, A6, A8

VW POLO już od - 30 700 zł

VW POLO CLASSIC - 36 800 zł

VW PASSAT - 57 800 zł



ATRAKCYJNY PAKIET UBEZPIECZEŃ

RATY

Ceny brutto wg kursu DM z dn. 23.03.98r.



**GROBLEWSKI**

Audi AUTORYZOWANY DEALER VW-AUDI

80-371 GDAŃSK, ul. Jagiellońska 12A  
tel./fax (058) 557 55 15

## VW TRANSPORTER JUŻ OD 53 000 zł



Leasing - RATY Cena netto wg kursu DM z dnia 28.04.98r.



**GROBLEWSKI**  
AUTORYZOWANY DEALER VW

**Nigdy jeszcze tak WIELE  
nie kosztowało tak NIEWIELE**

- wspomaganie układu kierowniczego,
- immobiliser,
- niezależne zawieszenie wszystkich kół,
- wentylowane tarcze hamulcowe,
- dodatkowy rok gwarancji.

81-731 SOPOT, ul. Bitwy pod Płowcami 54  
tel./fax (058) 550 37 38

## 12 tysięcy renaultów

Renault zapowiada, że w tym roku sprzeda w Polsce 7 tys. nowych clio i ok. 5 tys. kangoo. Zależać to będzie także od tego, ile tych samochodów uda się sprowadzić z Francji. Firma zakłada, że wiosną nasz rynek ożywi się. W ocenie Renaulta sytuacja na nim jest stabilna

**KIA**  
KIA MOTORS

SHUMA - tajemnicza, zmysłowa sylwetka...  
...pod nią ukryta siła nowego, mocniej bijącego serca...  
...z gwarancją jakości i Twojego bezpieczeństwa.



Przyjdź ją poznać!

INTERBIS SC, GDAŃSK, UL. GRUNWALDZKA 417, tel. (058) 552-18-45

sam, olbrzymi jak na tę klasę aut, bagażnik - na 500 litrów pojemności.

Obie wersje sieni, w standardowym wydaniu, oferują też identyczne poziomy bezpieczeństwa, tzn. za poduszki powietrzne i ABS trzeba zapłacić dodatkowo.

Zachęcające są też długie (co 20 tys. km) okresy między przeglądami, co także decyduje o niższych kosztach obsługi, a ponadto atrakcyjny pakiet ubezpieczeniowy, zarówno na wypadek kradzieży jak i uszkodzenia powypadkowego, fundowany przez Fiat Auto Poland.

A poniżej, na życzenie czytelników, podajemy bardziej szczegółowo różnice pomiędzy sieną z silnikiem 1.4 EL a 1.6 HL.

Fiat siena 1.4 EL i 1.6 HL  
Silnik/liczba zaworów na cylinder: R4/2 i R4/4

Pojemność skokowa (cm<sup>3</sup>): 1372 i 1580

Moc (kW/KM) przy obr./min: 50/71-6000 i 74/103-5500

Długość/szerokość/wysokość (cm): 410/162,6/144,5

Rozstaw osi (cm): 236

Masa własna (kg): 1050

Pojemność/bagażnika (dm<sup>3</sup>): 500/850

Przyspieszenie 0-100 km/h (s): 12,9 i 10,2

Prędk. maks (km/h): 164 i 186

Zużycie paliwa ECE (dm<sup>3</sup>/100 km): 5,5/7,5/8,5 i 5,5/7,5/9,8

## Felicia ucieka z Mińska

Skoda zrezygnowała z budowy montowni swych aut felicia na Białorusi, a zgromadzone już materiały i urządzenia przewozi do Rosji. Zarzucony projekt inwestycji pochodzi z roku 1996, kiedy to Czesi, spodziewając się ulgowego opodatkowania, obiecali inwestycje, miejsca pracy i samochody na miarę oczekiwań białoruskiego klienta. W razie pomyślnego rozwoju sytuacji przewidywano nawet 10-krotny wzrost udziału części produkowanych na miejscu. Skoda wycofała się jednak, ponieważ nie otrzymała oczekiwanych ulg podatkowych.



ROZMAITOŚCI &gt; ROZMAITOŚCI &gt; ROZMAITOŚCI &gt; ROZMAITOŚCI

**I. PYTANIA  
DO PAŃ:**

**1. Czy bywasz szczerą?**  
często 3  
rzadko 5  
prawie nigdy 0

**2. Czy uważasz, że większość lekarzy to:**

ludzie, którzy chcą pomóc 3  
durnie 5  
ludzie nie umiejący pomóc 0

**3. Czy plotkujesz?**

często 5  
czasem 3  
nigdy 0

**4. Czy kiedy Cię boli głowa, brzechwa albo kręgosłup, wolisz:**

wziąć proszek 5  
zaciśnąć zęby i przeczekać 0  
położyć się i odpocząć 3

**5. Czy uważasz się raczej za osobę:**

pogodzoną z losem 0  
smutną 5  
radosną 3

**6. Czy chęć zemsty, odwetu ogarnia Cię:**

rzadko 0  
często 3  
zawsze, gdy jest powód 5

**7. Bywasz zdenerwowana:**

częściej niż byś chciała 5  
rzadko 0  
czasami 3

**8. Czy sądzisz, że ludzie są na ogół:**

dobrzy 0  
podli 5  
różni 3

**9. Czy kiedy nikt nie zauważy, jak bardzo cierpisz:**

złócisz się 3  
uważasz, że to może lepiej 0  
starasz się wywołać jakąś reakcję 5

**10. Czy uważasz, że:**

jesteś bardziej chora niż inni 5  
cierpisz podobnie jak inni 3  
nie masz czasu na

Spełniając życzenie wielu naszych Czytelników, publikujemy kolejny psychotest-zabawę.

Tym razem - korzystając z publikacji psycholog Hanny Hamer - proponujemy sprawdzenie, kto z nas, pań i panów, jest hipochondrykiem, czyli osobą nadmiernie przewrażliwioną na punkcie swojego zdrowia, a także oceny towarzyskiej i zawodowej. Tak zwana wieść gminna niesie, że w obecnych czasach - usamodzielnienia się kobiet i... niewieścienia mężczyzn - coraz mniej hipochondryków znaleźć można wśród płci pięknej, a coraz więcej wśród tej brzydszej połowy naszego społeczeństwa. Sprawdzamy więc, jak jest w naszym przypadku.

Poniżej drukujemy po dziesięć pytań, osobnych dla pań i dla panów. Pod każdym znajdują się trzy różne odpowiedzi. Należy wybrać spośród nich tylko po jednej, a następnie zsumować punkty odpowiadające każdej odpowiedzi i - stosownie do uzyskanego wyniku - przeczytać, co o naszym wnętrzu miałby do powiedzenia psycholog.

**Psychotest****UJMUJESZ CZY ZAMĘCZASZ**

rozmyślenia o zdrowiu 0

**II. PYTANIA  
DO PANÓW:****1. Czy bywasz zmęczony:**

częściej niż inni i trudno Ci odpocząć 5  
równie często jak inni i wtedy odpoczywasz 3  
często, ale nie przejmujesz się tym 0

**2. Czy kontaktujesz się z innymi ludźmi poza pracą:**

dość często 3  
dość rzadko 0  
zupełnie wyjątkowo 5

**3. Kiedy niedobrze się czujesz, starasz się:**

aby nikt tego nie zauważył 0  
informować otoczenie o tym, co ci dolega 5  
zastosować się do wskazań lekarza 3

**4. Czy kiedy jesteś zły:**

wyrażasz to i mówisz dlaczego 3  
zamykasz się w sobie 5  
udajesz, że wszystko w porządku 0

**5. Czy odczuwasz kołatanie serca, bóle mięśni lub masz kłopoty z żołądkiem:**

raczej rzadko 0  
dość często 5  
czasami 3

**6. Czy śmiejesz się:**

często 3  
rzadko 5  
zupełnie wyjątkowo 0

**7. Czy odczuwasz gniew:**

bardzo rzadko 0  
często 3  
prawie stale 5

**8. Czy powiedziałbyś o sobie, że jesteś:**

zdrow jak byk 3  
wrażliwy na dolegliwości cielne 5  
kimś ukrywającym cierpienia 0

**9. Czy możesz o sobie powiedzieć, że:**

lubisz czasem spotkać się z ludźmi 5  
lubisz ludzi w ogóle 3  
wolisz samotność 0

**10. Czy rozmawiasz o swoim zdrowiu:**

gdy chcesz się czasem wyzalić 3  
gdy nie ma innego wyjścia 0  
gdy tylko nadarza się okazja 5

**III. WYNIKI:****Od 16 do 34 punktów**

Nie masz skłonności do hipochondrii. Twój stosunek do siebie i innych ludzi jest oparty na zdrowych, rzeczywistych podstawach. Niczego nie ukrywasz, jesteś osobą naturalną, autentyczną. Nie boisz się być sobą. Otwarcie wyrażasz swoje emocje. Nie tłumisz w sobie zdradziecznych, urazów czy krzywd. Dolegliwości zdrowotne, które czasem Ci dokuczają, wymagają porady lekarza. Psycholog nie

jest Ci potrzebny, chyba że chciał(-a)byś jeszcze bardziej się rozwinąć.

**Od 35 do 50 punktów**

Masz skłonność do hipochondrii, niezależnie od tego, że czasem naprawdę źle się czujesz. Uważasz, że otaczający Cię ludzie niedostatecznie przejmują się Twoją osobą i stanem Twojego zdrowia. Dlatego starasz się swoim zachowaniem nakłonić ich do większej troski, uwagi, czułości. Niestety, skutki Twoich poczynań są odwrotne do zamierzonych. Ludzie są bardziej Tobą zmęczeni i zniecierpliwieni, niż zainteresowani. Twoje poczucie krzywdy i złe samopoczucie rośnie. Czujesz się coraz gorzej. Spróbuj zajmować się innymi ludźmi tak, jak chciał(-a)byś, aby traktowano Ciebie, np. z większą troskliwością, sympatią i miłością, a z pewnością wkrótce poczujesz się lepiej. Warto też chyba szczerze z kimś porozmawiać (może z psychologiem?) o tym, dlaczego tak trudno Ci żyć, a zobaczysz, że wkrótce część bólu zniknie, jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki.

**Od 0 do 15 punktów**

Masz skłonność do samookłamywania się. Często dusisz w sobie złość. Uważasz się za osobę nie docenianą i pokrzywdzoną. Ale to, niestety, Ty swoim zachowaniem prowokujesz otoczenie do traktowania Cię w sposób lekceważący. Grozą Ci albo wybuchy nie kontrolowanego gniewu, albo apatia, rezygnacja, depresja. Zwykle towarzyszą temu nasilone obawy o stan zdrowia. Łątwo wtedy pojawiają się różne dolegliwości zdrowotne, zarówno rzeczywiste, jak wyobrażone. Więcej otwartości, szczerości i luzu, a Twoje stosunki z ludźmi i stan zdrowia zdecydowanie się poprawią.



# POSZUKIWACZE SKARBÓW

**C**zy myślicie, że nie ma u nas skarbów? Ależ są! I nie trzeba po nie przebijać się do podziemi starych zamków, czy tuneli w Górach Sowich. Mogą być pod bokiem. Na strychach, w szopach, czy innych graciarniach. Leżą zapomniane i przy jakichś gruntownych porządkach domowych mogą pojawić na śmietnisko, albo do pieca.

To stare przedmioty osobiste, nieużyteczne już elementy wyposażenia domu, czy narzędzia gospodarskie, jakimi posługiwali się przed laty nasi przodkowie. Zresztą czy trzeba, aż tak daleko sięgać? Oto bliższe nam rekwizyty przeszłości. Kto z młodego pokolenia zna radio marki pionier, powojenne przecież. Albo „kolchoznika”, bo tak zwano głośnik stosowanej przed laty radiofonii przewodowej. Albo aparat fotograficzny start, którym być może robiono poźółkle już ze starości zdjęcia rodzinne, jakie mamy w albumie? Co mówi młodym nazwa mikrus? To przecież produkowany w latach 1957-60, samochód osobowy. Żył wiał miał krótszy niż syrena, ale jeździł po naszych drogach i przepadł niemal bez wieści.

Można by, tak wymieniać i wspominać świat rzeczy, które odeszły i pograżają się w niepamięci. A powinniśmy je zachować, i jak skarby prawdziwe cenić (niekoniecznie w przeliczeniu na gotówkę), świadków naszej przeszłości, dowody rozwoju kul-

tury, techniki itp, pamiątki po naszych bliskich. Jeśli znikną z naszego otoczenia, przerwana zostanie jakaś nić łącząca nas z przeszłością.

Powie ktoś: takie zbieractwo, gromadzenie, to sprawa zawodowych muzealników. Nie tylko. Pamiątki, te rodzinne przynajmniej, gromadzi się przecież w każdym domu. Coraz więcej hob-

bystów zbiera różności. Od drobiazgów, aż po wozy konne (tak, tak!). Ale możliwości tych ludzi są na ogół ograniczone. Niezwykle ważne więc, że placówki kulturalno-oświatowe i inne, dostrzegają potrzebę takich działań. I robią to z własnej nieprzymuszonej woli. Dobrym przykładem jest tu, Gminny Ośrodek Kultury w Sierakowicach, woj. gdańskie. Mie-

szczyżają się w zabytkowym

obiekcie, jedną kondygnację przeznaczyl GOK na

Muzeum Ziemi Sierakowickiej. Niewiele jest w Polsce

wsi, które mogą się pochwalić taką placówką.

Powstała spontanicznie. Na hasło: Ocalić od zapomnienia. Pozbierano w terenie gminy wszystko, co się zebrać dało. I tak powstała ciekawa ekspozycja z unikalnymi wręcz przedmiotami. Jest tu 100-

letnie koryto do wyrabiania ciasta, są kołowrotki do

przędzenia wełny, są sprząty domowe: kołyska,

lampy naftowe, żelazka, a nawet przemyślny przyrząd do

zdejmovania butów, zwany parobkiem.

Około 150 lat ma ręczny i bardzo zmyślnie skonstruowany siewnik. Jest

jarzmo do zaprzęgania wołów, ozdoba uprzęży dla

koni, są narzędzia do obróbki lnu i inny sprzęt rolniczy. Ciekawość budzą

ekspozaty związane z kaszubską obrzędowością i



Przyrząd do zdejmowania...  
butów



Muzeum Ziemi Sierakowickiej. Kołowrotek do przędzenia wełny

też instrumenty muzyczne: diabelskie skrzypce, bandonia. Wiele o przeszłości mówią zgromadzone dokumenty, szkolne świadectwa, nawet telegramy. Jest tu i atrakcja szczególna: rękopis pt. „Strachy w kamienieckim młynie”, pióra pierwszego sierakowickiego wójty, Otłona Karszyny.

W sumie blisko 200 ekspozatów - świadectwo życia i działalności mieszkańców gminy sierakowickiej. I niewątpliwie atrakcja dla licznie ten teren odwiedzających turystów. Goście chwala-

zbiory - mówi Aleksandra Gli-szczyńska, z sierakowickiego GOK.

Szkoda, że niemal zupełnie zamarł dopływ nowych ekspozatów. Choć niezupełnie. Oto Stanisław Diewka z Sierakowic deklaruje dla Muzeum ul pszczeli i stare narzędzie zdunskie. Może więc ruszy kolejna fala darów? Tylko wtedy nowy kłopot - gdzie je pomieścić?

Tekst i zdjęcia:  
Franciszek Marszałek

P.H.U.  
**HASCOLD** s.c.

82-200 Malbork RAKOWIEC  
(Piaski- wyjazd na Elbląg)  
MAGAZYNY MAWENT-u

Urządzenia chłodnicze i gastronomiczne

Przedstawiciel producenta urządzeń chłodniczych

PPHU "COLD" BOCHNIA

URZĄDZENIA EKOLOGICZNE - KONKURENCYJNE CENY

- lady chłodnicze
- lady mroźnicze
- lady sklepowe
- regały chłodnicze
- witryny cukiernicze

**NOWOŚĆ!**

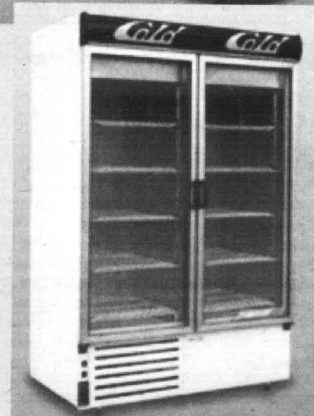
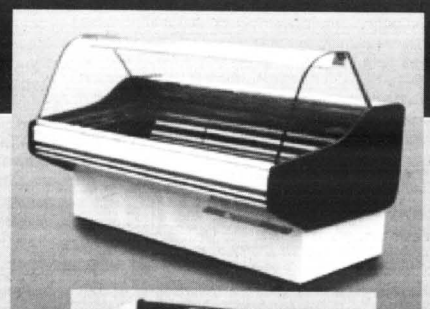
Szafa chłodnicza  
przeszklona 1400l  
(przesuwne drzwi)

SERWIS  
RATY  
LEASING

Doradztwo w zakresie  
chłodnictwa i gastronomii

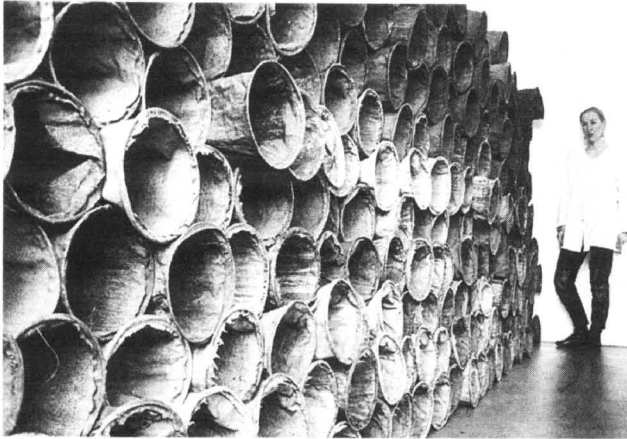
ZAPRASZAMY  
codziennie 8-16, soboty 8-13

tel. (0-55) 272 76 03  
tel. kom. (0-601) 63 19 73



Danuta Karsten z Nagrodą Cortintha

## „POLA LODOWCOWE” ZE SŁOŃCY



**J**eżeli biblijny raj istniał - to znajdował się on w Afryce. Trudno dziś ustalić jak naprawdę miały się sprawy z jabłkiem i węzłem, i kto tam naprawdę zawił, ale naukowcy stwierdzili ostatnio, iż Ewa - pramatka wszystkich ludzi - istniała naprawdę i zamieszkiwała gdzieś w subsaharyjskich okolicach jakieś dwieście tysięcy lat temu. A skoro tak, to była najprawdopodobniej... czarna! (W tym momencie różnego rodzaju zwolennicy „czystości rasowej” powinni popęlić zbiorowe harakiri).

Jakim sposobem udało się to ustalić? Dzięki genetyce. Osiągnięcia tej właśnie nauki pozwoliły na odwołanie drzewa genealogicznego ludzkości. W ludzkich komórkach - jak wiadomo - pod postacią podwójnego łańcucha kwasu dezoksyrybo-nukleinowego (DNA) zapisane są informacje o całym organizmie ludzkim, zwierzęcym - obojętnie. Porównanie DNA ludzi i szympanów pozwoliło,

Wierzyć na słowo

## Ewa była czarna?

na przykład, stwierdzić, że 99 procent cech genetycznych jest wspólnych.

Kod genetyczny zawarty w jądrach komórek nie pozwala jednak na wyciągnięcie wniosków co do tego, jaka była Ewa i gdzie żyła. Powstaje on w wyniku połączenia chromosomów pochodzących od obojga rodziców, stąd też zmienia się z pokolenia na pokolenie. Oprócz tego generalnego zapisu genetycznego istnieje w komórkach jeszcze inny - mniej złożony. Zawarty jest on w tak zwanych mitochondriach, czyli miniorganach dostarczających komórkom energii. Otóż ten materiał genetyczny dziedziczony jest tylko „po kądzieli”, czyli w linii żeńskiej. Może się on zmieniać z pokolenia na pokolenie jedynie w drodze mutacji - a jest to proces niesłychanie powolny, jakkolwiek stały i przebiegający w równomiernym tempie. I to właśnie pozwala określić czas i kolejność, w jakich zachodziły zmiany.

Na Uniwersytecie Emory w Atlancie podjęto badania nad ewolucją DNA zawartego w ludzkich mitochondriach. Kontynuowane były one następnie przez ekipę biologów pod kierunkiem prof. Alana Wilsona z Uniwersytetu Kalifornijskiego. Materiał do analizy pochodził od kobiet ze wszystkich stron świata, w tym także od aborygenów z Nowej Gwinei. Stanowiły go łożyska pobrane po porodach. Z nich właśnie wypreparowywano DNA, potrzebne do ustalenia katalogu genów.

Różne badania przeprowadzone na różnych gatunkach ssaków pozwoliły stwierdzić, iż informacja genetyczna zawarta w mitochondriach zmienia się o 2-4 procent w ciągu jednego miliona lat. Odnosząc tę prawidłowość do gatunku ludzkiego ustalono, że pramatka ludzkości żyła 140 do 280 tysięcy lat temu. W jej właśnie genach nastąpiła mutacja, która dała początek nowemu gatunkowi. Uległa ona utrwaleniu (może wskutek kazirodczego stosunku) i rozpowszechniła się na cały świat. Być może istniały jeszcze inne pramat-

ki, ale ta jedna miała nieprzerwanie żeńskich potomków od początku do dziś - bez wygaśnięcia linii. Inne „Ewy”, żyjące współcześnie z pierwszą, mogły mieć w poszczególnych generacjach samych męskich potomków, bądź też nie miały ich w ogóle, stąd też ich kod genetyczny nie dotrwał do naszych czasów.

Biolodzy, którzy prowadzili badania nad mitochondriami pochodzącymi od 147 kobiet z całego świata, poddali zebrany materiał analizie komputerowej. Komputer pozwolił ustalić nie tylko fakt, że wszystkie one posiadały wspólną protoplastkę, ale umożliwił sporządzenie swego drzewa genealogicznego całej ludzkości. Różnice genetyczne pomiędzy poszczególnymi próbkami wskazywały na „stopień pokrewieństwa” między przedstawicielkami poszczególnych nacji, a to z kolei dało pojęcie o kierunkach rozprzestrzeniania się gatunku homo sapiens po świecie. Mniejsze różnicowania wskazywały na to, że poszczególne galezie drzewa rozdzieliły się stosunkowo niedawno, większe natomiast sugerowały, iż odłączenie nastąpiło wcześniej. Największe różnice wewnątrzgrupowe zaobserwowano w próbkach pobranych na obszarach subsaharyjskich, co świadczy o tym, iż tam właśnie mamy do czynienia z najstarszym materiałem genetycznym, który miał najwięcej czasu na ewolucję.

Co ciekawe, odkrycie to znajduje potwierdzenie w badaniach archeologicznych i antropologicznych. Znane są w całym świecie dokonania rodziny Leakeyów, prowadzącej na terenie Afryki rozległe poszukiwania antropologiczne. Otóż ich znaleziska również wskazują, że przodkowie dzisiejszych ludzi wywodzą się z tamtych stron. Zatem może faktycznie biblijny raj znajdował się gdzieś nad brzegami kenijskiego jeziora Turkana? Stamtąd zatem ludzie rozproszyli się na cztery strony świata? Na to wygląda.

Ustalenia prof. Wilsona zyskały potwierdzenie w wynikach badań prowadzonych w Oxfordzie. Ekipa tamtejszych uczonych prowadziła genetyczne porównania ośmiu różnych populacji: Anglików, Włochów, Cypryjczyków, Indian, Melanezyjczyków, Polinezyjczyków, Tajów, Murzynów afrykańskich. Wynikło z nich, że podobieństwa genetyczne idą w parze z sąsiedztwem geograficznym. Tak więc Cypryjczycy i Włosi czy Melanezyjczycy i Polinezyjczycy są sobie bliscy nie tylko geograficznie, ale i genetycznie. Z drugiej strony istnieją znaczne różnice między Afrykańczykami a wszystkimi pozostałymi badanymi populacjami.

Według naukowców świadczy to, iż grupa „wypędzonych z raju” była mała, ale potem szybko się rozrastała. Najstarsze ludzkie szczątki znalezione w Afryce, pochodzą sprzed około stu tysięcy lat. Pięćdziesiąt tysięcy lat później ten kontynent był już opuszczony przez człowieka. Wtedy to mała grupa ludzi wyruszyła na podbój świata. Na opowiadanie Europy i Azji - i wyparcie stamtąd innych hominidów, m.in. neandertalczyków - wystarczyło już tylko 30 tysięcy lat. Kontynent amerykański, od Alaski po Ziemię Ognistą, skolonizowany został w zaledwie tysiąc lat. Zaisc, co za geny musiała mieć ta pierwsza czarna Ewa, od której się to wszystko zaczęło!

Barbara Lemkowska

**W** październiku odbędzie się w Muzeum Ostdeutsche Galerie w Ratyźbonie (Bawaria) uroczyste wręczenie Nagrody im. Lovisa Cortintha za wybitne osiągnięcia w dziedzinie Sztuk Pięknych, przyznawanej corocznie przez niemiecką Gildię Artystów - stowarzyszenie artystów, literatów i muzyków działające na terenie Niemiec, angażujące się jednocześnie na rzecz porozumienia i współpracy kulturalnej i artystycznej z krajami Europy Środkowej i Wschodniej.

Laureatami tradycyjnej, przyznawanej od 1974 roku nagrody zostali w tym roku Johannes Geccelli i Danuta Karsten.

Urodzony w 1925r. w Królewcu malarz Johannes Geccelli, były profesor Akademii Sztuk Pięknych w Berlinie, otrzymał nagrodę za całokształt swojej twórczości. Od lat siedemdziesiątych jest jednym z najważniejszych przedstawicieli abstrakcyjnego malarstwa, zajmujących się przede wszystkim przestrzeniami kolonizacyjnymi.

Laureatką Nagrody Specjalnej jest urodzona w 1963r. w Małej Słońcy koło Tczewa Danuta Karsten (z domu Chroboczek). Po ukończeniu Liceum Sztuk Plastycznych w Gdyni studiowała w Państwowej Wyższej

Szkole Sztuk Plastycznych w Gdańsku, a następnie na Akademii Sztuk Pięknych w Düsseldorfie. Jej profesorami byli tak znakomici artyści jak Günter Uecker i Klaus Rinke.

Nagroda ta została przyznana za nowatorskie rozwiązania w dziedzinie rzeźby i instalacji przestrzennej. Z ogromnym uznaniem jurorów nagrody i krytyków sztuki spotkały się jej prace, w których artystka używa tak niecodziennych materiałów, jak szkło wodne. Z jego udziałem powstają wypełnione wnętrzem życia rzeźby, sprawiające wrażenie poruszających się pól lodowcowych. Szczególnie ulegające ciągłym zmianom przestrzenie i struktury są w pełni zamierzone i są częścią wewnętrznej istoty dzieła. Prace Danuty Karsten odzwierciedlają ogromną wrażliwość artystki i jej artystyczną niekonwencjonalność.

Danuta Karsten jest nie tylko najmłodszą laureatką w historii nagrody im. Lovisa Cortintha, jest też trzecią do tej pory kobietą, której nagroda ta została przyznana. Podczas uroczystości wręczenia Nagrody, która odbędzie się w niedzielę, 25 października 1998r. w Muzeum Ostdeutsche Galerie w Ratyźbonie/Rogensburg nastąpi otwarcie wystawy najnowszych prac obu laureatów.

U.N.



ROLIMPEX S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Chałubińskiego 8

zaprasza zainteresowanych nabyciem lub dzierżawą obiektu paszowo-zbożowego, przetworzonego-magazynowego, w Rudzianicach k. Ilawy (położonego przy trasie Hawa - Olsztyn) do składania ofert.

Oferty w zalokowanych kopertach z podaniem proponowanej ceny zakupu lub warunków dzierżawy prosimy składać w siedzibie: ROLIMPEX - ILAWA Sp. z o.o., ul. Karłowicza 12, 14-200 Ilawa Termin składania ofert do dnia 13.05.1998 r. Otwarcie i rozpraszanie ofert nastąpi w dniu 20.05.1998 r. w siedzibie Spółki ROLIMPEX - ILAWA. Bliższe informacje tel. (088) 48 24 07. ROLIMPEX S.A. zastrzega sobie prawo do wycofania przedmiotu sprzedaży bez podania przyczyn.

ZARZĄD GMINY LICHNOWY  
ogłasza

przetarg nieograniczony na roboty budowlane polegające na wykonaniu modernizacji drogi do miejscowości Boręty I o powierzchni 6065 m<sup>2</sup>, nawierzchnia alternatywnie z polbruk lub bitumiczna.

- termin realizacji zamówienia - do 10.10.1998 r.
  - termin składania ofert i wniesienia wadium - do godz. 9.00, 22.06.1998 r.
  - otwarcie ofert - godz. 10.00, 22.06.1998 r.
  - wadium w wysokości 6500 zł należy wpłacać na konto: Bank Spółdzielczy Malbork O/Szymankowo nr 83030006-837-36711-19/1
  - specyfikacja istotnych warunków zamówienia można nabyć w Urzędzie Gminy w Lichnowach, ul. Tczewska 6 pokój 13.
- Bliższe informacje pod nr telefonu (055) 271-27-23 wew. 38

03/IVAT

ZARZĄD GMINY LICHNOWY  
ogłasza

przetarg nieograniczony na roboty budowlane polegające na budowie sieci wodociągowej wraz z przyłączami do budynków w miejscowości Boręty III. Sieć dł. 1721 m.b. (o 160 PE-346 m.b., o 90 PE - 1375 m.b.) Przyłącza dł. 390 m.b. (o 32 do 50 PE)

- termin realizacji zamówienia - do 10.10.1998 r.
  - termin składania ofert i wniesienia wadium - do godz. 9.00, 22.06.1998 r.
  - otwarcie ofert - godz. 10.00, 22.06.1998 r.
  - wadium w wysokości 2000 zł należy wpłacać na konto: Bank Spółdzielczy Malbork O/Szymankowo nr 83030006-837-36711-19/4
  - specyfikację istotnych warunków zamówienia można nabyć w Urzędzie Gminy w Lichnowach, ul. Tczewska 6 pokój 13.
- Bliższe informacje pod nr telefonu (055) 271-27-23 wew. 38

03/IVAT



**P**rezzydent Kwaśniewski skutecznie uświadomił rządzącej koalicji, że reforma administracyjna kraju to przedsięwzięcie na tyle poważne, że nie sposób skutecznie je przeprowadzić bez współpracy opozycji i prezydenta. Podziwu godna determinacja koalicji rządzącej do realizacji reformy, zyskała wymagającego sojusznika. Prace weszły w okres rozstrzygnięć ustawowych. Będzie tych ustaw masa. Ale najważniejsze z nich to te, które dotyczyć będą podziału podatkowych pieniędzy.

Jestem zdeklarowanym zwolennikiem państwa-minimum. Pisałem o tym wielokrotnie, że państwo niezastąpione w jednych sprawach, jest całkowicie niesprawne w innych. Państwo komunistyczne miało katastrofalne ambicje wszechogarniania. Reformy jakie przeżywamy są w istocie „odchudzaniem” państwa z jego nagromadzonych ponad miarę „obowiązków”. To „odchudzanie” polegać ma także na decentralizacji.

Zasada powinna być taka: To co możemy załatwić sami, niech nie będzie kłopotem państwa. To co możemy załatwić we własnej gminie, niech nie

W imieniu własnym

## Teraz - Świecie

będzie kłopotem powiatu. To wszystko co możemy załatwić w ramach powiatu, niech nie będzie kłopotem województwa. A to co dotyczy nas w województwie, niech nie będzie kłopotem rządu. Rząd i tak ma dość kłopotu z tym wszystkim, czego wymaga troska o dobro Rzeczypospolitej jako całości.

To, czy ta prosta zasada jest realizowana, poznamy nie po zapowiedziach polityków, ale po tym, jaką częścią podatkowych pieniędzy dysponują poszczególne szczeble samorządu. No i po tym, czy nie występuje zjawisko „regulowania” podziału środków ze szczebla wyższego. Wówczas nie będzie to żadna samorządność, ale czymś, czym są obecne województwa, czyli raczej referatami administracji ogólnej do spraw miejscowych, a nie gospodarnymi „małymi ojczyznami”.

Z powyższej zasady niewtrącania się wyższych szczebli w sprawy możliwe do załatwienia niżej wynika, że my - obywatele styk z państwem mieć będziemy w olbrzymiej większości spraw w gminie i sporadycznie w powiecie. Urząd i urzędnicy wojewódzcy nie będą praktycznie dotykać naszych spraw indywidualnych, a nawet większość społecznych. Zatem - czy siedziba władz wojewódzkich musi być na Pomorzu akurat w Gdańsku? Czy nie może być - dajmy na to w... Świeciu - w połowie planowanej autostrady A1? Wiem. Doznał Państwo szoku. Ale - tak na zimno. Sine ira et studio (bez gniewu i zapalczowości). Umieszczając ten urząd, nie w dominującym mieście Pomorza, ale właśnie w jednym z wielu, czyż nie uzyskalibyśmy najlepszej z możliwych gwarancji, że taki urząd będzie tym, czym powinien zostać. Usługowym aparatem, nie roszcującym sobie pretensji do dominowania nad naszymi sprawami, z którymi dajemy sobie doskonale radę w swoich gminach i powiatach? A czy umiemy to w czymkolwiek Gdańskowi? A może pomoże? Może wówczas bardziej moglibyśmy skoncentrować się na tym co dla nas ważniejsze - mianowicie integracji aglomeracji trójmiejskiej w jeden organizm urbanistyczny? A ambitne Słupsk, Elbląg, Bydgoszcz i Toruń - czyż nie rozwijają się ich obawy o „dominację” Gdańska? Zapewne z pozytywnym skutkiem dla ich swobodnego rozwoju. Zatem - teraz Świecie.

Jacek Merkel



## Telegram jak żółw

**W**ydawać by się mogło, że nadanie telegramu jest jedną z najszybszych po telefonie form przekazania informacji bezpośrednio adresatowi, jeśli ten nie posiada telefonu. Ale tak może się jedynie przeciętnemu śmiertelnikowi wydawać, bo rzeczywistość niekiedy potrafi być całkiem inna.

Przykładem niech będzie zdarzenie, jakie miało miejsce w Wejherowie.

O godz. 12.00, w miejskim szpitalu zmarł

87-letni mieszkaniec Wejherowa, Augustyn K. Dwie godziny po śmierci pracownicy lecznicy nadali telegram do rodziny o zgonie Augustyna K. Szpital wykonał swoją powinność, a Telekomunikacja przyjęła zlecenie wykonania usługi. Telegram jednak w dniu nadania do rodziny nie dotarł, choć od siedziby do miejsca zamieszkania rodziny zmarłego były zaledwie 3 kilometry. Dotarł dopiero po czterech dniach.

## Skąd tyle bliźniaków

**W**skali Wybrzeża bliźniaki przychodzą na świat raz na około 80 porodów. Częściej bliźnięta rodzą kobiety, w których rodzinach także zdarzały się ciężkie mnogie. Jednak tylko co czwarta para to bliźniaki jednojajowe, czyli podobne do siebie dzieci tej samej płci. Pozostałe bliźniaki są dwujajowe, mają różne cechy dziedziczne i są podobne do siebie tylko w takim stopniu, jak inne rodzeństwa. Na razie nie wiadomo co sprawia, że komór-

ka jajowa ulega podziałowi. Wykryto natomiast, że u każdej kobiety raz na około 2,5 roku może dojść do dojrzewania dwóch komórek jajowych, a więc, jeżeli dojdzie do zapłodnienia to w konsekwencji do poczęcia się bliźniaków. Nie oznacza to jednak, że bliźnięta się urodzą. Istnieje też teoria, że co piąty człowiek miał swego bliźniaka, który zatrzymał się w rozwoju na najwcześniejszym etapie życia płodowego.

**J**ego Eksceleńca Tadeusz Pieronek do niedawna sekretarz Episkopatu Polski, instytucji zazwyczaj szacownej i konserwatywnej, zdobył się w ubiegłym tygodniu na dwie wypowiedzi, które stawiają Go w pierwszym szeregu Walki o Postęp i Nowoczesność. W obydwu seansach.

Przed wszystkim: Postęp Techniczny. Co prawda: tam postęp już został zrobiony: Karol Babbage wymyślił komputer w 1886 (tym na części mechanicznej!), potem wymyślono lampy elektroniczne, tranzystory, układy scalone... Narzędzie jest już teraz gotowe: ważne, jaki się zeri zrobi użytek.

I oto jakiś geniusz wykombinował program pn. „Retlexl” - w pełni nowoczesny. Umożliwia błyskawicznie zrobienie rachunku sumienia - co jest przed spowiedzią niezbędne. Komputer przedstawia właścicielowi listę możliwych do popelnienia grzechów - a on trzask-prask: „tego nie, to dwa razy, to siedemnaście...” Wpisujemy to wszystko w odpowiednie miejsca - i możemy lecieć do spowiedzi.

Janusz Korwin-Mikke:

## Biskup w InterNet-cie

I otóż ks. Biskup bardzo ten wynalazek pochwalił!

Z prawdziwą przykrością muszę wyznać, że spowiedź normalna tak się ma do spowiedzi z tą „pomocą naukową” - jak miłość normalna do miłości po odbyciu w szkole lekcji wychowania seksualnego. Ulega po prostu mechanizacji!

Jeśli ks. Tadeusz nie czuje, że następuje tu jakieś splycenie - to zapewne dawno się nie spowiadał. Zrobienie rachunku sumienia wymaga wyłożonej pracy umysłu, przypominania sobie - a tu, szast-prast, wszystko na moment pojawia się na powierzchni pamięci, zostaje zapisane - i znika.

Nie wiem, czy ks. Biskup zdaje sobie sprawę z dalszych konsekwencji tego epokowego wynalazku?

Otóż (jeśli Kościół katolicki zaakceptuje ten postęp w konfesjonale), następnym krokiem będzie zapisywanie wszystkich grzechów na dyskietkę. Z dyskietką idziemy do konfesjonatu, wtykamy ją w odpowiednią szparę - i po trzech sekundach wyjmujemy. Teraz z drżeniem serca biegniemy do domu, wkładamy ją do własnego komputera i odczytujemy. „Dostałem (nie dostalem) rozgrzeszenia, taką-a-taką pokutę...”

Co więcej: komputer-spowiednik będzie obiektywny, sprawiedliwy - nie zdarzy się, by za to samo raz wymierzył pokutę surowszą, - a raz mniej surową. O nie!

Następnym krokiem będzie zdobycie odpowiedniego programu (tego, którym posługuje się komputer-spowiednik) włączanie go do komputera - i już w ogóle nie będzie trzeba fatygować do tego celu Kościola!

Chociaż... jeśli kradzież tego programu zostanie uznana za grzech bardzo ciężki, za którego popelnienie ma rozgrzeszenia. Kto wie?

Gorzej jest z Postępem moralnym, kiedyś nazywanym „dekadencją”.

Drugim bowiem wynalazkiem JEksceleńcy było stwierdzenie, że płk Ry-szard Kukliński w życiu nie popełnił żadnej zdrady.

Mam na ten temat inne zdanie, ale uważam, że Kościół ma prawo odpuszczania grzechów i puszczania ich w niepamięć. Nie ma jednak prawa łamania logiki i znaczenia polskich wyrazów.

Otóż, ks. Tadeusz powiedział, że „nie można uznawać za zdrajcę kogoś, kto odmawia wykonania rozkazu - np. rozkazu rozstrzelania jeńców wojennych”.

Oczywiście, że nie można!

Z tym, że p. Kukliński nie odmawiał wykonywania żadnych rozkazów. Przeciwnie: pilnie i gorliwie sporządzał plany atomowego ataku na Danię, aby tym bardziej uzyskać zaufanie swoich przełożonych - i mieć więcej wiadomości na sprzedaż swoich prawdziwym przełożonym!

Przykład podany przez JEksceleńcę jest zupełnie ni przyziom, jak mówią Rosjanie. Po prostu: nie na temat. W ogóle nie pasuje do sytuacji.

Cóż: ks. Biskup nie miał żadnych argumentów - to i użył z pokerową twarzą pierwszego pseudoargumentu, który nawinął Mu się pod rękę.

A tacy ludzie są groźni!

Nie chce nic przepowiadać na pewno, ale JE Józef kard. Glomp zapewne pamięta, jak to źle było w Rosji z powodu NEP-u: jak zastrzała się walka klasowa, gdyż wprawdzie gospodarka zaczęła się podnosić z upadku spowodowanego bolszewickim entuzjazmem, ale „pogłębiały się nierówności społeczne”. Przywiązany do starych metod Włodzimierz Iljicz Uljanow (ksyuka: „Lenin”) najwyraźniej nie dawał sobie rady. I wtedy skromny sekretarz KC, tow. Józef Wissarionowicz Dżugaszwili (ksyuka „Stalin”) pomału i spokojnie przejął ster Partii, zwalczył jej wrogów - tak, że tow. „Lenin” mógł spokojnie się kurować. Aż do śmierci.

Instytucja, w której sekretarze, czyli aparat wykonawczy, góruje nad ciętami stanowiącymi, niechybnie kopie sobie grób.



## RZECZ O OZONIE

**N**auka wykryła rzeczy niepokojące. Dziury ozonowe, a wraz z nimi widmo kataklizmu dla życia na ziemi. Najęższe głowy zastanawiają się jak przeciwdziałać temu zjawisku.

Czym jest ozon - przypomina sekretarz Zarządu Woj. Ligi Ochrony Przyrody w Gdańsku, Alicja Głodkiewicz. W przyrodzie tlen występuje pod dwoma postaciami. 2-atomowy, to ten, którym oddychamy, bo wchodzi w skład atmosfery. Tlen 3-atomowy zwie się ozonem właśnie. I on to, niczym gigantyczny parasol, w górnych warstwach atmosfery, ochrania nas przed zabójczym dla życia na ziemi promieniowaniem ultrafioletowym. Spełnia więc niezwykle pożyteczną, wręcz kluczową dla nas rolę.

Ale, jak się okazuje, co dobre wysoko, może być złe, gdy poja-

wia się nisko. No i wypisz - wymaluj, tak jest z tym ozonem. Pojawia się tuż przy powierzchni ziemi i szkodzi nam. Skąd się bierze? Jest to wynik działania promieni słonecznych na spaliny, pochodzące ze spalaniem wszelkich kopalni, ściślej zaś słońce działa na zawarte w nich tlenki azotu i wodorotlenki. Jak łatwo się domyśleć, ten typ ozonu powstaje w rejonie ośrodków przemysłowych i przy ruchliwych trasach komunikacyjnych. Powoduje zaś u ludzi różnego rodzaju schorzenia, jak alergię, astmę itp.

Amerycanie zauważyli, że niektóre rośliny bardzo gwałtownie reagują na obecność ozonu. Sygnalizują to brązowymi plamami na liściach, co powoduje obumieranie roślin. Te szczególne właściwości wykorzystano, rozpoczynając serię badań.

Ta kampania, w sposób obra-

zowy wykazująca obecność i szkodliwość ozonu, trafiła zza Oceanu do Europy i do nas.

Od 5 lat, pod patronatem Światowej Fundacji Ochrony Środowiska, akcja realizowana jest m.in. i w naszym gdańskim województwie. Od ub.r. organizuje ją Fundacja Środowiska i zasobów Ziemi w Białymstoku. W tym roku w tropieniu ozonu bierze udział około 400 uczestników, głównie szkół. Właśnie odbył się start, czyli wysiew nasionek (1 i 8 kwietnia) dwu rodzajów roślin testowych.

Dlaczego dwu? Żeby wyeliminować działanie innych czynników, które mogą zafałszować wynik badania. Otóż jeśli jednocześnie oba gatunki roślin będą miały plamy na liściach, to sprawa nie ozonu, tylko jakiejś choroby np. grzybowej. Ale jeśli liście „rdzewieją” najpierw na jednej odmianie roślin, po jakimś czasie zaś na drugiej - nie ma wątpliwości - to działanie ozonu.

Prowadzone doświadczenia są doskonałymi lekcjami poglądowymi dla uczniów. Śledzą oni rozwój roślin od kiełkowania, potem obserwują zmiany zachodzące w liściach, powolne niszczenie zdrowych do niedawna roślin. To daje wyobrażenie jak bardzo nasze środowisko naturalne jest skażone i że nie można spokojnie się z tym godzić, tylko podejmować przeciwdziałanie. Gdzieś tam w świecie - mówi pani Głodkiewicz - hodowlę roślin - tropieli ozonu, zorganizowano w środowisku urzędników miejskich, aby na własne oczy wiedzieli jakie zagrożenie niesie z sobą nadmiar spalin.

W naszych warunkach stosuje się metodę powszechnej edukacji. I to jest pożytek pierwszy. Drugi powstaje w Białymstoku. Tam właśnie trafiają sprawozdania z wyników hodowli i obserwacji. Zielony test ma trwać do 17 czerwca. Jesienią zaś będą znane wyniki zbiorcze, stanowiące obraz zagrożeń.

Cała akcja jest perfekcyjnie zorganizowana - mówi sekretarz ZW LOP. Opracowano informator, ankietę, plakat, przypominający o terminach zabiegów hodowlanych. Są wreszcie przeszkoleni konsultanci, którzy służą wyjaśnieniami, gdyby mimo wszystko, powstały jakieś wątpliwości. Możemy się więc na tym przykładzie uczyć także dobrej organizacji, co jest słabością wielu naszych działań. (ma)

**CENTRUM MASZYN DO SZYCIA**  
GDYNIA, ul. Starowiejska 42  
tel. 20-50-93  
Gdynia-Orlowo, ul. Nawigatorów 7  
tel. kom. 0601 63 57 94

Autoryzowany dealer:

**JUKI, PFAFF, SINGER ŁUCZNIK**  
**HUSQVARNA**  
Zapraszamy na zakupy!

Przedsiębiorstwo  
Produkcjno-Handlowe  
„Badex” Sp. z o.o.

**BADEX**

ul. 30 Stycznia 37, 83-110 Tczew

zatrudni:

**SPECJALISTĘ DS. MARKETINGU**  
**MASZYN ROLNICZYCH**

Wymagania:

- wskazane wykształcenie wyższe,
- znajomość branży maszyn rolniczych,
- praktyczna obsługa komputera,
- język angielski w stopniu podstawowym,
- prawo jazdy,
- operatywność, samodzielność,
- dyspozycyjność, komunikatywność.

**KSIĘGOWĄ**

Wymagania:

- wykształcenie ekonomiczne,
- znajomość zagadnień pełnej rachunkowości,
- min. 5-letnie doświadczenie na stanowiskach finansowo-księgowych,
- praktyczna umiejętność pracy na komputerze,
- systematyczność, dokładność i odpowiedzialność,
- referencje.

CV wraz z listem motywacyjnym prosimy przesyłać pod adresem firmy w terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia, z dopiskiem „Oferta pracy”.



**HURTOWNIA**  
**OBUWIA**  
PPHU „JARO”

ul. Nowowiejska 48  
82-200 MALBORK  
tel. (055) 272-37-39  
pon.-piątek 7.30-16.00, soboty 8.00-12.00

Obuwie dla każdego i na każdą porę roku!

**KOMPLEKSOWE WYPOSAŻANIE**  
**SKLEPÓW I GASTRONOMII**

**medium sp. z o.o.**

Lady chłodnicze, kasy fiskalne, wagi, metkownice  
Meble i nowoczesne systemy meblowe  
Doświadczenie, rzetelność. Serwis, tel. (058) 620-32-64



**DOBRA KUCHNIA**  
**POSTAW NA SPRZĘT**

**RATY LEASING**

Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 620-02-47, tel./fax 620-30-24  
Elbląg, ul. Królewiecka 96, tel.(055) 234-51-46



**HASPOL**  
Rok założenia 1960

ZOT MALBORK

Urządzenia chłodnicze  
i gastronomiczne  
Lady, szafy, zamrażarki, rożna  
kuchnie, wagi

**UWAGA rolnicy!**  
**Schladzarki do mleka**

**RATY, LEASING**  
**SERWIS, TRANSPORT**

82-200 Malbork  
ul. Chrobrego 28  
tel. (0-55) 272-37-71  
tel. (0-601) 663-151

... STOP ... JEST PROMOCJA ... STOP ...

**SKORTEX**

zapraszamy  
do przyjrzenia się  
naszej ofercie  
w pełnym asortymencie

**GWARANTUJEMY** od lat  
jakość, trwałość, wytrzymałość  
dogodne terminy i dobrą cenę  
o reszcie możemy porozmawiać.

**odzież roboczej**  
**i artykułów BHP**

Elastycznie dopasujemy się do  
potrzeb naszego klienta -  
w zakresie artykułów BHP

**skórtex**

zakład pracy chronionej

centrala | Braniewo | Olsztynska 41 | tel. fax 0-55 243-25-62, 243-27-47, 243-26-59  
oddziały | Elbląg | Niska 5 | tel. fax 0-55 232-43-29  
oddziały | Gdańsk | Łąkowa 35/38 | tel. fax 0-58 301-86-35  
oddziały | Sztum | Zw. Jaszczurczego 7 | tel. fax 0-55 277-39-46

Przy zakupach naszych artykułów  
udzielamy ulgi przy wpłatach na PFRON